大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零六百五十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一至七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- ●粵去年經濟喜多於憂……二版
- ●泰總理取消與越外長會談……三版
- ●公屋單人及二人家庭配屋面積將增加……六版
- ●周南談執行中英聯合聲明……八版
- ●首批遣返船民昨抵河內……八版
- ●中國舉重選手劉壽斌破世界紀錄……十二版

遼寧省
國際經濟技術合作暨出口商品洽談會

1989

謹定於一九八九年三月三日（星期五）為"遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會"假華潤大廈新光酒樓三樓舉行開幕酒會。

恭請

光臨指導

遼寧省對外經濟貿易委員會
遼寧對外貿易(集團)公司
華潤(集團)有限公司
香港中遼有限公司
瀋陽市對外經濟貿易委員會
大連市對外經濟貿易委員會
仝敬約

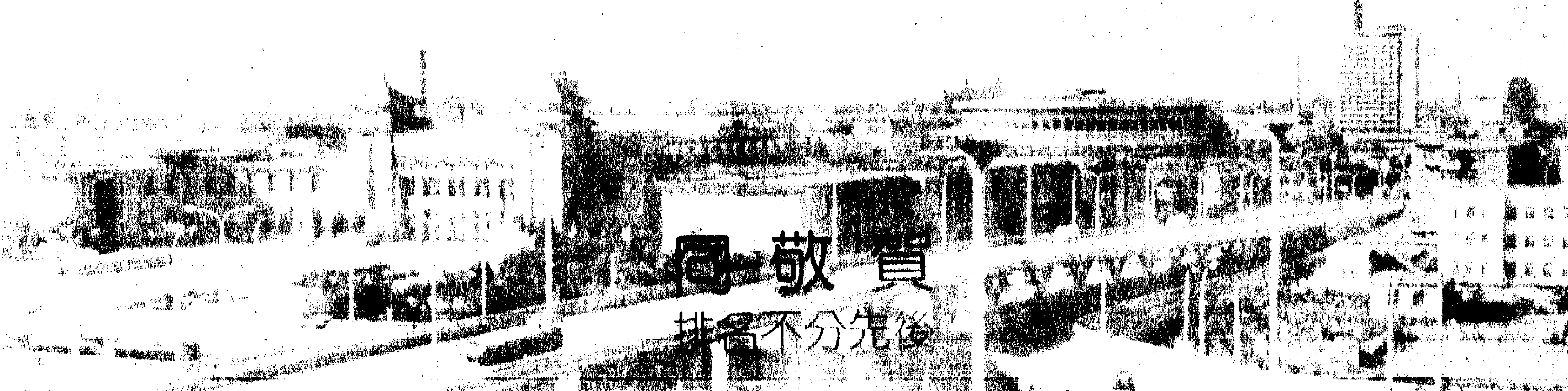
酒會時間：下午四時至五時半

曾憲梓　李歎　呂世祥　史東山　張正平　陳典榮　宋澹澄　施子清　曹大猷　歐陽江　永利行　華隆行　德鴻行　安興號　益新公司　三和銀行　華信公司　集友銀行　東京銀行　嘉安公司　金陵集團　中南銀行　恒利公司　華順公司　晉輝洋行　利豐公司　德忠公司　華勝洋行　大新公司　滿樹公司　光華昌行　嘉源公司　勵孚商行　華安公司　萬興隆行　新華銀行　寶生銀行　文匯公司　和通公司　成力公司　金城銀行　中吉集團　迪奇公司　合榮公司　富士銀行　歐邦洋行　兆康洋行　協華公司　利安洋行　廣豐皮草行　永雄機械行　隆昌參茸行　香港五豐行　安達貿易公司　啓鋭有限公司　雲港有限公司　齊順有限公司　富春有限公司　長益有限公司　東后有限公司　惠誠有限公司　倫源有限公司　有利有限公司　華參有限公司　祥華有限公司　凌天有限公司　天豐有限公司　汎盛有限公司　精紡有限公司　定創有限公司　津聯有限公司　華聯有限公司　勝利有限公司　鐘山有限公司　三湘有限公司　棣信有限公司

新棉有限公司　瀋港有限公司　天安有限公司　榆園有限公司　謙豐有限公司　裕通貿易公司　海洋貿易公司　中遼貿易公司　裕隆貿易公司　精藝貿易公司　中嘉貿易公司　東豐貿易公司　榮成貿易公司　達興貿易公司　恒山貿易公司　耀生貿易公司　澳門貿易公司　志力貿易公司　民用貿易公司　太陽紡織公司　德發企業公司　香港榮利公司　興棧食品公司　福州漆器公司　鴻昌製衣公司　國華商業銀行　華僑商業銀行　南洋商業銀行　香港泰昌公司　歐洲聯合銀行　偉倫貿易公司　偉興洋行　觀日有限公司　京泰有限公司　偉大有限公司　華港製衣公司　精品機械公司　隆源貿易公司　洪成隆有限公司　華山行有限公司　建南行有限公司　大豐行有限公司　利源長有限公司　和順行有限公司　怡昌發有限公司　世之傑有限公司　百麗輝有限公司　志成發有限公司　嘉力基有限公司　明聯發貿易公司　林合春企業公司　華倫(香港)公司　偉達(香港)公司　香港中華總商會　頂佳(集團)公司　江俊國際有限公司　興利石油有限公司　興利化工有限公司　華精企業有限公司　和利五金有限公司　東峯綢布有限公司　東源機械有限公司　隆氏實業有限公司　恒福發展有限公司　桂江企業有限公司　長江國貨有限公司　企榮貿易有限公司　長城紡織有限公司　金剛國際有限公司　英龍發展有限公司　貝達企業有限公司　達紡企業有限公司　東南布行有限公司　中國銀行香港分行　大豐水產有限公司　穗輝貿易有限公司

白馬軸承有限公司　金東財務有限公司　今日投資貿易公司　五洲呢絨有限公司　潤津貿易有限公司　華龍能源有限公司　馳遠實業有限公司　福欣實業有限公司　漢華綫業有限公司　興華毛毡有限公司　衛光鞋業有限公司　聯合果品有限公司　開林絲綢有限公司　聯和藥業有限公司　遠大貿易有限公司　康力投資有限公司　金心集團有限公司　創麗發展有限公司　金穎發展有限公司　生物資源有限公司　深安企業有限公司　萬通貿易有限公司　創先紡織有限公司　華昌疋頭有限公司　中國三寶有限公司　協成行國產凍魚蝦　萬年國際貿易公司　香港永昌貿易公司　永新企業有限公司　東大實業有限公司　繁盛貿易有限公司　裕事貿易有限公司　香港大山有限公司　新光疋頭有限公司　宜豐實業有限公司　中國國貨有限公司　英昌皮業有限公司　東昇凍肉有限公司　交通銀行香港分行　澳門和興玻璃公司　麗斯貿易有限公司　大貿企業有限公司　義生五金材料公司　合豐貿易有限公司　株式會社三菱銀行　上海實業有限公司　嘉度貿易有限公司　美國輝瑞礦產公司　中國中發有限公司　華閩(集團)有限公司　捷勝(香港)有限公司　招商局集團有限公司　大生行飼料有限公司　廣東省銀行香港分行　馬克、瑞士有限公司　山大和商行有限公司　廣隆行貿易有限公司　加路美企業有限公司　福廣隆化工有限公司　比利時五金礦產公司　周茂盛鋼鐵有限公司　中國大成行有限公司　永聯昌藥業有限公司　大有參茸行有限公司　新中行綢布有限公司　添裕(香港)有限公司　香港皮草廠有限公司　華承行實業有限公司　登寶山發展有限公司　南光(集團)有限公司　攝美(遠東)有限公司　裕隆貿易公司盧友裕　西龍發展股份有限公司　新興棧(香港)有限公司　三商行(香港)有限公司　香港民安保險有限公司

偉士國際貿易有限公司　永興醫藥化學有限公司　富中國際貿易有限公司　美誠貿易投資有限公司　中國花園貿易有限公司　國興呢絨疋頭有限公司　高志建築材料有限公司　國華呢絨疋頭有限公司　美國亞洲資源有限公司　益民國產電器有限公司　時代裘皮動物有限公司　東北國際投資有限公司　港澳國際投資有限公司　中國光大集團有限公司　大同機械國際有限公司　永利興參茸行有限公司　安達工業原料有限公司　新美景(國際)貿易公司　中大(香港)興業有限公司　日本中大株式會社　永豐貿易(1972)有限公司　浙江興業銀行香港分行　裕華國產百貨有限公司　中國宏興藥品有限公司　國際商業信貸銀行中國部　順成合益醬造廠有限公司　香港太平洋貿易有限公司　廣榮興國際貿易有限公司　倫信(鋼材五金)有限公司　美國勁體(香港)有限公司　裕民工業(遠東)有限公司　香港中旅(集團)有限公司　粵海企業(集團)有限公司　廣寶投資(盤錦)有限公司　法蘭克合金礦產亞洲分公司　太平保險有限公司香港分公司　順記建築材料貿易有限公司　大新鐘錶珠寶金行有限公司　(加拿大)益嘉工程有限公司　菊生實業(香港)有限公司　中國國際商會駐香港代表處　大光船舶貿易服務有限公司　東方水產(香港)有限公司　遼陽東方特種飼料有限公司　國際招商局貿易投資有限公司　大進國際貿易(香港)有限公司　晉基—布倫戴士集團遠東分公司　越秀化工機械五金礦產有限公司　英國金屬貿易有限公司香港分公司　成發紙行暨吉隆坡成發企業有限公司　中國人壽保險股份有限公司香港分公司　中國保險公司香港分公司　THE TRADING PEOPLE LTD.　LLOYD TEXTILE COMPANY, LIMITED　P. PARSRAM (H.K.) LTD.　MARCO FUR (ASIA) LTD.　MARCO-LING FUR PROCESSING LTD.　COSMOS MARK LTD.　中國廣告有限公司



同敬賀
排名不分先後

洽談會日期：1989年3月4日—11日
洽談會時間：上午九時卅分至下午五時
洽談會地點：香港展覽中心A廳
（香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座）

葉選平在廣東人大作工作報告

粵去年經濟喜多於憂 外資增長幅度達一倍

工業增幅過高須從三成降至一成二

【本報記者劉利廣州二日專電】廣東省七屆人大二次會議今天上午在中山紀念堂開幕。省長葉選平作政府工作報告。他說，今年的主要任務是治理經濟環境，整頓經濟秩序，全面深化改革，穩步發展經濟，保證物價升幅明顯低於去年。經濟工作要按照壓基建，調結構，保生產，抓改革，求效益，上水平的指導方針進行。

葉選平說，去年廣東省的經濟建設喜多於憂。

報告說，去年，廣東省工農業總產值達一千七百五十五億四千萬元，按可比口徑與上年對比增長百分之二十九點六，其中工業總產值達一千三百一十四億八千八百萬元，增長百分之三十四點六，農業總產值四百四十億五千八百萬元，增長百分之七點五。工業速度更高，較工農業比大大超過計劃百分之十三的增長速度。

報告指出，廣東省的外向型經濟不斷發展。外資增長的幅度比上年增長了一倍，外商直接投資增長了五成以上，資金技術密集的大中型項目明顯多於往年，「三來一補」企業也從沿海向內地擴展。同時，全省出口商品生產基地不斷擴大，外貿出口持續大幅度增長，全年出口總額達七十三億七千萬美元，比上年增長百分之三十五點四。

但是，葉選平在報告指出，去年廣東省經濟建設的「喜」和「憂」是緊緊連在一起的。由於工業生產速度增長過快，特別是加工工業發展過猛，加劇了能源、原材料供求和交通的緊張狀況。

葉選平在回顧了去年的經濟情況後指出，今年的生產總值要比去年增長百分之八點五，農業總產值增長百分之六，工業總產值增長百分之十二，財政收入增長百分之六點五。

要實現這一目標，必須抓好治理整頓工作，為深化改革創造良好的經濟環境和秩序。葉選平說，要壓縮固定資產投資規模，合理調整投資結構，保證能源、交通、通信、重點原材料工業和農業等重點建設。推行投入產出包乾辦法，努力提高投資效益。做好各項停緩建項目的善後處理工作，安排好富餘人員，把損失減少到最低程度。

繼續嚴控消費基金 逐個審查各類公司

嚴格控制消費基金膨脹，抑制過旺的需求。社會集團購買力，不得突破控購規定，嚴格控制工資總額，企業工資要同經濟效益掛鈎，按掛鈎增長提取工資。

繼續整頓流通領域的混亂現象，把各個流通環節納入正常經營軌道。清理整頓各類公司，是整頓流通領域混亂現象的重點。今年要在前段自查基礎上，分批逐個進行審查驗收。

葉選平還說，要以深化企業改革為中心，推進各項配套改革，在資金緊縮的情況下，通過專業銀行企業化和開放金融市場，向社會籌集資金，向企業挖掘資金潛力，向國內外市場融通資金。進行多種形式股份制的試點，挑選一批條件好的企業向社會發行股票，並將一部分國有小企業拍賣給集體和個人。積極發展有價證券市場，大力發展勞務合作和勞務輸出。

葉選平指出，政府機構和人事制度改革，要積極慎重進行，今年仍是準備階段。

粵人大會議首設旁聽席

昨有七十七人出席旁聽

包括教師醫生工程技術人員學生等

【本報廣州二日專電】廣東省七屆人大二次會議首次設置的旁聽席上，今天坐上了七十七位旁聽人士，少於原定的一百名額，旁聽葉選平省長作《政府工作報告》和省計委主任王桂英作《關於廣東省一九八九年國民經濟和社會發展計劃草案的報告》。

參加今次大會旁聽的包括教師、醫生、工程技術人員、機關幹部、出版界人士和學生等。他們是向有關部門申請後，經大會秘書處准許，發給旁聽證的。他們還將參加今天下午和三月六日全體大會的旁聽。主要內容是廣東省預算報告和法院、檢察院的工作報告等。有旁聽人士表示，參加旁聽除了對大會本身內容有興趣，主要想知道作為立法機構的人大會議是如何進行和行使職權的。

據了解，今次設置的旁聽席位有一百個，尚未接到港澳台和海外人士的申請，有留學生和外國駐穗機構的申請則被大會方面謝絕了。

圖為廣東人大會議旁聽席（中新社照片）

發揮地緣人緣優勢 開展對外經濟

粵擬拓展美蘇中東市場

進口着重糧食化肥燃料

嚴格控制洋煙洋酒水果等消費品進口

【本報廣州二日專電】葉選平省長今天在政府工作報告中指出要利用廣東人緣地緣優勢，大力發展「兩頭在外」的外向型經濟。

他說，要調整出口產品結構，努力增加加工製成品的出口，特別是增加輕紡產品、機電產品、建築材料、裝修材料和創匯農業產品出口，逐步增加「兩頭在外」的比重。在鞏固提高港澳市場的基礎上，重點開拓北美、西歐市場，積極擴大對日本、中東、東南亞等國家和地區的出口，發展對蘇聯、東歐的貿易，在深加工、後處理增值上做文章，努力提高出口產品質量檔次，同時，拓展技術勞務出口和對外承包工程。

推進利用外資工作，用匯必須創匯，創匯必須高於用匯，着重引進高技術，高效益，有利於擴大出口，有利於增強發展後勁的項目，並從配套資金，建設條件和生產條件上給予保證。鼓勵外商獨資辦企業，利用老企業嫁接國外資金，先進技術和管理經驗，辦合資企業和獨資企業。

外匯重點用於進口糧食、化肥、燃料、成品油和生產急需的原材料，以及引進先進技術，嚴格控制洋煙、洋酒、洋水果等消費品的進口。

廣東今年計劃安排出口總額五十一點六七億美元，比上年增長百分之四十五點一。

粵物價去年漲三成 價格改革必須放慢

城鎮居民實際收入降百分之七

今年強化監督物價設舉報制度

【本報廣州二日專電】鑑於去年物價上漲百分之三十點二的事實，葉選平省長今天在廣東省七屆人大二次會議上說，價格改革的步子必須放慢，保證零售物價升幅明顯低於去年。

對於去年的物價升幅，葉選平說是解放以來所沒有的，人民生活受到物價上漲的影響。去年農民人均純收入八百零九元，比八七年增長百分之二十二點一，城鎮居民人均可用於生活費的收入一千四百七十四元，增長十九點六。剔除物價上漲因素，農民實際收入增長百分之二點七，城鎮居民實際收入下降百分之七點七。

葉選平強調，今年要強化物價管理，控制物價上漲，「放調管」結合，全面落實省府已制定的各項措施。建立各級政府物價控制目標責任制，加強對市場調節商品價格的管理，規定各種商品的進批差率、批零差率，減少部門環節，重要生產資料和緊俏商品在同一城市市區，只准一道批發環節，有的實行專營。強化物價監督，建立舉報制度。

蘇有意投資海南 開展咖啡種植業

中蘇準備進行大規模農業合作

【法新社北京二日電】《中國日報》星期四說，中國計劃發起與蘇聯進行大型農業合作項目，目的是利用中國廉價的勞動力和資源配合蘇聯的資金和技術，發展農業。

《中國日報》又說，這項計劃吸引了蘇聯的強烈興趣。計劃可能包括在中國東北省份養雞、修理蘇聯漁船，加工魚類及種植大豆，以及在海南省種植咖啡。

報道引述副農業部長相重揚的話說，一名負責漁業的蘇聯部長即將訪問中國，討論兩國捕魚業合作的可能性。

相重揚說，蘇聯特別對在海南省種植咖啡的建議感興趣，並答應負責銷路。

趙紫陽談多黨制 稱不合中國國情

政改要堅持 完善多黨合作制

【香港中國通訊社北京二日電】中共總書記趙紫陽最近在中南海一次內部會議上指出，中國政治體制改革要堅持搞，但多黨制、工會多元化不適合中國國情。

據消息靈通人士透露，趙紫陽是針對東歐某些國家宣佈實行多黨制說這番話的。趙紫陽說，東歐國家的情況和中國情況很不一樣，不論是歷史、文化、思想和地域政治都不相同。中國政治體制改革要堅持搞，但只能根據中國的情況，走自己的路，按照既定方針部署，基在本體制、大格局下紮紮實實地做好，完善共產黨領導下的多黨合作制和政治協商制度。他說，要有準備有步驟穩妥地搞，每走一步要站得住，不要走一大步又退回來。

趙紫陽還說，中國搞廉政也是改革。政治體制改革的重點是抓好基層工會，要認真把基層工會搞好，有些基層工會在工人參與管理方面有經驗。正要真使人民當家作主，有更多的民主權利，政治體制改革也要使人民得到真正的實惠。

廣東「盲流」問題震動社會

農村剩餘勞工逾億 動向如何影響重大

專家稱這是中國改革最大難題

【新華社北京二日電】從農曆正月初五開始，每天都有數以萬計的外省民工乘車搭船湧向廣東，在短短的十幾天內，總人數已達一百多萬人，其中絕大多數是來自各地農村的剩餘勞力。

這一動向已引起中國社會各界的廣泛關注。《中國青年報》為此發表記者述評，呼籲盲目流入廣東的民工們：「回去吧，廣東並非遍地是金銀！」

中國農村剩餘勞力盲目流向廣東，給廣東社會造成極大壓力。一時間，車站廣場，碼頭路邊，人山人海。東歪西倒躺着的，挑着米袋背着行李的，他們或在廣州尋找打工門路，或兼程湧向珠江三角洲的縣、市、鄉、鎮。與此同時，當地人政府緊急動員，組織力量疏散外地民工，從省長、市長到鎮長、鄉長，層層首長掛帥，車站廣場出現了為「盲流」治病的醫療隊，各種收容站、遣送中轉站相繼成立，一片繁忙。

為什麼會突然出現如此龐大的盲流人口？《中國青年報》報道說，一九八四年，中國農業勞動力約有三點二億人，自從實行責任制以來，已有約一點八億勞動力剩餘。今後十年，中國還將要從農村轉移出二億勞動力。因此，有的經濟學家稱：這是中國改革的最大難題。

這家報紙呼籲要面對這一嚴峻的現實，為在城鄉夾攻中的農村剩餘勞力尋找一條妥善的出路。

廣東人口糧產計劃落空

人口增長突破千分之十二界限

【新華社廣州二日電】廣東省一九八八年糧食生產和人口控制都沒有完成計劃。

廣東省計劃委員會主任王桂英在今天開幕的省人大會議上報告說，廣東省去年主要農作物中糧食、油料沒有完成計劃，全年糧食產量一千六百三十六點七萬噸，比上年減產六十五萬噸。

王桂英在報告中還說，去年全省人口控制計劃也沒有完成，全年自然增長率為千分之十五點五，突破了千分之十二點五的計劃目標。

由於本省人口和外來人員逐年增多，廣東省糧食生產和糧食需求矛盾越來越突出。在今天的大會上，葉選平省長在報告中強調要擺正農業地位。他說，十年間，廣東省糧食產量增長百分之十二點七，而同期糧食消費量增長百分之三十六點四，供需矛盾日趨突出。

葉選平說，在全國糧食不寬裕的情況下，必須努力發展本省的糧食生產。他提出，決不放鬆糧食生產，積極發展多種經營，是必須長期堅持的方針。

中國經濟形勢嚴峻 經濟結構矛盾加劇

但經整頓治理可以逐步克服困難

【新華社北京二日電】《人民日報》今天發表的評論員文章指出，根據日前公布的國家統計局公報看，中國的經濟形勢還相當嚴峻。

但是，評論文章表示相信，只要大家繼續堅定不移地貫徹中共十三屆三中全會確定的治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的方針，經濟生活中出現的困難是可以逐步克服的。

文章指出，統計公報顯示經濟工作中的主要問題是：社會需求過旺，供求總量矛盾和結構性矛盾加劇，物價上漲過猛，出現了明顯的通貨膨脹。

評論員文章還指出，中國的經濟結構矛盾也在進一步加劇。如一九八八年工業增長率高達百分之二十點七，農業增長率只有百分之三點二，而農業內部的糧食、棉花、油料的生產都是負增長，工業過快增長與農業低速發展不相適應。在工業內部，加工工業、鄉村工業發展過快，而原煤、原油、鋼的增長幅度太小。文章認為，這些結構性的矛盾對於中國經濟持續、穩定、協調的發展是一個嚴重的障礙。

文章希望社會各界都能關心和認真分析國家統計局的公報，進一步明確今後中國經濟發展的路向。

縱橫談

人口增長和農村勞動力外流

國務院總理李鵬日前再一次呼籲全國認真執行計劃生育政策，要求各省區加強領導，堅韌不拔地努力工作，以控制人口過快增長。

今年四月，全國大陸人口總人數將突破十一億大關，去年淨增一千五百四十一萬人，照此下去，本世紀可能超過十三億。李鵬說，如果不能控制人口過快增長，對發展經濟、「四化」建設、改革開放都會產生嚴重的影響，可見，中國的人口是九十年代的一個最迫切的問題。

人口增長過快，造成嚴重的經濟和社會問題。特別是在廣大農村山區，一對夫婦只生一個已很難行得通。少數民族地區因受到照顧，和尊重他們的民族習慣，不必執行節制生育政策。迄今執行節育政策最有成效的，還是城市中的兩億多人口，特別是年青的一代，多能自動節育，感到一個已經吃不消，不願再添第二個，而且不拘生男生女，一樣滿足。

中國農村生產落後，科技未能普及，多一個勞動力就多一個活的生產力，這個現實問題不能迴避，但歸根到底，還是農村文化落後，封建意識頑強。解放以來，從土改分地、合作化到人民公社，政治運動搞了許多年，但是農業生產未見改進，人口猛增。近年一旦放鬆，舊時的各種封建迷信活動立刻恢復。這一事實說明，農村教育非常不足。不從加強文化教育，普及科技，提高農業生產，農民的封建意識就難以消除。這是農村的致命傷。

鄉村人口過多，勞動力過剩，是造成這次外來人員盲流入粵的遠因。春節以後，廣東出現的二百五十萬外省人流不能不引起廣東及各省的高度注視。幾年來的開放政策，沿海地區經濟有顯著的發展，內地的剩餘勞動力想到沿海地區找出路，尤其是去年秋開始的緊縮樓堂館所和計劃外項目的建設，大批人受到影響，以為廣東可以發展，紛紛南下，湧入廣州、珠江三角洲，部分進入深圳。

目前入粵的人流經過各有關省區當局採取緊急措施，有的已回流內地，但高潮已去，餘波仍未息止。南下入粵的人每天仍一批一批湧來，現在大約仍有數十萬外來盲流人員分佈在珠江三角洲，在找不到工作後可能回流廣州。粵省當局除全力疏導之外，並密切注意外來流粵人員的心態和流向變化。鄰近的省也已向下屬市縣發出通知，要求協助勸導準備外流人員。可見還有人要南來。

這次盲流人員說他們全屬盲目流動，恐也未必，如果不是本地經濟發生變動，生活困難，誰願顛沛流離還從數百上千公里到陌生的地方去謀生。有些是夫婦挈帶幼兒一起南下的。

針對這次大規模盲流現象，全國有關當局、單位及經濟專家有必要充分重視，研究總結其來源、成因，找出治本之道，單是疏導回流只是暫時治標的辦法。

確實，中國能否立足於二十一世紀世界先進文化科技國家之林，從現在起就要認真解決本國的人口膨脹，並加強教育，提高國民質素，尤其是在農村普及教育科技，這需要全國上下作長期的艱苦努力。不可否認，形勢嚴峻，但中國人有智慧，有動力，因而對未來是有信心的。

施君玉

中國印尼達成三點意見 採措施推動關係正常化

【本報北京二日專電】中國與印尼達成三點一致意見，其中包括進一步採取措施實現關係正常化。

外交部發言人李肇星今天在新聞發布會上說，中印兩國就關係正常化問題達成了三點一致意見，其中包括進一步採取措施，實現兩國關係正常化。兩國駐聯合國代表將進一步就此問題進行磋商。他未透露其它兩點的內容。

中越副外長二輪會談 具體日期至今未商定

李肇星稱中越九月關係正常化說法無根據

柬局遲遲解決不了使中越關係難改善

【本報記者吳少威北京二日專電】中國外交部今天表示，中越副外長再次磋商的日期仍未商定，中越在今年九月底實現關係正常化的說法是沒有根據的。

在今天下午的新聞發布會上，外交部發言人李肇星否認越南外長阮基石所說的越南副外長丁儒廉將在三月中旬前往中國同中方進行第二輪會談。

李肇星說，中國和越南兩國副外長就政治解決柬埔寨問題再次舉行磋商的具體日期尚未商定。實現中越關係正常化，將取決於柬埔寨問題能否盡快得到公正合理的政治解決。阮基石外長關於中國和越南將在今年九月底實現關係正常化的說法沒有根據。柬埔寨問題遲遲解決不了，越南的立場沒有實質性改變，中越關係也就難有大的改善。

北京電視台決定 《變形金剛》續播放

所謂上級不准放根本無此事

【本報北京二日專電】據《人民日報》報道，胡德華等三十位人大常委在七屆人大常委會第六次會議上建議停播《變形金剛》以後，在社會上引起褒貶不一的議論，北京電視台在聽取各種意見後決定繼續播放。

隨着美國電視卡通片《變形金剛》的播放，北京、上海、廣州等大城市掀起一股金剛熱。一時間，變形金剛系列玩具和畫冊佔據了各國營商場的玩具櫃台和街頭小攤。胡德華等人認為電視片宣揚的是打鬥，而畫冊和玩具掀起消費熱，提出建議停播。而社會有種議論是《變形金剛》充滿了工業社會的智慧、熱情幻想和陽剛之氣，給孩子們帶來的樂趣和啟迪是成人無法理解的。

北京電視台負責人說，至於有家外國通訊社報道「北京電視台新聞發言人說，上面不讓繼續放」，根本無此事。直到現在，我們沒有接到任何上級部門和領導關於停播的指示。

原江西省長 倪獻策出獄

【中新社南昌二日電】原江西省委副書記、中共江西省省長倪獻策服滿兩年徒刑，最近出獄。現在家中休息，待業。

星檢討與北京關係 台北關注未來動態

【法新社台北二日電】台灣「外交部」發言人陳毓駒星期四說，台灣已要求其在新加坡的代表，調查有關新加坡計劃檢討其與中國大陸外交關係政策之報道。

但陳毓駒拒對新加坡第一副總理吳作棟的講話置評。日本報紙《日本經濟新聞》本周初發表了吳作棟的講話，他說，新加坡計劃在印度尼西亞與中國採取關係正常化步驟後檢討其政策。

陳毓駒說：「我們未從我們在新加坡之辦事處收到此類報道，我們已要求我們的代表調查此一問題。」

本報特稿

到底什麼是中國文化？

與陳立夫探討中國文化

李純青

以陳立夫先生為首的一些台灣人士，倡言以中國文化統一中國。後學如我，對中國文化初無研究，覺得中國文化（直是統一的，沒有什麼文化統一問題可說。據常識判斷，陳先生的真正意思似不在於文化，而在於政治，他也不是從實際出發，為國家統一真誠獻計，置外人之言，似在宣傳大陸應該統一於台灣，共產黨應該統一於國民黨。

請允許我作進一步探討，到底什麼是中國文化？

明代嘉靖皇帝時，葡萄牙商船悄悄駛入廣東澳門，驅趕敲開文明古國的門戶。那時哥倫布已經發現美洲，麥哲倫已經作環球一周的航行。而中國人，還相信天圓地方，中國位於天地之中央。中國文化落後於西歐數百年。中國最後兩塊殖民地，澳門與香港，到今天才談判收復。

我們得承認，近代中國文化與西歐比，大大落後了，決不能以古老悠久而妄自尊大。

儒家思想核心

清代乾隆皇帝集合中國文人精英，編纂《四庫全書》，存書三千四百五十七部，七萬九千零九十卷，於一七八二年告成。這是中國數千年文化的全部遺產。近八萬冊書帙，洋洋大觀，嘆為觀止。就在此書出版前一年，英國人瓦特製成雙向運動蒸汽機。中國的八萬卷書沒有給世界帶來新的東西，而英國發明一個蒸汽機卻開闢了一個新的世紀，推進人類文化前進一個時代。我們數千年文化只有經史子集，沒有一本物理，沒有一本化學，中國只有豐富的人生哲學，而沒有系統的自然科學。

中國文化的代表人物，首推大成至聖先師孔夫子，孔子死後三百年，漢武帝罷黜百家，定儒家於一尊。儒家並非宗教，孔子也沒有說自己是上帝的兒子，要替天行道。孔子的直接上司是堯舜，是王，是君，是皇帝。皇帝尊重孔子，沒有別的原因，就是因為孔子尊重皇帝。彼此尊重，儒家思想的核心，簡單說來只有八個字，即「君君、臣臣、父父、子子」在這八個字規定了君臣父子之間的嚴格關係。忠君與孝親，其最後目標是治國平天下。在臣位者，事君必以忠，不可欺罔，不可犯上。所以皇帝喜愛孔子。

中國古老文化所形成的人生哲學，不僅是儒家，也包括諸子百家。諸子百家大都缺乏尊重人民的民主權利。中國歷史上發生過多次農民起義，也曾經由農民起義發展到推翻皇帝的統治，但是取得勝利後的農民領袖仍然是當了皇帝。中國的思想家沒有給農民以革命的理論武器，沒有給改朝換代者以推進國家發達社會進步的理想綱領。應該承認，中國文化是封建文化，沒有科學，沒有民主的傳統。陳立夫先生主張以中國文化統一中國，是不是不要科學不要民主，而要大陸人民重新接受國民黨的獨裁統治呢？望文生義，如是我想。

孔子不懂經濟

近來流行着一種論調，好像亞洲一些地方經濟獲得發展，是得益於中國文化，特別是受孔子教育之賜。大家知道，孔子是不懂得經濟，也不屑於談論經濟的，樊遲問孔子怎樣種地，孔子說：「我不如老農。」問怎樣種菜，孔子說：「我不如老圃。」樊遲出去，孔子在背後批評他：「小人哉，這個樊遲！」意思是，行仁義就夠了，不用問這些。台灣有名人大吹，台灣在實行「孔子的富民思想」。這個富民思想從哪裏來呢？大概是從下列記述中找到的。孔子到衛國去，冉有替他趕車，看見周圍景象，孔子說：「哎喲人口太多啦！」冉有問：「那怎麼辦呢？」孔子曰：「叫他們富起來吧！」「富了又怎麼辦呢？」子曰：「叫他們讀書吧！」孔子死於公元前四七九年，兩千四百多年來沒有人發現孔子有「富民」思想，也沒有人把「恭喜發財」的口頭禪與孔子思想聯繫起來。如果中國實行富民政策，中國的財富不知要比美國多出多少倍。

再用孟子的話作補充，孟子說梁惠王，王問如何有利於吾國？孟子回答見「王何必曰利，亦有仁義而已矣。」儒家思想是不講利而講仁義的。由此可見，現代工業，和商品經濟的發展，和儒家文化是扯不到一塊兒的。如果陳立夫先生要販賣孔子的經濟思想，大陸出口將大大順差。當然，如果商品經濟在生產流通過程中，多講點道德仁義，其長遠利益可能好一些，這倒是不可否認的。

（上）

主理總泰 差猜顯示可能……

【法新社曼谷二日電】泰國總理差猜．春哈旺星期四在這裏突然取消了預定與到訪的越南外長阮基石舉行之會談，這是對越南在解決柬埔寨問題上所持路線表示不滿的明顯行動。

差猜稍後對記者說，他一直「很忙」，又說，他與……

南斯拉夫科索沃省前任黨領袖已被捕

與另兩阿族官員同被指策動示威及罷工

……示威，抗議塞爾維亞族在該省不斷加強影響力。

【路透社貝爾格萊德二日電】南斯拉夫官方南通社星期四說，警察開始在科索沃省拘捕組織阿爾巴尼亞種族動亂的人。

南通社報道，科索沃省首府普里什蒂納一名高層官員證……

瓦敗垣頹

……的館使大國中前達加雅……和漢浪流、丐乞了成開……館使大國中後係關交外

……設置了路障的地方站崗。

總理佩雷斯星期三宣布，勞資雙方達成協議，私人企業中賺取最低工資的工人，即將加薪百分之五十以上。

《國民報》引述……

從內陸空運食物到加拉加斯，供應給該處的居民。加拉加斯有人口四百萬，是委內瑞拉的金融中心。該國三分之二的糧食是進口的。

南北朝鮮談判未有取得進展

行情 1989年3月2日

	報價	上日收市
港	3584	3606
敦	上午定盤 384.10 下午定盤 383.90	384.25
黎世	384.05	384.25
約	384.50	383.80

	香港收市	倫敦收市
[illegible]	7.25	7.30
[illegible]	18.90	18.90
[illegible]	9.45	9.45
[illegible]	10.30	10.30
[illegible]	11.00	11.00
[illegible]	21.00	21.10
[illegible]	14.10	14.10
[illegible]	7.40	7.40
[illegible]	10.00	10.00
[illegible]	10.60	10.65

……資料研究有限公司提供

泰總理主持國防會議後
差猜取消會見阮基石 顯示不滿越對柬政策
可能反映軍方對越南強硬立場的關注

【法新社曼谷二日電】泰國總理差猜．春哈旺星期四在這裏突然取消了預定與到訪的越南外長阮基石舉行之會談，這是對越南在解決柬埔寨問題上所持路線表示不滿的明顯行動。

差猜稍後對記者說，他一直「很忙」，又說，他與阮基石之會談原本「只是一種禮節性拜訪，並無實質內容。」

但不願披露身份的總理辦公室的一名高級官員說，差猜認為無必要與阮基石會談，因為這位越南官員「不會提出任何新建議。」

【合眾國際社曼谷二日電】總理差猜．春哈旺突然取消星期四與越南外交部長阮基石的預定會晤。政府人士說，此舉顯示泰國對越南在柬埔寨解決方面採取強硬路線表示憤慨。

政府副發言人利克希特說，差猜在預定會見阮基石五小時前於上午十時下令取消這次會面。

利克希特說：「我們目前不知道取消會面的原因。」

越南大使館發言人阮篤關對記者說，這次會晤只是推遲至稍後可以安排的時間進行。

但是，政府高級人士說，沒有計劃重新安排這次會晤。

差猜在主持國防委員會每月舉行的會議時取消與阮基石會面。出席會議的人包括高級軍官。

他們說，取消會晤可能反映泰國軍方對上月雅加達柬埔寨和平談判時越南的強硬立場表示關注。

這些人士說，阮基石星期二與泰國外長西提會談時不肯軟化越南的立場。

星期三，陸軍司令差瓦立將軍也不肯會見阮基石。他的助手解釋，政治上有勢力的差瓦立避免會見阮基石，因為「他希望保持低姿態」。

一位高級軍方人士說，一些陸軍軍官對差猜政府近期迅速改善與印支共產黨國家關係的行動表示不悅。差猜宣佈了一項「變戰場為市場」的政策。他鼓勵工商界人士在越南進行貿易與投資，並表示他計劃訪問河內。

這項政策在國內引起越來越多人的批評，因為柬埔寨問題的解決看來停滯不前。

西哈努克麾下游擊隊 毀越在柬龐大軍械庫
將使敵軍未來數月行動陷癱瘓

【法新社北京二日電】據此間星期四接到的一項聲明說，抗越游擊隊炸毀了越南在柬埔寨的主要軍械庫，使金邊部隊喪失了若干月的武器供應。

據一項由西哈努克民族主義軍總司令拉那列王子簽署的公報說，該軍隊的成員在二月二十六日的一次襲擊行動中，摧毀了「屬於著名的Ｆ五師最大的越南軍械庫」。

公報補充說：「這個軍械庫被全部摧毀，將令敵方於未來數月內的軍事行動，全部癱瘓。」公報說，該軍械庫藏有四百一十五公噸彈藥，包括重型大砲。

公布說，十一月以來，西哈努克民族主義軍殺了七百一十八名越軍，而本身則損失了六十五人。

觀察家說，上月在雅加達召開有關柬埔寨問題的地區會談以僵局結束後，看來西哈努克的軍隊正準備向河內支持的金邊政權施行軍事壓力。

駐西德一名美軍 傳變節逃往東德

【合眾國際社法蘭克福二日電】軍方發言人星期四說，一名曾接觸高度機密文件的美軍失蹤，他可能已變節逃往東德。

發言人說，據報該名士兵二月二十一日在西德的基地失蹤。他表示，該士兵的吉普車翌日在離東德邊境一英里處被發現。

遵守教規 四名阿拉伯女學生星期三於烏姆法赫市放學時，只有一人穿著合規格的穆斯林（左起第二人）服裝。穆斯林原教旨主義者接管該市委員會後，其他三名女學生將要改變穿衣方法。穆斯林規章禁止婦女穿牛仔褲及規定要包裹頭部。（美聯社）

杰克遜一日晚上在白宮與美國總統布什會晤（路透社）

美參院批准 兩部長任命

【據新華社華盛頓一日電】美國參議院今天批准了布什總統任命的衛生和公眾服務部部長路易斯．沙利文和能源部長詹姆斯．沃特金斯。

參院今天以九八票對一票批准的衛生和公眾服務部部長沙利文是布什內閣中唯一的黑人。沙利文曾擔任過佐治亞州摩爾豪斯醫學院院長，他在早些時候由於表示贊成墮胎權和支持最高法院關於使墮胎合法化的判決而曾激怒過反墮胎分子。

到目前為止，需經參議院批准的十七位布什內閣主要成員，已有十三位獲得了批准。

南斯拉夫科索沃省 前任黨領袖已被捕
與另兩阿族官員同被指策動示威及罷工

【法新社貝爾格萊德二日電】南斯拉夫通訊社星期四報道，科索沃自治省前共黨領袖及兩名阿爾巴尼亞少數民族官員已被逮捕。

通訊社說，四十歲的法律學家阿澤穆．弗拉西及爆發罷工的特留普查鉛鋅礦場兩名主管阿．齊．阿卜陳及布爾哈．卡伐亞涉嫌於去年十一月在科索沃策動大規模示威，並且於上周在該省發動大罷工。

科索沃內政部長拉文．莫里納指控弗拉西秘密會見於上周參與鉛鋅礦場罷工的工人。弗拉薩並且帶頭發動示威，抗議塞爾維亞族在該省不斷加強影響力。

【路透社貝爾格萊德二日電】南斯拉夫官方南通社星期四說，警察開始在科索沃省拘捕組織阿爾巴尼亞種族動亂的人。

南通社報道，科索沃省首府普里什蒂納一名高層官員證實，省內拘捕示威及罷工組織者的行動已展開。」

未經證實的報道表示，科索沃前任共黨領袖弗拉西已被捕。南通社未有提及這報道，但表示國家檢控官將發表詳情。

科索沃省自周末開始實行局部緊急狀態，軍隊及坦克在主要街道巡邏。在此之前，阿爾巴尼亞族礦工領導進行八天大罷工，迫使三名親塞爾維亞領袖辭職。

報章星期四報道，科索沃共黨中央委員會拒絕接受當地共黨領袖莫里納及另外兩名當地領袖辭職。

南國討論科省動亂 指責阿爾巴尼亞干涉內政
南國查獲阿裔分子煽動分裂「行動綱領」

【新華社貝爾格萊德二日英文電】南斯拉夫於星期三指責阿爾巴尼亞在科索沃自治省動亂問題上，干預該國內政。

南斯拉夫主席團成員萊薩．莫佐索夫於聯邦議會特別會議上說，阿爾巴尼亞長期以來對南國奉行「雙軌」政策。

他解釋「雙軌」政策意義時說，阿爾巴尼亞一方面與南斯拉夫維持友好關係，另一方面向科索沃省施加影響力。身為小數民族的阿爾巴尼亞人在科索沃省中佔多數。

此間觀察家說，這是自去年一月以來，南國高層官員首次批評阿爾巴尼亞。兩國外長於去年二月召開會議後，雙方關係有所改善。

【據新華社貝爾格萊德一日電】南斯拉夫聯邦主席團委員莫伊索夫今天在聯邦議會兩院非常會議上宣布，南斯拉夫最近查獲了一份科索沃阿爾巴尼亞民族主義分子搞敵對活動的「行動綱領」。

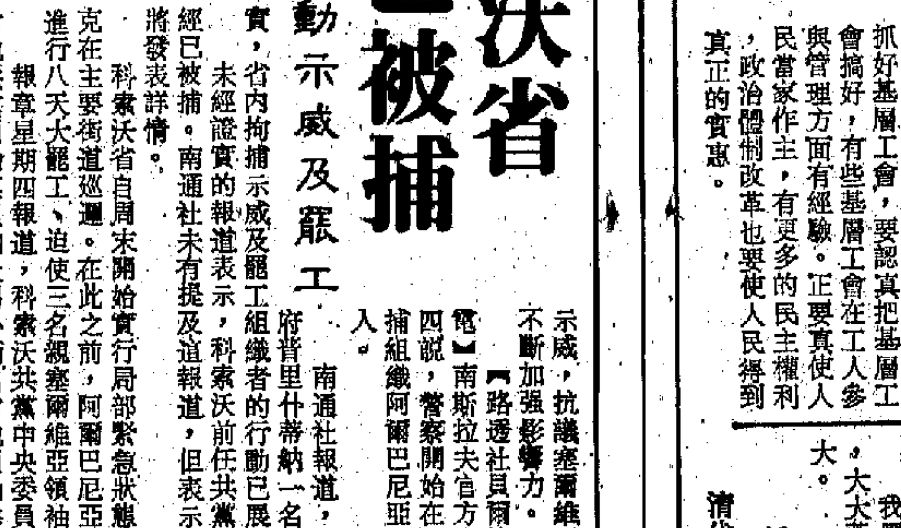
莫伊索夫說，這份「行動綱領」是科索沃自治省的一些共盟盟員在二月初制定的。聯邦主席團二月二十五日掌握了這份材料。按照這份「行動綱領」，第一階段是在二月份組織阿族人在科索沃全省舉行總罷工、總罷課和總罷市。第二階段是在三月中旬科索沃自治省議會討論修改塞爾維亞共和國憲法時採取新的行動，第三階段是發動「武裝起義」。

「行動綱領」還對舉行總罷工的後果作了兩種估計。一種可能性是引起全國性的同情，造成南斯拉夫各民族的不和，甚至推翻塞爾維亞共和國的領導。另一種可能性是軍隊出來干預。

二月下旬科索沃的事態發展表明，這個「行動綱領」的第一階段已經付諸實施。

莫伊索夫在談到科索沃阿族人總罷工的局勢時說，自治省不僅完全癱瘓，而且有些地區已經完全失控。他說，南斯拉夫的完整在科索沃受到了極大的威脅，這就要求聯邦主席團採取憲法和法律規定的一切措施。

莫伊索夫強調，必須加強南斯拉夫各族人民的平等和團結友愛，捍衛南斯拉夫社會主義聯邦共和國，否則就很難進行三大改革，而不進行改革南斯拉夫就無法擺脫危機和迎接二十一世紀的挑戰。



頹垣敗瓦 二月二十三日，中國和印尼政府同意兩國外交關係正常化。圖是星期四拍攝到雅加達前中國大使館的大堂垃圾成堆破爛情景。大使館大堂夜間成了乞丐、流浪漢和盜賊棲身之所。一九六七年，兩國中斷外交關係後中國大使館一直棄置至今。（美聯社）

到中國旅遊限制 南朝鮮再予放寬

【法新社漢城二日電】南朝鮮交通遞信部官員星期四說，該國政府已進一步放寬前往中國旅遊的限制，批准任何領有牌照的旅遊社安排中國旅行團。

委內瑞拉暴亂 局勢轉趨緩和
商店重新開門 交通局部恢復
政府宣布加薪 調入糧食應急

【合眾國際社加拉加斯二日電】警方人士星期四說，三天的暴亂和搶劫事件引致三百多人喪生，另有四百人受傷。商店重新開門營業，某些公共交通工具也恢復服務。

為了安撫民心，政府宣佈加薪百分之三十並成立一個反貧困機構，緩和政府為了贏取國際信貸而實施的節約計劃所帶來的影響。

【美聯社委內瑞拉加拉加斯二日電】物價上升導致三天暴亂後，二百多名士兵和警察星期四在首都巡邏，維持秩序。一份報章說，至少二百人在暴亂中死亡。

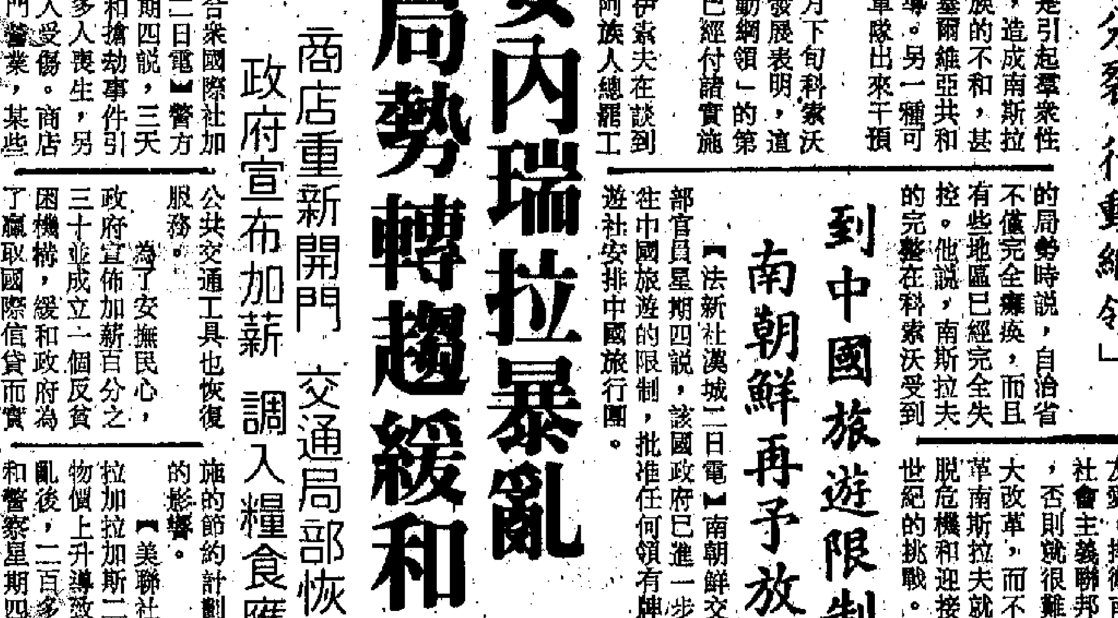
破曉時，首都內零星的槍火漸息，官員呼籲工人復工。約一萬五千名軍隊及七千名警察星期四在首都內維持秩序，其中一些在裝甲車內巡邏，其他的則在設置了路障的地方站崗。

總理佩雷斯星期三宣布，勞資雙方達成協議，私人企業中賺取最低工資的工人，即將加薪百分之五十以上。

《國民報》引述官方消息人士的話說，暴亂中，至少有二百人死亡、一千人受傷及二千人被捕。

該報刊出了一百五十九名死者的名字，說他們的屍體停放在加拉加斯「擠滿屍體」的殮房內。

據報，市內出現糧食短缺，軍隊開始從內陸空運食物到加拉加斯，供應給該區的居民。加拉加斯有人口四百萬，是委內瑞拉的金融中心。該國三分之二的糧食是進口的。



掃毒 一名泰國警察和山地部族人一起，最近在揮舞棍棒剷除鴉片。泰國已作出努力以減少這個世界最大鴉片產地之一的鴉片產量。（美聯社）

伊朗建議與英談判 英要求先撤追殺令
就《撒旦的詩篇》風波
英又一電視記者受到伊朗死亡威脅

【本報記者賞余斯倫敦二日專電】在「撒旦的詩篇」事件造成伊朗與英國關係惡化之際，伊朗政府昨日向英國提出建議，今日或明日在日內瓦就兩國關係問題談判。該建議已經遭到英國政府拒絕。

英國外交部接獲伊朗當局有關談判的電話後表示，伊朗倘若不撤銷對《撒旦的詩篇》作者拉什迪的死刑命令，英國不會與伊朗進行兩國關係的談判。

本周二，伊朗國會通過了與英國斷絕關係的決議，規期一周實行，以求英國改變態度。對此，英國政府已一再表明立場，聲明兩國關係的改善要按國際關係正常化標準進行，伊朗一日不解除對拉什迪的死亡威脅，英國不可能向伊朗讓步。

此間觀察家認為，伊朗的談判建議以及推遲與英國斷交，均說明伊朗當局在該問題上受到國際輿論批評的壓力而顯示出稍為緩和的姿態。

在伊朗當局向英國提出談判的同時，英國電視第四台新聞報道員彼得．西森昨日卻受到伊朗方面的死亡威脅，指責彼得在不久前向前伊朗駐英代辦的一次採訪時侮辱伊斯蘭教。目前彼得已由警方保護。

【據新華社倫敦二日電】據英國《泰晤士報》二日報道，《撒旦的詩篇》的作者拉什迪二日在他的隱蔽處說，他不知道還要隱藏多久。

報道說，拉什迪對出版《撒旦詩篇》的瓦伊金出版社主編說，他沒有固定的計劃，他感覺良好。

報道援引不願透露姓名的瓦伊金出版社經理的話說：「（拉什迪）說他時常感到忐忑不安，也不知道他目前的隱蔽處還要呆多久。」

自從伊朗宗教領袖霍梅尼宣布要處死拉什迪以來，拉什迪一直處於英國警方的保護之下，無人知道他目前的住址。

【法新社倫敦二日電】拉什迪說，他不知道他要匿藏多久。

這是拉什迪發表的第二次公開聲明。

南北朝鮮談判 未有取得進展
同意下月在板門店再談

【合眾國際社漢城二日電】南北朝鮮官員星期四舉行了近三個小時會談，但未在舉行兩國總理間會談問題上取得任何進展，因為在一年一度的美國與南朝鮮聯合軍事演習問題上分歧嚴重。

但他們同意於四月十二日在板門店再次會談。

雙方各有五名代表出席的星期四會談，是此類會談的第二次，會議於上午十時在位於該休戰村北區的統一樓開始。

國際最新滙市股市金市行情　1989年3月2日

滙市	香港	紐約
港元	7.8013	7.8000
西德馬克	1.8370	1.8410
日圓	128.20	128.00
英鎊	1.7242	1.7240
瑞士法郎	1.5697	1.5750
澳洲元	0.8037	0.8040
加拿大元	1.1978	1.1925

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3584	3606
倫敦	上午定價 384.10 下午定價 383.90	384.25
蘇黎世	384.05	384.25
紐約	384.50	383.80

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	32073.73	+109.43
新加坡海峽時報指數	1105.47	−0.30
悉尼全普通指數	1495.20	+0.60
倫敦金融時報指數	1679.70	+15.60
法蘭克福商報指數	1636.70	−0.60
紐約道瓊斯指數	2260.18	+17.14

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.25	7.30
怡和	18.90	18.90
國泰	9.45	9.45
和黃	10.30	10.30
置地	11.00	11.00
太古	21.00	21.10
九燈	14.10	14.10
港燈	7.40	7.40
長實	10.00	10.00
九倉	10.60	10.55

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

霍納桑試探投降
非在逃政變領袖 其同學昨與拉莫斯密談

【合眾國際社馬尼拉二日電】菲律賓國防部長拉莫斯及武裝部隊高級官員，星期四與政變領袖霍納桑在著名的菲律賓軍事學院中的同學舉行秘密會談。此際有報道說，陸軍上校霍納桑已作出投降試探。

國防部發言人說，國防及軍事官員與該學院一九七一屆的四十八名學員之間在國防部舉行的會談，歷時四個多鐘頭。該學院相當於美國的西點軍校。

該發言人說：「這次對話，是有關影響到那一班學員及武裝部隊組織問題之討論的繼續。」

日本首相會見中行行長

【新華社東京二日電】日本首相竹下登今天在這裏會見中國銀行行長王德衍時表示，他期待着李鵬總理四月份對日本的訪問。

會見在日本首相官邸舉行，王德衍行長介紹了他此行的目的是與日本輸出入銀行簽訂貸款協定，並考察在大阪建立中國銀行代表處的可行性。竹下首相表示，他希望中日銀行界加強合作，贊成日本在中國設立投資諮詢長設機構，促進日本企業向中國投資。

王德衍是應日本全國銀行協會、日本國際貿易促進協會和日本輸出入銀行的邀請，於二月二十六日抵達大阪訪問的，他將在與日本輸出入銀行簽訂一項九億美元的貸款協定後，於三月八日回國。

國際短波

蘇出版俄文版布什自傳

【合眾國際社莫斯科二日電】蘇聯國營出版社進步出版公司星期四出版俄文版的美國總統布什自傳《向前看》——這是有史以來在蘇聯出版的第一部美國總統自傳。

「穿洞」珍寶機乘客索償

【法新社檀香山二日電】聯合航空公司一架珍寶客機的機身在空中穿洞，導致九人喪生空難的生還者入稟法院，提出兩項訴訟案，控告聯合航空公司和波音公司。

印斯聯剿泰米爾游擊隊

【法新社斯里蘭卡二日電】斯里蘭卡外長維傑拉特內星期四在此間說，印度及斯里蘭卡軍隊將首次聯合剿滅滲入主要僧伽羅人地區的泰米爾游擊隊。

日本減購伊朗原油

【美聯社東京二日電】日本官員星期四說，由於日本對石油需求出現季節性下跌，該國將於未來三月減少購買伊朗石油，減幅為百分之二十。

大幅減少釋放有關氣體
保護臭氧層措施 歐共體取得共識

【法新社布魯塞爾二日電】外交官說，歐洲共同體各國的環境部長預期星期四將批准一項英國牽頭的建議，保護世界臭氧層免受危險性噴霧氣體的侵蝕。

這一提案將承諾十二國歐洲共同體到本世紀末減少釋放最少百分之八十五氯氟碳氣體。因此，提案的目的在於超過去年蒙特利爾公約規定的數量。蒙特利爾公約規定到一九九八年減少釋放百分之五十氯氟碳氣體。歐洲共同體國家也在公約上簽字。

這些外交官說，環境部長可能要求歐洲共同體的執行機構歐洲委員會到五月份時呈交具體的方案。

蘇報章評布什訪華
認為中國對美蘇的態度變得更平衡
說美國的亞洲政策已顯露某些變化

【新華社莫斯科二日電】蘇聯《真理報》今天就美國總統布什訪華發表評論指出，如果布什政府能選擇新思想，那麼，不僅中美關係前景，而且整個國際關係的前景都會變得更加明朗。

評論作者巴讓諾夫認為，在蘇聯開始改革和調整外交政策後，中國外交在對待東西方和美蘇的態度上變得更加平衡。

評論指出，布什的遠東之行表明美國亞洲政策的某些變化已露端倪。布什主張加深裁軍進程，歡迎中蘇關係改善，認為戈爾巴喬夫即將訪華是一件好事。他還保證美國政府不想打「蘇聯牌」或「中國牌」。因此，作者認為，中美關係可以在建設性的國際合作道路上得到加強。

巴黎通訊
英法避過一場芝士戰
柳門

生存在競爭走向極端的西方社會裏，就是一向友好相處的盟邦也會鬧起意見來。美國與歐洲經濟共同體的激素牛肉之戰今年一月一日才開始，作為共同體內部成員的英國和法國差點兒又打起乾酪之戰來。

原來去年十二月間英國衛生部副部長埃德溫娜．柯里夫人突然宣佈：「絕大多數的英國雞蛋都染有沙門氏桿菌」之後，英國的雞蛋銷不出去了，於是，大量捐贈給蘇聯作為救濟亞美尼亞地震區災民之用。

或許副部長的話說得過火了，把人民嚇壞了，更把養雞場的主人氣壞了，內閣裏也沒有幾個同僚支持她。於是，埃德溫娜．柯里夫人只好提出辭呈，掛冠而去。

對胎兒有危險

英國保守黨內閣不曉得為什麼對於食品衛生特別挑剔。從二月十日開始突然向軟性乾酪進攻，說是這種用未曾經過巴斯德法滅菌的奶類製成的乾酪可能含有李士德菌。在一次發佈的官方公報裏，衛生部還勸告孕婦不要食用此種軟性乾酪，以免遭受小產甚或死胎之虞。事情來得湊巧的是，此兩種軟性乾酪的名稱碰巧都是法語的——布里（brie）和金芒貝爾（camember），而英國市面出售的多半是來自荷蘭與西德的乾酪。

這個消息一傳出，英國的報紙不是以幸災樂禍的筆調加以渲染，便是以漫畫方式來表達他們英吉利民族獨有的含蓄而雋永的幽默。

倫敦《泰晤士報》的漫畫畫的是一位食客，手裏拿着一杯紅葡萄酒等待着乾酪的送來。服務員手裏端着的一大盤乾酪來了，指着有個缺口的一大圓塊說：「先生可喜歡危險地生活，敢嘗一嘗這布里軟乾酪麼？」

正是由於民間傳媒的宣揚太厲害了，再加上英國農業部長約翰．麥格雷戈發佈公報，說生奶製成的布里和金芒貝爾軟性乾酪將被禁止輸入英國。法國乾酪製造廠家聽到了十分驚惱，他們說：千百年來成百萬、千萬的人每天都食用此種乾酪，他們的身體健壯如常，也沒有引起任何小產或死產。

法國農業部的發言人提出了警告，如果法國的未經巴斯德法滅菌的奶類製成的軟性乾酪遭受禁止輸入英國，則英國染有沙門氏桿菌的雞蛋也休想銷售法國。

儘管英吉利海峽雙方把事情鬧得天價響，但是，老百姓卻對這兩種為害巨大的細菌——沙門氏桿菌和李士德菌之為物一無所知。於是，英法的專家們都先後分別在電視節目裏加以解釋。

原來沙門氏桿菌是一種桿菌族微生物，包括傷寒、副傷寒桿菌。至於李士德菌，是可引起呼吸器病、腦脊髓病，並可導致子宮內感染而引起小產或胎死腹中的細菌。

儘管這樣，根據英國衛生部官方發佈的數字，從一九八六年至今，這兩種細菌引起的死亡人數一共才發生過四起。這是微不足道的數字。

英國宣佈不禁入口

最近，英國農業部長約翰．麥格雷戈扮演了「解鈴還須繫鈴人」的角色。當他在比京布魯塞爾參加歐洲經濟共同體會議時，他對法國的同僚亨利．納列解釋說：法國的布里和金芒貝爾軟性乾酪不會受到禁止入口的處理。

在與英國同僚見過面之後，法國農業部長亨利．納列說：「法國乾酪經過化驗之後沒有李士德菌。他說他要向麥格雷戈索取一份化驗結果。」

再過四個年頭，一個沒有邊境、貨物、資本乃至人員都可流通無阻的「統一歐洲」就應成立起來了。但是，此種內部的貿易戰還是難於避免地隨時發生。到底會不會對「統一歐洲」或「一體化歐洲」的成立發生影響呢？這是十分難於解答的問題。

前些時候法國總理羅卡爾到倫敦作客，訪問女首相戴卓爾夫人時提出一個所有的法國人都希望知道答案的問題：「歐洲合眾國想來需要五十年才能建立吧？」戴卓爾夫人斬釘截鐵地說：「需要一千年！」羅卡爾總理心裏還是十分滿意，他後來跟同僚們解釋說：「她雖然把時間拖長了，但她並沒有反對歐洲合眾國的建立。」

「需要一千年！」

記得戴高樂將軍在世時，英國幾次申請加入歐洲經濟共同體都被拒絕了。有人說如果戴高樂將軍目前還在世，英國很可能還是自由貿易區的成員。

法國人感到不受用的是：一個只會白水煮菜餚、製冰淇淋不放奶油、做豬牛肉香腸僅放百分之六十的肉類的民族，又怎能對法國製造出來的食品加以挑剔呢？

記得過去有一次迷霧降臨，英國一家大報的大字標題是：「大霧迷天，整個大陸都被隔絕了！」法國人說英國人喧賓奪主、大言不慚。

或許英法兩個民族交往太過頻繁密切了，相互批評的機會特別多。

（二月二十日於巴黎）

年齡六歲至十三歲 一死三垂危

漢城四小姊妹自殺

輿論紛責公共政策

社會人士表同情紛捐款救濟燃眉急

【美聯社南朝鮮．漢城二日電】在南朝鮮，四姊妹服毒自殺，以減輕父母的負擔，事件中一人死亡。該國第一夫人及其他社會人士星期四為表同情，特捐款救濟這個飽受痛苦打擊的家庭。

警方說，四名姊妹年齡分別由六歲至十三歲。他們服食老鼠藥自殺，以減輕他父母養育他們的經濟負擔。姊妹的母親於星期一發現了她們昏迷不醒，最年幼的妹妹後來死亡。

其他三名姊妹現在仍然留院，情況嚴重。

南朝鮮報章用顯著位置報道了此事，社論更詳細解論了四姊妹的悲慘命運，譴責公共政策，說它沒有體恤老幼貧賤。

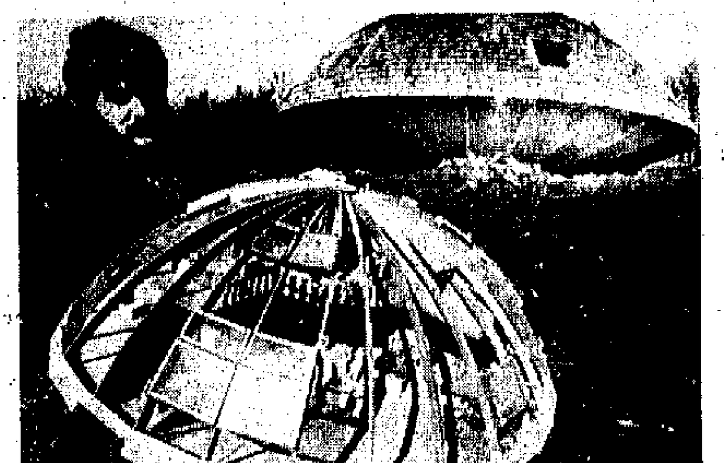
社論亦指責男性為中心的社會結構，指它歧視女性。

警方說，最大的姊姊順敏（譯音）稱，她們約定自殺，以便省下供養她們的金錢來應付三歲弟弟將來的教育費。在該國，傳統而言，教育費是優先為男孩而設。

警方說，父親楊泰朋（譯音），四十四歲，是一名工廠工人。他以月入三百六十二美元來維持全家收入。

重要反對派領袖金大中曾往醫院探望她們。

新共和民主黨領袖金鐘泌把自殺事件歸咎於那些「未能定出適當均富措施」的政治家身上。



自轉房子

法國人馬西里星期二展示由他設計的房子模型，這座全由木板建造的模型，軸轉三百三十平方公尺，摩打驅動，使之整天面對太陽。（美聯社）

梵高作品拍賣 三年漲值兩倍

手持雨傘值卅萬美元

【美聯社比利時．梅赫林二日電】梵高的一幅彩色素描畫，畫面是一名手持一把未打開之雨傘的女人。該畫在星期五的拍賣中賣得三十一萬一千二百八十四美元，是該幅畫一九八六年在比利時拍賣時價錢的三倍多。

星期五凌晨在這裏的伯納埃茨拍賣行結束的拍賣，競投時間超過四個小時。

碰鼻禮

美國安妮公主星期四到新西蘭惠靈頓以北一處海濱毛利人中心訪問，受到毛利族式——碰鼻子——的歡迎。（美聯社）

多米尼加地震 五點五級斷電

【合眾國際社華盛頓二日電】美國地質調查局報道說，多米尼加共和國星期四凌晨發生一次里克特制五．五級的中等程度地震，使首都聖多明各電力供應中斷。

在科羅拉多州戈爾登的美國地質調查局女發言人帕特．羅根森說，此次地震於凌晨三時十五分（香港時間十五時十四分）發生，震央在多米尼加共和國東南部海岸附近，離聖多明各東面約八十英里，離波多黎各聖安西面一百七十英里。

信．息．泛．濫

美作家指出當前信息已太多 結果是人們對信息自動排斥

【合眾國際社洛杉磯二日電】理查德．索爾．沃爾曼說，幾乎所有的人或遲或早會成為信息泛濫的犧牲品，在這種情況中，毫無疑問，信息越多，效果越小。

沃爾曼寫過一本關於這種情況的書，書名就是《信息泛濫》。

這種情況使人們對他們之眼前事視而不見，無法理解他們所閱讀的東西，並且抗拒他們所聽到的東西，因為太複雜而不可理解。

以電話為例。

在美國歷史的大部份時間中，消費者只有一家電話公司，而今天，僅在加利福尼亞州，就有一百二十五家長途電話公司。

接着出現了電視錄影機，這種無所不在的黑盒具有的功能，比多數人可以理解的還要多。

在一九七〇年，星期日報紙的平均頁數是一百四十五頁，而在一九八六年卻達到三百五十一頁，但人們並不花時間去閱讀那些增加的版面，他們只是翻過去就算了。

所有這一切造成了吸收信息的欲望，使人以為應全部吸收這些資料，加工處理並理解它。但沃爾曼指出，沒有它們，可照樣生活。

最佳服裝獎

美國商務部長夫人賴伯特．莫斯巴赫爾星期三入選為休斯敦十大最佳衣着的女性之一。自夫婿任商務部長後，她便成了華盛頓交際場中的焦點。（路透社）

卅猴子流落異鄉 遺棄於紐約機場

懷疑是黑市寵物商所為

【合眾國際社紐約二日電】紐約的官員說，人們星期三在約翰·F·肯尼迪國際機場的柏油路上發現一個木箱，內裏裝了三十隻猴子。官員懷疑牠們是被黑市寵物商人囚禁於箱內的。

美國防止虐畜會一位發言人杰弗里．霍恩說，該批被囚於木箱的猴子星期三上午十一時三十分被發現放在一道跑道上，當時有八隻猴子已經死亡。

美國魚類、野生動物管理局將上述發現知會了防止虐畜會，該會把猴子送到機場的動物庇護中心。

庇護中心主管凱迪．特拉弗斯說，那些倖生還的猴子中，包括了五隻初生蛛猿，十六隻捲尾猴及一隻初生捲尾猴。

美用二百四十億 治療愛滋病患者

八八至九二年歷時五載

【新華社北京二日電】據外電報道，美國全國衛生服務研究中心的一項調查表明，在一九八八至一九九二年間，美國愛滋病患者的終生醫療費用估計達二百四十三億美元。

消息說，每個愛滋病人在這五年間的終生醫療費用約為六萬美元。調查列出了五年內估計的愛滋病人數和終生醫療費用：一九八八年患者三萬九千人，醫療費二十六億美元；八九年五萬四千人，三十五億美元；九〇年七萬一千人，四十七億美元，九一年九萬一千人，六十億美元；九二年十一萬四千人，七十五億美元。

負責這項調查的經濟學家弗雷德．赫林格說，每個病人估計的六萬美元終生醫療費用。

試管變種貓

美國辛辛那提動物園一頭家貓（左）三星期前誕下一頭稀有的印度沙漠幼貓。這是首次用試管授精法誕下異種幼貓。（美聯社）

舉世矚目的科技 CASIO

中文電子打字機CW-700

機身輕巧
功能齊備
操作簡便
用途廣泛

Casio中文電子打字機CW-700小巧玲瓏，攜帶方便；可編製、打印各種正式文件資料及私人函件，處理辦公室工作與私人事務，同樣綽綽有餘，操作簡便，效率奇高；打印字體美觀大方，並可連接外部儲存裝置(另外出售)，長期妥善保存資料。更備有中文使用說明書，詳盡介紹各種功能。

1. 多種漢字輸入方式 靈活使用
備有拼音、字元(偏旁部首)、區位、國際、電報及直接輸入等方式可供選擇。採用拼音輸入方式時；可連續輸入而無須分段(最高達78個字符)，Casio中文電子打字機CW-700可自動判斷文章段落及詞組，將拼音轉為漢字，方便快捷。

2. 編輯功能齊備 應有盡有
插入、刪除、檢索、替換、中右對齊、字體放大、網格暗影、加底線，繪製表格等一系列編輯功能，應有盡有，便於編製具特色的文書資料。

3. 液晶體顯示 版面設計一目了然
18欄×2行液晶顯示，螢幕左端特備有完全獨立之版面設計顯示，可隨時顯示輸入方式、半/全畫面、直行、橫行及每頁尚餘空位等，編製文書格式，非常方便。

4. 巨型漢字貯存庫 令你得心應手
約有6,700漢字備用，並可自行製備近70個非標準漢字，更具有800多個非漢字符號，選擇齊全。

5. 多種打印格式 字體秀麗
備有熱轉及熱感兩種打印方式，既可全文打印，又可選部份段落打印、單行打印、橫打、直打及重覆打印。採用24×24點陣，筆畫繁多的漢字亦可清晰地打印出來，而字體則為秀麗的仿宋體。

6. 可插入RAM板及連接微型磁盤驅動器(另外出售)
可插入RAM板[MP-4(4KB)、MP-8(8KB)]，連接2.5吋微型磁盤驅動器(MD-10)(格式化52KB，最大26頁)和3.5吋微型磁盤驅動器(MD-200)(格式化640KB，最大320頁)。

7. 機身輕巧 美觀耐用
體積為382×334×55mm，只重4.1kg，輕便小巧，攜帶方便，而且設計美觀，經濟耐用。

●廣富市場發展有限公司
香港九龍尖沙咀 彌敦道118-130號
美麗華酒店樂宮商場二樓
電話：3-7224195 圖文傳真：3-7239617
電傳：55858 ONFLO HX

●多利文有限公司
尖沙咀麼地道12-14號 赫德大廈二樓
電話：3-698318、3-7236201
電傳：50159 MULTM HX
圖文傳真：3-7237853

CASIO COMPUTER CO., LTD.
Tokyo, Japan

謝

陳丕士先生之喪於昨（二）日在香港殯儀館出殯，承蒙各界親朋友好致送花圈，親臨執紼，惠賜厚賻，高誼隆情，家屬至深銘感，謹此鳴謝

陳丕士先生治喪委員會

謝

本會名譽會長陳丕士先生之喪，蒙陳丕士先生治喪委員會主持喪禮、各界友好親臨致祭，謹此鳴謝

香港華人革新協會

永昌絲綢

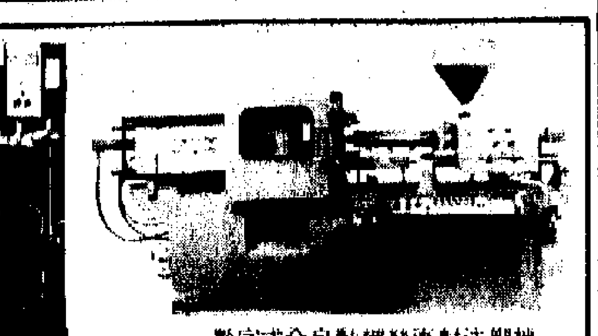
永昌絲織廠創建於1919年，譽名中外。雙縐12103等榮獲國家和紡織部優質獎牌！素縐緞14101、14654桑波緞14366深受港澳台客戶歡迎！歡迎進一步擴大業務！

廠長：吳來安
廠址：浙江省湖州市

長興白水泥廠

生產白色硅酸鹽水泥彩色水泥等，暢銷26個省市，深受香港、深圳、廣州、廈門等地區用户歡迎。歡迎訂貨。

廠長：萬九銀
廠址：浙江省長興縣



歡迎參觀試機保用一年

類型燙金機價格廉宜

本廠精造多款多功能各、

數字式全自動雙絲直射注塑機 由1.5安士至60安士、由50T至450T

O.T～150

新安達機器廠有限公司
九龍官塘偉業街139號地下2號
電話：3-419928 傳真：3-417461

深圳達誠機械廠
深圳市水貝工業區貝麗北路13號
電話：230029 電掛：1024

冷氣機大特價

日本冷氣櫃機新貨特價發售

日立牌：15 H.P.、HK$31,780.00
20 H.P.、HK$41,500.00
30 H.P.、HK$58,170.00
開利牌：40 H.P.、HK$80,000.00

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

育成財經招生

投資

地產、外滙、股票、黃金
小本創業、電腦全科
M‧I‧L大學英語、經濟、會計

屋宇集團委任方覺生董事總經理私人助理

屋宇集團宣佈委任方覺生（Mr. Herman Fong）担任爲董事總經理私人助理，協助處理各附屬機構業務如消防工程、水電工程、清潔滅虫、縫製制服及園藝等事宜。

方君畢業於香港理工學院會計系，先後出任遠東酒店集團及政務總署要職，方君累積十多年專業經驗，相信對屋宇集團將會作出重大貢獻。

安吉第一水泥廠

生產425#、525#普通硅酸鹽水泥，已有20年的歷史，深得江、浙、滬、皖用户的好評。曾榮獲優質產品金牛獎！

廠長：曾晗暉
廠址：浙江省安吉縣梅溪鎮

本公司大陸設廠專業生產布膠鞋30年歷史，品質保證，價格優惠，交貨期準，常備現貨，歡迎來樣加工。

總代理：正大公司 正大鞋帽有限公司
電話：3-7359283 3-7354268
電報掛號：7293
電傳：30277 BX WAN HX
圖文傳真：3-7307590

馬來西亞嘉麟三夾板廠

本廠自八八年六月份正式投產，每月可供各種厚度柳安木夾板及實層板，誠徵國內直接及本港用戶，接受人民幣付款，代辦批文手續等，歡迎來電查詢。

香港辦事處：帝勝發展有限公司
電話：⑤662926
傳真：5-8071187

現金高價收購

錫砂50°-65°
錫錠99.9%及99.99%
鎢錫合金65%-17%、65%-14%

請電：5-8652572陳先生
傳真：5-659017

設計印製

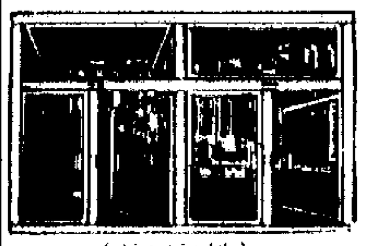
彩圖・海報・商標
畫集・特刊・目錄
雜誌・枱曆・月曆
聖誕賀咭・年曆咭

香港美利貿易公司
香港上環皇后大道中367號
萬利商業大厦906室
電話：5-416618 5-418005
圖文傳真：5 455570

益泰專業工程

ATTA 桑拿浴 按摩池

香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852) 5 8684964



（連工包料）
澳洲鋁窗 每平方呎$49元
全部採用澳洲鋁材，具有防腐蝕層面可抵受鹹性、酸性及清潔劑之侵蝕，永不變樣，保用二年。營業時間：朝十晚八
歡迎蒞臨本公司營業部參觀

鋁窗

專造：飾櫃、鋁門、鋁窗、商場間格
特點：一星期內完工（安裝祗需一天）由議價至工程完竣均一氣呵成絕不延誤工程使顧客免受時間損失

鴻基鋁窗工程公司

營業部地址：荃灣荃貴街荃灣花園44號地舖・專線電話：0-4131089、0-4131102

一九八九年三月三日

耗資五億 香港 東南 慶

【本報訊】耗資五億二千萬、建築時期長達六年，以橙色為主的香港文化中心第二期工程即將竣工，一座價值一千萬、全東南亞最大的管風琴將運抵本港，裝置於該中心內，而為了慶祝中心落成，預計耗資三千八百萬的大型藝術節亦將於年底舉行。

汽油稅車牌費均增 小巴商人指欠公平

蔡國雄稱將影響紅巴轉專線信心

他指出，牌費及汽油稅增加，將會令紅色小巴轉專線的速度減慢。因目前不少專線是需要一段較長時間來「守線」的，不能在短期內獲取豐厚利潤。所以牌費及柴油稅增加，將會帶來經營成本加重，直接從而妨礙港府

華豪 頂 次

價值的一七八八年服飾。

來自意大利的Ermenegildo Zegna，現在香港置地廣場及半島酒店商場的詩韻有代替，而在港九三越百貨公司則設有專櫃，金鐘太古廣場及麗晶酒店商場的專門店，也快將開幕。

【本報訊】法國干邑稱譽的軒尼詩，今年再次公佈豪華生活物價指數，

青島	-1	4	中雪
瀋陽	-4	4	晴
台北	17	24	多雲
東京	4	12	驟雨
漢城	3	8	多雲
曼谷	26	33	薄霧
馬尼拉	23	32	多雲
新加坡	24	32	雷暴
悉尼	20	27	晴
墨爾本	21	37	多雲
洛杉磯	1	13	驟雨
三藩市	9	12	有雨
溫哥華	-3	1	有雪
倫敦	2	9	驟雨
巴黎	2	15	驟雨
法蘭克福	5	8	有雨

國大陸的開放政策，使經濟建設發展加速，對五金物質的需求劇增。同時，內地所提供廉價勞工及充裕廠房用地，亦大大吸引不少本港及海外五金製造廠商投資，使到該行同業的營業額有一定的增長。展望八

港利司徒照揭幕，府各部門代表、社團及社會服務團體應邀出席，場面熱鬧。

仁濟醫院主席楊錦珍透露，郭玉章夫人護理安老院佔地二萬餘平方呎，樓高六層，可收容需要特別照顧的老人二百四十

7 9 15 19 20 22 (1)

六合彩頭獎獨中

獲派獎金二百零七萬餘

【本報訊】六合彩昨日攪珠，六個攪出號碼分別為7，9，15，19，20，22，特別號碼1。

頭獎有一注中，每注派二百〇七萬七千三百一十四元；二獎有三注中，每注

耗資五億二千萬費時六載
香港文化中心將竣工
東南亞最大的管風琴亦將運抵
慶祝落成的藝術節年底將舉行

【本報訊】耗資五億二千萬，建築時期長達六年，以橙色為主的香港文化中心第二期工程即將竣工，一座價值一千萬、全東南亞最大的管風琴將運抵本港，裝置於該中心內，而為了慶祝中心落成，預計耗資三千八百萬的大型藝術節亦將於年底舉行。

市政總署行政總監（文化中心及節目）麥定偉及總經理馬啟濃等昨日招待新聞界，到香港文化中心參觀。

麥定偉說，香港文化中心前後分四期工程：第一期是已啟用的太空館；第二期是主體的文化中心，工程將於今年七月基本完成，十一月將舉行為期約一個月的開幕藝術節；第三期是已動工將於九零年底左右完成的藝術館；第四期尚未動工，估計將於九一年完成的花園及地底的停車場。當全部工程完竣後，香港將擁有一個足以媲美國際一流文化設施的文娛中心。

香港文化中心擁有音樂廳、大劇院、劇場三個主要表演場地。音樂廳及大劇院邀新西蘭音響專家馬素教授設計，使音響效果盡善盡美。

音樂廳擁有二千一百個座位，鑲在天花板的多塊回聲板，可以反射聲音遍及整個音樂廳，使每個座位的觀眾都可以聽到最完美的音響。而擁有八千支音管，其中長達三十二呎的萊格管風琴，將於三月二十三日運抵本港，並裝置在這裏。音樂廳也將成為香港管弦樂團長駐演出的場地。

中心三大表演場地 音樂廳劇院及劇場

大劇院有一千七百五十個座位，並裝置了可提供五種語言即時傳譯服務的紅外線傳聲系統。它亦可以幫助弱聽人士欣賞節目。

劇場主要供實驗性演出使用，座位可以自由增減，數目約由三百至五百，吊景及燈光裝備完全自由，任由演出者調配。

此外，還有五間大排練室，七間小排練室，及中西式餐廳及三個酒吧等。

馬啟濃說，文化中心大堂有全亞洲最大的無柱天花板，是以鋼纜織成網狀構成。文化中心龐大的建築經費，四分之一由市政局負擔，四分之三由港府負擔。七月初將邀請多個表演團體試用場地。試演期間，票價特廉甚至免費。正式租用演出將由八月一日起，目前已預訂的節目演出期，達至九一年、九二年左右。

他說，開幕藝術節將由十一月五日起至十二月六日，開幕禮可能在十一月六、七日左右。已定了九十場節目，包括三十多場由本地表演團體的節目，及五十多場外國表演團體的節目。市政局將邀請美國、德國、南朝鮮、日本、中國大陸等地的表演團體來港演出。

他說，在文化中心內外都會擺設大型壁畫、雕塑及掛氈等，邀請本地藝術家文樓、陳福善、劉偉基、張義等及外地藝術家參與製作。預計將有三件藝術品獲得贊助。文化中心將定期開放，接待本港及外地的團體參觀該中心的設施。

香港文化中心設備先進的音樂廳（本報攝）

汽油稅車牌費均增 小巴商人指欠公平
蔡國雄稱將影響紅巴轉專線信心

【本報訊】香港九龍新界公共專線小型巴士聯合總商會對於財政預算案提高汽油稅及汽車牌費，認為對小巴行業不公平，汽油稅的增加亦帶來油價上升，對小巴經營者來說無異百上加斤。

聯合總商會會務顧問蔡國雄昨日表示，今次小巴牌費增幅頗大，由六千三百六十元增至六千八百七十元，增幅較其他交通工具為高。

他指出，牌費及汽油稅增加，將會令紅色小巴轉專線的速度減慢。因目前不少專線是需要一段較長時間來「守線」的，不能在短期內獲取豐厚利潤。所以牌費及柴油稅增加，將會帶來經營成本加重，直接影響紅色小巴經營者對競投專線的信心，從而妨礙港府鼓勵紅色小巴轉為專線小巴的政策。

蔡國雄說，基於小巴對整體交通的貢獻，該會建議港府考慮減少小巴入口登記稅百分之五，即由目前的百分之十五的稅率減至百分之十。與此同時，該會將考慮與同業商討是否需就小巴牌費及柴油稅增加的問題，向兩局議員反映意見。

碟型天綫領牌規定 行政局決定予放寬
待立法局通過有關修例始實施

【本報訊】港府發言人昨日表示，行政局決定放寬現時有關使用只供接收衛星電視信號的碟型天線的限制。

他說，目前，只有香港大東電報局有限公司獲發牌照，接收衛星電視信號。鑑於現代科技發達，個別人士或其他機構亦可自行操作這些只供接收電視的碟型天線，行政局決定不應再由香港大東電報局獨家擁有進行這活動的權利。

他並說，行政局同時決定，採用只供接收衛星電視信號的碟型天線以接收發放予一般人士的衛星電視訊號，或將這些信號再分發予一間單一建築物內的系統應獲豁免，毋須按電訊條例一般規定申請牌照。

發言人表示，與此決定有關的條例修訂正在草擬中，在呈交行政局批准後將再提交立法局。他說，現時能夠在香港接收的衛星電視廣播信號，一般來說由於強度不足，必須使用直徑三至五公尺的只供電視接收的碟型天線才可有良好的接收效果。至於現時在海外使用以接收直接衛星廣播的小型家庭用只供電視接收的碟型天線，在預見的將來也不會在香港使用。

發言人強調，行政局通過豁免使用這種碟型天線領牌規定的政策決定，須待立法局通過有關條例修訂後方能實施。

靈醫院 實日明旗售籌款

【本報訊】將軍澳區醫援會轄下靈實醫院定於明日舉行重建、擴建售旗籌款。

靈實醫院位於將軍澳寶琳道，為一間不牟利的基督教醫院，有病牀三百張，病牀服務分為肺結核科、復康科（善終服務亦包括在內）、普通及胸肺科等。並附設有護士訓練，骨科、老人科、福音戒毒、職業治療、物理治療、社康護理和醫療社會工作多項輔助醫療服務。

靈實醫院為迎合整體香港及將軍澳新市鎮的醫療健康發展，該院繼續積極推行重建、擴建工作。在擴建後將會成為一間具有急症服務的六百張病床地區性醫院。社會各界人士捐款可用劃線支票，抬頭列明「靈實醫院售旗籌款」字樣，寄交將軍澳寶琳道靈實醫院收。查詢可電三一七○二八四四。

蒙民偉喪母

【本報訊】信興機構主席蒙民偉之母黃花沃太夫人於二月二十日上午十一時卅分在九龍法國醫院安息主懷，享壽八十七歲。黃太夫人之喪禮，於三月二日（星期四）在世界殯儀館舉行，同日中午十二時該館舉行安息禮撒，下午一時辭靈，隨即出殯。

詩韻公司展時裝

【本報訊】詩韻公司聯同意大利 Ermenegildo Zegna，昨日起至下月四日，在中區置地廣場舉辦展覽，展示 Ermenegildo Zegna 八九年春夏系列的同時，更展覽六套由該公司所製，充滿歷史價值的一七八八年服飾。

來自意大利的 Ermenegildo Zegna，現在香港置地廣場及半島酒店商場的詩韻有代售，而在港九三越百貨公司則設有專櫃，金鐘太古廣場及麗晶酒店商場的專門店，也快將開幕。

豪華生活物價指數
頂級魚翅增幅最高
次為文華酒店總統套房

【本報訊】法國干邑馳譽的軒尼詩，今年再次公佈豪華生活物價指數，挑選本港十二種高級產品或服務，以其過去十二個月的價格變動為準則，為消費者提供豪華生活的指標。

據資料顯示，今年首次出現大部分消費項目，並無增加售價的現象。

在指數的云云極品中，部分的價格增幅並不算高。但頂級魚翅的售價增幅達百分之五十一點五二，東方文華酒店總統套房價錢較去年升百分之三十二點八，軒尼詩X．O的售價，亦增加百分之十六點一八。

增幅較輕微的名貴消費品包括：武山當香檳王（增百分之七點九四）及勞斯萊斯開蓬房車（增百分之七點三一）。

大陸開放吸引投資 五金行業亦告獲益
曾仲宇昨在商會春茗致詞稱 本港地產業蓬勃令該行業更順景

【本報訊】香港五金商業總會，昨日在海城酒樓舉行己巳年春節聯歡宴會，到有來賓、會員親友等一千五百人，並有歌唱、雜耍、幸運抽獎等節目，情況熱鬧。

該會負責人曾仲宇、李啟明、區炳、劉志鏗、張念平及元老曾樹屏、周演森、駿釗、霍鈞祺、劉湛、黎天民、吳堅等在場款接來賓。

理事長曾仲宇致詞說，回顧過去一年，該行業發展順景，尤其是地產業一片蓬勃，為五金行業帶來高度營業額。今年蛇年伊始，希望在此放緩期間，能夠維持現有水平，保持穩定，使各行各業有均衡發展機會，促進香港繁榮安定。

他又說，由於中國大陸的開放政策，使經濟建設發展加速，對五金物質的需求劇增，同時，內地所提供廉價勞工及充裕廠房用地，亦大大吸引不少本港及海外五金製造廠商投資，使到該行同業的營業額有一定的增長。展望八九年該行業在今後中國大陸的經濟發展將會扮演着非常重要的角色。

保良局宴賀陳鴻基

【本報訊】保良局甲子會同人日前在馬會幸運閣舉行新春聯歡，並宴賀該會會員、保良局上屆主席陳鴻基獲港督委任為非官守太平紳士。社會福利署署長黃錢其濂應邀出席，並代表甲子會頒贈紀念品予陳鴻基。

黃錢其濂在致送紀念品予陳鴻基時讚揚他對本港紡織業及社會公益以及對保良局工作的卓越貢獻。陳鴻基致謝各位同寅的愛護和盛意，表示日後當繼續為社會公益出力。

香港今日天氣
最高23°C 最低19°C
多雲，部份時間有陽光和緩東風

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	19	25	多雲	青島	-1	4	中雪
廣州	18	28	多雲	瀋陽	-4	4	晴
海口	20	28	多雲	台北	17	24	多雲
上海	10	12	陣雨	東京	4	12	驟雨
北京	0	5	多雲	漢城	3	8	多雲
天津	-1	3	多雲	曼谷	26	33	薄霧
南京	5	10	雨夾雪	馬尼拉	23	32	多雲
廈門	16	26	多雲	新加坡	24	32	雷暴
福州	15	22	多雲	悉尼	20	27	晴
桂林	0	12	小雨	墨爾本	21	37	多雲
西安	-1	3	小雪	洛杉磯	1	13	驟雨
蘭州	-2	2	小雪	三藩市	9	12	有雨
成都	4	10	小雨	溫哥華	-3	1	有雪
重慶	7	9	小雨	倫敦	2	9	驟雨
杭州	0	14	小雨	巴黎	2	15	驟雨
昆明	4	23	晴	法蘭克福	5	8	有雨

郭玉章太安老院 昨舉行開幕儀式

【本報訊】「仁濟醫院郭玉章夫人護理安老院」昨天舉行開幕儀式，由衛生福利司周德熙揭幕，港府各部門代表、社團及社會服務團體應邀出席，場面熱鬧。

仁濟醫院主席楊錦珍透露，郭玉章夫人護理安老院佔地二萬餘平方呎，樓高六層，可收容需要特別照顧的老人二百四十六名，是本港目前收容額最大的護理安老院。

六合彩頭獎獨中
獲派獎金二百零七萬餘

7 9 15 19 20 22 (1)

【本報訊】六合彩昨日攪珠，六個攪出號碼分別為7，9，16，19，20，22，特別號碼1。

頭獎有一注中，每二元一注派二百○七萬七千三百一十四元；二獎有三注中，每二元一注派三十七萬四千一百九十一元；三獎有二百五十二注中，每二元一注派九千五百八十二元。

三院選出新總理
黎國榮等廿位候選人全部當選
本月六日互選主席排總理名次

【本報訊】東華三院昨日在東華醫院禮堂舉行週年會員大會，選出己巳年董事局總理。

戊辰年董事局主席余嘯天致詞後，由出席的投票會員通過上年度大會會議紀錄、院務報告及財政報告，隨後選舉己巳年董事局成員。結果二十位候選人全部當選，並定於本月六日下午三時在東華醫院禮堂舉行互選，選出己巳年董事局主席、副主席及抽籤排定新總理名次。

己巳年董事局成員由本屆副主席黎國榮（榮康置業有限公司常務董事）、李振强（劍虹地基有限公司執行董事）、徐展堂（中華製漆（一九四六）有限公司董事局主席）、陳聖澤（恒和珠寶集團有限公司主席兼董事長）、潘存恩（存興行東主），總理黃熾棠（黃熾棠律師行東主）、黃士心（康泰旅行社有限公司董事總經理）、蕭麗君（花影樓有限公司總經理）、蕭覺成（山河企業有限公司董事）、呂博碩（友聯紙盒印刷廠有限公司董事）、呂禮章（呂禮章建築顧問公司建築師）、李惠民（李錦記有限公司董事及總經理）、關英偉（加拿大皇家信託亞洲有限公司執行董事）再度當選，其他總理名單如下：王惟鴻（王惟翰律師樓股東）、左明（聯盛行物業顧問有限公司董事總經理）、吳彭年（科達企業有限公司董事長）、張中漸（互通有限公司董事總經理）、張慎為（華胤馨國際集團有限公司董事會主席）、傅漢祥（百豐投資有限公司董事）及鄭一正（恒紀有限公司董事兼總經理）。

承業主命貴重物業招標出售

啓者：茲承業主命招標將下開之物業出售。該物業座落香港威靈頓街在田土廳登記為內地段第五○○四號及內地段第五○○三號之餘段（其上蓋即香港威靈頓街76號）。

土地面積：約為七百七十二方呎；

年期：九九九年期由一八四三年六月廿六起計；

地稅：每年十元正及三十一仙。

付款辦法：中標時付港幣五十萬元正，投標人士可向下款之律師行索取投標表格及出售章程，將投標表格填妥封密在信封內，郵寄「翁余阮律師行」收，在信封上註明「購買威靈頓街物業」字樣，並在信封內附寄「翁余阮律師行」之港幣五十萬元正面額銀行本票一張（倘不中標，則原票在截標後七天內退還）截標日期：一九八九年三月十三日星期一下午五時正。

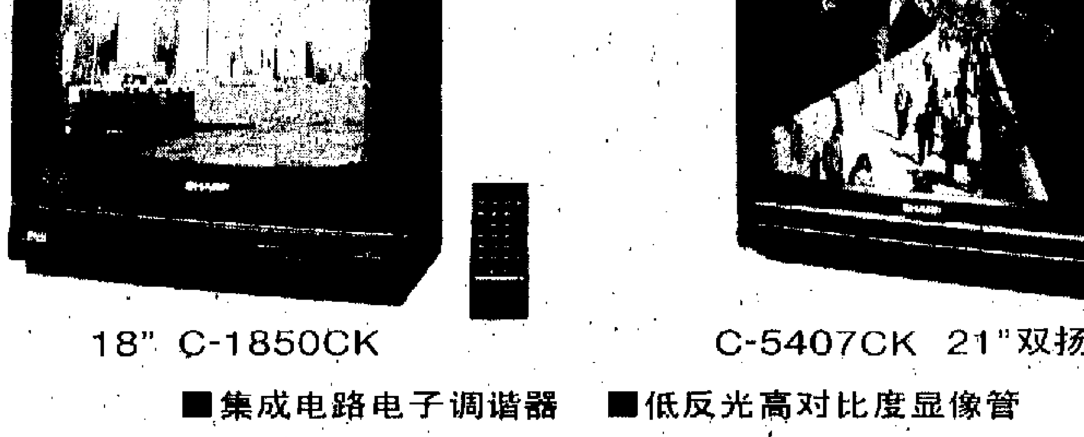
翁余阮律師行
地址：香港德輔道中45號永隆銀行大厦十一樓
一九八九年三月三日

聲寶牌

挑战专业水平！

配有音频、视频端子，
图像达到专业监视器之完美效果。

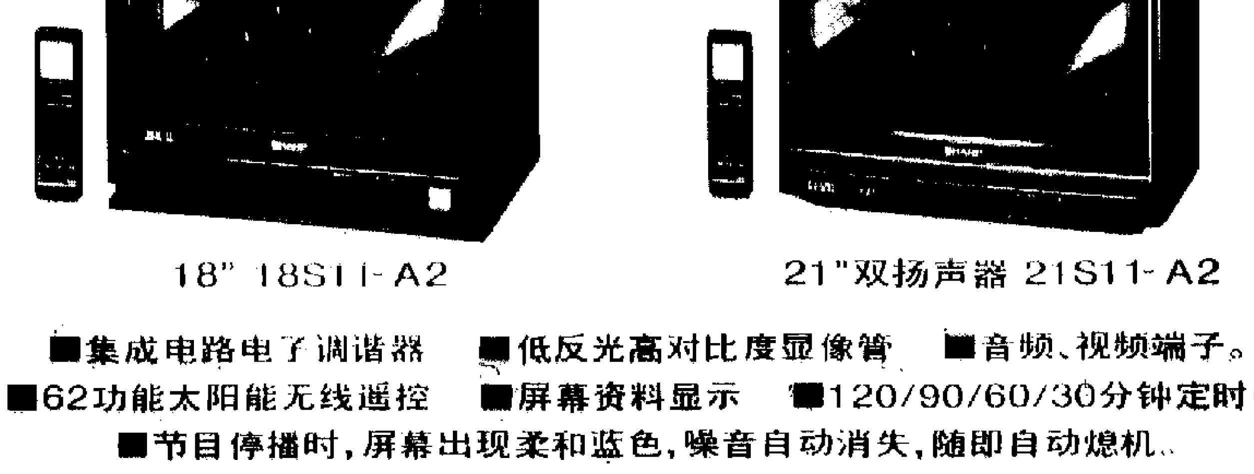
日本制造中港双线路



18" C-1850CK　　C-5407CK 21"双扬声器

■集成电路电子调谐器 ■低反光高对比度显像管
■音频、视频端子 ■屏幕资料显示 ■28功能无线遥控
■120/90/60/30分钟定时器

日本制造国际线路



18" 18S11-A2　　21"双扬声器 21S11-A2

■集成电路电子调谐器 ■低反光高对比度显像管 ■音频、视频端子。
■62功能太阳能无线遥控 ■屏幕资料显示 ■120/90/60/30分钟定时器
■节目停播时，屏幕出现柔和蓝色，噪音自动消失，随即自动熄机。

SHARP 夏普

離職聲明

本公司業務一部副經理石錦生先生（MR. SHEK KAM SANG, FRED），已於一九八九年二月二十八日離職，此後石君在外一切華洋轇轕概與本公司無關。

中孚行
一九八九年三月三日

招標佈告

1．現招標承投：

（A）提供出租遊艇、小食及潔淨服務

現招標承投為黃泥涌配水庫公園提供出租遊艇、小食及潔淨服務。由簽約之日起生效，為期二年。

投標表格及其他詳細資料，可向香港灣仔大道203號五樓市政總署南區辦事處索取。如有疑問，可撥電向助理市容康樂主任（電話5-559027）查詢。

投標者請留意，現時的每月租金為港幣12,800元。

（B）供應電燈泡及光管

現招請業績良好的公司承投供應電燈泡及光管。（招標編號：UCO 500/88(A)）

投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取。

2．截止投標時間：一九八九年三月三十一日（星期五）上午九時。

3．投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上「投標標籤（USD 542A）」，註明「市政局招標委員會秘書收」，所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書陳淑儀

香港市政局
改善城市環境．確保公眾衛生
提供康體設施．促進文娛活動

爲適應和諧式大厦設計和增供細單位
公屋單人及二人家庭 未來配屋面積將增加
擬由現時15及25平方米增至17及34平方米

【本報訊】合資格入住公屋的一人及二人家庭將會因為房屋委員會放寬配屋標準，而享用更寬敞的公屋單位。

房委員的發展小組委員會昨已原則上同意放寬該配屋標準。

房委會發言人解釋說，放寬該配屋標準是解決一人及二人租住公屋單位的預期供求不平衡的一個方法。他說，根據建議中的配屋標準，一人家庭的配屋面積將為十七平方米，而二人家庭則達三十四平方米。

發言人說，房屋署最近就一人及二人租住公屋單位的供求情況所做的一個檢討顯示出，根據現行的配屋標準及建屋計劃，在八八至九一年間，二人家庭的單位將欠缺一千四百個。當所欠缺的單位數量順延下去，在九一至九五年間，將共需要興建一萬七千三百個二人單位及六千六百個一人單位。

發言人指出，現行的配屋標準列明一人及二人的家庭分別可獲分配十五及二十五平方米的細單位。

他說，現時面積少於二十五平方米的細單位主要來自現存的乙類及前政府廉租屋邨，從這個來源所得的騰空細單位供應，長遠來說，將會因為重建而減少，不可以再供分配。而另一方面，房委會不願在未來數年興建大量細單位，因為隨着市民期望，配屋面積標準會不斷增加，這些細小的單位將會變成不合時宜。

他說，這個龐大數量的細單位亦較難適應未來編屋標準及對單位類別的需求的轉變。

因此，建築小組委員會去年批准了興建和諧式大廈的設計，該類大廈可提供面積為十七平方米的單人單位以及面積為三十四平方米的單睡房單位。

根據長遠房屋策略，在九一至九五年期間，每年約有二萬七千個出租單位落成，其中約百分之四十，即一萬八百個單位將會是單睡房單位。

發言人說，鑑於已獲批准的新樓宇設計以及估計在未來數年小型單位出現供應短缺情況，房委會認為解決供求不平衡的最有效方法就是放寬現行的編配標準。

他表示，此項放寬建議將會待行動及管理小組委員會表達他們的意見後，於日後公佈實施日期。

工傷評估工作 暫時未受影響
只怕港府醫生行動持續

【本報訊】為避免政府醫生的工業行動影響工傷評估工作，勞工處屬下的職業衛生科醫生過去兩日均代替原有政府醫生出席在醫院舉行的判傷委員會會議，因此判傷工作未受到拖延。不過，勞工處助理處長陳永傑表示，若政府醫生的工業行動持續一段時間，判傷工作肯定會受影響。

本港去年共發生十萬零三千一百九十六宗工傷，其中只有一萬八千零八十八宗需要判傷，而本港八間有判傷委員會的醫院，平均每日均須舉行二至三次判傷會。

陳永傑說，判傷委員會由兩名政府醫生或補助醫院醫生，再加一名勞工主任主持判傷。由於政府醫生採工業行動，不出席判傷委員會，為免影響判傷工作，勞工處在過去兩日均派遣屬下七名醫生在有需要時，代替政府醫生執行工作。

港府醫生續採工業行動 聯合與三院醫生表支持
盼當局對港府醫生的改善措施適用於他們
衛生福利司再次呼籲港府醫生與當局對話

各界人士昨悼念陳丕士先生。上圖為新華社香港分社社長許家屯向陳丕士夫人慰問，下圖為李子誦、壽宗淮、黃祖芬、蔡渭衡、李宗瀛、鄧華、山昆納第、鄭守鯨扶靈。（本報攝）

【本報訊】政府醫生的工業行動昨日已進入第二天，雖然尚未對市民造成嚴重影響，但已引起聯合醫院和東華三院醫生的積極反應，表示會採取工業行動來爭取改善他們的服務條件；另方面，衛生福利司周德熙再次呼籲政府醫生停止工業行動，並與港府直接對話，商討解決辦法。

周德熙昨日在出席一間安老院的開幕禮後表示，有關政府醫生的工業行動，由於時間尚短，當局尚未作出全面的評估，不過就病人出院方面而言，目前仍未出現不便的情況。他再次呼籲政府醫生停止工業行動，以便港府能有足夠時間來推行改善措施，和解決一些存在已久的問題。

他指出，政府醫生協會日前提出一些短期和中期的改善醫療服務建議，部分內容並不是在短期內能實行的，例如二十四小時配藥服務便因涉及公務編制問題而無法迅速執行，而港府已就增加高級和顧問醫生職位以及超時工作津貼提出建議，並提交本月八日的立法局財務委員會討論。

另一方面，周德熙透露，上月初已與各補助醫院院長研究有關增加醫生數目的建議和具體安排，而醫務衛生署將於今天與護理人員開會，討論在部門重組後的職級安排問題。

不過，聯合醫院醫生協會發言人馬學章表示，港府較早時所有改善醫療服務的建議，只是一些空泛的承諾，不能解決該醫院目前所面對的經費及器材不足和人手編制等問題，該會將於本月十四日舉行的特別大會上決定下一步行動。

東華三院醫生協會亦贊同政府醫生的行動，並要求所有對政府醫生的改善措施能同時適用於補助醫院醫生。該會警告，若在本月十五日得不到滿意答覆，將會採取工業行動。

陳丕士追悼會昨舉行
安子介主持 許家屯等出席
蔡渭衡致悼詞讚揚陳丕士一生愛國

【新華社香港二日電】香港各界人士兩百多人今天在香港殯儀館舉行追悼會，悼念中國人民政治協商會議全國委員會第七屆委員、著名愛國人士、香港大律師陳丕士先生。全國政協常委、陳丕士先生治喪委員會主任安子介主持追悼會。新華社香港分社社長許家屯等出席追悼會。政協全國委員會、中共中央統戰部、國務院港澳辦公室等單位送了花圈。

陳丕士先生治喪委員會副主任蔡渭衡致悼詞說，陳丕士先生是廣東省中山縣人，出生於特立尼達。其父陳友仁先生於一九一一年辛亥革命後，毅然離妻別子返回祖國參加孫中山先生領導的民主革命行列。一九二六年，陳丕士先生返回祖國，跟隨北伐軍到武漢，並作為其父的助手，參與收回在漢口和九江的外國租界，為廢除帝國主義強加給中國人民的不平等條約作出了實貴的貢獻。一九二七年，武漢國民政府解散以後，陳丕士先生奉其父之命，護送蘇聯顧問鮑羅延等人回蘇聯。抗日戰爭期間，陳丕士先生組織一批愛國人士積極投身於抗日救亡運動。日本投降後，陳丕士先生遷居香港，執律師業，他的廣博學識和高度專業水平贏得香港同行和廣大市民的崇敬。

陳丕士先生是一位熱忱的愛國者。中華人民共和國成立後，他以香港大律師的身份不遺餘力地為捍衛我國在香港的權益和維護法律尊嚴，作出了卓越的貢獻。三十多年來還一直擔任我國駐港多個機構的法律顧問。

自一九四九年「香港華人革新協會」成立以來，陳丕士先生先後擔任該會秘書、主席和名譽會長等職，為發展會務，開展社會福利工作，維護香港同胞的合法權益，賑濟受災居民，幫助家境清貧的子弟上學，發揚中華民族的文化藝術，加强香港同胞與祖國的聯繫等方面，做了許多有益的工作。

一九五六年，陳丕士先生參與創立了馬可孛羅會，並一直擔任該會主席。在他的積極參與和組織下，馬可孛羅會過去三十多年來，以多種生動活潑的形式向會員和希望了解中國的外籍友人介紹中國各方面情況，並為外國人士訪華提供了大量協助。近年來，該會曾多次組織其會員去內地參觀，促進了我國對外經濟和文化的交流。

陳丕士先生在患病期間仍很關心國家大事，去年他抱病出席了香港同胞慶祝國慶活動。在此之前，他為自己體質虛弱而不能參加全國政協會議而感到惋惜，並祝會議開得成功。

悼詞說，陳丕士先生的一生是愛國的一生，他有冀求祖國成為統一、富强、文明國家的赤子之心。一九五五年，他會見周恩來總理以後曾表示，決心鞠躬盡瘁，為祖國，為人民服務到底。陳丕士先生一生履行了他的諾言。

今天出席追悼會的還有新華社香港分社副社長喬宗淮，駐港中資機構的負責人朱友蘭、袁庚、黃滌岩，香港政府首席按察司楊鐵樑、前布政司鍾逸傑，著名作家韓素音及一些國家駐港領事館官員等。

陳丕士先生逝世後，國務院港澳辦公室主任姬鵬飛等曾發來唁電，表示悼念。

一輛貨櫃車的貨櫃脫離拖架塞阻干諾道中行人路情形（本報攝）

干諾道貨櫃車一分爲二 拖架連貨櫃衝上行人路
撞毀地盤圍板 傷及四名途人

【本報訊】中環干諾道中昨日下午發生罕見交通意外，一部貨櫃車行駛途中，車上一個四十呎長的貨櫃連同拖架鬆脫，衝上行人路，撞毀地盤外牆的圍板，有四名路人為飛脫的木板所傷。

出事貨櫃車編號CW八九×六司機吳×輝（卅歲），當時載着一個四十呎長的空貨櫃，準備開往西環裝貨。

昨日下午四時四十五分，貨櫃車沿干諾道中西行，途至與禧利街交界處時，司機感覺尾架跳動，乃慢車而行，豈料剛駛過禧利街，拖架突然鬆脫，與拖頭分離，拖架連同四十呎長貨櫃衝上一地盤對開的行人路，撞毀地盤外牆一幅十多呎長的圍板及橫木，當時行人如鯽，有四名途人被飛脫的木板擊傷，需送院治療。由於發生意外，貨櫃車堵塞了近路邊的行車線，西行交通嚴重受阻。

傷者是兩兄弟及兩名女子，分別為許文廣（廿七歲）、許文彬（廿五歲）、蕭鳳蓮（四十九歲）及七十五歲老婦劉錦源。兩兄弟敷藥後已出院，兩名女子則需留醫。

地鐵及九廣鐵路應由交諮會監管
譚惠珠昨提出建議
運輸司應退出路局董事局

【本報訊】兩局交通事務小組，昨日建議將兩間鐵路公司納入交通諮詢委員會的監管範圍。同時又認為運輸司應退出九廣鐵路公司董事局，避免因雙重身份而妨礙有效執行監管職責。

小組召集人譚惠珠在會後表示，目前本港的私營交通，無論在經營手法、公司運作和票價方面，都受到交諮會的監管，而地下鐵路公司和九廣鐵路公司的經營費用都是由公帑所支付，所以有關的運作更應受到交諮會的監管。同時小組又希望港府能在三個月內完成對兩間鐵路公司的檢討報告。

她認為就輕便鐵路的票價問題，和九廣鐵路公司付出龐大的離職金給兩位職員事件，港府有必要加强對有關公司的監管工作。為了避免運輸司因雙重身份問題而妨礙有效執行其監管職責，建議運輸司退出九廣鐵路公司董事局。並要求該公司定期向運輸司呈交報告，取代以往的監管制度。

法庭傳譯主任續靜坐
昨與有關部門談判無結果
地院及裁判署約百五宗案件受影響

【本報訊】法庭傳譯主任昨日繼續進行第二天全日靜坐工業行動。該會主席張國標偕同代表八人於昨日下午四時十五分前往布政司署與有關部門談判，六時半返回高院向會員報告交涉經過。因談判沒有結果，他們今天將進行第三天工業行動。

昨天高院因已有退休及其他傳譯人士接替，故影響不大，地方法院及裁判署由外籍法官審訊的案件，幾乎全部停頓，包括死因裁判庭的案件在內。昨日受影響案件約達一百五十宗。至於小販和交通違例案審訊，則如常進行。

李汝大申請頒令案 昨已審結押候宣判

【本報訊】立法局選舉港島東區落選人李汝大向高院合議庭請求頒令其對手陳英麟當選立法局議員屬於無效案，昨已聆訊終結，法官宣佈將案押候宣判。

此案在高院合議庭已聆訊四天，昨最後由代表申請人李汝大的御用大律師作最後覆駁。

申請人李汝大，延英國御用大律師鄺逵士代表申請。與訟人：㈠陳英麟，由張健利御用大律師代表；㈡選舉事務處主任方志雲，由李國能御用大律師代表。

申請人的代表大律師向法庭申述其申請理由稱，立法局於八五年才有部分議員由功能團體選出。去年九月二十二日，港島東區由灣仔區議會的團體選舉中，申請人以二十票對二十一票敗給對手陳英麟。事後申請人查出對手陳英麟及其支持陳當選的林貝聿嘉及周鳳翔兩人曾任公職。陳與林貝聿嘉俱為裁判署審判顧問，每天舟車費津貼五十元，林貝聿嘉更為人境事務上訴委員會委員，周鳳翔則是新西蘭駐港專員公署總會計，申請人因而認為他們無權投票。

受男友違毒之累 舞女須入教導所

【本報訊】因男友違下毒品而被控以藏毒罪名的二十歲舞小姐，日前解高院由按察司王見秋審訊時認罪，但昨突又反口否認控罪，為法官拒絕，認為被告當日已非常清楚自己答辯，且她一直是有律師代表。法官在判案時指出，女被告受到同居男朋友的影響，從報告顯示女被告需要接受紀律性的輔導，遂判女被告入教導所由九個月至三年。

被告女子麥嘉儀，廿歲，舞女，承認在住所藏有毒品及協助男友違犯毒品條例罪名。

「殺雞警司」又出動
破獲一賭檔拘捕十八人

【本報訊】「殺雞警司」昨日在油蔴地破獲一個「百家樂」賭檔，十八名男女賭客被捕，其中兩名男子涉嫌開賭。「殺雞警司」揚言在四月放大假前，將油蔴地區大肆整肅，連日來已搗破三個非法賭檔。

被捕的十四男四女，年齡由二十至六十八歲，其中兩名年齡分別為二十及卅二歲的男子，已被落案控以經營賭檔及協助開賭罪名，各准以一萬元保釋外出候查；其餘十六人則被落案控以非法聚賭罪，各准以五百元保釋，今日提訊。

專門掃黃，被譽為「殺雞警司」的油蔴地警區副指揮官施本勵，昨日親自帶領油蔴地警署特別職務隊第一隊，聯同旺角警署特別職務隊第三隊探員，在昨日凌晨三時掩至上海街四×一號二樓，趁賭客進場時，聯同早已混進的探員裏應外合，一舉將屋內各人拘捕。賭檔是以「百家樂」為主，警方當場檢獲五千三百元現款及價值九十三萬元的籌碼。在這次行動中，有十多名賭客曾包圍一間報社的記者，出言恐嚇，阻止拍攝，幸無釀成不愉快事件。

區議員廖子强 涉嫌報假資料
昨天提堂 押候再訊

【本報訊】被廉署拘控，涉嫌填報虛假資料的深水埗區議員廖子强，昨解北九龍裁判署提訊，被告否認控罪，法官將案押後至四月十日再訊，准被告以一萬元自簽保釋外出，但命被告不得與各證人討論該案。

被告廖子强，五十六歲，學校校監。被控兩罪：㈠於八七年七月一日至十月三十日期間，串同三十名人士於根據選舉規定（選民登記規例）第六及第十三條填報的表格內填報資料，故意訛稱三十人中的廿九人的住址為九龍汝州街八十八號二至五字樓；㈡同年九月三十日，協助、教唆、勸告及引致吳維寶女士於根據選舉規定（選民登記規例）第六及第十三條填報的一份表格內填報虛假資料，故意訛稱吳女士的住址為深水埗汝州街八十八號地下。

籌得善款三十萬元
五千學童閱讀運動

【本報訊】由本港一家兒童專門店策劃的學童閱讀運動，為監護者早期教育中心籌得善款三十萬元，改善了該所專為六歲以下發展遲緩兒童提供特殊教育的學校的財政問題。

該運動由Rainbow Books策劃，為期一週，共有二十一間中、小學的五千五百學生參加。該籌款運動辦法與公益金步行籌款的計劃相似，參加籌款的學生於指定限期內閱讀書本越多，籌得的經費就越多。

1989年4月1日起
兒童回鄉 必須持有回鄉證

■從1989年4月1日起，12歲以下港澳同胞兒童必須持有兒童專用回鄉證入境。
（前期已領有回鄉證者可繼續使用）
■為方便入出境，請家長們注意，及早為您的子女申領兒童專用回鄉證。

香港中國旅行社
港九各分社均可辦理手續　諮詢電話：3-964241轉145,3-954677

北京市新技術與新產品展覽會

NTP '89

展覽日期：
3月2日至3月6日
上午九時半至下午五時

地點：
香港展覽中心C廳
（香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座）

北京是中國最重要的科研和技術開發基地。
北京是中國科技人才最密集的城市。
北京是中國科技成果最豐富的城市。
北京的發明與專利歷來居全國之首。
北京是中國技術場中最大的輸出地。
北京同港澳地區和世界各地區的技術合作與技術貿易有着巨大潛力和光明前景。

"北京新技術與新產品展覽會"是北京在港首次舉辦的科技大展，參展單位100個，展示可資交易的主要新技術和新產品600多項。敬請萬勿錯過。

現正展出

主辦單位：北京市科學技術委員會　北京市對外經濟貿易委員會
協辦單位：京華有限公司
承辦單位：中國廣告有限公司　北京國際科技服務中心

參賽者水準旗鼓相當
古箏獨奏爭逐激烈 劉瑞中晉級再奪標
趙鳳君 麥婉薇 陳瑞寧各有千秋同享亞軍

昨日下午共有兩場賽事在旺角音樂事務統籌署舉行，分別是高級組古箏獨奏及公開組琵琶獨奏，由項斯華擔任評判。

高級組古箏獨奏由於有近四十位參賽者角逐，賽情激烈，最後終於產生一冠三亞四季的賽果。

冠軍劉瑞中，就讀於路德會沙崙學校六年級，他以八十六分掄元。劉瑞中學習古箏已有一年多，每天練習半小時，基本功夫紮實。評判稱讚他富有音樂感，慢板亦能演奏得典雅優美。不過，他對自己的表現卻不太滿意，認為自己過份緊張，使臨場發揮失準，原來劉瑞中去年亦曾在初級組賽事中奪得錦標。

亞軍則由東華三院陳兆民中學的趙鳳君，聖母玫瑰書院的麥婉薇及拔萃女書院的陳瑞寧共享，她們三人同得八十五分。評判認為十六歲的趙鳳君，音樂感強，但個別音卻偏高；而麥婉薇則演奏完整，右手技術亦掌握得頗佳。

並列季席的四名參賽者則分別為就讀於梁文燕紀念中學的李仲儀，張祝珊英文中學的翁鴻君，聖士提反女子中學的黃美寶及路德會沙崙學校的劉瑞傑，他們四人表現難分高低，故同得八十三分。

評判在總結時，忠告各參賽者要保持輕鬆自然，否則手指便會笨鈍，影響演出水準。她亦提醒各人在左手震音部分必須恰到好處，不能過重又不能太輕，才能表現歌曲情味。

在此次比賽中勇奪桂冠的劉瑞中及獲得季軍的劉瑞傑，原來是兩兄弟，兩人都是在音統署接受古箏訓練的。

方文隆

十九歲以下法國號獨奏冠軍（本報攝）

第41屆學校音樂節

琵琶公開組五人赴賽 梁淑嫻技高一籌掄元
評判讚她演奏乾淨利落音色好

至於公開組琵琶獨奏賽事，雖然只有五位參賽者，但他們都悉力以赴。

評判指出五位參賽者的水準參差，結果，由十七歲的梁淑嫻以八十九分優異成績掄元，梁淑嫻是庇理羅士女子中學的學生，她學習琵琶已有七年多，為了此次賽事，她每天均練習一個半小時，她認為自己的臨場表現仍不理想。

不過，評判對她的演奏卻讚賞不已，認為她不但技術乾淨利落，音色佳，而且在指定歌曲《瀏陽河》及自選歌曲《火把節之夜》中，都能表現完整及可以恰當地表達兩曲的不同意境。

梁淑嫻的導師李萍也稱讚她表現穩定，尤其在指定歌曲中的轉把位更彈奏出色。她表示《火把節之夜》的音調和情緒變化很大，而梁淑嫻能完全把握，實在難得。

亞軍為香港仔工業學校的曾慶斌，得八十六分，他的自選歌曲為節奏明快的《趕花會》。曾慶斌對自己的演出感到滿意，但仍略嫌緊張。而評判提醒他應注意速度、連接、分句和音色等變化。

以兩分之微屈居季軍的是迦密柏雨中學的蔡麗萍，她學習琵琶已有兩年，評判認為她在自選歌曲《火把節之夜》的演奏較完整，而《瀏陽河》中，右手換音位雜聲太大。

・黃淑明・

（上）高級組古箏獨奏冠軍劉瑞中（左一）與評判；（下）公開組琵琶獨奏冠軍梁淑嫻（右二）、亞軍曾慶斌（右一）、季軍蔡麗萍（左一）與評判合照（本報攝）

法國號獨奏賽事 香島方文隆勝出
評判秋山紀夫昨示範吹奏技巧考

昨日早上在香港學校音樂及朗誦協會舉行的十九歲以下法國號獨奏共有六位參賽者。評判是秋山紀夫，優勝者可獲唐東發醫生伉儷盃。

秋山紀夫在總結時說，法國號是領導者的樂器，故要吹奏得適當，而他亦現場示範怎樣吹奏。

這項比賽的冠軍為方文隆，就讀於香島中學。亞軍為關山明，就讀於瑪利亞預科書院。季軍為張兆賢，就讀於保良局第一中學。

方文隆現年十七歲，學習法國號已有四年多，而今次是第三次參加比賽。他表示練習時最困難是「捉音」，因為比賽歌曲《Duologue》的音域廣闊。他今次的得分為八十九分。評判認為他吹奏的音色非常好，而且能控制音量。

關山明學習法國號已六年。他學習法國號是因為它很特別，可以剛強豪邁，又可以柔和，覺得很適合自己。而評判認為它的音色混和而動聽，但音量的領域可以廣些。他得八十二分。

現年十六歲的張兆賢學了四年法國號。與前者一樣，他覺得法國號很特別。評判認為他的音量可以有較強的對比，而吹奏時嘴唇的運用要穩定些。他得七十八分。

・陳旭英・

十九歲以下色士風獨奏：（右）冠軍謝德驥，（左）亞軍陳天龍（本報攝）

吹奏色士風要懂秘訣 切忌把「氣」壓得太緊
聖士提反書院謝德驥九十五分奏捷

十九歲以下色士風獨奏共有十一位參賽者，評判為秋山紀夫。

秋山紀夫認為，吹奏色士風最重要是要放鬆，不要把「氣」壓得太緊。若能放鬆，把大量的氣吹進管，音色便會好。

這項比賽的參加者表現都很好。結果由聖士提反書院的謝德驥以九十五分掄元。亞軍為陳天龍，就讀於保良局第一中學。季軍為曾婉琪，就讀於拔萃女書院。

十六歲的謝德驥已學了四年色士風。他的參賽樂曲是《哈巴拿舞曲》，其導師表示，這首樂曲作為比賽樂曲並不太難。

亞軍陳天龍現年十六歲。他學習色士風已有七年。但這次比賽前的練習時間只有一星期，故他對自己的表現不十分滿意。他表示在練習時最難掌握的是拍子和速度。他得九十分。評判認為他吹奏時應用更多「氣」，尤其是在最大聲的部分。

季軍曾婉琪得八十七分，她現年十五歲，學習色士風已四年。她以前亦曾參加同類比賽，而且曾獲獎。她現時已加入了青年管樂團。

・陳旭英・

色士風獨奏冠軍謝德驥（左二）、亞軍陳天龍（左一）、季軍曾婉琪（右一）與評判（本報攝）

小號獨奏六人報名 臨場卻有四人棄權

另一項在香港學校音樂及朗誦協會舉行的比賽為十九歲以下小號獨奏。是項比賽的參加者雖然有六位，但只有兩人到場，評判秋山紀夫對此顯然感到失望。

出席者雖然少，但他們的表現出色。結果由十八歲的John Morrice Banks以九十三分奪得冠軍。亞軍為十八歲的朱耀添，成績為八十三分。

John Morrice Banks就讀於英皇佐治五世學校。他在九歲時已開始學習小號，到現在已差不多九年。John為英國人，在香港只住了一年多，他稍後便會回英國繼續學習音樂。

評判認為他的表現非常出色，音色很好。他還參加了下周一的另一項比賽，他表示有信心。

亞軍朱耀添就讀於元朗商會中學，他學習小號已有四年。

・陳旭英・

十九歲以下小號獨奏冠軍John Morrice Banks（中）、亞軍朱耀添（左）與評判（本報攝）

高級組三弦獨奏賽事日前舉行，亞軍周立晴（左二）及陳雪嫣（右一）、季軍楊佩珊（左）與評判合照。此項比賽沒有設冠軍（本報攝）

換相印花

讀者憑印花三個，即可來函索取音樂節專版內刊出的任何照片一張。來函須附回郵信封一個，信封面註明「音樂節換相」，並附同所需照片的剪報，註明刊登日期、獲獎項目、姓名及聯絡電話等。

比賽結果已經公佈 林泳釗才匆匆趕到
高歌一曲成績突出 與鄺祖德並列冠軍

昨日在法國文化協會舉行的賽事為十三歲以下男童聲獨唱，由於比賽後，發生了一段小插曲，賽果比較複雜。產生了雙冠軍，分別為就讀赤柱聖士提反書院的林泳釗以八十分，及就讀沙田國際學校的鄺祖德以七十四分平分春色。另雙亞軍為冼子仲（循道中學）及梁成永（聖保祿男女中學附屬小學）分別以七十三分屈居，而三季軍則分別是林遠迎（新亞中學）、方仁傑（喇沙小學）及潘大為（循道中學）以七十二分奪得。

事緣當評判宣佈賽果後，林泳釗才趕到，評判本想只讓他表演，可是其表演十分出色，評判亦感到為難。為公平起見，遂致電協會主席商議，約十分鐘後，因有感林泳釗的遲到理由是要參加學校的賽事，再由赤柱趕到北角的會場而遲到，是值得原諒，加上林的表演實在出色，有八十分之高，故最後與鄺祖德同列冠軍。獎盃可分別擁有半年，而獎旗則待日後補發。

十三歲的林泳釗為中二學生，評判覺得他的發音音色不錯，速度節奏較好，音樂有表現力，即使遲到亦無影響其演出水準。另一位冠軍人馬為十一歲的鄺祖德，他的聲音自然，歌唱句法較佳。對於是次得獎，鄺祖德謂感到意外及高興，他希望把獎杯放在學校。

十二歲的冼子仲是中一生，只練習了個多星期，對於得獎也感到高興。評判認為他的聲音尚自然，但句子結束要注意，音準方面尚可。另一位亞軍為十二歲的梁成永，他在比賽時有少許緊張，因害怕入音不準。但評判認為他聲音自然。

獲得季軍的十三歲林遠迎，練習了兩、三個月，評判覺其聲音尚自然，音準及節拍尚可。

另一位季軍為十二歲的潘大為，中一學生。他練習了兩星期，評判謂其速度可以，聲音自然，句法較好，惟應注意咬字。另十二歲的方仁傑為小六學生，他的聲音自然，音準及速度皆可。

大會評判黃飛立覺得今次的參賽者各有優缺點，自然發聲方面大部分的學生都做到了，惟速度有幾位偏慢。音準方面總括來說還可以，句子結束偏短，令人感到沒有結束的感覺。另外切分的節奏應放慢，使節拍由發展到穩定，是次冠軍可獲頒發黃日煊盃。

・姚雁儀・

登船補票何故沒收據 地毯滿佈飯渣不衛生
乘客對容奇至香港客輪服務有意見 反映情況希望船公司方面加以改善

讀者來信

編輯先生：

本人與公司同事在二月十九日上午，乘坐容奇至香港首班的珠江客輪返港，對當天的服務有感不完善的地方，請編輯先生代為告知該公司，以提高服務水準，現分述如下：

（一）我們本是購買了普通等坐位，登船後船務員告知我們可以補港幣十元，換頭等座位。我們決定換坐頭等座位，在給與船務員二十元後，並要求發回收據時，船務員表示沒有收據發回，只可以在我們船票上註明補加港幣十元。所以我們在此提問，若沒有收據，如何確保補票費是船公司獲得？

（二）在客輪下層船尾處，有一設置了桌椅的房間，我們因見有不少船客在內進食我們便入內坐下進食。但不久，有服務員說那房間是給貴賓（VIP）專用，請我們離去。

卅分鐘後，我們又見有船客在內進食，故此我們提問：①為何一時不准船客在那房間中，一時又准？②甚麼船客才算是貴賓？③在那房間中，全沒有「貴賓專用」或「非請勿進」的通告，船客又何以認知是貴賓房？

（三）在下船出口處，地毯滿佈是船客吃剩的飯盒、湯水、渣滓，非常不衛生，不清潔，也有不少地毯翻倒，阻礙乘客的出入，請問該船公司有沒有服務員負責船客食物後垃圾的處理？

我們提出上述意見，純為香港與內地的市民利益，也為了我國服務行業的提高而寄出這一封信。

讀者王德良　一九八九年二月二十二日

據：本版已將有關意見向珠江客運有限公司反映

港澳碼頭巴士站水氹 面積越來越大 污水越來越臭
嚴重影響附近環境衛生
街坊不明為何一再投訴當局仍不理會

投訴台

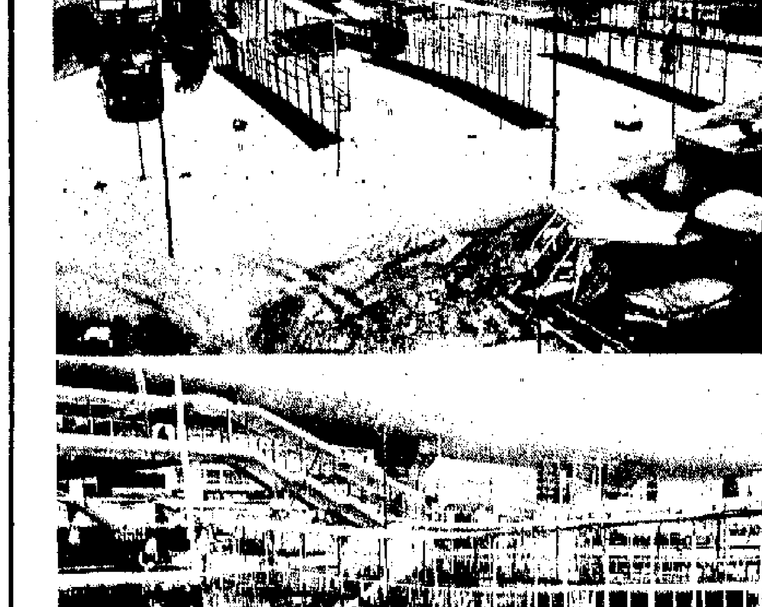
讀者張先生來電，指上環港澳碼頭巴士總站的積水至今仍未見清理，而積水的污穢程度亦越來越嚴重，故希望當局立刻將積水抽走，以改善環境衛生。

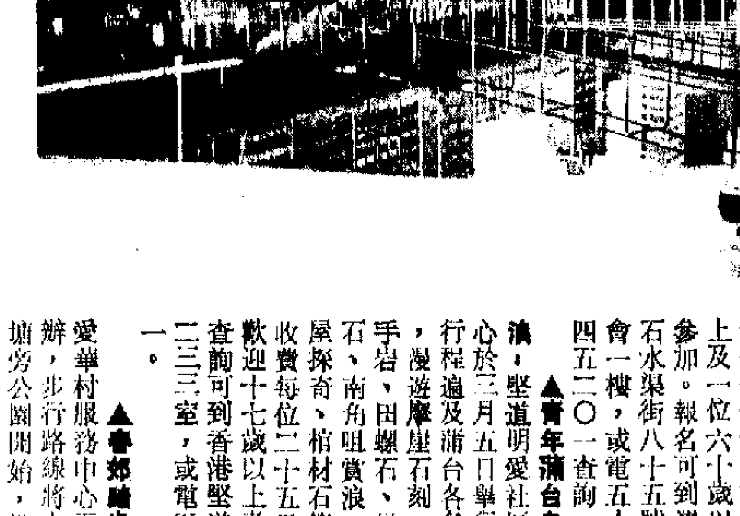
張君表示，雖然本報一月三十一日刊登了讀者徐先生的投訴，促請當局盡快處理上址的積水，惟至今未見當局有採取任何的行動。現天氣漸暖，污水發出的臭味也越來越令人難以忍受，故希望有關方面以市民健康為重，盡速改善。

據：記者再次前往該處察看，未到現場已嗅到一陣陣腐臭味，隨風送來，中人欲嘔，到達上址後，發覺該「大水氹」面積似乎又大了些，墨黑色的水面上浮積着一堆堆白色的物體，水氹四周也佈滿白色的泡沫，其污染的程度比上次記者所察嚴重，確應盡速改善。

記者已將上述情況再次向運輸科交通投訴組反映。

・芳・





上：上環海傍「臭水氹」越來越大；下：附近環境衛生大受影響（本報攝）

生活圈

大窩口邨路牌傾側 路政署已作出改善

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報於一九八八年十二月十三日，刊登一則關於大窩口邨商場門口旁邊有泊車路牌傾側的投訴，經本人轉知路政署處理後，有關的工程經已完竣。

運輸科道路投訴主任　梁慶輝

取於民應用於民
區議員建議用財政盈餘改善民生

意見箱

編輯先生：

本人就目前香港經濟發展狀況下有下列建議，冀望政府有關部門切實考慮：

（一）財政盈餘、改善民生——我以為政府連續數年均出現財政盈餘，理應積極照顧大眾市民民生利益，有幾項工作可以做的：①提高免稅額；②改善學校受噪音影響；③照顧夾心階層。

（二）法律援助、放寬資格——現時法律援助輔助計劃於八四年十月開始，為月入少於一萬五千元，擁有資產在扣除自住樓宇價值及其他豁免項目後未超過十萬元者，均可申請法律援助服務。

以現時昂貴的律師費用，月入一萬五千元是很難負擔此等高昂的訴訟費用的，故此政府理應放寬現時申請法律援助資格，使更多市民受益。

（三）訂立措施、安定民心——香港現時不少置業人士每每動用收入百分之四十或更高來供樓，我以為香港政府應多照顧那些置業自住的人，為他們提供供樓款項有免稅或百分比免稅，好等那些植根香港的市民能體會政府的德政。此點更可鼓舞港人留港的信心。

此外，遏止過熱炒風，使真正要置業安居的人能真正受益，比如樓宇在落成前不得轉讓等。

內地人士獲准赴台 攜帶物品注意限量
包括土產藥材文具樂器等

有問有答

讀者黎君日前來電稱，他在內地的一位親戚獲准前往台灣探病，現已在港準備日內赴台。

他說，其親戚打算攜帶一些內地特產「手信」饋贈台灣親友，據聞台灣當局對此是有管制的，故欲查詢有關的規定為何？

據：根據台灣內政部入出境管理局規定，大陸同胞赴台奔喪、探病，每人所能攜帶的大陸土產品名和數量，均按照台灣當局現行入境攜帶物品的規定處理。

根據有關規定，重要的項目為：當歸、黑棗、枸杞子、人參、鹿茸各為零點六公斤；乾貝、鮑魚乾、燕窩、魚翅、茶葉各為一點二公斤；香菇和花菇各為三公斤，其他食品六公斤。

典炎丸、珍珠末各為四瓶，黃連上清片，牛黃解毒片各二十小瓶，雲南白藥、六神丸各六小瓶。

虎骨丸、白鳳丸、三鞭丸、活絡丸、牛黃各為四粒，傷濕止痛膏、寶珍膏、麝香風濕膏各二十四片，狗皮膏十二片，片仔黃六小粒。

文具用品、樂器等：毛筆三十支、硯台兩個、墨條四支、印泥四盒、手提國樂器兩件。

・康・

尋人啟事

關淑蘭尋兄關廣生 侄關慶昌

胞兄關廣生，侄子關慶昌，與我分別四十多年，五八年曾來信，地址是香港紡紗廠；八〇年侄子又來信，地址是九龍紡紗廠，此後失去聯絡。望有知情者請來函：遼寧省鳳城縣寶山鄉石柱村孫家堡。

關淑蘭（一〇八五七）

張玉昌尋兄張玉與

張玉與（又名張義），現年五十六歲（屬雞），安徽蚌埠市出生，一九四九年三月在南京隨軍去台，望有知情者請來函：新疆阿克蘇農一師十團十三連。

張玉昌（一〇八五八）

羅益昌尋七叔羅上游

七叔羅上游，今年約六十歲，一九四九年左右離家，杳無音訊。有兄弟羅上潤、羅上源等。望知情者請來函：廣西省南寧市民生路北三里四十四號二單元一〇四室。

羅益昌（一〇八五九）

羅培震尋羅培元

羅培元（小名五林），原籍貴州省石阡縣原大新鄉羅家坡人，一九四九年解放前夕隨軍去台灣，至今無下落。望知情者請來函：貴州省稅務局銅仁分局徵管科羅平收。

羅培震（一〇八六〇）

王新志尋胞弟王新順

王新順，老家在四川省萬縣高峯鄉桐子灣村，今年六十五歲，一九四四年八月替大姐夫張德興當兵，後在重慶去台灣。家中有大家王新志、大哥王新田、三弟王新發、小弟王新萬、小妹王新珍。望見報後速來函：大連市沙河口區黃河路六〇〇號張大富轉。

王新志（一〇八六一）

通告板

遊遍蒲台齊賞浪 鬼屋探奇莫心慌
漫遊水塘籌款行 春郊踏步添愛心

▲**新春家庭同樂日**：聖雅各福群會成人服務部將於二月五日舉辦，地點為粉嶺浸會園，內容包括康樂活動、集體遊戲及劇本創作等，參加者以家庭為單位，最少一位十五歲或以上及一位六十歲以上參加。報名可到灣仔石水渠街八十五號該會一樓，或電五—七四五二〇一查詢。

▲**青年蒲台島賞浪**：堅道明愛社區中心於三月五日舉行，行程遍及蒲台各名勝，漫遊摩崖石刻、佛手岩、困螺石、僧人石、南角咀賞浪、鬼屋探奇、棺材石等，收費每位二十五元，歡迎十七歲以上青年參加。報名查詢可到香港堅道二號明愛大廈二三三室，或電五—二四二〇七一。

▲**春郊踏步籌款行**：循道愛華村服務中心三月五日下午舉辦，步行路線將由灣仔黃泥涌水塘旁公園開始，沿水塘道經大潭篤水塘、大潭水塘道至大潭道出口作為終點。全程皆為平坦公路，適合老少，人人均可參加。報名或查詢，可到柴灣道一百號，或電五—五八〇一〇八。

▲**母子齊「樂」康體親子營**：青年會新界會所主辦，三月六日至四月七日，特為二至八歲的兒童及其母親提供一系列有益身心的康體活動，並藉此加強母子間的溝通，增進彼此感情。活動內容包括體操、球類、彈跳及健體舞等。費用九十元（一母親連一名子女）。報名可到葵涌葵盛圍三十二號，查詢可電〇—四二〇〇二六六。

▲**「幼兒常見疾病」講座**：荃灣港安醫院將於荃灣大河道雅麗珊社區中心會議室舉辦，由該院醫生配以彩色幻燈片講解。題目為㈠異常妊娠；㈡幼兒常見疾病，日期定於三月六日及二十日下午八時，費用全免，索取入場券可電〇—四九八三三一一一。

周南昨在港督歡迎宴會上稱
中英推誠相見認真磋商 可克服困難發展港繁榮
讚揚衛奕信所作貢獻 再邀請訪華

【新華社香港二日電】香港總督衛奕信和夫人今晚在這裏舉行宴會，歡迎中國外交部副部長周南和夫人。

周南在宴會上的講話摘要如下：

周南說，他在同衛奕信的會晤中，雙方就許多問題取得了很大程度的共識。這對加強中英雙方的密切合作和下一階段聯合聲明的順利貫徹實施無疑將是大有裨益的。

周南說，中英聯合聲明簽署四年多來，香港在政治上是穩定的，經濟上也保持了繁榮發展的勢頭。香港和內地的多方面的聯繫與合作正日趨發展。具體體現「一國兩制」的總方針的基本法草案業已公布，並將在進一步廣泛徵詢意見的基礎上，作出必要的修改，使之更趨完善化。

周南說，目前，香港總的形勢是十分令人鼓舞的。如果借用古人的話來形容的話，可以說是「潮平兩岸闊，風正一帆懸」。四年來的實踐，證明「一國兩制」的構想不但是完全行得通的，而且是有強大的生命力的，我們說明我們既然能夠按照「一國兩制」的構想順利地解決香港和澳門問題，也完全可以按照這一基本構想解決台灣問題，實現祖國統一大業。

他說，四年多來，中英雙方通過友好合作並在香港各階層人士的大力支持下，貫徹執行聯合聲明作了積極的貢獻。四年多來實踐還證明，只要中英雙方友好合作，推誠相見，認真磋商，就可以不斷克服前進道路上出現的這樣或那樣的困難，保證全面地貫徹聯合聲明，保證不斷鞏固和發展香港的穩定與繁榮，保證「一國兩制」構想的徹底實施。

周南在講話中讚揚衛奕信爵士作為一名出色的外交家，不但為圓滿解決香港問題以及過渡時期的安排作出了令人讚許的貢獻，在他出任港督以來，又繼續為中英聯合聲明的貫徹做了許多有益的工作。他歡迎衛奕信爵士和夫人在方便的時候再次到北京和中國其他地方訪問，並繼續他們之間的友好磋商和交往。

衛奕信昨晚在港督府歡迎周南出席晚宴

首批自願遣返 自港乘搭包機
七十五船民昨抵河內
暫住接待站再返廣寧海防家鄉
英駐越官員盼九七年前解決難民問題

【本報特派記者丁永宗河內二日電】首批自願遣返的七十五名越南船民今日傍晚七時三十分（河內時間）抵達河內來牌機場。約五十名船民家人齊集機場門外，迎接他們回家。

越南內政部移民局長阮勤表示，越南當局保證不會懲罰回國船民，他們將於短期內返家與家人團聚。

英國駐河內大使館一等秘書柏德治表示，首批船民返回越南後，希望能鼓勵其他滯留在港船民也返國，使越南難民問題能獲順利解決。

船民是於今日由香港乘搭港龍航空公司一架七三七包機飛抵河內的，飛機比原定時間遲了一小時才抵達。船民家人在機場等候，有些還手拿鮮花，準備送給他們分離多時的家人。

專機在漆黑的來牌機場降落後，來自各地的七十多名記者，未等飛機停定，便急不及待地湧出機場跑道，擠在機艙門外「嚴陣以待」。

艙門打開後，兩名越南政府移民局官員首先登機查察，然後回國的船民便隨着越南官員魚貫踏下樓梯。

首先下機的是一名十四歲姓何青年，他在越南移民局官員陪同下進入旅遊車內，其餘船民也拖男帶女步出機艙，經過兩個多小時的旅程，自願遣返的船民顯得有點疲倦。

七十五名船民被帶上兩輛旅遊車後，旅遊車慢慢駛向機場門外的移民局辦公室辦理入境手續。船民出示他們較早時在香港所獲發給的證件。據河內移民局負責人陳國民表示，這批回國船民將被送往離河內約十公里的接待站暫住三天，然後再被安排返回他們在廣寧及海防的家鄉居住。

陳國民表示，在接待回國船民的兩三天內，越南政府邊防安全部、移民局及海關負責人，將逐一接見他們。

他說，越南政府將送旅費給他們回家，但不會給他們其他費用，所有船民，包括下一批難民將會一視同仁，不過，據聯合國難民專員公署發言人包道其表示，公署將資助每名越南船民五至六百美元，保障他們回家後的生活費用。

另一方面，英國駐河內大使館一等秘書柏德治接受記者訪問時表示，英國希望在九七年之前，解決滯港越南難民，至於能否達致「當然遣返」，英國駐河內負責人正與越南當局磋商，而現時英越兩國政府，仍未就「當然遣返」問題進行正式接觸。他說，將於日內瓦舉行的國際難民會議，可能討論「當然遣返」問題。「當然遣返」牽涉一系列全面解決越南難民問題的構思。另外，他們也從未聽說過越南政府現階段答應接收強行遣返的非難民船民。

又訊：首批七十五名自願被遣返的滯港越南船民，昨日傍晚乘包機離開香港。七十五人包括五十四名單身人士，其餘二十一人則來自七個家庭，他們在專程從日內瓦總部來港的聯合國難民專員公署特別研究顧問賈仕拿陪同下登機返回越南。船民登機時，很少攜有行李，有些空着雙手，一些人則攜有大創的「卡式」收錄機。

首批七十五名自願返回越南的船民，星期四乘包機往河內。圖為部分人在香港登機前向記者揮手致意（美聯社）

銷售稅最快九一年實施
翟克誠稱稅率約百分三
重申不會改變與美元掛鈎的政策

【本報訊】財政司翟克誠表示，本年度的通貨膨脹率會達到兩位數字後回落；而計劃中的銷售稅最快會在九一年實施，稅率約為百分之三，具體建議將在五月份公布的諮詢文件中述及。

翟克誠昨日在記者會上說，他預期全年通貨膨脹率約為百分之八點五左右，但全年最高點將達兩位數字，達到最高點後，通脹壓力便會轉嫁往零售價格，因而在今年底便會回落。但他表示不能確切地給予其他數字。

他說，高通脹率不會年復年地繼續下去。

談到銷售稅問題，翟克誠說現時未有確切的推行時間，但可能在九一至九三年之間，他說，肯定不會在高通脹時期推出銷售稅。如果沒有任何不可克服因素，最快可望九一年推行。

翟克誠說，初步計劃的銷售稅率為百分之三，但仍有待最後建議。他說，有些物品可能會徵收較高的稅率，但多層次的銷售稅會令稅制複雜化，因此問題仍待進一步研究。

翟克誠說，今年五月份將發出一份諮詢文件予部分商界中人及對市場有認識的人士徵詢意見，諮詢期約為三至六個月，然後再交行政局通過。他說，如果沒有不可克服的難題，將肯定會徵收銷售稅。

他說，徵收銷售稅並非為了增加額外稅收，只是希望使稅制更穩健。徵收銷售稅後，可望調整目前直接稅與間接稅的比例，現時直接稅佔總稅收額百分之六十五的比率，翟克誠認為過高。

被問及巨額盈餘的出現會否帶來進一步稅項寬減時，翟克誠強調香港的支出不視乎收入決定，而港府的策略是公營部門的開支應維持在經濟增長的範圍內，若果通貨膨脹進一步減退，本港經濟表現良好，而盈餘又多的話，才會進一步減稅。

被指沒有在預算中談及勞工短缺問題時，翟克誠表示財政預算案並非一份為解決任何單一問題而籌的計劃，但有關問題的嚴重性，港府很了解，也會繼續就應否引入外地勞工進行研究，但港府至今沒有打算改變現行政策。

翟克誠再強調，港府亦不會改變與美元掛鈎的政策。他說，本港由現在至九七年後也需要穩定性，因而選擇掛鈎的貨幣才選美元。它既是本港主要的交收貨幣，又是人人熟悉，廣為使用的貨幣。此外，與美元掛鈎的情況下，在外匯市場套匯較容易，但與一攬子貨幣掛鈎便較難套匯。

霍德昨在中區港府合署舉行
周南昨出席簡報會 聽取港口機場計劃
會後雙方表示進行了很有意義的討論

【本報訊】中國外交部副部長周南及其夫人昨日展開他們第二天的訪港活動，除了參觀沙田新市鎮及大埔工業邨外，還聽取布政司霍德介紹本港機場和港口發展計劃。

周南昨日下午出席了布政司霍德在中區港府合署舉行的簡報會，聽取霍德及有關官員介紹機場和港口的發展計劃。周南和霍德在會後均表示，大家「進行了很有意義的討論」，而霍德表示，大家都同意需要發展香港的基本設施，以確保本港日後的安定繁榮。霍德並形容此次會晤「非常令人鼓舞」。

出席簡報會的還有經濟司陳方安生、運輸司梁文建、署理地政工務司宋達仕、政府城市設計師布萊和政治顧問寇立夫。中英聯合聯絡小組中方代表王家驥和新華社香港分社外事部部長紀紹祥亦有參加。

在簡報會後，政治顧問寇立夫陪同周南並乘搭直升機鳥瞰香港。

周南及其夫人昨日上午參觀了沙田新市鎮和大埔工業邨。他們於上午乘搭直升機前往沙田新市鎮，在政務司廖本懷、沙田政務專員翁樂雄、沙田拓展處處長郭可謹，以及新華社香港分社副社長鄭華和中英聯合聯絡小組中方代表王家驥陪同下，他們先在沙田政務處聽取了有關沙田新市鎮發展的介紹，隨後往沙田大會堂平台眺望城市河畔的景貌，並在房屋署署長彭玉陵的陪同下，參觀了馬鞍山恒安邨的設施。

周南被記者問及有關他與港督會談所達成的共識時說，這個共識是總體而言的，大家談了許多問題，當中許多方面達成很大程度的共識。記者再追問是否包括越南難民的問題時，他強調是總體上的。

在參觀完沙田新市鎮後，南周一行前往大埔工業邨，在工商司麥高樂及工業邨公司主席張鑑泉的陪同下，參觀了邨內的香港電腦輔助設計及生產服務有限公司。該公司主席丘奕平和總裁歐陽康樂陪同周南一行參觀了該公司的電腦地圖及土地資料管理系統，這套系統已為市政總署採用，計劃和管理文娛設施等。

周南參觀完畢，向該公司主席丘奕平表示，希望該公司加強與內地合作，共同促進發展。該公司並致送了一幅電腦繪製的香港地圖給周南。

記者問及周南對於參觀沙田新市鎮和大埔工業邨的觀感時，他表示感到非常有興趣，印象也很深刻，他覺得香港有些經驗內地也可借鏡。

周南一行並出席了財政司翟克誠的午宴，一些金融界人士及跨國商家亦有出席。

周南及其夫人昨日已結束了由港督邀請及安排的訪問活動，今、明兩天，他們將會作為新華社香港分社社長許家屯的客人，繼續參觀、訪問活動。今天周南等人將會出席許家屯為他舉行的訪港招待會。

新華社文體部昨舉行新春酒會，許家屯等向來賓祝酒（本報攝）

新華社文體部設酒會 招待本港文藝界人士
許家屯等祝酒 五百多人出席

【本報訊】新華社香港分社文體部昨日舉行新春酒會，招待文藝界人士，社長許家屯在祝酒時感謝文藝界對繁榮本港文化生活及促進與內地交流所作的貢獻。

酒會於昨日下午五時半在北角敦煌酒樓舉行，本港音樂、舞蹈、美術、攝影、影視、粵劇、話劇界人士五百多人出席，大家見面互祝新春快樂，氣氛熱鬧。

酒會上，新華社社長許家屯，副社長鄭華、張浚生、余孟孝，文體部部長韓力，副部長李晨、陳亞瑛、崔頌明等向來賓祝酒。許社長在講話中說，過去一年，由於文藝界人士的辛勤勞動和努力創作，進一步豐富了本港的文化精神生活，並使內地與港澳地區的文化藝術交流得到了進一步發展，為此他向大家表示衷心感謝，並祝願文藝界在新的一年中取得更大的成就。

預算案研討會講者 多數反對徵銷售稅
許賢發批評未能改善中下層生活質素
劉醒雄認為應取消免稅額遞減計算法

【本報訊】在昨日舉行的「八九財政預算案研討會」上，多項台下發問均涉及港府開徵銷售稅的問題，主席張五常、講者許賢發及陳新榮均反對本港推行銷售稅；另一位講者劉醒雄則贊成港府徵收銷售稅。

立法局議員許賢發及新鴻基證券有限公司執行董事陳新榮均認為，開徵銷售稅對很多人來說並不公平，而且手續繁複及影響經濟運作。他建議倒不如提高港府機關服務的收費，以增加港府收入。

主席張五常教授認為，開徵銷售稅所牽涉的複雜性實際上比港府所預期為高，而且無可避免會導致商業結構的轉變，很多批發商可能為避稅而轉為零沽，若無肯定把握，實不應冒險把稅制複雜化。

會計界人士劉醒雄則強調，開徵銷售稅並非為增加港府收入，其重要性在於平衡直接稅與間接稅之間的比例（現時為六與四之比），使港府不至於過份倚賴直接稅。

幾位講者亦就預算案發表了其他意見。

許賢發批評預算案未能在龐大的財政盈餘下，改善中下階層市民的生活質素，亦沒有利用公共財政手段達致更公平的社會資源分配，是一份過份保守及短視的財政預算，他認為，社會福利開支應起碼佔港府總支出的百分之七至八。

他說，雖然八九至九零年度社會福利項目所撥款增幅達百分之十四點五，但本港福利服務起步較西方國家慢，服務水平落後很多，作為一種長線投資，港府更應出更多資源改善有關服務。

就今年新設的單親免稅額，許賢發批評為「表面好看但不切實際」，因為只有高入息人士才會受惠。

陳新榮則認為預算案的大方向正確，因為它有助於維持現有制度，使香港保持有低稅率、低失業率、財政持續有盈餘及不欠外債等良好狀況。不過，他同意港府是有能力多撥一些資源改善社會福利的，但過程中應多下工夫弄清「福利」的定義。

另一位講者劉醒雄認為，預算案建議取消利息稅，有助於簡化稅制，對本港金融業的發展有利，不過，有些外資公司可能因此須在外國繳交更高稅項，因減得加。

另一方面，他認為預算案不足之處，在於沒有取消額外免稅額遞減計算法以及遺產稅，遺際免稅額亦沒有被提高。

至於個人免稅額的提高，以及利得稅的降低，三位講者均認為幅度太少，所起作用不大。

昨日的研討會由香港大學經濟學會主辦，於下午五時半在香港大學陸佑堂舉行。

譚王葛鳴談船民政策 「當然遣返」定要實行
港人仍負擔沉重經濟開支
要在吉隆坡及國際會議上爭取

【本報訊】據香港中國通訊社二日電：立法局議員譚王葛鳴今天說，對非法入境的越南船民，我們一定要同心協力地去實行「當然遣返」政策。

她表示，去年港府對越南船民實施甄別政策，其用意是十分清楚，即甄別出那些真正的政治難民，可讓外國收留，而對非難民的船民來港屬非法入境，則要「當然」地被遣返。所以，現在我們要遣返船民並不是什麼新鮮的事情，遣返非法入境的越南船民是當然的事。

她強調，當然遣返的事一定要做，否則無法知道甄別政策是否成功。香港人目前仍要繼續負擔沉重的經濟開支，所以我們一定要在本月的吉隆坡會議及六月的國際會議上盡力去爭取國際的支持與諒解，希望得到英國政府的幫助，進而得到國際社會的支持與諒解。

懷槍男子被捕
內有四發子彈 疑與多案有關

【本報訊】警方人員昨日下午埋伏在旺角運動場道，拘捕涉嫌毒犯時，在其身上起出一支手槍，槍內有四發子彈及一個空彈殼，警方懷疑他與多宗罪案有關，現正交由九龍總區重案組第一隊調查。

旺角警署特別任務隊人員是根據線報對一名懷疑販毒的目標男子進行跟蹤監視，昨日下午，發現該名男子駕駛一輛私家車（編號CJ五〇×三），駛至運動場道二十一號外面停泊，探員埋伏在附近。

至三時卅分，該名男子折返登車，埋伏的探員認為時機成熟，一湧上前將他拘捕，在其身上搜出一支點三八口徑短桿左輪手槍，使探員大吃一驚。由於旺角警署亦位於同一條街，立即將他押回警署作進一步調查。

探員檢視手槍，發現內有四顆子彈及一個空彈殼，懷疑最近曾使用過，而該柄手槍雖然與探員所使用的手槍同型，但並非警槍。

被捕男子名彭×文，廿九歲，警方懷疑他與多宗嚴重罪案有關，但該名男子對警方的盤問三緘其口，其後將他交由九龍總區重案組第一隊作深入調查。

明晚轉冷

【本報訊】冷空氣南下，預料將於明日抵達華南沿岸，本港天氣將由明天開始轉冷。

昨日最高氣溫二十點四度，最低十八點四度。今日氣溫上升至十九到二十四度。

張學良外紀　王益知著

南粵出版社　HK$42.00

● 以目睹身經及本着史家作傳之審慎嚴謹並以小說之行雲流水筆法——
● 道出張學良許多鮮為人知的瑣事軼聞
● 披露與他息息相關令人驚心的歷史事件
● 研究中國現代史不可不讀！

三聯書店（香港）有限公司　香港域多利皇后街9號　5-230105

陳公蘇康府君痛於公曆一九八九年二月廿四日壽終浸信會醫院積閏享壽五十有九歲遺體奉移香港殯儀館定於公曆三月五日（星期日）（農曆正月廿八日）下午四時在該館二樓治喪翌日下午一時大殮隨即辭靈出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

聞

妻　陳李琪琳
孝男　忠
孝女　岩
胞兄　華康　嫂　張淑雲
胞弟　健康　弟婦　張湘英
胞妹　秀月　妹夫　姚志強
堂兄　志康　嫂　秦淑貞
　　　雲康　　　葉雲玲
堂姐　良妹　姐夫　李毓興
同泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

2ND SWEETS & BISCUITS FAIR '89 HONG KONG
香港89年國際糖菓餅乾展覽會

日期：1989年3月3日—7日
展覽時間：3月3日上午11時—下午6時
4日-7日上午10時—下午6時
地點：九龍尖沙咀新世界中心廣場

主辦機構：加理福貿易展覽有限公司
贊助機構：港九糖菓餅乾菓品批發商商會
港日糖菓餅乾業促進商會

我們邀請世界各國買家及駐港代理商洽談生意　我們竭誠歡迎您們參加亞洲地區糖菓餅乾同業者的盛會

歡迎蒞臨參觀

花卉展今揭幕
展品達一千七百個
連續五天在沙田大會堂舉行 設置商業單位出售名種花卉

【本報訊】市政局和區域市政局聯合主辦、耗資一千一百四十萬元的「一九八九香港花卉展覽」，今日起一連五天在沙田大會堂和中央公園舉行。

是次大規模的花展，將展出來自荷蘭、新西蘭、新加坡、泰國、中國大陸及本港的近一百四十種花卉共一千七百個展品，展覽期間並將舉辦多項活動。

「一九八九香港花卉展覽」籌委會主席彭攬和昨日向記者表示，是次展覽面積分別是室內三千八百平方米，室外一萬平方米，分十三個部分，其中包括盆栽、插花、紫羅蘭、吊蘭等區；參展地區中，荷蘭是第一次參加，內地則有二十個單位參展，比去年增加五個。

他表示，展覽期間將舉行多項比賽和展覽活動，包括市政局、區域市政局屬下二十個區（港島中西區分兩個區）參加的攤位設計比賽及本港農作物發展史展覽。

區域市政局屬下沙田中央圖書館，為響應是次活動，亦同時舉辦一個大型的園藝書展。

該書展由昨日開始至本月底，在沙田中央圖書館成人圖書館舉行。

此外，展覽期間將設置三十三個商業攤位，出售各類花卉。包括六個內地設置的攤位和一個漁農處的攤位。市民可在這些攤位選購荷蘭名花鬱金香、水仙，世上罕見的廣西金色茶花，第一次抵港參展的雲南蘭花及各類盆景。

展出時間為：四日至六日每日的上午九時至晚上九時；七日為上午九時至下午七時。

春江水暖鴨先知

一九八九年香港花卉展覽，今起在沙田大會堂及中央公園舉行，展出場地、參展單位，甚至展出的花朵都比前兩屆都要多要大，可說百花爭艷。

花展今天上午十時半由港督衛奕信夫人主持揭幕，下午二時開放，展期五天，成人入場五元，學生與小孩二元。

在這春光明媚時刻，居民又多一個遊玩的地方。

本報記者 劉培亨 攝

芭蕾劇《歌碧麗亞》月中新界巡迴演出

【本報訊】香港芭蕾舞團將於三月中旬，在區域市政局屬下三個大會堂演出一齣著名而富羅曼蒂克的愛情幻想舞劇《歌碧麗亞》。

該芭蕾舞劇於八〇年在巴黎歌劇院首演，是當今尚留存的經典作品之一，由奧化·聖里昂編舞，後來據尼古拉斯·謝爾吉耶夫的英國製作為藍本，由聶斯利·懷特及西里爾·約翰斯重新編排，並由德利伯編排音樂。

《歌碧麗亞》既是一個幻想亦同時是一個真實的愛情故事。故事內的女英雄，靠着一個漂亮而沒有生命的洋娃娃來測試及確定她愛人對她的忠愛。

這個芭蕾舞劇瀰漫着一股溫馨古雅的誘力。一幕幕的大型民間舞蹈，將劇內的活躍熙嚷的鄉村氣氛營造得十分活靈活現。

《歌碧麗亞》芭蕾舞劇是由區域市政局主辦，四場演出將會分別在三月十八日在屯門大會堂、三月廿四日及廿五日在沙田大會堂及三月卅一日在荃灣大會堂舉行。門券分為二十、三十及四十元，現已在各城市電腦售票處發售。

周文珊主辦新秀演唱會

【本報訊】著名聲樂家周文珊，本月十一日晚八時，在沙田大會堂文娛廳，主辦新秀演唱會，參加演唱者有女高音李蘋蘋、劉善恒、黃燕芳、李詠欣、陳淑葳，男高音張福天、莊文浩、鍾偉開、劉偉一、江忠明，男中音羅子平，負責鋼琴伴奏馬莊子文、黃佩詩。

尚餘少量入場券，可於開場前發售，每券二十元。

葉氏兒童合唱團參與中樂團演出

【本報訊】香港中樂團將於月中，與葉氏兒童合唱團攜手，在「樂韻童聲」音樂會中演出。音樂會由市政局主辦，三月十七及十八日晚上八時，以及十九日下午三時在大會堂音樂廳舉行。

屆時，本港著名音樂工作者葉惠康將執棒指揮，並邀請中樂團嗩吶首席翟建莊獨奏。

音樂會廿元至五十五元門票，現已在各城市電腦售票處發售。

情趣五日談

《撒》書掀起搶購潮

世人喜讀禁書，古今中外亦然。自霍梅尼頒下追殺令後，圈子內的朋友就開始四出查閱購讀《撒旦詩篇》的門徑。有人拜託海外朋友，有人到書局填寫訂單，拉什迪亦一舉成名。

市儈一點的想法，就是拉什迪一旦被處決，《撒旦詩篇》便成拉什迪之絕筆，他亦成為一個寫作自由的殉難者，此書的價值便大大增加，理性一點的想法，是趁此書還有流通的時候，先弄一本看看。沒有第一手資料，便很難參與有關此書的辯論；再流行一點的想法，是要知道這本小說究竟怎般侮辱了回教的先知，進而觸怒了全球的回教徒。

當香港回教信眾組織公開要求禁止此書在本地刊行時，尋書熱的朋友突然都有點兒激動，差不多要聯名搞輿論，防止此書被禁。這一種反應，又一次說明了弄巧反拙的文化管制政制，其情況和電影三級制有異曲同工之妙。

一位在圖書館工作的朋友還告訴我一件妙事。過去幾個星期不斷有人查詢館內是否有收藏拉什迪的其他著作，當他們知道沒有的時候，就轉而追問館內關於可蘭經的書籍，一下子很多數年來沒有給人揭過的回教典籍，便給人借空了。

可蘭經亦被借一空

這位圖書館員還有一個補充意見，就是不能讓《撒旦詩篇》在圖書館裏出現，否則讀者和工作人員的生命安全便會受到威脅。

禁售與搶購

畢浩明

這本書和霍梅尼的追殺令使人想起很多事情。我們完全不感到陌生的便是文字獄，巧妙之處就在於造成文字獄的文字，往往又成為千古傳誦的不朽之作。其次，霍教主的追殺令又使我們對宗教和信仰制度感到一點寒意，特別對於我們已習慣政教分家的社會文化裏，回教似乎是有點獨特，因為他們的殉教傾向可以對其他信仰或無信仰人士構成威脅。問題是我們如果都尊重各種宗教信仰和風俗時，回教教徒會否同樣尊重異教人士？很多宗教叫我們寬恕敵人，如果單是回教不肯寬恕敵人，反而四出捕殺異己的話，這個世界便怎會有和平。

暢銷書《大趨勢》作者認為，我們生活裏的十大變化方向之一，是從非此即彼到多種選擇。他的預言顯然和回教影響力的復興有點脫節，起碼在信奉回教的文化裏，多種選擇完全是異端邪說。《大趨勢》的作者在回教熱情份子眼中，也許是另一名假先知。事實上，在他們眼中，穆罕默德已經是最後的一位先知，其他知識分子所要宣揚的概念和見解，都會被拒於外。

不放棄讀小說權力

筆者還沒有取得《撒旦詩篇》一書，取得後也相信不敢公開承認。但是，自從追殺令發出後，便想多認識幾位回教朋友，讓他們指導我研讀可蘭經的門徑。回教，比很多所謂「開明」的宗教更富神秘性，也更使人着迷，為了避免回教內外人士有更多的誤會，我們應該開始瞭解多一點可蘭經，但這並不是說我願意放棄購讀或收藏任何小說的權利！

藝術中心增課程 教授現代爵士舞

【本報訊】香港藝術中心為加強舞蹈教學，特邀請專業現代舞蹈家馮唸慈和洪漢實，主持兩項現代爵士舞課程。

馮唸慈將教授「青少年爵士舞」和「現代爵士舞（一）」兩項，而洪漢實則教授周一、周三和周五的「現代爵士舞」課程。

課程內容依學員的程度和能力設計，課程先從熱身和基本的肢體伸展和獨立活動着手，以增強背、腹和大腿肌肉的控制能力，再配合爵士音樂，學習串連動作，進而排練舞蹈小品。

尚有多項演藝、攝影、繪畫、工藝、陶藝、書畫和兒童課程，亦陸續於三月開課，詳情已列於藝術中心二月至五月份課程小冊。

《再會舞台》今起演六場

【本報訊】《再會舞台》由今日至六日，在城市劇場演出六場，這是一個由戲劇及舞蹈交織而成的演出，萬綺雯將以舞蹈及獨白，傾訴她的表演歷程，也是她告別香港之作。

今天盛大獻映 銀都院線

京都 京都 南華 銀都 珠江 新光 南昌 樂宮 新藝 京華 銀星 屯門 UA6 麗花 華威 永樂 華懋

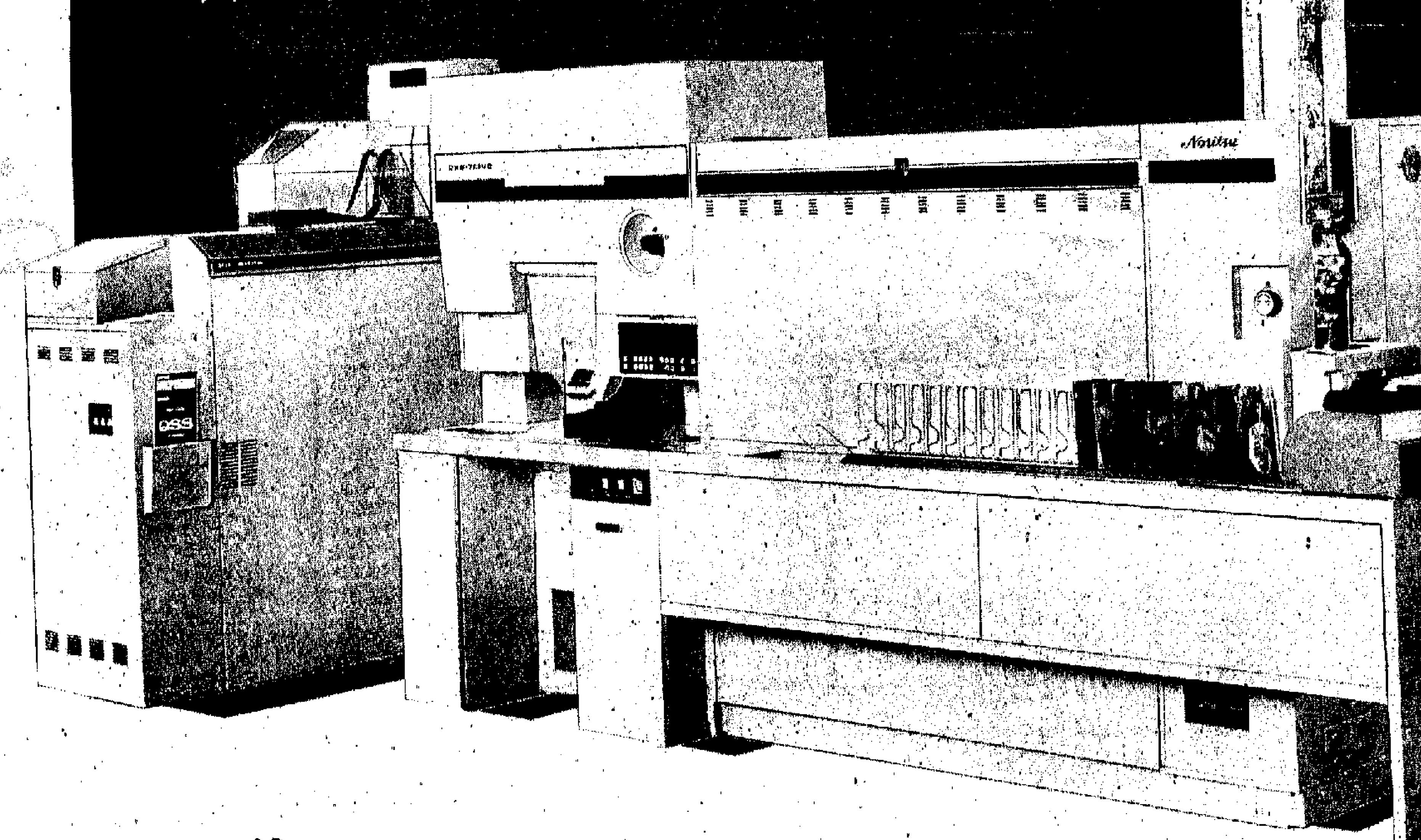
＊全部粵語對白‧京都②院獨家選映國語版本＊

電影正在變換潮流
"銀都"一馬當先，繼"黑太陽731"後
再為影壇放出新艷彩

西太后

中外銀壇巨獻
李翰祥大師級導演
國際級巨星 最新青春偶像
劉曉慶‧鞏俐
空前絕後攜手合作

高速運作 大量生產
特別適合國內使用



數量有限 售完即止
特價港幣四十多萬

諾日士QSS 713 V2彩色快速冲印機配以
QSF-4100L菲林沖晒機、QP-4506K-4擴印機及QRP2800S
像紙顯影機發揮其超卓性能，除可沖晒120菲林，更能以每分鐘2804mm之高速，每小時生產1709幀3R（普通沖藥）彩照，為閣下提供更大容量之沖晒服務，其他優點更包括：

1. 特大容量之菲林沖機 每小時可沖洗135-24達94卷
2. 特快速度之擴印機 每小時達6600張
3. 像紙機更有下列之特有優點：

a) 相紙的闊度選擇 可選用4"（102mm）及5"（127mm）闊度的相紙，更換方便快捷，祇需簡易工序及數分鐘即可
b) 掃描器（附件） 能促成顯象，並且提高擴印及保証相片完美效果，對經驗不足之操作員有極大之輔助
c) 相紙的長度選擇 相紙長度可由3½吋至7吋，最長更可達8½吋。給予閣下更多之相片長度選擇，令服務範圍直迫人手之專業冲印
d) 對講式控制的微型電腦 由微型電腦全面控制整部冲印機的操作，並以對講式顯示屏閘示與控制員
e) 冲印名信片 可容納4"闊之相紙，因而可輕而易舉地冲晒出名信片（4"×6"）
f) 大量節省虛耗物資 設有自動送紙系統及自動開關水流及乾燥系統，可大量節省虛耗相紙，用水及電力
g) 低廉保養費 結構及製造完美，令保養費用減至最低

諾日士（遠東）有限公司
香港中環遮打道11號太古大廈1010室 電傳：84647 NORIT HX 電話：5-235088 圖文傳真：5-8459030（3月30日起），5-8459458
陳列室：香港灣仔道28號灣景中心35-36號地下（歡迎參觀）

……做了許多有益的工作。他歡迎衛奕信爵士和夫人在方便的時候再次到北京和中國其他地方訪問，並繼續他們之間的友好磋商和交往。

……和政治顧問寇立夫。中英聯合聯絡小組中方代表王家驥和新華社香港分社外事部部長紀紹祥亦有參加。

在酒報會後，政治顧問寇立夫陪同周南並乘搭直升機鳥瞰香港。

周南及其夫人昨日上午參觀了沙田新市鎮和大埔工業邨。他們於上午乘搭直升機前往沙田新市鎮，在政務司廖本懷、沙田政務專員翁榮雄、沙田拓……

會後雙方表示進行了很有意義的討論

周南被記者問及有關他與港督會談所達成的共識時說，這個共識是總體而言的，大家談了許多問題，當中許多方面達成很大程度的共識。記者再追問是否包括越南難民的問題時，他強調是總體上的。

在參觀完沙田新市鎮後，周南一行前往大埔工……

周南一行並出席了財政司翟克誠的午宴，一些金融界人士及跨國商家亦有出席。

周南及其夫人昨日已結束了由港督邀請及安排的訪問活動，今、明兩天，他們將會作為新華社香港分社社長許家屯的客人，繼續參觀、訪問活動。今天周南等人將會出席許家屯為他舉行的訪港招待會。

張學……

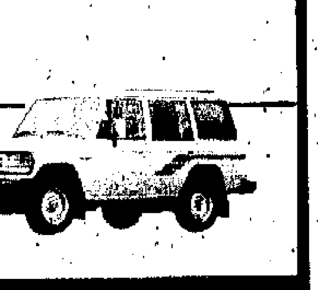
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八
堂姐 良妹 姐夫 李誠興 葉雲玲

…紹介紹
…頭廣告
…廣告，高2½×2″
$80元
…，大字四個，
…，每天$12元
…:5-8343063
…5-8381829

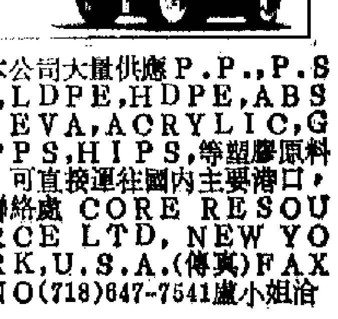
…135191

…訂期貨
…國貨樓上)
…717189
…車地址：
…二樓201-215室
…文傳眞：25467
…純
…海口賓館222房
…房 聯繫人：黎紹康
…房 李先生

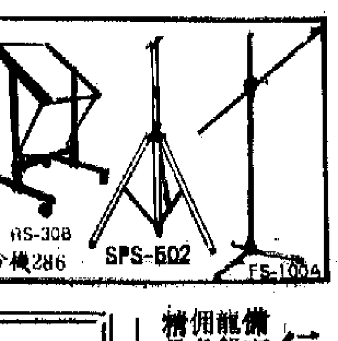
…80SE, 250, 230
…25噸農夫車
…0噸農夫車
…的士頭
…座豪華吉普車
…台山羅屋村
…-0-6935232



…550G、400G、
…P、D80A
…左軚出口車
…豪・平治・寶馬
…車・農夫車
…回鄉
…0-4169137
…物有限公司
…口商名錄1988
…造商名錄1988
…限公司
…行15－33號葵德工業中心
…B，C及D室
…(4線)
…TLX HX
…674
…EAN HONG KONG



…公司大量供應P.P.,P.S
…LDPE,HDPE,ABS
…EVA,ACRYLIC,G
…PS,HIPS,等塑膠原料
…可直接運往國內主要港口，
…聯絡處 CORE RESOU
…CE LTD, NEW YO
…K,U.S.A.(傳真)FAX
…O(718)647-7541盧小姐洽



行街兼職

NFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNF

附設中央大樓的新組合
爲本港工業樓宇創先河

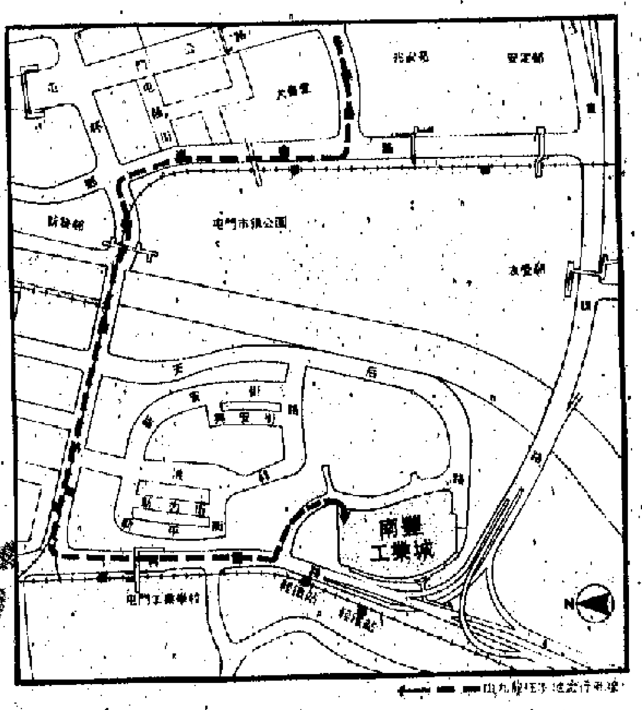
南豐工業城

屯門233地段天后路第18號

最後推出第5座 即日發售

特價每呎$345起 單位僅售$461,265起

入伙前固定利率年息9厘，比市面利息低2¾厘
首期15%，15年分期付款

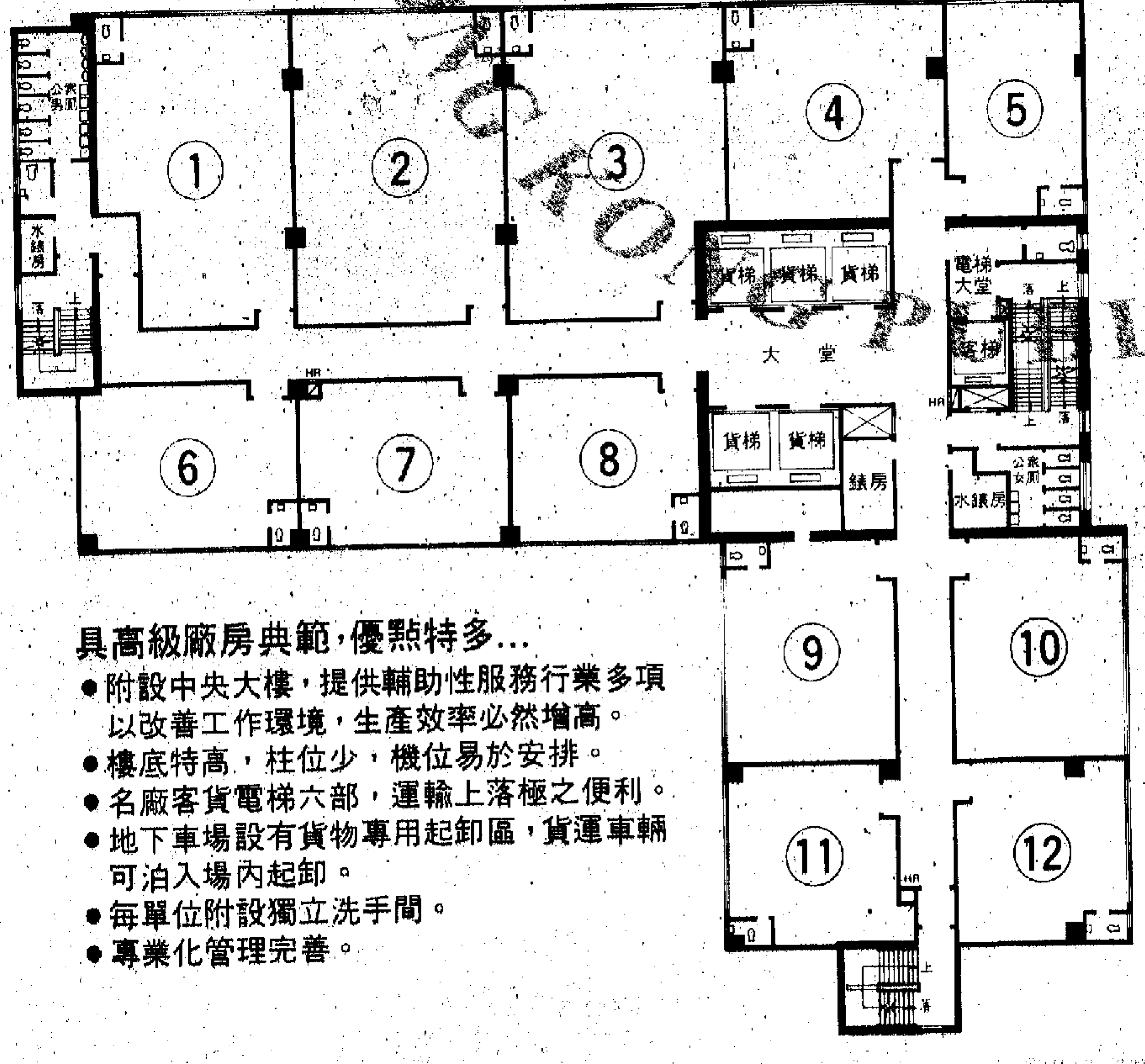


單位面積大小均備，合多元化工業用途

樓層	單位面積	樓身高度	每平方呎承重
G	5083—5118呎	18呎½吋	500磅
1—3	1983—4822呎	15呎5吋	300磅
4—15	1242—2604呎	11呎5¾吋	150磅

「南豐工業城」門前輕鐵站，毗鄰有巴士、小巴穿梭服務於區內及來往新界各地，渡海碼頭設有飛翔船直航中環，佔交通之地利；區內屋邨林立，工源充足，爲工業家設廠的最佳地點。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



預算本年9月入伙

具高級廠房典範，優點特多…
- 附設中央大樓，提供輔助性服務行業多項以改善工作環境，生產效率必然增高。
- 樓底特高，柱位少，機位易於安排。
- 名廠客貨電梯六部，運輸上落極之便利。
- 地下車場設有貨物專用起卸區，貨運車輛可泊入場內起卸。
- 每單位附設獨立洗手間。
- 專業化管理完善。

建於地盤中央的「中央大樓」樓高五層，提供多項輔助性服務行業及其他設施

洽購處：**南豐發展有限公司**
香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866
荃灣售樓處(假日照常)南豐中心商場一樓A95(荃灣地鐵站側鄰)電話：0-4162928

地盤售樓處(假日照常)
電話：0-4675482

NFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNF

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產

NISSAN

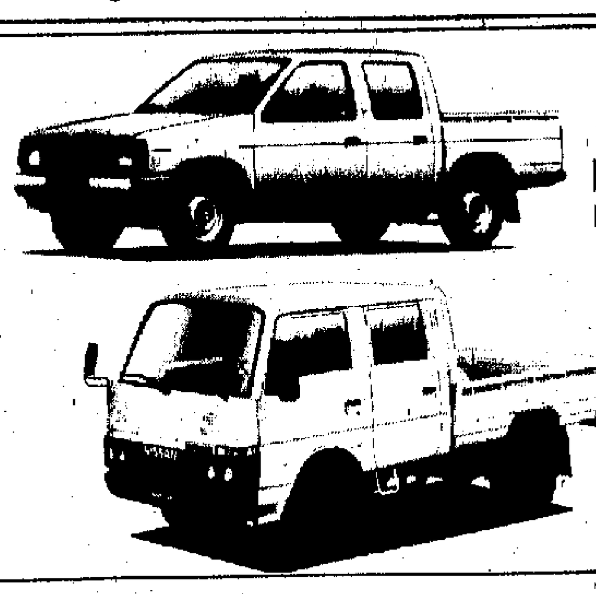
合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍何士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣柴安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8345415

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620



日產雙排座「皮卡」農夫車

日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元

・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元

專綫電話：5-8343063

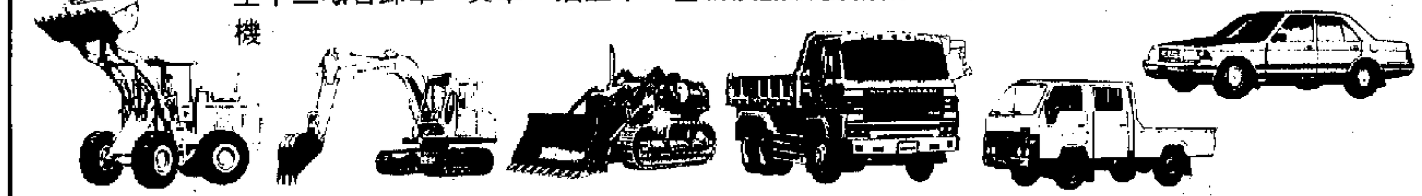
FAX：5-8381829

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳眞：5-8383413

現貨 包送交錦渡

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機



★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

華多利汽車有限公司

※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

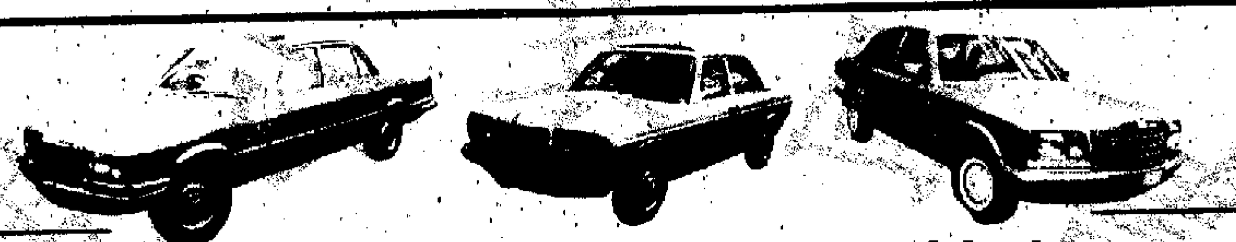
地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250陳興連、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：43505　圖文傳眞：25467
聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳眞：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內



全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車

藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵

藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6型3.0特級豪華T把

全新左軚豐田2.8皇冠

F型豪華八座12座LB麵包車

YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

漢豐花紗

雙面 平紋 羅紋 拉架 衛衣　保證 質量 現貨

精梳A紗依時交貨　③7852338黃小姐洽 FAX③7857232

加工、聘請

內地設廠歡迎來料加工，聘請資深行政人員，工廠會計，英語文員，文具小皮、打字⑤4459808

雪櫃零件

雪櫃機、衣機各款零件、司機代理發售、司庫意大利、售陵民雪櫃、生牌洗衣⑧680526

西德平治（奔馳）

左駕駛盤M.BENZ 280SE 380SE 123車系 250轎車內外保養良好質素可靠價格廉宜誠意辦公時間電⑤752390吳君洽捐免

百聽有限公司

沙田大圍城河道931號地下
☎0-6923800　FAX：852-0-6935232

左軚全線車系

全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車

左軚日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車　小松挖土機PC200、PC220、20HT 小松裝載機D75S—3.2、CAT977L.　加藤挖土機550G、400G、推土機D60P、D80A

電化鋁 現貨338

恒進工程有限公司 ☎5-8068938

聯華運輸公司

承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431 深圳電話：254196

港粵貨運

常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大厦2304室
電話：⑧7706463
圖文傳眞：③7727175

現貨 高嶺土 陶瓷鈦白粉

交貨地點任選
友誠公司
FAX3—432842
3—7970964洽

電腦各種I.C.

62256-10　41256-12
4164-12
RAM MODULE
1MR×9　44256-10
256KD-RAM
⑤454435

經營歐美各種二手機器及整廠「設備」

查詢請寄香港郵政信箱：上環33574 FAX：⑥410906 TELEX：62650

中文打字

特快繁體字、簡體字、合同文件、起座⑤4342817或⑧6524 17Fax⑤8155635 D環件文

木工機械

專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、舍木挖廠、傢俱廠用。請電⑤493384協昌洽

汽車零配件

本公司專營日本汽車零配件，價格平，包批文，可香港照單國內提貨或人民幣結算均可。歡迎國內外各零件經銷商修理廠洽商。
源傳有限公司
③7704077 ③7704095 傳真③7704133
電傳43928 HUG RO HX
九龍石壁道15號地下

收購廠商存貨

工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電3—613356洽

電化鋁

供應各型號　錦琪貿易公司　五一二四九三三九

全新・翻新左軚出口車

2.8皇冠・藍鳥・富豪・平治・寶馬
翻新右軚麵包車・農夫車
代客拆車回鄉

柏益車行 ☎0-4169137

香港最平

文具　梳　碟架　花盆

永翔廠・出口批發

九龍長沙灣道223號　0-238825

幸福婚姻

香港婚姻商會有限公司　十年經驗，八條全萬件千佳電腦即可以選擇，好選。沙咀河內道一號五樓尖沙咀⑧6898986⑧665857

1965首創香港撮合享譽中外

眞善美婚姻服務

青年部中年部高年部年齡由21—70專家撮合。絕對保密。面前免費。服務時間九龍10—7香港10—1⑨328615⑤8902550 波斯富街83號一樓A彌敦道343 永安1302室

高麗人參

天字每斤15枝一斤裝500克鐵盒另零售20元批發包　⑨30枝7裝8及0鹿4茸6零9沽5

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商資訊年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

全美國進口商名錄1988

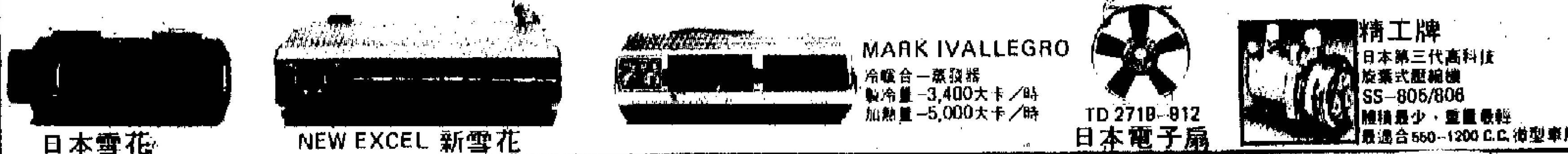
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1988

詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-7355993

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。



日本雪花　NEW EXCEL 新雪花

MARK IVALLEGRO
冷暖合一蒸發器
製冷量-3,400大卡/時
加熱量-5,000大卡/時

TD 2718-812
日本電子扇

精工牌
日本第三代高科技旋葉式壓縮機
SS-806/808
體積最少，重量最輕
最適合550-1200 C.C.微型車用

日本富士重工　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機

大洋有限公司

香港新界葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室。
電話：0—4281668(4線)
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0—4804674
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題都可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號集業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

瓷器平售

各式餐具、酒杯、小盆景、瓶等、大小碗、花瓶、首碟、貨現　99 FAX⑤8731797 電⑤5427

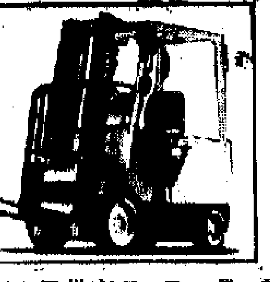
上海出口標準質量乳膠手套檢查手套現貨六十萬只有意者電⑤4593787

日產精神 以您爲尊

NISSAN

日產新款慳電叉式起重車

首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%



總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大厦　專線電話：5-8934980

SH 適行汽車服務公司

專營：日本汽車・現貨供應・轉口國內

●轎　車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
●麵包車：豐田KM37、YH51LB、三菱L300（88年款）
●巴　士：豐田RB20、三菱BC432（88年款豪華級）26座
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL“F”
●吉普車：豐田FJ62、三菱LO47
●貨　車：五十鈴　三菱由3-15噸
●其他特種汽車

香港：加路連山道九號　☎：5-767755 5-768687　圖文傳眞：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

平價T恤

化纖T恤、有領T恤、淨色T恤、橫間T恤、長短袖、童裝、女裝、男裝合國內外銷轉口⑤636159洽本套文有

冷氣中巴21位

來往港九新界機場碼頭火車站姊妹車家庭旅遊野火樂園來回接送收費廉宜歡迎預約接洽請電0-4220929或3-7182777CALL37

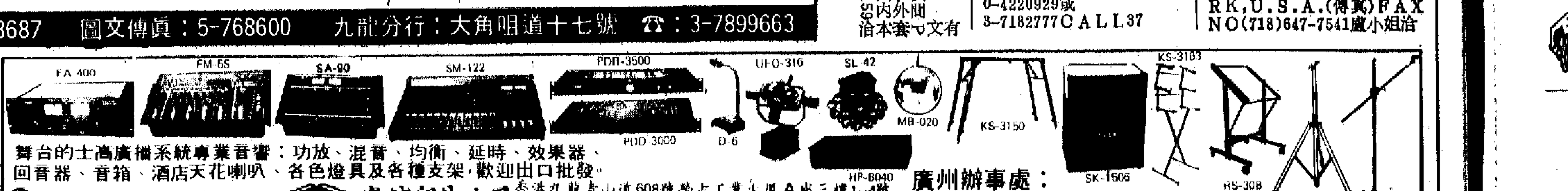
本公司大量供應P.P.,P.S.,LDPE,HDPE,ABS,EVA,ACRYLIC,GPPS,HIPS,等塑膠原料，可直接運往國內主要港口，聯絡處CORE RESOURCE LTD, NEW YORK, U.S.A.(傳眞)FAX NO(718)647-7541盧小姐洽

工廠女秘書 聘請

女性未婚年齡不拘持LCC中級以上證書有良好品德及高度責任懂會計及出入口文件，親筆中英信相片寄屯門杯渡路屯門工業中心D座12字樓D4室

出讓 扁機領織機

廉讓原裝全新日本M—100 12G扁機領織機有意約者電0—4293317



FA 400　FM-6S　SA-90　SM-122　PDR-3500　PDD 3000　UFO-316　SL-42　D-6　MB-020　HP-8040　KS-3150　KS-3103　SK-1506　RS-308　SPS-502　FS-100A

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。

FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號華吉工業大厦A座三樓1—4號　電話：3-7411491(8線)　FAX：3-7411971

廣州辦事處：東風東路745號之8　電話：758938 751026分機286

惠刋廣告

請電 H736218

禪密氣功班　禪功港究心辦　密香研中主

初級班（築基功、三圓功）
中級班（陰陽合氣法天地部慧功）
高級班（陰陽合氣法人部）
特價代售禪密功傳人劉漢文親自錄製錄影帶及輔助功錄音帶參考書籍
九龍彌敦道484號六樓　⑤841784

招生

壯腰補腎　氣血虧損

歡迎問症金龍5—1 38073

醫藥

中區洋行

商行新請文員助理一名，有意者請電5—4593378 蕭洽

深圳湖西國家用品圳廠大村膠廠品　招聘國內人士

①女秘書要有會計畢業證書中級或以上有實際全盤會計多年經驗識打字更佳國內大學畢業品格高尚、未婚、年齡不拘懂粵語前途良好。②工模技工，有多年維修經驗無經驗勿應徵，設有宿舍飯堂，環境佳。親筆信附相片（無相片不覆）寄香港郵政總局信箱6987號合則約見。

貿易公司聘：

㊀經驗會計，女1年以上經驗LCC中級。
㊁外勤人員，男女50以下，工作輕便。
高薪雙糧花紅醫療公積金供膳西區工作電⑤406788謝小姐

行街兼職

龍船有大量精品多合百貨店貨迷你電器等充兼職行街電⑤6883998⑤張店洽

麗花天天昨晚告捷 十二碼贏星島荃灣

星島法定時間一比一迫和麗花

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽昨晚在旺角場上演「雙料娛樂」，頭場星島在法定時間以一比一迫和麗新花花，互射十二碼球麗新花花以五比四致勝。壓軸戲，天天與荃灣以○比○賽和，互射十二碼球天天以四比三勝。

頭場賽事星島對麗新花花，五分鐘，張志德右路斬球入禁區，陳國輝頭椎「刮」遠柱，黎永昌無人看管下輕易射破網，麗新花花領先一比○。十七分鐘，鄧錦添右路斬出，黃國安卧地撲球解圍，黃文財急忙埋手拍出不遠，陳漢輝衝前近射入網，星島黎成一比一平手。三十三分鐘，朱志光犯黎永昌，黃牌。上半場，雙方以一比一賽和。

易邊再戰，十六分鐘，陳雲岳遲遲不開出球門球，黃牌。旋即，楊錦基替施澤恒。二十分鐘，麥國祥替王棕明，尹志強替施維山。二十一分鐘，李健和中圈送前，麥松偉控定彈前，尹志強十二碼點抽射斜出。三十四分鐘，黃黎耀洪犯楊健強，黃牌。四十四分鐘，星島反擊，黎耀洪單刀叩關，門將黃文財急忙出迎摑出，並在追球時犯麥國祥，黃牌。終場，雙方以一比一打成平手，要以十二碼球判高下。

星島先射，黎耀洪（不入）、張志德（入）、甄力健（入）、黎永昌（不入）、劉寶華（不入）、楊健強（入）、胡耀國（入）、朱耀忠（入）、鄧錦添（入）、黃文財（入）。

壓軸賽事，六分鐘，馮志明中路送前，鄭振河推順，離門三十碼勁射，門將林春樹機靈，拍出解圍。二十一分鐘，蔡子強替盧國榮，三十六分鐘，黃耀信中路斜傳，鄭振河左輔抽射，門將林春樹撲救甩手，梁建邦快一步，大腳解圍。上半場雙方無建樹，○比○完場。

易邊再戰十八分鐘，何國樑左邊底線傳中，鄭偉基近柱頭椎攻門柳頂出界。二十七分鐘，梁志強替麥勁勳。三十五分鐘，黎北雄替馬志強。終場，雙方打成○比○，要互射十二碼決勝。荃灣先射，吳錦華（入）、黃耀信（入）、施鴻章（不入）、葉天發（不入）、陳世芳（入）、馮志明（入）、蔡子強（入）、池一波（入）、陳衍鳴（不入）、張金根（入）。入場觀眾九百五十二人，收入二萬一千一百二十元。

麗新花花：黃文財；陳國輝、黃國安、賴羅球、張志德；麥松偉、楊健強、朱耀忠、李健和；施維山、黎永昌。

星島：陳雲岳；劉寶華、王棕明、甄力健、朱志光；黎耀洪、施建熙、施澤恒、鄧錦添；陳漢輝、胡耀國。

荃灣：林春樹；何國良、陳世芳、黃火木、梁建邦；陳衍鳴、施鴻章、吳錦華、盧國榮；鄭偉基、麥勁勳。

天天：任偉雄；劉錫祺、黃增坡、池一波、張金根；葉天發、馮志明、碧加斯、馬志強；鄭振河、黃耀信。

海峯斟傳振邦 望周日可披甲

【本報訊】海峯足球隊為增強實力以應付周日（五日）總督杯準決賽對麗新花花及往後的賽事，現正斟介上月尾獲荃灣批准解約並可自由轉會的前鋒傳振邦加盟。

據悉，傳振邦早於上月杪向荃灣要求無條件解約獲批准，且可讓他自由轉會，正式解約手續亦辦妥，如獲別會垂青，荃灣亦會簽發轉會紙。

海峯鑑於本身有幾名借將不能披甲下便有球員不足之情況，所以欲邀一名有一定技術和經驗的球員加強實力，俾有充裕的兵力調動。

該隊總監沈宏暐昨午在跑馬地球場督操時，特意叮囑隊長徐岡安即晚邀約傳振邦傾商加盟事，以便今天前往足總註册，趕及周日披甲對麗新花花。

中國田徑隊昨抵港，將參加金一哩賽

中日星洲田徑隊壓境

參加第四屆金一哩邀請賽

賽會今午舉行記者會歡迎酒會

【本報訊】參加三月五日在中區舉行的第四屆金一哩邀請賽的中國隊、日本隊及新加坡田徑隊，昨天分別搭機到港。中國隊選手富庶、鄭麗娟是內地頂尖兒選手，將全力爭標。

富庶，西安人，今年二十五歲。他在八八年獲得全國錦標賽一千五百米第二名、全國冠軍賽一千五百米第二名，最佳成績是三分四七秒。

富庶對記者表示，他因傷沒有參加第六屆全運會，現已痊癒。

富庶說，來港之前，曾參加廣西的十公里越野賽，作為熱身賽。

鄭麗娟，北京人，今年二十一歲。她在八七年十月參加北京的優秀運動員精英賽在一千五百米創出四分十二秒的亞洲紀錄。同年參加日本横濱的馬拉松女子接力賽，名列第六。她是全國一千五百米、八百米的紀錄保持者。

賽會定於今午四時在中區拱北行舉行記者招待會，介紹有關比賽情況。五時三十分在中區置地廣場告士打大廈四十三樓海外信託銀行家會舉行歡迎酒會。

香港體育

壁球選手蔡玉坤 獲贊助參加賽事

【本報訊】香港壁球選手蔡玉坤獲得鄧祿普（香港）有限公司贊助每年港幣五萬元的獎學金，參加部分亞洲區賽事。

今年亞洲的壁球大賽以八月杪在港舉行的國泰、鄧祿普壁球大賽規模最大、獎金高達港幣五十萬元。

【本報訊】鄧祿普（香港）有限公司為了推廣香港的網球運動，舉辦了「金網球幸運大抽獎」抽獎活動已舉行，由該公司遠東區總裁羅丹尼主持，中獎幸運兒為黃玉冰，可獲雙人來回倫敦機票兩張，招待食宿，並獲得溫布頓網球大賽入場券兩張。

金網球幸運大抽獎主辦機構昨開記者會

球壇長短波

港會場不合標準 難受甲組隊歡迎

本報記者　恒星

足總聯管會前天舉行會議，其中研究甲組港會人信申請將其主場賽事安排在港會場進行之事，會上經過聽取各甲組隊的意見後而遭到否決。此一決定，並未令人感到驚奇。

港會場過去曾安排甲組賽事，但由於場地凹凸不平，草皮欠佳，燈光不符合標準等，並未受到除港會外的甲組隊歡迎，有些甲組隊更要求該場作出改善才同意在該場比賽，而足總亦接納要求，希望港會場作出改善。

踏入本屆球季，港會再度申請在主場比賽，足總頗為重視，在作出決定之前，組織有關人士包括要求各甲組隊派代表視察曾作改善的港會場，這是頗為明智的。經過視察之後，各人心中有數，便不會憑空想像而作出主觀的決定，亦可消除港會之不滿。

據悉，聯管會是鑑於港會場的草地、燈光及觀眾入閘等存在問題而不同意在該場安排收費的甲組賽事的。就單以場地來說，該場除了用作足球賽外，還用作欖球賽，草皮欠佳可想而知，加上場地凹凸不平，球員容易受傷，不敢拚盡，從而影響技術的發揮，其他甲組隊不想在該場比賽，是可以理解的。對於消費者觀眾而言，預料賽事不會精采，當然會裹足不前。因此，足總暫時不在該場編排甲組賽，是合理的。

專欄

七十年代獨當一面球星 組成球隊球場尋找樂趣

成立了不久的「晉奎」足球隊已約了體育記者足球隊作成立後的第一場比賽，時間是星期日早上八時半，地點在南華會足球場。

關於「晉奎」隊的成立經過我曾經略略介紹過，不過不是在這裏，而是在別的篇幅裏，我想還是有再解釋一次的必要。「晉奎」足球隊球員都是前足總主席許晉奎擔任南華會足球部主任時曾經效力過南華的球員退休後再齊集一起組成的球隊。其實一提到隊員的名字，球迷早已耳熟能詳，全部都是七十年代獨當一面的球星，如黃文偉、施建熙、馮志明、尹志強、陳世九、陳國雄、駱德輝、梁兆華、陳朝基等，都是七十年代香港球壇響噹噹的名字。

我們一批七十年代的舊隊友雖然經過多年來的變遷，早已各散東西，不過我們仍然保持每月一次的茶聚。十年來，風雨不改，這班昔日的舊同袍有一半已經脫離球圈，各自發展，也有我們這一班人仍然在球圈中活動。

我們除了每月茶聚，暑假亦利用假期結伴外遊，不過獨獨缺少了再齊集一起再到球場尋找足球的樂趣，這幾乎是以前我們做隊友時每天要做的工作。於是在老大哥黃文偉及陳國雄的提議下，一致贊成一支足球隊定期向友隊約賽「衛生波」，而前足總主席許晉奎更即場表示歡迎及鼎力支持。

「晉奎」足球隊就是在這情形下產生，當然成立之後還有一大堆工夫需要人去負責做，陳國雄首先義不容辭負責訂做球衣，並將約賽對手的工作承擔下來。

星期天晨早是成立後第一場比賽，其實我也可以替「稿匠隊」上陣，不過想一下，身份還是有點尷尬，還是穿上「晉奎」隊的球衣好。

乙丙組會下周開會 檢討遏止茅波事件

足球發展委員會將研究須發補助金

【本報訊】足總乙丙組委員會鑑於近期乙丙組賽事經常發生「茅波」及不檢行為而導致不愉快事件，定於本月九日（下周四）晚上七時在珠城酒樓舉行會議，研究如何遏止此類事件。

乙丙組委員會除乙丙組會代表以及比賽的當值委員與軍醫等出席這次會議之外，並邀請足總紀律小組委員與新聞界出席，各方面能夠溝通而共同合作。設法制止乙丙組賽事的「茅波」及不檢行為。

此外，負責比賽的特邀當值委員全部被指定必須出席這次會議，因屆時將會有重要之事項公佈，據知乙丙組會經過近期發生有待邀當值委員未對比賽發生之事件向足總作出報告，而決定在這次會議召集所有特邀委員，希望能明確他們的職責範圍。

足總紀律小組並已根據亞洲足聯的監場報告形式，制訂新的監場報告表格，表格將能夠引導比賽當值委員就賽事及其發生之事件明確地作出報告。而報告指定不但在比賽進行之中亦包括比賽進行之前後，甚至中場休息時間內發生的一切事件，均屬當值委員監場職責範圍內，當值委員可將這些事件清楚列入表格之內。

【本報訊】足球發展委員本月八日召開會議，研究向乙丙組球隊頒發本屆第一期補助金之事宜。

過去足總每季分兩期派發乙丙組補助金，第一期在上半季扣分不超過卅分的球隊可各獲一千元，到季末這些球隊全季扣分不超過六十分則可再獲第二期的一千元，而第一期未能領到補助金的球隊全季扣分不超過六十分則可獲一千八百元，但發展委員會研究是否改變頒發補助金之形式。

晉奎足球隊 周日對稿匠

【本報訊】一支由七十年代足球明星組成的晉奎足球隊，已定於周日（五日）上午九時，於南華會足球場進行成立第一場比賽，與由體育記者組成的稿匠隊對壘。

該隊職球員名單如後：領隊許晉奎，管理鄭劍雄，球員：門將符致光、盧兆昌、林漢超、後衛駱德輝、蔡育瑜、梁兆華、陳世九、陳志佳、中場陳國雄、黃文偉、鄭劍雄、施建熙、何貴明，前鋒馮志明、尹志強、陳朝基、李少培、何滿森。

銀牌籃賽接受報名 月中進行抽籤下旬開鑼

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的銀牌籃球淘汰賽，將於三月下旬開鑼，現已接受報名，三月十日下午五時截止，並定於十三日下午五時三十分舉行抽籤，編排賽程。

凡籃球聯會屬會球隊，如有意參加者，可前往香港伊館一○一一室籃球聯會辦理報名手續，每隊報名費一百元。

銀牌籃球淘汰賽分男女子高、初級組進行比賽，但參加本年度男子甲一組、女子甲組聯賽的球員不得參加本年度的初級組賽事，各隊球員，而在銀牌賽代表別隊出賽，必需獲得原有球隊負責人書面同意才能參賽。

港女子哥球公開賽 南非嬌泰拔暫領先

【本報訊】香港女子業餘哥爾夫球公開賽昨天在粉嶺哥爾夫球場舉行第一天賽事，南非的嬌泰拔以七十四桿暫時領先。台灣的黃美雲暫列第二，七十五桿，第三雲妮成臺頓（南非），七十七桿，第四鄭莉明（中國），七十八桿。

香港球員唐新在第十三個洞創出一桿進洞的佳績。

香港的畢丹、史嘉八十四桿，是本港較佳成績的球員。

賽馬簡訊

大國手齊齊發 掌聲雄豐卓惑

馬澄

周末賽馬在沙田馬場舉行，孖T及孖Q場合出馬多，混亂之局，出冷不奇。綜觀三場賽事，林、登、簡底均報出勇馬，值得優先留意。以下是各場心水提供：

第二場，第三班，一六○○米，「大國手」此程有贏馬紀錄，上仗跑得接近，回跑首本路程，摯上雷誠，穩位望贏，馬膽之選。

同場對手，「易搏」上仗拚入冷門位置，質新當起，論馬乃三甲之爭翻分子。「世界和平」質新當起，近課表現佳，可拚入圍。「愛爾蘭曲」路合態勇，作配最宜。

第三場，第三班，一六○○米，「齊齊發」上仗後上甚勁，跑入一席位置，馬匹質新當銳，回跑合腳法路程，取勝機會大。

對手方面，「旋風」亦是一匹成熟當勇之馬，越級挑戰，鬥志鮮明，可爭一席位。「益駒」路合，近況復甦，三甲分子。「力度高」操練走勢佳，有力出冷，必須兼顧。

第四場，第一班，一四○○米。「掌聲」兩戰取勝，馬匹潛質優厚，甚佳，錦標場合，勢必全力拚勝，馬膽分子。

同場馬匹，「百利威」成熟當銳，路程合跑，力足與對手一較高下。「雄豐」此程首本，近況保持，穩位望贏。「卓惑」配告東尼上陣，半冷佳選。

世青足賽冠軍戰 無線電視今轉播

【本報訊】擊敗大熱門巴西而獲決賽資格的葡萄牙隊，今日將在第五屆世青足球錦標賽冠軍戰中，迎戰非洲勁旅尼日利亞，爭奪冠軍錦標。

在準決賽中，葡萄牙憑着嚴謹曬法，隊員多跑一步而以一比零力挫巴西，而尼日利亞則在加時下以二比一淘汰表現不俗的美國隊。因此，冠軍戰亦相當具有吸引力。該場重要賽事，無線電視翡翠台將利用人造衛星於晚上十二時現場直播全場比賽。

空歡喜　此球雖已入網，但由於AC米蘭守門員加利（中）被不來梅倫巴夫侵犯，球證判不算數。（美聯社照片）

蘇聯國際舉重比賽 劉壽斌破世界紀錄

【新華社莫斯科二日電】中國運動員劉壽斌一日在蘇聯克麥羅沃舉行的友誼杯國際舉重邀請賽上，以一三四點五公斤的成績，打破了五十六公斤級抓舉的世界紀錄。原紀錄為一三四公斤，是中國選手何英強保持的。

在昨天進行的比賽中，劉壽斌奪得了五十六公斤級總成績第一名，另一名中國運動員邱遠富獲得了五十二公斤級總成績冠軍。

有十一個國家的運動員參加這次杯賽。

WCT網賽奮戰四個半小時 蘭度險勝夏斯克

準決賽將與麥根萊第三十次碰頭

【路透社達拉斯二日電】首號種子蘭度在WCT網球錦標賽中，取得最後一盤的決勝分而逃過被非種子瑞士夏斯克淘汰的厄運。

不斷與澳洲裁判英格斯爭論的蘭度，以七比六、一比六、七比六、六比七、七比六贏得這場長達四小時三十七分的比賽。

蘭度表示，「比賽中有很多差勁的判決，特別是在第四盤，很可惜這場比賽因球證的判決而弄成一團糟。」

蘭度在第四盤初局，他因恐嚇一名邊線員及向英格斯與另一邊線員訴罵而被警告，若再遭多一次警告便會被取消資格。

夏斯克表示，「我很滿意這場比賽，但蘭度的比賽態度不好。我認為如果我能勝出這場比賽，將會是我最出色的一仗。」

蘭度表示這場比賽是準決賽對麥根萊前一次「不俗的熱身」。

蘭度稱，「這是一場在精神上及體能上均非常艱苦的比賽，我能勝出代表我的狀態很好。」

蘭度將會與麥根萊作第三十次碰頭，而蘭度過去勝出了十五場。

較早前阿加斯在對麥根萊的第二盤比賽因拉傷腿肌而退出賽，麥根萊獲晉級準決賽，他表示，「我將會用與澳洲公開賽時不同的打法對付蘭度，我需要更穩定。」

六百選手會戰布達佩斯 世界室內田徑賽今開幕

荷蘭女將高雯六十米跑決衛冕

【美聯社布達佩斯二日電】荷蘭高雯於兩年前在印第安納玻里斯舉行的第一屆世界室內田徑錦標賽中，贏得了女子六十米短跑冠軍，她表示欣然接受衛冕所帶來的壓力。

高雯是在布達佩斯舉行的第二屆世界賽中十四位作出衛冕的選手之一，這項賽事於周五舉行，至星期日結束，吸引了來自七十個國家及地區的六百名運動員參賽。

高雯保持這項目七秒正的世界最佳成績，她認為她將會有出色的表現，因為她曾於去年的歐洲錦標賽中熱習了這個比賽場地。她去年以七秒○四的成績第三次衛冕成功，兩周前她並在海牙第五次取得歐洲冠軍名銜。

高雯身高一米五七，體重六十公斤，她短小而紮實的身型使她能在短距離加速，但她未能在六十米以後保持她的速度。

世界體壇

美國女選手韋蓮絲 承認八四年食禁藥

【法新社洛杉磯消息】曾代表美國參加漢城及洛杉磯奧運會的短跑女選手韋蓮絲最近承認在八四年奧運會前曾服用新陳代謝類固醇，並聲稱在八四年奧運會選賽時未能通過一項藥物測試，但她拒絕透露有關禁藥物的名稱。

曾於一九八七年成為美國一百米短跑冠軍的韋蓮絲在一次電視訪問中表示，她曾在前教練迪巴斯指導下服用類固醇。

但迪巴斯在加州的寓所中否認此項指稱並堅稱，「我強烈反對所有違禁藥物的使用。」

美國奧委會一名官員證實韋蓮絲曾於八四年未能通過一項藥物測試，但表示她並未被取消資格，因為測試結果並不完全具確定性。

曾於一九八四年至一九八八年間訓練韋蓮絲的康奴尼表示，她決定現在說出這件事情是希望減輕內疚。

中國隊赴孟加拉 明日之戰設重獎

【本報訊】中國足球代表隊經過泰國隊一戰後，已拉隊到了孟加拉，準備四日再戰孟加拉隊。據來自孟加拉的消息，中國隊經過兩場比賽後，陣中暫無傷兵，十八名戰將狀態甚佳，周六一戰，已是不勝無歸。

來自北京的消息，中國足協為了鼓勵中國隊能衝出亞洲走向世界，所以在本屆世界杯外圍賽事中，特別頒布以巨額獎金刺激士氣。消息並稱，中國隊在主客場擊敗孟加拉，每球員將可得一千元人民幣。而主客場對泰國，再勝將每場亦得一千元。

法蘭西斯作供抖出黑幕 莊遜服用禁藥已達八年

供稱莊遜完全明白藥物是被禁的

【路透社多倫多三月一日電】田徑教練法蘭西斯於周四在加拿大政府的研訊中繼續作證供時，預料會將莊遜與類固醇的敍述帶入一九八八奧運年。

法蘭西斯於周三在有關體育界使用藥物的研訊中表示，莊遜於一九八一年開始介入增强表現藥物中，當年他在訓練程序中開始加入了新陳代謝類固醇及人體生長激素。

法蘭西斯並表示，他於一九八一年與莊遜及隊友威廉士、沙比認及增加肌肉的類固醇，三人均決定使用這些藥物。

法蘭西斯稱，他們於一九八一年服用合成代謝類固醇，於一九八二年轉而主要服用合成代謝類固醇，並在一九八五年再次服用它。

法蘭西斯表示，莊遜於一九八一年時明顯是一名很有前途的年青短跑選手，他於一百米做出十秒二五的成績，但他缺乏力量。

研訊委員會律師岩士唐詢問法蘭西斯，莊遜是否知道合成代謝激素是被禁用的，他答稱，「莊遜知道那些藥物是受禁的，還有知道類固醇是增強表現的藥物及可以增加肌肉組織。」

法蘭西斯補充，「他們（該三名運動員）應該清楚明白規例，他們需於比賽前二十八日停止服藥，以避免在藥物測試中被發現。」

委員會主席杜賓法官即補充，「這不是規例，規例是他們完全不能服用類固醇。」

法蘭西斯表示，莊遜及沙比同時使用生長激素，一種經常用作刺激侏儒生長的藥物，那些藥物是從阿斯德班醫生那裏取得，他們互相替對方注射這藥物。

圖為莊遜與法蘭西斯於一九八一年的合影（路透社資料照片）

歐三大杯戰火紛飛 祖雲達斯挫拿坡里

英聯賽杯兩強出線 盧頓森林將爭盟主

鷹揚

▲今屆的三項歐洲杯賽，半準決賽首回合即出現激烈的角逐。歐洲足協杯，意大利祖雲達斯憑主場之利二比○勝勁敵拿坡里。

歐洲球會冠軍杯半準決賽首回合戰果，荷蘭恩浩溫一比一和西班牙真馬德里，西德雲達．不來梅○比○和意大利AC米蘭，土耳其加拉斯加利一比○勝法國摩納哥，瑞典哥登堡一比○勝羅馬尼亞布加勒斯特星隊。

歐洲杯賽冠軍杯——西德法蘭克福○比○和比利時梅赫倫，荷蘭勞達一比二敗給保加利亞索非里，西班牙巴塞羅那一比○勝丹麥雅佳斯，羅馬尼亞戴拿模一比一和意大利森多利亞。

從上述兩項杯賽的首回合戰果，歐洲球評家均認定今屆的歐洲球會冠軍杯賽中，西班牙真馬德里和意大利AC米蘭將來次回合在自己主場之利，同時很有可能真馬德里會憑作客入球雙計得益規條而獲得晉級的。

歐洲杯賽冠軍杯中，西班牙巴塞羅那作客丹麥而能以一比○勝主隊雅佳斯，次回合應該順利晉級的。英國外援連尼加射入唯一的入球。

意大利森多利亞情況特別，作客羅馬尼亞，接戰僅十分鐘，衛將卡邦尼被指侵犯對方前鋒被逐出場，森多利亞以十人應戰，上半場先失一球，苦戰至完場前一刹那由維拉利射成一比一。

另一仗充滿火藥味的賽事是保加利亞索非亞二比一勝荷蘭勞達之役，是役雙方共有一人被逐七人被記名警告。次回合在荷蘭舉行，可能會出現另一次粗線條比賽的。

▲關於英國波方面，聯賽杯準決賽次回合，上屆盟主盧頓再以二比○勝韋斯咸，兩仗總成績是盧頓以五比○取得決賽權。四月九日在溫勒萊球場與諾定咸森林爭奪錦標。

三場甲組聯賽是利物浦二比○勝查爾頓、溫布頓四比○淨勝打比、托定咸熱刺二比○勝緬拉。

甲組聯賽形勢經上述三場賽事後，利物浦取得三分後仍能保持排名第七的位置。溫布頓經已躍升上第九位，較托定咸熱刺少打兩場，積分卻以三十八分壓住第十位只有三十六分的熱刺隊。

香港靈幻電影回顧

香港靈幻電影回顧

三月底舉行的第十三屆國際電影展，將放映來自全球三十多個地區的一百二十國的影展，而且放映的影片共有一十一部，包括一九二零年至八零年的製作。另一受人注意的，則是內地導演吳子牛拍攝的《晚鐘》，也……

倩女幽魂》，不少年輕觀眾還未曾欣賞，此次則可作一比較。「靈幻電影」的界定是什麼？據介紹，是有關鬼魅、迷信科幻與不可思議的超自然現象的電影作品，在香港電影製作中確不乏見，如「殭屍」片、茅山法術法，還有什麼「降」的影片等。

鍾：今年有十九個同學，裏面有四個是導演系的同學，十五個是表演系的，他們進來之前要考試，沒有筆試，他們來考三次，要過三關。第一和第二次他們要讀台詞、唱歌、一分鐘演講、啞劇。

胡：啞劇題目是你們出？

鍾：是的。三個題目讓他們自己選一個。

屯門 0-4591170　西太后　今天獻映　凱旋 0-4161419　珠江　銀都　南昌　樂聲　帝國　荷里活

戲劇學院學生出路

鍾：今年有十九個同學，裏面有四個是導演系的同學，十五個是表演系的，他們進來之前要考試，沒有筆試，他們來考三次，要過三關。第一和第二次他們要讀台詞、唱歌、一分鐘演講、啞劇。

胡：啞劇題目是你們出？

鍾：是的。三個題目讓他們自己選一個。

胡：譬如是什麼？

鍾：譬如「假如我是一隻貓」，「醉酒回家」，他自己去想了。發生的事情，他自己去想。除了啞劇以外，第二次也要讀台詞，一段自備，另外一段半個小時之前來，我們當時給他一份，他在那半小時內要準備。還要表演專材，例如舞蹈、要劍、雜技都可以。第三次是會面，再了解一下他的談吐，家庭背景，對戲劇的真正興趣，了解一下他個人的問題。

我們大概有三百人報名投考，除了一些不夠資格的以外，我們第一次要見二百多人。

胡：錄取的比例大概是百分之五。

鍾：差不多。第二次見一百五十左右，第三次見四十到五十。取十幾廿名左右。

胡：是不是初試是看他作為演劇人才的基本條件，他的生理狀況，聲音，面貌，口齒。第二次看他的想像力，動作的能力，形體動作，個性特殊的再選出來。第三次是深入了解他的素質，他的思想和其他情況。

鍾：是的，主要是這樣。關於學生出路的問題，社會上也有很多人很關心，用了這麼多錢去訓練同學，到底他們的出路是怎麼樣？很奇怪，我從來也不擔心。我不擔心不等於我不關心。我關心，我很關心他們的出路。不擔心的原因，因為我覺得這一行不是一個安全的行業。世界上哪一個地方，哪一個國家，也許國內有點不同，因為是包分配的，那就是另外一個問題了。在其他地方呢，都是一個競爭非常厲害的一種行業，而且要求生存，也不是那麼簡單的一個行業。

（與胡偉民對話之十六）

米高積遜欲買島 與寵物共同進退

齊齊

米高積遜想做皇帝乎？看者文後的一幀圖片，不知是否攝影師開的玩笑，積遜手托腮、頭戴冠，十足皇帝一樣。原來，積遜真想買一個島，一個真真正正屬於自己的島。

現年三十歲的米高積遜有慨「島主」的慾望，是基於兩大因素：一為「旅下」多隻寵物有個安樂窩；二，為自己遠離塵世留「後路」。

積遜的一羣寵物中，有身型十分龐大的，例如駱駝、猩猩、大笨蛇，有身軀幼小的，包括各種飛禽。無論大小寵物，牠們都需要有寬大的地方自由走動，又不必被「人」指責污染環境什麼的。有了小島，牠們都可以如願以償。

而積遜更為了自己愛過安寧的生活，縱然自身有敵大的房子，仍然希望擁有一個島嶼，整個地方聽令於自己。

自從馬龍白蘭度跟積遜交上了朋友後，積遜便念念不忘要買一個島，此因白蘭度早就做了「島主」——是在大溪地買的！

米高積遜想做皇帝？

新曲上榜

妙韻飛揚　夏妙然

今個星期中文歌曲龍虎榜上面有三首新歌入榜，分別是新上榜佔第十位鍾鎮濤的《甘心》，另外是佔第十三位，張立基的《不見她》以及佔新上榜位置中最高梅艷芳的《一舞傾情》。

首先講講《甘心》，這是來自鍾鎮濤在三月中推出的大碟《入潮內》的歌，轉投了新唱片公司之後，他與唱片監製馮鏡輝合作，大碟內快慢歌參半，而我個人略嫌B哥今次未太投入唱《甘心》，也許歌詞是比較灰，與真實生活中的他不相符，唱片公司是否留意到呢？

另外一首是《不見她》，這原本是外國樂手非哥連新的歌曲，張立基唱起來也非常不錯，而這也是繼《今夜你是否一人》之後，第三首上榜歌曲，證明他已奠定了在樂迷心中的地位。

最後一首《一舞傾情》，這首歌繼《淑女》後上榜的，是阿梅在新大碟內最喜愛的一首慢歌。她表示自己主唱這首歌的時候就好像是與舞伴置身在浪漫的舞池上。

不單是她，我們平時聽的時候也有共同的感覺，三首新上榜的歌中就以阿梅的佔最高位置，後勁如何，就要留意星期六中午十二時正的《中文歌曲龍虎榜》。

視與聽

每日一字——飆

只想開心吓　阿笑

《飆城》，有幾多人識個「飆」字？做廣告的人大概擔心觀眾不識個「飆」字，於是在廣告中註明，音標。「飆」字是甚麼意思呢？廣告不得不又加一個註解：暴風狂風咁解。

阿笑讀了此段廣告，幾佩服此片的製作人，他大概好鍾意睇「無線」以前的《每日一字》，連戲名也選個如此冷門的，並且在廣告上加一番註解，幫助香港政府推廣中文合法化，有益公德也。

但阿笑仍對此名有意見，為乜要改個如此冷門難解之片名呢？如果觀眾瞪大眼，不知怎麼讀怎麼解？又怎麼會有興趣讀下去？

《飆城》，劉德華主演，既然有狂暴的意思，自然明白劉德華演的甚麼角色了。

但阿笑仍然要彈此名，「飆城」，狂暴的城，一個狂暴的地方，假如片名真作如此解，就很有問題了，因為劉德華這位逃亡殺手，是由台灣殺到香港，由香港殺到廣州，再又由廣州殺到澳門，直至殺到去見上帝為止的。

《飆城》拍得極之暴力，阿笑睇到怕怕，但頗有積極意義，最少明白乜叫人在江湖，明白義氣係乜。

香港靈幻電影回顧

影話

三月底舉行的第十三屆國際電影展，將放映來自全球三十多個地區的一百二十七齣長片，屆時影癡有一陣子好忙了。不要說十六天裏難以天天皆可抽閒觀看，就算一天趕足一般電影院的五場放映時間，也沒法觀看超過一百部。當然，這便得有所選擇。

「格魯吉亞電影回顧展」可能會引起影癡的特別注意，因為這是首次在港舉辦的一個蘇聯加盟共和國的影展，而且放映的影片共有二十一部，包括一九二零年至八零年的製作。另一受人注意的，則是內地導演吳子牛拍攝的《晚鐘》，也將在影展上映，此片剛獲得第三十九屆柏林國際電影節的「銀熊獎」，算得上是「新鮮熱辣」。

再者值得一提的是影展中的「香港電影回顧展」，本屆的主題是「香港靈幻電影回顧」，將選映《倩女幽魂》和《胭脂扣》等片。程小東執導的《倩女幽魂》，相信很多人都看過了，但李翰祥執導的《倩女幽魂》，此次則可作一比較。

「靈幻電影」的界定是什麼？據介紹，是有關鬼魅、迷信科幻與不可思議的超自然現象的電影作品。鬼魅和迷信這一類電影，在香港電影製作中雖不乏見，如「殭屍」片、茅山法術片，還有什麼「降」的影片等。但科幻及超自然現象的作品，則似乎較為少見。以科幻來說，《衛斯理傳奇》雖改編自倪匡的科幻小說，但科幻的意味並不濃，小說中的幻想成份居多，電影中則特技表現居多。

影展提出了「靈幻電影」這個說法，或許可觸動香港電影編導的靈感，再拍出一些「靈幻」其他方面的新作也說不定。

以副為正

播音人語　羅山

我雖然將會告別電台播音工作，但我未來的職業實在與「娛樂圈」仍脫不了關係。

譬如說——配音。很多年前，佳藝電視台開播初期，我與黃天朗（商業一台資深播音藝員）就分別當上兩組配音的組長，負責製作整個電視台的配音片集節目。

其實，我們未當組長之前，同是廣播劇的播音藝員，根本從來沒接觸過配音這項工作，可以說是一無所知。

後來，在履行新職之前三個月，被安排上訓練課，除了學習配音技巧之外，更要學習製作。當時我們的導師是人稱「肥爹」的資深配音前輩（他是影視女藝人陳復生的父親）。憑着他豐富的經驗，教導得我們頭頭是道，從而對配音組長的工作掌握得勝任非常。在此衷心向「肥爹」致謝意！

因為人事上變得太厲害，在佳藝電視關門前半年我們又返回商業電台「重操故業」，但對配音仍「念念不忘」，而且十分「眷戀」，所以閒中亦參與電影配音工作，實行賺取「外快」。

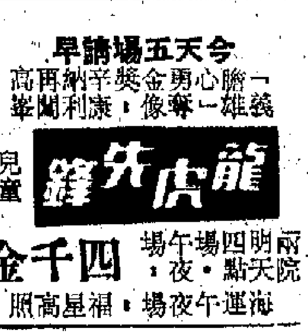
料想不到，如今要將「副業」作「正業」！

羅西尼弦樂奏鳴曲

樂韻新聲　艾樂

意大利作曲家羅西尼以歌劇稱著，他的《塞維爾理髮匠》、《威廉退爾》等都是歌劇史上不朽之作。但飛利浦這款製作卻全是他的器樂曲。羅西尼的器樂作品，演奏錄音不多，這裏是他的五部弦樂奏鳴曲，基本上屬於弦樂四重奏，由二小提琴，大提琴及倍低音合作演奏，音樂家合奏團幾位成員擔任。音樂家合奏團（I Musci）五十年代初由羅馬聖潔奇利亞音樂學院十二名畢業生組成，後來發展成一個甚有名望的室內樂團，團員技術既佳，合作亦非常好，音色明亮均勻。這是一款演奏很有魅力的錄音。

羅西尼的器樂曲欣賞的機會不如他的歌劇多。這位歌劇家雖活到七十四歲，但自三十七歲寫完了《威廉退爾》後，一直就沒有歌劇問世，以後幾十年生活都過得甚安定，不必再「賣稿」了。此後的作品，就只有一些器樂曲及宗教樂曲。羅西尼的器樂曲，也一如他們的歌劇，旋律充滿幽默、機智，非常好聽。這裏五首弦樂四重奏，都是三個樂章。音樂美，演奏也很有魅力。



飛利浦：422259-2（鐳射唱片）

幾個畫展

視覺隨筆　劉瑞璋

近期本港的視藝展覽較為平淡，大家的注意力都集中於《包浩斯的藝術》身上，對別的規模較小的活動顯然有點忽略了。其實，翻閱一些報刊雜誌的文藝活動介紹報道，在《包浩斯的藝術》舉行同期，還有不少展覽推出。若論與本港有關係的，應首推在香港藝術館展出的簡琴齋的書法作品，此外，還有一些中國內地中青年畫家的新作介紹。

年輕一輩的讀者，也許對簡琴齋認識不多，不過，這位書法界的前輩藝術修為湛深，對促進本港書法界也有一番推動之功。我們有好一段時間未得欣賞機會欣賞其作品，今次由其弟子捐出一件件作品公開展覽，自不容錯失良機。至於論吸引力，也許林墉的人體藝術畫作在此時此刻推出，在「新聞價值」上已佔先聲。因為北京美術館展出的中國人體藝術大觀引起一番擾攘，如今這位廣州的中年畫家的作品在香港展出，一些具好奇心的觀眾自有興趣賞之。話說回來，人體藝術作品並非什麼大不了的事，在學院的基礎訓練中也有這門功課，只是在注重道德的社會裏才會惹起不必要的驚恐或指責。換言之，一項西洋畫作展包涵這等內容實是平常不過。同樣來自內地的四位中青年畫家的《北國四人聯展》，在集古齋畫廊展出，又展現了內地畫壇另一番面貌。

金鷹　娛樂　翠鳳　彩鳳　總統　麗聲　樂聲　民樂　鴻聲　鴻基　鴻基1　明月　新城②　新城①　紫灣　萬年　屯門

今天五場獻映　羣龍戲鳳　洪金寶　莫少聰　利智
今天獻映　記者妹淫賤手記　神秘性慾　妓妹當兵
最後今天　八寶奇兵　石天　吳如君　邱淑貞　張耀揚　曾志偉　馮淬帆　錢小豪　廖偉雄　惠英紅　柏安妮　曹查理　藍潔瑛　兒童不宜
新片介紹
今天獻映　記者妹淫賤手記
院②獻映　發達先生　邱淑貞　陳友
院①加開四點　台灣感片　淫龍鬥鳳妓　18歲以下不准觀看
今天獻映　紅樓十八春
今天獻映　羣龍戲鳳
今天獻映　西太后　四點場：空城之計
今天獻映　鐵翼雄心

華嘉　華嘉　海運　明珠　國都②①　香港仔　九龍國際　大埔碧麗宮　華聲　百樂　凱聲　泰國ABC　銀星②①　凱旋

第五週獻映　午夜狂奔　兒童不宜
最後五場　孔雀王子　明天七場
今天五場請早　龍虎先鋒　兒童不宜　四千金
今天五場　碧麗莎的情人第二集
今天五場　發達先生　邱淑貞　陳友
最後五場　孔雀王子　兒童不宜　明天映：四千金
今天五場　魔界追魂　三級片
第六週獻映　偷心大少
大滿今天五場　路易哥西　鐵翼雄心
最後孔雀王子　明早四場：午夜狂奔
明天加映四點場　西太后　兒童不宜
最後發達先生
今天五場　羣龍戲鳳　兒童不宜

新華　油麻地　福星　龍華　凱都　寶石　富都　雅都　美都　鴻基　新聲　金門　凱都②　新樂　影都　快樂　新都　銀都　珠江

今映　名嘴偵冤家
今天五場　記者妹淫賤手記
大滿今天五場　八寶奇兵　石天　吳如君　邱淑貞　曾志偉　馮淬帆
大滿今天五場　羣龍戲鳳　洪金寶　利智　岑建勳　莫少聰　袁潔瑩
快樂六場　羣龍戲鳳
今天五場獻映　西太后　李翰祥導演　兒童不宜

帝后　紐倫巴黎約　廣華樂斯　南華　新藝　紅磡　好運　芳葵　順利　皇都　皇后　奧斯卡　好景　樂宮　南昌

今天獻映　記者妹淫賤手記
三間聲光一流中外名片院映
八寶奇兵　鐵翼雄心　孔雀王子
今天五場　大清宮廷秘史　西太后
今天五場　西太后
最後五場　孔雀王子　兒童不宜　明天映：四千金
最後今天　孔雀王子
最後五場　元彪　小鳳儀　王葉　孔雀王子　四千金
今天獻映　西太后
最後今天　孔雀王子
今天五場　劉曉慶　梁家輝　西太后　李翰祥導演

UA6　華聯　富蘭　新光　康城　百老匯　利舞台　華盛頓　京都　荷李活　帝國

六院今天獻映　午夜狂奔　鐵翼雄心　發達先生　孔雀王子　西太后　龍虎先鋒　0-6980228
今天五場　記者妹淫賤手記
院①今天六場加開四點　一代妖后禁宮秘聞　西太后
小倩中人遊空間　羣龍戲鳳　發達先生
今天獻映　創業先鋒　午夜狂奔　孔雀王子
魔界追魂
院①　西太后
今天獻映　三級暴力片
好色水蜜桃

兩電視台職藝員頻執位 何家聯伍潤泉將投亞視

近日「無線」與「亞視」台前幕後都進行「大兜亂」，尤其製作人員，「無線」將有兩位高級職員加盟「亞視」。

該兩人便是製作部監製伍潤泉，現正在「無線」推出的《摩登小寶》便是由他監製，另一則是資深的高級職員何家聯。

據消息稱伍潤泉是於上月遞辭職信的，由於他是高級製作人員，需要半年時間辭職，故他目前仍在拍一部「電視錄影帶」《俠客行》，若完成後期工作，便差不多夠時間離去，故估計這是他在「無線」臨別秋波之作。

至於何家聯，他近年在「無線」均負責帶藝員到海外宣傳錄影帶，他一向與藝員關係極佳，「亞視」邀對方加盟，必有其用意，可以更容易與藝員斟加盟事宜。

據說，伍潤泉跳槽過「亞視」後，其職位並非劇集監製，會是製作經理這類職銜，因為「亞視」的兩位製作經理李兆華與丁亮，均已離去，」。稍後則跳槽過「無線」。

對於目前兩台互挖角形勢，據一些圈中人分析說，仍以「無線」的形勢較有利，因為目前離開「無線」一班藝員，都是有十年以上資歷，因為他們是拿了公積金才決定走。

圈中人稱「亞視」雖然所出薪酬頗高，但若長遠計，還是與「無線」有距離，例如「無線」目前的員工，做滿五年以上有房屋津貼，並有公積金儲蓄制度，但「亞視」卻欠奉，故單是此點已令員工是歸錢份上留下來。

又據知，「無線」於四月會再有一次全面加薪，在短短數月內，加薪兩次，平均每位員工加薪百分之二十至三十，有些甚至達百分之五十，故「無線」中人也深盼「亞視」可玩多幾年，令他們也得益云。

劉美娟任司儀，總要穿得漂亮一些

阿燦與顧樂儀的扮鬼扮馬

打鑼找劉曉慶

阿泥

劉曉慶答應來港協助李翰祥宣傳《西太后》的，李翰祥望穿秋水，等到戲上畫了，劉小姐還是沒有來，究竟是出了什麼問題了。

李導演沒好氣的說，「怎麼知道，不見人啦，問銀都啦。」

銀都打電話找劉小姐，也找不到人。先一輪，有人說她在蘇州拍《紅樓夢》，電話掛到蘇州，那邊說，劉小姐沒有在拍片現場，打去北京問，北京電影製片廠的人，又說很久沒有見過劉曉慶了。後來聯絡上了，原來還未辦手續，「西太后」即是「西太后」，是有點神龍見首不見尾，李翰祥說，在北京拍此片時，劉曉慶也是挺神出鬼沒的，不是隨時可以找到她，服侍「西太后」，可得花點時間。

亞視再發生力軍 劉丹唐麗球惠天賜部頭式長約 劉天蘭關心賈思樂在大馬情況

「亞視」藝員及形象監督劉天蘭透露，又有一批新力軍藝員加盟，他們包括了劉丹、唐麗球、惠天賜及來自「港台」的洪朝豐。

劉天蘭指出，劉丹移民在即，但他與「亞視」的合作方式乃屬部頭式的長約，稍後會加入《皇家檔案》的拍攝行列。

而惠天賜與唐麗球也會在本月拍武俠劇《傳紅雷傳奇》，上述兩人均是部頭式長約。而在「港台」工作一段長時間的DJ洪朝豐，加入「亞視」後，演出《亞洲早晨》。

對於外傳離開「亞視」的藝員將會被永不錄用，劉天蘭強調絕無此事，全屬謠言。與此同時，劉天蘭對於身在大馬的賈思樂大表關心，且表示望「亞視」可以幫到他。劉天蘭又補充道，最近已跟一批藝員續了新約。

胡慧中大陸走紅 電影部為出自傳

胡慧中憑《歡顏》走紅大陸，中國電影部準備為她出個人自傳。

胡慧中稱，他們於去年十月已和她接洽，包括提供資料及照片，但她一直忙於拍片，至最近才有空檔處理此事。該電影部曾為劉曉慶出過個人自傳《我的路》。

胡慧中今年安排一連串計劃，其中可能會到內地探親，至於拍片方面，她不諱言一直有人斟介，但現在仍是觀望態度。

劉曉慶的西太后

聯合大陸搞發行 推出廿一部西片 還考慮於特區建戲院

UIP聯合國際發行公司於去年四月與中國電影輸出輸入公司達成協議，以實驗方式一口氣將廿一部早年西片，三年內陸續在大陸作全國性發行。

據UIP負責人盧珏敏透露，這廿一部片將在三年內在中國大陸全面發行，平均每部片有逾一萬間戲院上映，由四月至今已上映了九部，包括《魂斷藍橋》、《愛情故事》、《出水芙蓉》等等。稍後還陸續推出《昏迷》、《神探智擒職業殺手》與《大地震》等。全部皆配上普通話對白。UIP也有考慮在特區自建戲院，但還未有具體計劃。

韓馬利 粉紅色的誤會

敖思捷

數星星

最近，有消息傳出韓馬利將會三度結婚，而且今次會嫁去澳洲，打算在那邊長居，不再回港了。

如果這是事實，大家都會替她高興，不過她卻不承認有此事。

「是我細妹嫁而已，她三月十一日會嫁，幸好當時已不用開工。」

「何以，卻說是你結婚？」

「可能是我喜歡講笑，而引起誤會吧，因為我常在「藝人之家」與一班朋友聊天，我說兩個妹都嫁了，自己也快出國。」

馬利表示她所說「出國」是快將到澳洲旅行，可能別人誤會她是「出閘」，便誤把「馮京作馬涼」了。

「有這個傳言，證明大家都關心你啊！」筆者回應。

「我很多謝大家關心，不過緣份是不能自控的。」她認真的說。

「你今次去旅行，為何選擇去澳洲呢？」

她謂：「因為這地方以前未去過，今次是公私兩便，我是除了去玩，也是有意睇環境的，因為也想在當地開設美容院，所以即使是移民到那邊，我也要看看自己有否謀生工具哩！」

「那麼你會否與「無線」續約？」

她想想道：「我五月才約滿公司，而今次會去澳洲一個月，所以先去澳洲視察環境才回來決定續約問題。」

「你有否男友在澳洲照顧你？」

她笑着說：「朋友就有，但都是教會的朋友而已。」

筆者心想如果這「粉紅色的誤會」是真的，將會更完美。

劉德華飛台機誤點 招待會遲到會起哄 登台上座率低劉在台發展亮紅燈

根據台北傳來的消息，劉德華到台北宣傳新唱片，遭當地記者杯葛，加上先前一些情況，他在台灣歌藝事業已亮起了紅燈。

華仔經理人張國忠昨日出席《飈城》招待會，他從記者口中獲悉此事，立即致電到台北了解。張國忠稱，華仔因為班機誤點，遲了抵達招待會，期間突然有一批影迷湧至，因而對記者採訪造成影響，並非主辦機構不尊重新聞界。

至於有說華仔在農曆年登台表演，觀眾奇少，上座率不到三成，以及華仔去年成立影迷會，未有履行與影迷會會面及設立獎學金諾言所做成一些情況，張國忠稱，他承認華仔農曆年登台未如理想，這主要歸咎宣傳時間短促，關於同影迷敍會，華仔曾兩度飛台與他們會面，而設立獎學金根本沒有其事。

張國忠稍後會到台灣一行，了解事件的情況，他強調要討個公道。

拍拖宣傳

碎影

方筱

藝人要畀人認識，除自己本身條件之外，還要有適當嘅宣傳。

而電影、雜誌、報章係佢地嘅宣傳重要媒介。唔似電視，本身有宣傳陣地，所以每逢有新片推出，招待會頻頻，無非為了宣傳而已。

這些有部《飈城》上映，據傳導演黎大煒與女角呂綉菱拍拖，兩位當事人例必否認，但電影公司老闆徐楓笑會，呂綉菱男友就係黎大煒，為咗宣傳，乜都做得到。

呢個圈傳得出來嘅消息，可信程度有九成，徐楓可能會多此一舉哩！

呂綉菱是否拍拖 她笑稱只好朋友

呂綉菱昨日出席《飈城》招待會，關於她同導演黎大煒的拍拖緋聞，她予以否認。

呂綉菱說：「他是個好導演，私下是好朋友。」問及若對方不是有婦之夫，會否跟他拍拖？她笑言：「可能會㗎！」

呂綉菱近來積極健身、練功，她說：「身材弗了，精神亦好。」不過，她無意拍寫真，展露本錢，她笑言：「我不抗拒，但有好多人的身材比我還要好。」

廖偉雄講演喜劇 尖酸刻薄不合時 他評《是非釘》不外如是

廖偉雄昨日最後一天與顧樂儀主持《香港倒後鏡》，他透露原本「無線」斟他四月為《歡樂今宵》演出頭砲的喜劇，不過他已推辭，因為沒有時間，而且亦覺得最近的「搞笑」節目失多矣！

不過，他已答允七月為「無線」做一個喜劇節目，是與胡大為合作的，兩人是老拍檔，默契不成問題，他於四月先演出由胡大為執導的電影才再在電視上合作。

記者問他，內容是否以諷刺、挖苦為主呢？

他認為刻薄尖酸已不合時宜，正如他收看了「亞視」由黃韻詩主持的《是非釘》，也覺得內容不外如是，和以前對方在「未來偶像」的演繹手法一樣，他謂「偶一為之」可博得一笑，但經常如此便有點「爛仔格」。

記者稱這種挖苦可能是黃韻詩的特色，但阿燦卻覺得每個人不應只得一種擅長，而應該是多點變化，尤其「亞視」如此大事宣傳，好應有新意給觀眾看才對。

他指出《香港倒後鏡》有許多笑話都是抄回昔日文時代的《雙星報喜》，不過經過包裝，又是另有新意的。

謹慎的第三次

宇文思

視角

宇文思最近從朋友口中得知，有位經過兩度失婚的女藝人，快將找到她「第三個春天」，剛知悉此事，卻已有行家先行向這位女藝員求證，可是她卻矢口否認，還說這是誤會。

行家覺得很氣忿，怎麼幾經查證的消息，偏偏卻受到否認呢？宇文思勸他切莫勞氣，雖然也知道這位女藝員一班好友，已準備為她擺餞別宴，因為知悉她將隨夫婿到「袋鼠國」定居，暫別視圈。

然而，也得體諒這位女藝員，她經過兩次婚姻失敗，這已是第三次她內心的鬥爭可不容易克服，她肯再次面對婚姻，實在已十分堅強，所以無論如何，宇文思還是祝福她，希望她活得開心。

電影票房龍虎榜

①西太后	534,542（16院）
②霸龍戲鳳	361,630（19院）
③發達先生	341,257（18院）
④孔雀王子	201,678（23院）
⑤八寶奇兵	189,111（19院）
⑥午夜狂奔	112,800（7院）
⑦龍虎先鋒	110,094（3院）
⑧鐵翼雄心	104,173（6院）
⑨記者妹淫賤手記	103,267（7院）
⑩夢城兔福星	63,183（4院）

至三月二日止票房總收入

三月二日止計

①合家歡	31,246,945（41天）
②夢城兔福星	11,358,447（34天）
③霸龍戲鳳	10,567,333（7天）
④孔雀王子	9,827,999（8天）
⑤八寶奇兵	7,813,544（8天）
⑥發達先生	5,780,402（8天）
⑦午夜狂奔	4,774,603（29天）
⑧碧麗莎的情人第二集	4,017,254（20天）
⑨偷心大少	3,241,901（35天）
⑩鐵翼雄心	1,941,532（8天）

劉美娟也來扮嘢 賈思樂有新動向 余綺霞收拾行裝 樂蓓講安樂茶飯

▲劉美娟昨為「日本扮嘢大挑戰」錄影，她穿了一襲低胸晚裝，為怕走光，她做足準備功夫，用魚絲拉緊上衣，免得出洋相。

最近有傳鄧仲衡在朋友面前揚言要追求劉美娟，她謂未與對方合作過，所以沒有這種感覺，也對此君沒什麼印象，她說現時與她去街最頻密便是黎美嫻與蔡嘉莉而已。

▲由於「大馬山水影視」公司最近運作上出現問題，許多人都替正在當地的賈思樂擔心，因為路易是簽長約的。

不過，昨日狄寶娜摩亞代表路易告訴記者，他將會回港，並會有新動向，今次事件並沒有影響其日後發展，心情也沒受打擊。

▲記者問狄寶娜，路易是否加盟「亞視」？她說會再以長途電話問詢，因為她也不清楚。

▲余綺霞最近風聞「無線」總台的藝員保險箱行將拆去，所以昨天特地返公司執拾東西。

寵女謝，自從受傷後，不但親友們關心她，甚至在街上走時，不少途人認出她，都自動上前向她慰問，教她體驗到真正的人間溫情。

雖然目下她沒工作寄托，但年前已將中環的時裝店租予別人，所以不再打算經商了。

▲樂蓓對於《安樂茶飯》收視不理想，她說據她所知不少朋友都有看，不過她也承認該劇推出之初廣告不多。她的演技卻受讚賞，卻自言不滿自己的表現，尤其與馮寶寶比較時，更是相形見絀。

穗富豪酒店開幕 港穗數藝人出席

廣州富豪酒店，已於二月廿七日正式開業，港穗紅伶紅星應邀出席有鄧英敏、楊柳青、黃文慧、盧秋萍、音樂家萬籟鳴、編劇家楊子靜等，場面十分熱鬧。

《飈城》不欲刪剪 寧以三級片上映 黎大煒談送檢經過

黎大煒執導的《飈城》，前日經電檢處定為第三級電影。據黎大煒指出，該片拍攝初期本來在台東拍下了一些頗為殘忍的風俗，例如身纏滿燃點的炮竹，爆至全身傷損以及用刀自砍身，他都已沒有收入影片之內，以為可以作為第二級片通過，奈何電檢依然要刪剪其中一些火燒人及其他暴力場面，故在他主動爭取以後，決定一刀不剪，以三級通過。

他指出該片由於有部份大陸外景，故在台上映時要全部刪除，在港他希望保留原裝版本。反正該片所針對的亦非家庭觀眾，所以不太擔心。

黎大煒、呂綉菱拍拖，是有片「映畫會傳運是真的，你話呉」

攻勢背後

洪寧

蓄勢已久的一個攻勢，一炮打出，能否紅到發紫，當是高層最為關心的問題，如果打得不大響，自然要皺眉頭了。

「亞視」的煙花攻勢，是打得響的，維多利亞港上空璀璨生輝，金蛇飛舞，炮聲轟轟，螢幕上牙尖嘴利，名嘴多多，搶得不少收視。

這是關於「一剎那的光輝」，「二三」攻勢才是「永恒」的，所謂「食粥食飯」，便要看它的了。只可惜，節目出街後並不怎麼哄動，只能取得多少成績，雖是這樣，以「亞視」的人力也屬不錯。

個人以為，成績如何，應該檢討，以期再進一步，但是，將責任過份委之於某一方，實屬不必。正在戰鬥之中，何必要將軍心打亂？

《阿飛正傳》經典名作 《黑獄金剛》劇力不弱

電視精華點

★★★★《阿飛正傳》（國際台晚十時）是尼古拉斯．雷執導的經典作品，寫放蕩不羈的占士．甸，在兩代鴻溝中的自立，卻落得個悲劇收場。飛車場面絕佳，人物突出，戲劇力量與鋪排，都難有來者可及。

★★★《黑獄金剛》（明珠台凌晨一．三〇）是史超域．盧森堡執導的電影。羅拔．列福飾演充滿理想的獄吏，入監獄調查，發現黑幕重重，不惜挺身而出，抗拒制度。列福演來入木三分，影片氣氛佳，戲劇性亦不弱。

★★★《處決》（明珠台晚九．三五）是保羅．肖曼監製的電視電影，寫十八歲的青年被控槍殺警長，判死刑，但所有接觸過他的人都不信他有罪，律師盡力搶救及恢復其名譽，卻都歸失敗。教人反省的作品，劇力不弱。

★★★《開心Plaza．攪攪震》（本港台晚九．三〇）吳耀漢跑到街頭，找街頭的人演對手戲，攪笑滑稽，很有味道。

★★★《流行線．交匯點》（本港台晚八時正）介紹億健人士的陶藝展，一個富禪味的攝影展及中英劇團所演的《木偶奇遇記》。

★★《婦女節目》（本港台下午二時）談小提琴的選購與保養，追討交通意外賠償，當年香港制水的情況及舊火車總站的面貌。

韋一

一九八九年三

致

詞

遼寧省省長 李長春

團長：鄭斯林 遼寧省人民政府省長助理兼省對外經貿委主任

副團長：王永多 遼寧省對外經濟貿易委員會副主任

黃寶英 遼寧省計劃經濟委員會副主任

孫傳賢 遼寧省對外貿易（集團）公司副總經理

元，社會總人口達到七萬人，使開發區成為綜合性工業區。營口鮁魚圈出口加工區建設將近一年

要，新建了張土出口加工區，為外商提供了新的投資場所。鐵西區建設重點利用外資改造老企業。

遼礦產資源豐富

遼寧省地質結構複雜，礦產資源豐富……百一十五種，其中已探明儲量的有六十多……

金屬、非金屬礦以及燃料礦產資源都很可觀。鐵礦、硼礦、菱鎂礦、滑石、潤土、金剛石、滑石、菱鎂礦和玉石礦均……鐵礦儲量一百億噸，硼礦儲量佔全國的六成，錦西楊家杖子鉬礦聞名世界。遼寧又是原油和……有氣煤、焦煤、無煙煤、長焰煤等。油母頁岩的儲量極為豐富，僅撫順煤田一處就有三十多億噸。遼河油田是全國第三大油田，原油年產量已達一千二百六十七萬多噸，天然氣的儲量也達數百億立方米，分別佔全國的一成半和一成。

遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會 特刊①

The Symposium on International Economic and Technical Cooperation and Trade of Liaoning Province

省長助理鄭斯林率團來港
經濟技術合作及出口商品
遼寧今起在港舉辦洽談會
展出商品十四大類 發佈三百六十五個合作項目

經國家經貿部批准，由遼寧省對外經濟貿易委員會主辦，遼寧省駐外貿易（集團）公司、瀋陽市外經貿委、大連市外經貿委、香港華潤集團公司和中遼有限公司協辦的《遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會》，今日起至本月十一日在香港展覽中心舉行。參加單位有省對外貿易（集團）公司及所屬的十一家外貿專業公司、遼寧省所轄的十三個市的地方外貿公司和部分工貿，中外合資企業。展出的出口商品有糧油食品、土畜產、輕工、紡織、化工、醫藥保健、機電、五金礦產等十四大類，二千多個品種。同時發布三百六十五個對外經濟技術合作項目。

這次洽談會，將展示遼寧省外向型經濟建設的成就，介紹遼東半島對外開放和發展對外經濟貿易的優勢。遼寧省進一步敞開合作大門，歡迎港澳台同胞和各國朋友、海外僑胞、各界人士洽談貿易，在更廣泛的領域發展經濟技術合作與交流，增進友誼，共同發展。

致詞

遼寧省省長　李長春

遼寧省省長　李長春

陽春三月，百花競錦。

值此遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會在香港召開之際，我謹代表遼寧省政府和三千七百萬人民向港澳各界朋友表示衷心的感謝！

在遼寧的經濟建設過程中，我們得到了世界各國朋友和港澳同胞及各界友好人士的極大關心和支持，這對我們發展對外經濟貿易，進一步擴大同世界各國和地區的友好交往與合作，加快遼寧的經濟改革和開放的步伐，都有着十分重要的意義。

我相信，通過這次盛會，將進一步加深相互間的了解和友誼，為在更廣闊的領域裏進行合作開闢更加美好的前景。歡迎朋友們到遼寧來觀光、旅遊、合作和友好交流。

祝洽談會圓滿成功！

祝各界朋友健康、幸福！

遼寧省人民政府省長

一九八九年三月三日

向香港各界朋友致意
願友誼與合作共長

遼寧省洽談會代表團團長
省長助理兼省對外經濟貿易委員會主任　鄭斯林

鄭斯林

在春光明媚的大好時節，遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會在香港開幕，我們有機會與港澳台同胞和海外朋友歡聚一堂，感到十分高興，這必將為增進我們彼此間的了解，加強經濟技術的聯繫與合作，創造良好的機會。這次洽談會順利召開，得到香港各界朋友大力支持，在此，我們向多年來與我們合作，對遼寧對外經濟貿易發展給予幫助和支持的香港各界朋友表示衷心感謝。

遼寧省是我國重要的工業基地，這裏的地理位置優越，資源相當豐富，工業基礎雄厚，門類齊全，交通方便，科技力量較強，近年來基礎設施和投資環境有了很大改善，具有發展對外經濟貿易的有利條件。隨着對外開放的不斷深入，我省的外向型經濟建設進展迅速，特別是去年三月國務院批准遼東半島的八市十六縣為經濟開放區，大大地推動了對外經濟貿易的發展。去年我省外貿出口，利用外資、和技術進出口等各方面都有較大幅度的增長，創歷史最好水平。

對外開放是我們的一項基本國策，發展對外經濟貿易是對外開放的一個重要內容，我們正在進行的治理經濟環境、整頓經濟秩序，不僅不會影響，而且更加有利於對外經濟技術合作，為了保證國家調整經濟目標的實現，我們更需要發展對外經濟技術合作和對外貿易。因此，國家批准在遼東半島經濟開放區實行的特殊政策和遼寧省人民政府制定的鼓勵外商投資和鼓勵出口創匯的政策都不會改變，這次洽談會我們將本着平等互利的原則，與港澳台同胞、海外朋友，盡可能的多做些生意，結識更多的朋友，使友誼和合作共長，為貫徹沿海地區經濟發展戰略做出貢獻。

展會代表團及所屬各級負責人名單

團長：鄭斯林　遼寧省人民政府省長助理兼省對外經貿委主任

副團長：王永多　遼寧省對外經濟貿易委員會副主任

黃寶英　遼寧省計劃經濟委員會副主任

孫傳賢　遼寧省對外貿易（集團）公司副總經理

秘書長：王永多（兼）

副秘書長：楊恩福　中遼有限公司副總經理

王振興　遼寧省對外經濟貿易委員會辦公室主任

下設：

（一）經濟合作項目組

組長：曲興業　遼寧省對外經濟貿易委員會外資管理處副處長

副組長：于洪范　遼寧省計劃經濟委員會外經處處長

（二）對外貿易洽談組

組長：司寶昌　遼寧省對外經濟貿易委員會貿管處處長

副組長：于情洋　遼寧省對外貿易（集團）公司計劃處處長

（三）聯絡接待組

組長：單復健　遼寧省對外經濟貿易委員會政策法規處副處長

副組長：孫中林　渤海商報總編輯

大辦嫁接式合資企業 加快老企業改造步伐

為加速遼東半島對外開放，遼寧省重點搞了一個先行試驗區。

大連經濟技術開發區經過四年多的建設，五平方公里起步區的基礎設施和公共服務設施已完善配套，動力、交通、通訊適應了生產、生活的需要。區內現有投資項目一百一十七項，總投資十四億元，其中外商投資七十四項，金額十一億五千萬元。已實現產值三億元，創匯三千萬美元。開發區新的開發建設正在進行，制定了一些新的優惠政策。投資重點是土地的連片開發，引進高技術項目、出口創匯型項目和興辦外商獨資企業。預計到一九九〇年建成一百二十個以上「三資」企業和外向型、新產品開發型內聯企業。實現總產值七億元，創匯一億元，社會總人口達到七萬人，使開發區成為綜合性工業區。

營口鮁魚圈出口加工區建設將近一年。區內實現了「七通一平」，完成基建投資二千多萬元。已批准立項四十個項目，總投資額二億二千萬元，其中三資企業和「三來一補」項目八項，投資額一億五千萬元。加工區內有一大型港口，有高速公路和鐵路，有充足的能源和電力供應。而且還有國家和省裏的重點扶持和優惠政策，投資前景非常廣闊，重點發展輕化工型出口加工企業。

瀋陽鐵西工業區是國家「七五」期間重點區域性改造工程。現已改擴建道路四十多萬平方米，新增供電能力四億多度，新建居民住宅四十一萬平方米；完成改造項目投資十九億元，十七個限額以上項目全部開始施工。利用外資七千多萬美元，引進技術成交四千四百八十一萬美元，佔全市九成以上。適應老區改造和擴建的需要，新建了張士出口加工區，為外商提供了新的投資場所。鐵西區建設重點利用外資改造老企業。

展會附設小賣部

為了滿足廣大參觀者的需要，洽談會期間在展廳內附設小賣部，小賣品主要有補品、工藝品和土特產品，這些商品是由生產廠家挑選質量好的，並按出廠價格出售，數量有限，歡迎參觀選購。

遼礦產資源豐富

遼寧省地質結構複雜，礦產資源豐富，已發現的礦藏有一百一十五種，其中已探明儲量的有六十多種。黑色金屬、有色金屬、非金屬礦以及燃料礦產資源都很可觀。鐵礦、硼礦、膨潤土、金剛石、滑石、菱鎂礦和玉石礦均居全國首位，其中，鐵礦儲量一百億噸，硼礦儲量佔全國的六成，錦西楊家杖子鉬礦馳名世界。

遼寧又是原油和煤的主要產地之一，有氣煤、焦煤、無煙煤、長焰煤等。油母頁岩的儲量極為豐富，僅撫順煤田一處就有三十多億噸。遼河油田是全國第三大油田，原油年產量已達一千二百六十七萬多噸，天然氣的儲量也達數百億立方米。分別佔全國的一成半和一成。

祝賀

遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會隆重開幕

TUTEX

恒通貿易公司

施子清　施榮怡　施榮懷　施榮恒

同致意

地址：香港永樂街177-183號永德商業中心2101室

電話：5-433389（9線）傳真：5-410963　電傳：72526 TUTEX HX

本公司將於三月十八日遷入新址照常營業：

地址：香港告士打道77-79號華比大厦10字樓　電話：5-8662168（12線）

傳真：5-8662008　電傳：72526 TUTEX HX

祝賀

遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會隆重開幕

港九紗布經銷商

廣源紡織有限公司
地址：香港港灣道26號華潤大厦35樓
電話：5-8937688

大新公司
地址：德輔道中254號金融商業大厦1301室
電話：5-453155

惠誠有限公司
地址：德輔道中香港商業銀行大厦14樓B座
電話：5-457421

大豐行有限公司
地址：文咸西街64—66號永順大厦四樓
電話：5-460050

興茂有限公司
地址：尖沙咀梳士巴利道3號星光行1404室
電話：3-7308899

天安有限公司
地址：德輔道中東寧大厦1001室
電話：5-448118

豐華布業有限公司
地址：干諾道中誠信大厦1005至6室
電話：5-449541

天豐有限公司
地址：九龍加連威老道好實商業大厦1001室
電話：3-7236803

華安公司
地址：德輔道中48—52號裕昌大厦204至5室
電話：5-231698

立森有限公司
地址：中環置地廣場公爵行3008至9室
電話：5-224141

新源棉紗有限公司
地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室
電話：3-922384

建南行有限公司
地址：香港德輔道中環球大厦十二樓
電話：5-8440000

滙淘花紗有限公司
地址：九龍長沙灣道244號
電話：3-7205125

同敬賀

祝賀

遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會隆重開幕

志力貿易公司致意

經營商品：男女裝針織服裝及針織面料

地址：九龍土瓜灣道九十四號美華工業中心A座5字樓A3—A4室

電話：三一七六四六三一一

祝賀

遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會隆重開幕

泰林土產食品有限公司致意

地址：香港干諾道西一四四—一五一號成基商業中心16字樓

電話：五—四六四六八九—八線

圖文傳真：五—四[illegible]

電傳：八五[illegible]

房價何以居高難下

吉蘅桐

動向

據最新統計，全國儲蓄存款加上私人口袋裏的現鈔，總數已達五千五百億元，這些分散在城鄉各個角落的巨大資金隨時都可能對市場形成難以抵擋的衝擊。如何把消費資金變為生產基金，拿出大量商品組織貨幣回籠是必要的辦法之一。其中，住宅市場大有可為。一個單元房子的售價，比一台彩電或冰箱高三四十倍。有人測算，全國各地辦好住宅市場這件大事，三四年裏收回二千億元資金不在話下。因為，全國商品房一年竣工面積在四千萬平方米以上，一年收回資金何止五六千萬元。可惜，住宅市場目前問題不少，巨大潛力尚待發揮。

寸金尺土

今年一月，上海傳來消息，住宅市場年初出售一萬一千多套住房，成交不到十分之一，幢幢樓房無人買，幾十萬平方米新住宅空空蕩蕩。原因是價格昂貴，每平方米最高價已達二千三百元，令人咋舌。北京最近提供二萬多平方米住房，每平方米為一千六百元至一千九百元。若買居室，少說也要六萬多元。一名大學生從參加工作起就日日節衣縮食，每月存儲五十元，已是最高極限，需一百年才能買上兩居室。

往年，商品房的銷售對象多為單位，然後分配給職工，這不是一種純粹的「商品房」銷售方式。今年控制集團消費，單位不再是商品房的大主顧了。北京已規定商品房只限個人買，如若單位弄虛作假，用公款以個人名義買房，定要追回住房。

商品房如何以公公道道的價錢向個人出售成了當務之急。

原因之一

商品房價格猛漲，追尋原因，一是經營房地產被看作是最肥的行家。幾年來，各類房產公司蜂擁而上，全國陡然間出現二千七百多家。當然，不少房產公司為發展商品房建設作出了貢獻，功不可沒，但也有貪圖享利、幹坑騙消費者勾當的，遍地拉線，到處拆建，違法違紀嚴重。私囊裏每一筆非法收入，最終部分攤在每一平方米的造價裏。他們高估預算成本、重複收費，加大利潤基數。這樣，大量骯髒錢變成了合法的工程交出。

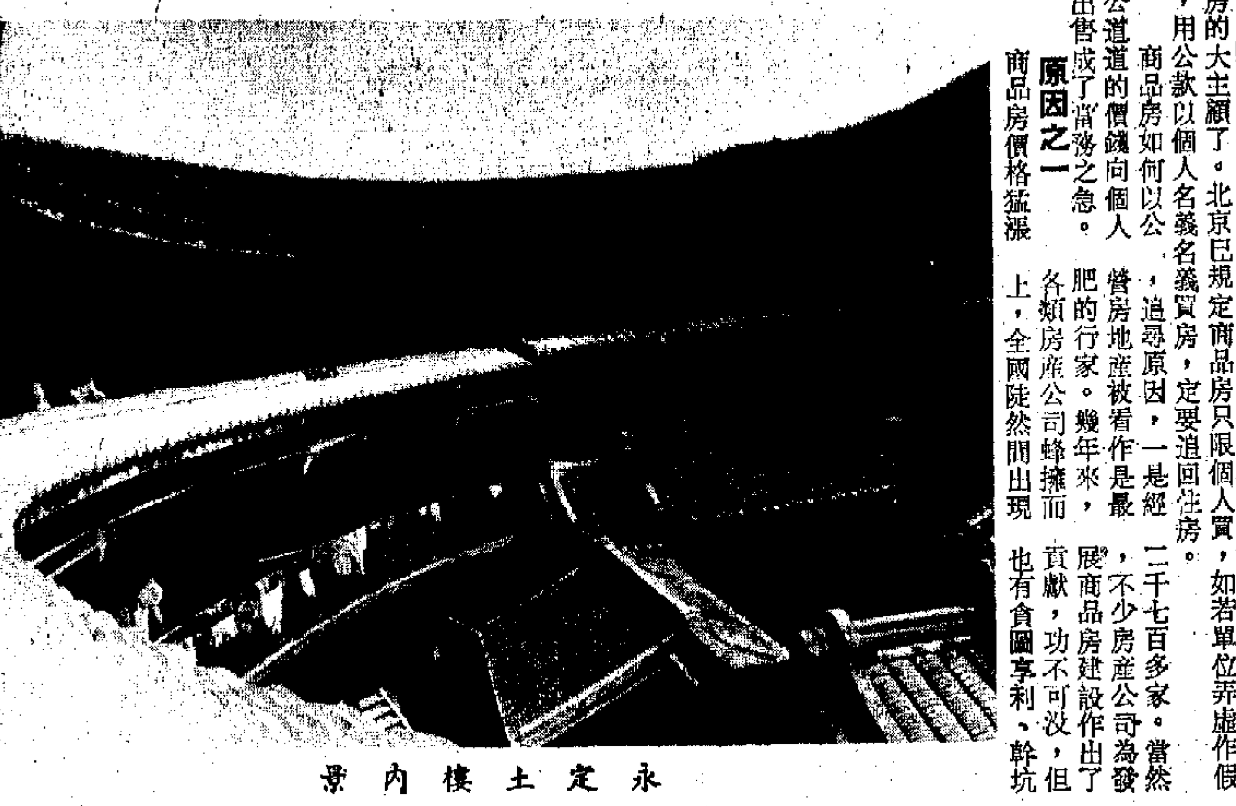
原因之二

房價高漲的原因之二，是制訂價格構成缺乏相應的政策法規，各自為政，極不統一，有的規定為十項，有的則十幾項。基本造價之外，還有居委會、派出所、商店、中小學、幼兒園、公園、衛生所、道路等等的配套設施費用，其中，有相當一部分很不合理。上海配套設施費用竟相當於基本造價的兩倍甚至三倍多。此外，工程從開始施工到落成，沾點邊的單位亂攤派、濫收費，一般多達三十種，加上蓋不完的章，吃不完的宴席，各項花費都攤入建房成本之中。

制定法規

記者最近從建設部城市住宅局了解到，《商品房價格管理暫行辦法》、《關於住宅市場的若干規定》等六部法規，已由建設部、國家物價局、建設銀行歷時一年多，會同制定中。商品房的價格混亂現象，將依法糾正，理順主要是合理界定價格構成，不該攤入的，堅決剔出。不過，法規裏只能規定項目、範圍，沒有具體數量，因為各地情況差異很大，大中小城市的各項有關費用不能強求一律。但在經營者的利潤上，法規將有明確規定，虛報成本、圖謀厚利，屬非法行為。人們殷切期望這些法規盡快出台。

但是，商品房的成本計算、價格、利潤有了法律約束，價格仍不可能是很低廉的，因為徵地、拆遷、設計、施工、建材都在不斷漲價，這就需要因地制宜，採取多種措施，務使購者可以承受。上海對有貢獻的科研人員實行優惠售房，武漢對特殊困難戶實行補貼，昆明開展住房儲蓄，以及各地實行分期付款，都是行之有效的好辦法。（摘自《市場》）



永定土樓內景

「尋找」中國人

王伯康

神州雜寫

記得六十多年前，林語堂曾撰文借午來東土的外國人的目光，描寫當時的同胞——舊中國人：「……滿途喧嚣，蠕動的市民——乞丐，窮民，醉漢，書生，奶奶，太太，佝僂的老媼，赤膊的兒童，汗流浹背的清道夫，吁喘氣的拉車者，號叫似狂的賣報者，割舌吞劍的打拳者，衣衫襤褸之相命者，沿途哀泣的難民，縲絏系身的囚犯，荷槍木立的巡警。……他們已經不會怒吼，只會吸泣，不會吶喊，只會呻吟不會狂吠，只會唏噓。他們已經學會忍辱含垢，聽天安命，唾面自乾，安分守己。瞻前顧後，明哲保身，斂棘屏營，歌頌聖德。……」林語堂勾劃同胞不幸、解剖國民靈魂的勇氣之高，筆調之辛、揭露之深，幾不在魯迅之下，如上述引文，可謂入木三分。

所幸這樣的中國人久矣夫難以見到（雖不是絕迹）：隨着毛澤東的中共領導人民革命取得勝利，人們成了政治上翻身的新中國人，其後有過打腫臉充胖子而終於垂頭喪氣的年月，但緊接着又幸有鄧小平他們的改革開放，而帶來人們思想、文化、經濟上的進一步翻身解放，看到了差距，知道了不足，甚至朦朧地明白了現代人應有的價值而決心追求這樣的價值。中國人開始變了！那種一味追隨聖人的亡羅亦步亦趨、一步三晃、顫顫巍巍的姿態幾乎沒有了。從南到北，人們莫不渴望快變、快富、趕上人家——

然而，大概一急就暈頭轉向，飢不擇食、慌不擇路，甚至有點物極而反——舉措失常、失態之處頗多；或許是舊病復發，或是如西遊記裏的孫悟空，化作牛魔王，一急一突又難免露出本相。怎見得如此？

近兩年不止一次聽到看到外國人提起中國人就搖頭嘆息，失望厭惡之狀溢於言表：

——據說一位日本船長因為一再遭遇中國港口官員、工作人員迹近於乞討的敲詐勒索，而不得不一筆筆記下這些中國人的醜相醜行，甚至用錄音機悄悄錄下他們的醜言醜語。他憤慨地說，航海幾十年了，跑中國也幾十趟了，在他的印象裏中國人不是這樣的……；

——一位北歐飯店老闆驚訝於到他們那兒去出差的中國人總好東張西望、探頭探腦、打聽問訊、明托暗求，索、賣便宜而高檔的豪華家庭用品；

——有些黃皮膚黑頭髮、操着半是漢語半是洋文的摩登女郎，陪酒、陪舞、陪……之餘，公然要求洋人讓她們一直「陪」到國外去……。更有些中國人豈止於對（洋）人、而且對（洋）錢（洋）物獻上奴顏媚骨。

於是，人家禁不住問：「這哪裏像中國人？」「難道這是中國人（的行為）？」「中國人是這樣的麼？」兩位意大利青年（但願他們不僅僅是從馬可·波羅的遊記知道中國）從長城內外、大江南北逛了一圈下來，鑽進西雙版納的森林裏，又累又乏，牢騷滿腹，乾脆說：（從小聽說中國人勤奮、樸素、文明、好客）「那都是騙人的！」

是啊，人家心目中記憶裏，中國曾經是道德的淵藪、禮儀的故鄉，中國人個個勤勞、勇敢、熱情、友好，可如今呢？同胞之間明欺暗奪，為利而生，為財而死，見了外國人則不惜乞討，諂詐……。好發牢騷的中國人呵，也該聽聽人家對你們的牢騷！人民中國四十年了，不該復見林語堂筆下的中國人，也不當厚着臉皮聽任外國人嗤之以鼻。每念及此，每見外國人奚落，抱怨中國人（而偏又有根有據），筆者止不住要學賈誼長嘆息以掩泣。勤勞、熱心，不亢不卑，落落大方的中國人，你在哪裏？廉潔、正派、一身骨氣的中國官員，你在哪裏？納悶，焦慮之餘，發此「廣告」，「尋找」中國人：合格的、問心無愧的中國人，這倒不是為外國人着想，而是因為替同胞害羞、着急。同時，很想告訴被人家認定「不像中國人」者：你不以國家為念，亦當以自己臉面為念；「不要學中國人」，「中國人不是這樣的」……不是評介卻又實在是怵目驚心的批評呀，何以就甘心被異國人看輕一等、看矮一截？哀莫大於對此充耳不聞，或目見耳聞卻又欲辯無辭，恥莫甚於不知世間有羞恥事，不思做一個堂堂正正的現代中國人！因此，耳聞目睹「中國人不是這樣的……」一類批評，與其拍案而起，斥為妄言，不若反躬自省，振作起來，做「奮翮凌風的鷹隼」（林語堂言）！

西昌清真寺伊斯蘭經學班

擁有二十多座清真寺的四川省西昌市，為解決清真寺阿訇後繼乏人，最近在沙鍋營清真寺舉辦伊斯蘭經學班，由德高望衆的阿訇向學生傳授文化及宗教知識。圖為四川省伊斯教協會副會長、沙鍋營清真寺阿訇楊華正向學生示範阿拉伯文書法。（中新社）

閩西著名僑鄉永定

——福建山區採訪散記之四

秋子

通訊

永定為閩西著名僑鄉，分布在海外的永定華人，華僑達十萬之衆。譽稱「萬金油大王」的新加坡華僑胡文虎便是永定人。

台灣現任「總統」李登輝，台北市市長吳伯雄祖籍均為永定。中共軍方，亦有七、八個將軍的家鄉在永定。

重視智力投資

永定縣城很小，沒有什麼現代化建築，太多是老房子，老舖面，但街道很清潔，不時有灑水車駛來噴灑路面。聽說永定縣去年和今年相繼被評為福建省衛生縣和文明縣。

永定縣年財政收入二千多萬圓，其中有一千多萬用於教育開支。永定學子也不負衆望，考取大學和中專院校的學生逐年增多。一九八六年，考取的學生為六百人，八七年為七百多人，去年躍為八百餘人，福建省高考文科狀元、理科榜眼均出自永定一中。

此外，華僑捐資辦學也是永定一大傳統。自一九三九年胡文虎首建僑育中學之後，海外華僑又在永定陸續興建了僑源、僑光、僑欽、僑榮、僑南中學。據統計，自一九八〇年後，全縣僑建、僑助辦學共六十四所，華僑捐資辦學金額達六百八十五萬圓人民幣，建校面積五萬多平方米。

盡管如此，學校校舍仍嫌擁擠。筆者曾應邀去永定一中參觀，在生活區，一千三百名寄宿生平均居住面積僅一平方米多一點。學校一位管理員說，縣政府去年撥款二十萬圓為一中教師蓋了一幢宿舍樓，今年還計劃蓋教學樓，學生宿舍大概要慢慢等了。

土樓別具一格

永定土樓，是以生土、沙石、石灰糯米等為原料，用竹片木條做筋骨夯築而成的木結構樓房。它是永定客家人的傑作。據史書記載，從西晉（公元二六五——三一六年）時期起，黃河中游一帶的漢族人逐步南遷到現在的江西、福建、廣東等地以後，被當地人稱為「客家人」。他們利用當地竹木，從建造簡易木屋、土屋，發展到泥牆瓦頂的土樓。

建築規模宏大，構造精巧是永定土樓的重要特徵。古竹鄉的「承啓樓」是最大的圓形建築，俗稱「圓寨」。它建於清康熙年間，全樓內外四圈房屋，外高內低，外圈周長近兩百三十米，高十二米，樓有四層，每層七十二間房。底層為廚房、餐廳，二層儲藏糧食，三層和四層為臥室。全樓共有四百多間房屋，最興旺時住了六百多人。有人曾於太陽昇起之時挨家挨戶去開窗，關到最後一戶，太陽正好落山。

永定土樓，黃泥牆、青瓦片，形狀或圓或方，圓者似巨型蘑菇，方者如中世紀的古城堡。土樓羣散落於青山翠竹之間，韻味極其古樸，形狀極為別致。

若想到土樓內作客，筆者勸君三思。客家人極其好客，土樓內一家來客，其餘各戶均會送來精心燒製的鮮菇、竹筍、醃菜、糯米酒等物。而且，土樓居民還有這樣一個規矩，客人喝了一家敬的酒，其他各戶敬的酒也須一一喝過去，否則會被認為是失禮。土樓內的住戶，少者十幾戶，多者上百戶，若無海量者，千萬不可冒險。（完）

古今文物

古代岩畫博物館首座在內蒙興建

中國第一座古代岩畫博物館——陰山岩畫博物館，正在內蒙古巴彥淖爾盟臨河市興建，其主體工程近日已告完成，今年八月起將有上萬幅珍貴的陰山岩畫原型、臨摹、複製品以及各種圖片供中外遊客觀賞。

據專家考證，分布於陰山地帶成千上萬幅古岩畫，形成了一條世所罕見的古代藝術長廊。這些岩畫對於研究中國古代北方各民族的經濟、文化、宗教、意識形態具有重要價值。為保護陰山岩畫，巴彥淖爾盟有關部門自籌人民幣七十萬元，加上國家投資四十萬元，於去年秋季動工建館。

這座博物館設有岩畫陳列、展覽等四個廳，建築面積為一千二百九十平方米。·新華·

爸爸，這個人手裏沒拿東西，你在家嗎？

郭忠

瀋陽報界呼喚雷鋒回歸

近日來，瀋陽報界不斷載文呼喚「雷鋒回歸」。

雷鋒是六十年代初中國人民解放軍瀋陽某部的一名班長，一九六二年不幸因公犧牲。這是一位毫不利己、專門利人、全心全意為人民服務的典型人物，毛澤東、周恩來、朱德等當時的國家領導人都題詞號召全國人民「向雷鋒學習」，雷鋒成了一代人的楷模。而近年來雷鋒卻受到了一些人的冷落。

此間輿論界人士說，雷鋒畫像出現在美國西點軍校，校方明確提出以雷鋒為榜樣，而國內有些人卻認為他是「不可救藥的傻子」，是改革的對立面，是時代的垃圾，應徹底拋棄。這種想法實在是有背於人類文明的。

中國是雷鋒精神的故鄉，在改革開放，發展商品經濟的今天，仍需要把注重道德、文明準則作為人存在的價值。目前社會上經常發生一些孩子落水無人救助、有人打架鬥毆圍觀者卻無人勸解的事件，以致許多人呼喚「雷鋒，你在哪裏？！」

然而，此間有關人士也感到雷鋒的回歸談何容易，這需要一定的社會條件和良好的社會環境。為此必須清除「金錢拜物教」的腐蝕，培植社會正氣。·中新·

紀念孔子誕辰

旅遊界籌劃大型活動

包括有文化節修學典禮汽車探險等

今年九月二十八日，是孔子誕辰二千五百四十周年紀念日，中國旅遊界不久將以山東為中心推出與之有關的國際規模的多項旅遊活動。

這次由山東省旅遊局、北京市旅遊局、中國國際旅行社總社、中國旅行社總社、中國青年旅行社總社聯合籌劃的孔子家鄉大型旅遊活動主要包括以下內容。

——九月二十六日至十月十日在孔子誕生地曲阜舉辦孔子文化節，舉行隆重的「紀孔」活動，演出大型仿春秋音樂舞蹈，舉辦孔子聖蹟展覽，學術討論會也將在此時開幕。

——開辦饒有情趣的孔子「六藝」（禮、樂、射、御、書、數）活動。

——在世界上最古老的講壇——孔廟杏壇前舉行修學旅遊的開學典禮，國內外學員可頭帶學士帽、身穿學士服，利用一周時間研習孔子生平、書法繪畫、音樂舞蹈、孔府烹飪課育武術等課程。

——開闢孔子家鄉至烏魯木齊汽車探險旅遊、中國古文化之旅（包括北京、曲阜、洛陽、西安等古城）、中國三大古都建築專遊線共三條各具風格的旅遊路線。

——遊客到北京孔廟、曲阜孔廟、南京夫子廟等地參拜中國孔廟、舉辦拜謁儀式、研習孔子學說、觀看古樂舞表演。

——在山東曲阜、鄒縣舉辦之孔孟之鄉民俗旅遊。

此外，以仿春秋古樂舞大型音樂舞蹈、東西方藝術家演出為內容的孔子家鄉國際旅遊藝術節以及國內外著名攝影家拍攝的山東旅遊作品展覽等文化活動也將從五月份在濟南拉開帷幕。

山東省旅遊局局長蔣奎生告訴記者，這次國際性的大型旅遊活動旨在紀念孔子對人類文化的傑出貢獻，弘揚中華文化，滿足外國人士及港、澳、台同胞、僑胞到孔子家鄉觀光的需要。·中新·

文·化·簡·訊

成都辦國際書法邀請展覽

▲今年十月，四川省會成都市將舉辦桂湖國際書法邀請展覽。這次展覽將邀請美國、新加坡、馬來西亞、法國、日本等國和中國大陸、台灣、香港的著名書法家參加。從展品中精選出來的書法篆刻作品將會刻成石碑，永久保存。·新華·

程琳主演《黑的雪》開拍

▲首次步入影壇的著名歌星程琳與影壇硬漢姜文聯袂主演的電影《黑的雪》，日前在北京開鏡。

《黑的雪》敍述一個勞教釋放的個體戶青年李惠泉從艱難謀生直至無奈毀滅的悲劇故事。程琳飾演的女主角趙雅秋是一名歌舞廳的歌手，其坎坷經歷與她頗為相似。

經多年發掘

湮滅千年古都鄴城漸露真相

一座開創中國城市布局的古代都城——鄴城，經過多年發掘已逐步顯露出真相。

中國社會科學院考古研究所和河北省文物研究所近五年來，聯合對這座湮沒千年的古代名城進行勘探發掘。

這座古城位於河北省臨漳縣境內，公元二百零一年魏王曹操在這裏建都，之後，後趙、冉魏、前燕、東魏、北齊，也以此為都。

鄴城分北城和南城兩部分，北城始建於曹魏，南城營建於東魏，六世紀末鄴城毀於戰亂。·新華·

布依族青年 失聲二十載 突然叫媽媽

趣奇

「媽媽！我又會說話了，我想讀書！」去年五月十二日上午，貴州省冊亨縣高洛鄉羊場村啞了二十年的布依族青年岑阿糾，拉着他父親岑南交的手，對他的母親說了這句話。

岑阿糾今年已經二十五歲，是布依族農民岑南交的二兒子，岑阿糾在五歲前，一切言行均與正常人無異，一歲多時就會說話和走路。四至五歲時，常常會提出一些問題吵得大人難以休息。五歲那年的一天晚上，岑阿糾躺在父親岑南交身邊，透過「吊腳樓」的窗戶數着天上的星星，並問父親：「爹，天上的星星為什麼這麼白，這麼亮，這麼多，數也數不清呢？它們哪顆最大呢？」一身勞累疲倦需要休息的父親對兒子喋喋不休的糾纏不耐煩起來：「不要問了，睡瞌睡，你講得很！」父親不再說話，兒子的聲音也漸漸小了下去。第二天，第三天，岑阿糾除了細聲地自言自語外，不再纏住父母不放，兩三天後便不能再說話。但不聾、不癡，腦袋靈活。從五歲到二十五歲，整整二十年，岑阿糾由少兒而青年，除了不能說話以外，放牛割草、家務從不偷懶。從十七歲那年以來，他用自己賣破爛的錢陸續製了一套木工工具，自己學做木工活，現在居然能做出一些工藝不太複雜的椅、凳、桌、箱等家具。

去年五月十二日上午，岑南交夫婦從山上扛柴回來，二十五歲啞巴兒子拉着他父親的手斷斷續續地對母親說：「媽媽，我又會講話了，我想讀書！」

現在，岑阿糾已能清楚地用布依語同自己的父母、哥嫂或者其他人交談。但是發音比較慢，性格孤僻，能認簡單的漢字。（摘自《貴州經濟報》）

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十二元

租售

遊客之家 銅鑼灣大丸商場酒店 新裝修八人房 直線電話 視聽套房 特價⑤8953903

來茵旅舍 長住特價 日租50起 全新裝修地方寬大交通方便五天八折 歡迎大陸、台灣、華僑、遊客、團體個人均可，獨立冷氣電視電話浴廁齊。可煮食 北角北景街(即東亞銀行側邊)美都大廈A座14樓電梯按13字電話⑤711265⑤783474

輕行旅社 銅鑼灣大丸公司樓上 設備日租單人房一百餘元 雙人房合90酒店 公幹人士⑤-771277

中國高尚旅舍 招呼周到服務週到全港最平 銅鑼灣區地鐵對面日租50起 獨立冷氣電視五天八折長住特廉設接送簽證機船票伙食 5-707289 5-786612

豪華旅舍 百德新街四房一廳酒店設備 房包洗租金特平只招待 旅客⑤8904616 王生

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房 20長住特價只限旅客 商務公幹⑤8951015

荃灣金橋旅舍 全新裝修，設備齊全，近地鐵，接待大陸、台灣、探親、公幹、旅遊。價格特廉，每位日租50元起，長住另有折扣，可煮食。地點：荃灣街市街132號二樓(仁濟醫院側)電話：0-4925723

瑞豐旅館 百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房 雅潔租金相宜合遊客華僑台灣會親及公幹 ☎5-8953905

新興旅社 高尚套房 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元-200元 冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K 850027 K 7801275

佳利地產 特平深圳樓 旺角彌敦道582號僑和18樓 ③7808828 (朝九晚十) 歡迎委託

金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話③928169四綫電梯按10字

上環賓館 新酒店樓全海景 近地鐵中旅 住50元起供煮食 合同30一個月 ⑤41737 ⑤45383

彌敦道三百號方便 冷氣浴廁彩電電話 雅潔房內洗衣機 歡迎公幹旅遊會親 日租90元 ③7701993

威勝商廈 上環中港碼頭對面高層 南三○七號修電話 即用租 ⑤8953903洽

天河酒店 GALAXY HOTEL 位於旺角塘尾道224號鄰近太子地鐵站，步行兩分鐘可到達本酒店全部特大套房裝浴廁，彩色電視，國際直撥電話，歡迎東南亞旅客及大陸旅遊僑胞租住，新張期間特價優待，旅遊同業介紹訂房特價折扣。電話：3-7893738 FAX：3-7898038

東亞 日租90 港澳碼頭對面方便 靜寬大彩視冷氣電話 洗衣機煮食歡迎公幹 旅遊會親⑤436372商務

莉苑酒店 特價180元起 週租 月租 特平 灣仔洛克道176—191號4字 ⑤752026 ⑤614388 ⑤7301113

聲明 遺失聲明 本人黑工業遺失國內車牌編號＃0049 87#現作登記註銷

遺失聲明 匯通船務貨運有限公司提貨單一式五份三式Shipping Order No. F54482，F54481，F54717 共十五份遺失特此作廢 匯通船務貨運有限公司啓

遺失聲明 茲遺失海外銀行聯單一張託作廢 特此登報聲明除掛失外 鍾綺玲啓

商業

硬脂酸（三壓現貨） 天然甘油 99.5% 3-423201

炭精總匯 承接任何尺碼形狀及質地炭精工程染缸用濾絲路杯士及各種氣泵真空泵炭片發電機電鑽磨機CUT機吸塵印刷機鐘車吊機電批工業衣車等炭精起貨快工作妥當備現貨數千種零沽批發無任歡迎張洲炭精公司廣東道908號二樓D,E,F座 K327868

AMANO 安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英新更鐘 總代理：誠通有限公司 香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0 DX-3000型

燙金紙（電化鋁）美德行⑤411744 香港蘇杭街37號地下

麻布麻紗 純麻坯布830 地現貨36支香港 麻紗⑤8610326 貨可訂另有南漢 鐘錶香治 安徽 純麻產

永多汽車貿易公司 ☎3-7236877 3-7226349 全新(豐田)、(日產)左軚中國規格全綫車系 2.8大皇冠 12座YH51LB YY61雙排座1.25 MODEL F8座 0.75的士頭雙排座 藍鳥2.0SGL 三菱吉普七座彩帶 九龍尖沙咀海防道38號四字樓 圖文傳真：3-7395892 代辦報關 歡迎車詢

訂閱大公報

惠刊廣告請電 七三六二一八

日三月三年九八九一　刊②

遼東半島發展外向型經濟初見成效

遼寧省對外經濟貿易委員會副主任 周峻山

一九八八年是遼東半島對外開放的第一年，也是遼寧省發展外向型經濟取得顯著成效的一年。遼東半……

辦「三資」企業，進一步完善了外商投資企業的管理辦法，開闢了外匯調劑市場，建立了高效的外商投資企業服務機構，採取集中聯合辦公的辦法，實現審批外資項目……

……合作

……意

祝賀 遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會……開幕

遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會 特刊②

The Symposium on International Economic and Technical Cooperation and Trade of Liaoning Province

遼東半島發展外向型經濟初見成效

遼寧省對外經濟貿易委員會副主任　周峻山

周峻山

一九八八年是遼東半島對外開放的第一年，也是遼寧省發展外向型經濟取得顯著成效的一年。遼東半島的八市十六縣關為經濟開放區，深入貫徹沿海經濟發展戰略，調動了各地方、各行業和各部門的積極性，上下思想統一，齊心協力，使全省對外經貿工作出現了前所未有的好形勢。

外貿出口持續大幅度增長。今年外貿出口完成三十八點七十四億美元，其中遼寧地方產品出口比上年增長百分之二十七點五，超額完成國家計劃。有二千多個出口商品銷往一百四十多個國家和地區，與一萬多家客戶有貿易往來聯繫。

利用外資和引進技術規模不斷擴大。遼東半島是我國工業的重要基地，擁有大中型企業六百多家。通過各種靈活多樣的方式，八八年與外國簽定了七百八十一個利用外資、引進技術項目，合同金額達十九億二千萬美元，從而使全省一大批企業技術裝備得到了不同程度的改造，改變了過去設備陳舊，工藝落後，技術老化的狀況，促進了產品升級換代。遼東半島初步形成了以機械、電子高技術產業為先導，以知識密集型與勞動密集型相結合、工業製成品為主的經濟體系，改善了出口產品結構，提高了出口產品的質量和檔次。八八年，全省機械、設備、電子等附加值高的產品出口創匯達一億三千萬美元，比八七年翻了一番多。

「三資」企業有了新發展。八八年共批准舉辦外商投資企業二百六十五家，簽訂合同金額六億一千萬美元，吸收外商直接投資二億三千四百萬美元，完成出口創匯三千六百五十五萬美元。

對外承包工程和勞務合作步子加快。去年共簽訂對外承包工程七項，合同金額一千四百二十四萬美元，簽訂勞務合作合同五十項，合同金額一千六百二十萬美元，完成營業額一千一百三十一美元，三項金額分別比八七年增長百分之六百四十、百分之三百八十九和百分之四十四點四。

投資環境有了較大改善，港口、鐵路、民航、公路、郵電、通訊等基礎設施建設速度加快，許多重點建設項目已經陸續投入使用。丹東港和新建的鮁魚圈港已經對外開放，營口、錦州港經過擴建改造也實現了對外通航，全國最長的瀋陽至大連高速公路兩端正式通車，現代化的瀋陽桃仙機場已具備國際通航能力，引進的二十五萬門程控電話現已開通二十萬門，許多市開辦了國際直達電話業務。

制訂優惠政策 鼓勵外商投資

為了更好地適應遼東半島對外開放，省政府非常重視投資環境的改善，使投資「軟環境」建設有了新進展。各市首先從簡化外商投資項目審批手續入手，明確規定了遼東半島各市要一個機構對外、一個圖章審批，避免一個項目多家管、一個合同到處轉的繁瑣現象發生。瀋陽、大連、營口、丹東和鞍山市等基本上達到了這個要求，其他各市也都分別組建了外商投資企業聯合審批辦公室和外商投資服務中心，簡化了審批手續，提高了辦事效率。省政府還從實際出發，制定了一系列鼓勵外商投資和出口創匯的優惠政策。如規定：凡利用外資、引進技術改造的生產性項目，只要生產和建設條件不需要國家平衡，出口不涉及配額，又能自行還款或由當地政府綜合還款的項目，遼東半島各市人民政府及鞍鋼、本鋼、遼化享有省級審批權限，各級人民政府享有五百萬美元以下的審批權限；各有進出口權的大中型企業享有三百萬美元以下的審批權限。

辦事效率和服務質量明顯提高。省政府制定了加速遼東半島對外開放的若干政策規定，下放了項目審批權限、簡化了審批手續、鼓勵發展「三來一補」業務和興辦「三資」企業，進一步完善了外商投資企業的管理辦法，開闢了外匯調劑市場，建立了高效的外商投資企業服務機構，採取集中聯合辦公的辦法，實現審批外資項目的規範化，開展了經貿業務培訓，培養了大批涉外人員。

三個開放示範區建設順利。大連經濟技術開發區已開始發揮「窗口」的作用，到目前為止，建成和簽約的項目一百三十一項，總投資額十八億元，其中外商投資企業八十二家，投資額十一億五千萬元。營口出口加工區已初步樹立起加工區的形象。已經有三十七個項目洽談成交，投資總額二億〇六萬元，其中「三資」企業和「三來一補」項目八個，已有二十二個企業在加工區完成了工商註冊。瀋陽市鐵西工業區總體改造步伐加快，完成基礎設施開發建設投資一千三百三十萬元，已批准立項進區建設項目九個，總投資一億七千萬元，正在洽談的意向項目二十個，計劃總投資規模五億九千萬元，其中利用外資項目十四個，金額五千四百萬美元。

大連．營口．沈陽
遼寧辦三個試驗區
遼東半島將加速對外開放

遼寧是中國最早建設起來的老工業基地之一，擁有冶金、機械、建材、石化、輕紡、電子等各類企業二萬多家，重工業產值、工業固定資財和大中型企業數量均居全國之首。遼寧在對外開放中，利用外資加快現有企業的技術改造步伐，煥發老基地的青春，是一個重要途徑。遼寧省將集中主要力量採取一系列鼓勵措施，利用現有企業的廠房、場地、設備和技術作股本，與外商合資與辦企業，作為今後利用外資的主要方式。

遼寧省利用這一方式與外商合資與辦企業，是有着優越的自然地理、經濟資源和科學技術等條件的。

——遼東半島位居太平洋沿岸和東北亞的中心，交通便利，有以大連港為中心，以營口港、丹東港、錦州港為兩翼的環黃，渤兩海的城市港口羣，年吞吐能力四千六百萬噸，鐵路密度複線里程居全國第一位。大連、瀋陽機場已與日本、香港直接通航。全省程控電話開通二十萬門，遼東半島八個市已開辦了國際直撥和直達電話業務。

——工業科技基礎力量雄厚，遼東半島工業門類齊全，既有原材料生產、機械製造、石油化工和建築材料等加工工業，還有計算機、生物工程等新興產業。科研機構、大專院校較多，科技人員數量居全國第二位。外商在這裏投資辦企業對作業、技術和人才需要可選性很強。

——原材料資源豐富。遼寧是全國原材料工業的主要生產基地，外商在這裏合辦興資企業所需的黑色金屬、有色金屬、石油化工原料等可在省內基本解決。

一九八八年，國家正式批准遼東半島為經濟開放區，享有一系列吸引外商投資的優惠政策。近幾年，全省興辦外商投資企業四百七十七家。其中有三分之二是現有企業與外商合資興辦的。已投產的二百多家生產型合資企業都取得了較好的經濟效果，去年創匯五千六百萬美元，外匯實現平衡有餘。

遼寧省利用現有企業與外商合資興辦企業的重點是：從產業上，以輕工、紡織、電子、醫藥、精細化工等技術和勞動密集型為主；從企業結構上，全省幾萬家大中型城市和鄉鎮企業都可以根據外商需要選擇合作夥伴；從地區上，要形成以沿海地區對外開放的八市十六縣為主，分層次逐步向內地延伸的利用外資新格局。

遼寧省為了鼓勵現有企業與外商興辦合資企業、保障外商的經濟權益，先後制定了一系列政策、法規。具體內容有：中方企業原有企業的投資股本按照國際慣例通常的作價辦法，經雙方協商確定；興辦嫁接式合資企業從獲利年度起，企業所得稅實行「免二減三」，即前二年免徵，後三年減半徵收。技術先進型和出口創匯型項目可再延長一年。對中方企業用部分車間、設備與外商合資的，其公共設施，可簽定長期合同，有償使用；也可實行租賃，也可做為中方股本投入。為了吸引更多的外商來遼寧投資，去年以來，遼寧省在省內已相繼開闢了生產資料、資金、勞務和技術市場，並對現有企業的分配制度、管理體制和內部運行機制進行了一系列重大改革，初步形成了吸引外商投資的小氣候。

鄉鎮企業出口創匯增加
名優產品湧現享譽海外

去年遼寧省鄉鎮企業外向型經濟的發展迅速，出口創匯取得了顯著成果。全省出口創匯企業由上年的六百五十八家發展到八百多家，出口收購額從一九八七年的六億零二百萬元增加到去年的十一億七千萬元，增長了近一倍，在全省出口商品收購值中所佔比重由前年的百分之八點四上升到去年的百分之十三。

遼寧省鄉鎮企業擴大出口創匯有幾個顯著特點。

從地區看，形成了自己的龍頭。遼南沿海的先進縣（市）區，鄉鎮企業出口創匯生機勃勃，基本上實現了鄉鄉有創匯、村村有出口，十七個開放縣（市）區出口商品收購值為八億七千萬元，佔全省鄉鎮企業出口商品值的百分之七十四；金州區、新金縣、海城市和長海縣超億元，其中金州區已突破二億元大關。在遼南地區的帶動下，全省鄉鎮企業出口創匯正由南向北推進，形成了梯度發展的新格局。

從行業看，形成了自己的支柱行業。礦產品、服裝和食品三個行業的出口收購值達八億四千萬元，佔全省鄉鎮企業出口收購值的七成，已經成為鄉鎮企業出口創匯的三大支柱。機電產品、化工產品、土產品、畜產品和工藝品也佔相當比重。去年新上出口項目二百三十九項，投入建設資金五億六千萬元，投產後可年創匯十五億四千萬元。

從規模上看，有了自己的骨幹企業。去年出口收購值超百萬元的鄉鎮企業二百三十個，比前年增加七十個，出口商品值九億元，佔全省的鄉鎮企業出口值的七成半，其中超一千萬元的企業十八個，出口值五億元，佔全省鄉鎮企業出口值的百分之三十三。去年新辦了廿二個中外合資企業，年出口商品值達二億元。

從產品質量看，有了自己的名優產品。去年鄉鎮企業出口創匯產品中有省級以上名優產品二十四種，其中營口縣張台子服裝生產的柔道服，曾獲法國里昂比拉公司國際金牌獎。另外有替代進口產品十九種。這些出口創匯的名優產品為鄉鎮企業增替了光彩。

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

聯懋紡織有限公司致意
地址：香港九龍觀塘成業街十號萬邦工業大厦一樓
電話：3-425248
經營商品：Garment／成衣

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

南洋針織廠有限公司致意
地址：尖沙咀東部永安廣場308室
電話：3-7327111
經營商品：羊毛衫

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

加拿大益嘉集團
（加拿大）益嘉工程有限公司
致意
地址：香港銅鑼灣波斯富街2號海天商業大厦10樓
電話：5-8335718

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會
隆重開幕

德泰藥材有限公司致意
地址：香港德輔道西六十一—六十四號榮裕商業大厦十九樓
電話：五—四八九一八四
電傳：六三一三八 TTMD HX
傳真：八五二—五—四〇三八一二

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會
隆重開幕

彼巴士霖（香港）有限公司致意
經營商品：男裝、女裝外衣
地址：九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心第一期一二〇三室
電話：三—六八七二六一

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

丸紅香港有限公司致意
地址：香港夏慤道18號海富中心第一座20樓
電話：5-8612922

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

深業賽格有限公司致意
地址：九龍馬頭圍道39號紅磡商業中心A座811室
電話：3-7647238

移民眼

除夕夜

湘湘

移民來加的華人，逢年過節一定很不習慣，尤其是中國傳統節日。如在大陸或香港，這些日子節日氣氛一定是濃濃的，到處是笑容滿面、手提大包小包節日禮品的人流。如果春節則更加熱鬧，除了拜年、行花市外，還有開年、放煙花、鞭砲等節目，即使外國人處身其中，也會知道當地人正在度節。

但在加拿大，常聽當地華人抱怨節日無聲無息的就過去了，有時甚至一點感覺也沒有。別說中國傳統節日，有時即使洋人的萬聖節、聖誕節等也不外如是。除了增設一些在港人看來，和尖東、中環簡直無法相比的小小燈飾外，充其量是酒吧、餐廳、的士高多些客人飲酒跳舞慶賀而已。一位新移民李君告訴我：「真懷念在香港時的日子，端午節滿街滿巷賣粽子，還有龍舟競賽；中秋節吃月餅，到維園、山頂賞月，春節則手提禮物到處拜年，唉，來加後，就沒有這支歌仔唱了。」

說來也是，月是故鄉明，身處異邦的中國人，又怎能不懷鄉呢。來加後，唯一看到最有氣氛的洋人節日要算除夕夜了。十二月三十一日晚上，近十萬人湧去多倫多市府前的露天廣場舉行慶祝活動，十二時鐘樓上的時鐘一響，全場轟動，加拿大人互相擁抱，祝賀，不管生張熟李，人人都到都高叫「Happy New Year！」。由於前年除夕夜狂歡後，有人到多市的主要街道Yonge街搗亂，擊碎商店櫥窗的玻璃，搶掠物品，幾乎釀成暴動，因此去年警方加派人手，到處戒備及巡邏。只是這裏的警察穿上全套制服，其像蘇聯的「紅軍」，令我們看了感到好笑。警察怕樂極生悲，因此勸告人們及早離開，我還看到一位警察把一個喝得醉醺醺、東歪西倒的酒徒手中的洋酒倒掉，把他「接」到不知什麼地方去了。除夕夜就如此過去，到了元旦那天，全市悄無聲息，一點節日的餘輝也沒有了。（寄自多倫多）

宣古宣今

逸居應有教

若容

昨天報載，大陸每天有四萬嬰兒出生，九百六十萬平方公里的神州大地，已不堪第三次人口生育高峯的重壓，形形色色的計劃外生育，給世界第一人口大國的發展前景投下難驅的暗影。

原來，未婚同居、早婚早育的現象，在大陸有增無減。據說，現在大陸「黑孩子」的總數有一百多萬（河南某縣，三十五萬人中竟有五萬「黑孩子」）。至於早婚而導致早育的人數，僅一九八七年就有二百五十萬左右，如果任其發展下去，用不到二十年，整個社會就多出一代人！

上述消息傳來，令人想起二月中旬有關人士的強調：「必須採取斷然措施，杜絕一切非計劃生育。」這類官腔，不知聽過多少次。十幾年來，強迫墮胎，多生受罰的情況，不是可空見慣嗎！為什麼事到如今，未婚同居與早婚早育造成的人口膨脹趨勢仍然不能遏止？

答案並不複雜。二千三百年前孟子說過：「飽食暖衣，逸居無教，則近於禽獸。」大陸文盲，每年以二百萬這個數字遞增；在學的、任教的，紛紛離校「轉業」，情況嚴重，而官方人士，又一味嘆「教育經費不足」。教育情況如此糟糕，我們北望神州，就彷彿看到一幅漫無邊際的「逸居無教圖」。廣大育齡青年男女，得不到正常教育，沒有文化，沒有理想，自然不會有社會責任感和民族責任感了，他們的腦海中只有「二人世界」和蕃衍後代，又有什麼奇怪呢？

看來，重視教育，才是釜底抽薪，採取斷然措施，不過揚湯止沸－片面地「專政」，只有把事情弄得更糟而已！

大公園

自由談

大佛

謝雲

四川樂山大佛，久聞盛名，惜無緣一見。蓋在職時不懂得利用方便，前往一遊，而今已離職告老，千里迢迢，關河阻隔，有心而無力矣。幸有文字可考，有圖像可見，尚能稍稍領略其風采。「頭與山齊，腳踏大江，通高七十一米」，「耳朵中間，可並立二人，赤腳上可圍坐百餘人」……實在是巍巍偉哉！

但人們在欣賞讚嘆之餘，對於我佛似時有不恭之想。幾年前，讀袁第銳先生詩《樂山大佛》：

凌雲誰似此山高，
不為狂潮一折腰。
四化雙番多少事，
如君閒坐應無聊。

欲抑先揚，信是好詩。近又讀廖億林先生《大佛》，詩也不錯，却通篇是語含譏諷了。摘錄幾句：

可嘆你佔盡人間風景
却從不問人間疾苦
敢在太陽底下掏心見肺嗎，
有的只是石頭的冰冷麻木
千年的上乘坐功
練就一尊神聖的廢物

兩詩責佛，意在刺人，明眼人一看便知。面對人間疾苦，四化大業，漠然端坐，無動於衷，該罵該罵！但仔細想來，又覺得如大佛者亦有可愛之處，未可全非。

它一不索賄受賄，舞弊營私；二不大吃大喝，糟蹋民脂民膏；三不違法徇情，包庇親朋；四不拉幫結伙，任人唯親；五不利用權力，投機倒把；六不公款旅行，遊山玩水；七不摧殘民主，踐踏法律；八不作威作福，打擊報復。有此「八不」，較之某些公僕，大佛豈不可愛得多?!

不但如此，它也不信口開河，亂發號令，不搞「首長工程」，「條子項目」，不巧立名目，借題擾民。什麼「吃喝」檢查團，「浪費」評比會，「鋪張」開幕式，「無聊」發獎會，它既不組織，亦不參加。它懂得愛惜財力，物力，人力。較之某些公僕，大佛豈不又是可愛得多?!

清人紀曉嵐《閱微草堂筆記》卷一載，一官死後，自稱生前所至但飲一杯水，無愧於鬼神。閻王哂之曰：「但不要錢即為好官，植木偶於堂，並水不飲，不更勝公乎？」官辯之曰：「某雖無功，亦無罪。」閻王又責之曰：「無功即有罪矣」。閻王所說，義正辭嚴，無可非議，只是在那個時代，不免要求過高，有些脫離實際了。紀曉嵐久居官場，箇中情形，並不隔膜，所以他又借閻王之口，為之開脫：「平心而論，要是三四等好官，來生尚不失冠帶。」但這樣一來，實際上却變成「無過即有功」了。

也許是營私肥己和生事擾民之官太多了，即使在今天，「無過即有功」，亦不失為衡量公僕的一個標準。君不見，但凡不受賄，不吃請，不擾民，不弄權，即可得羣眾稱道，報紙表揚乎？以是觀之，大佛之雙目微閉，悠然端坐，亦可頌也。於是作《大佛頌》，辭曰：「……」

頌辭未畢，忽聞有聲來自空中，翹首以望，但見祥雲冉冉處，大佛微含怒意，責我曰：「小子狂妄！今之既能清廉自守，而又能熱心為人民謀福利者豈乏人哉，汝欲頌之，當頌若輩。無端頌我，固不敢當，而辱及天下之官，罪哉罪哉！」於是憬然而悟，悚然汗出，不再為大佛作頌辭，並將此文原題《大佛頌》，删去「頌」字，僅題為《大佛》。

持故小集

寄生蟲和就業機會

高旅

馬克思把不直接生產者列為「剩餘價值」的分潤者，也即是「剝削者」。是否如此，論者已多，此處不談。

關於「冗員」問題，上周說了一點感想。另外也想到這一層，按理正似新社會製造出來的「剝削者」了。但前人沒有這種社會科學上的名詞，却有生物學上的名詞，稱之謂「寄生蟲」，游手好閒者也，或者含義反明白些。

抗戰時期，筆者曾在內地一教會醫院中療傷，初見到人體寄生蟲，那是從一個瘦得乾黃的病童肚子裏打下來的，又肥又粗又長，大概是條條蟲，浸在酒精瓶中，寶貝似的供着，而醫院中也當作大新聞。後來病童復原，養得白胖了才放他出院。這個病童的食物養分，全給這條寄生蟲吃去了，所以如此肥大，而病童則如此黃瘦，有生命之憂。把牠除去，真可謂如釋重負了。

「冗員」問題，對於中國老百姓而言，也是重負。不斷裁減，不斷製造，不斷縮減，不斷給他們退休，又不斷給他們吃長俸養老。

一九四九年後，僧、道都還俗，或去參加生產，被山寺大方丈到舍間辭行，要去「生產合作社」作工的事猶在眼前。（現在聽說已「復員」，仍做出家人，到上海某寺去了。）只因僧、道都不是生產者，不好聽的話就是「寄生蟲」。

這個觀念也不是什麼新思想，封建時代的前人即有此意，歷史上所謂「三武之厄」，勒令僧、尼還俗，拆毀經寺，沒收寺產，表面理由之一也即是他們不事生產。直到清代，其間兩教興衰，幾起幾落，僧、道仍舊遍天下，有人請乾隆皇帝也要來「沙汰」一下。但乾隆皇帝做了一首詩：「頹波日下豈能迴？二氏於今亦可哀，何必闢邪猶泥古，留資畫景與詩材。」

乾隆皇帝的所謂御製詩，不敢領教，但作為一種史料，却仍有價值。除詩之外，復有說明：「有以沙汰僧、道為請者。朕謂沙汰何難，即盡生之亦不過一紙之頒，天下有不奉行者乎？但念僧、道，實不比昔日之橫恣，有賴於儒氏闢之，蓋彼教已式微，且藉以養民。分僧尼之制，既不可行，將此數千百萬無衣無食，游手好閒之人，置之何處？故為詩以見意云。」

即是說，僧、道兩門，不妨留以「養民」，有僧寺、道觀，還可以「留資畫景與詩材」。不錯，「又得浮生半日閒」、「僧敲月下門」不是名句「詩材」也。其實是掩飾話，主旨還在沙汰之後，沒處安排，可能生亂，如白蓮教之類，都是誦經、念佛的，乾隆皇帝見得到。但也有實話，今不比昔日之橫恣，如元代就不得了，僧侶擅寵，成為恃權寵教，明清則漸歸宗教化，但推給儒生一點責任，說「有賴於儒氏闢之」，過去已闢，現在也不妨闢，「泥古」就不必了。可見「宗教是人民的鴉片」之說，不過略見皮毛，乾隆皇帝一席話，內容就不簡單。

社會上不免有游手好閒之徒，不見得都為信奉宗教才投身於僧、道，只是嘛飯法門。既是封建社會，自有適應於這個制度的「寄生蟲」。叫他們生產，那時自然也是「下鄉」，可是哪有閒田地分給他們種？有存身之處，不如讓他們安頓，反正用不着政府出錢去「包」起來。乾隆皇帝知道不容易有那麼多的「就業機會」提供。

有父兄庇蔭的「紈袴子弟」，儘管游手好閒，也有人養。僧、道自有十方信徒來養，彼此情願，原不必多事。

新社會不應有游手好閒之徒，不應有「寄生蟲」，但只是一項主觀的「理想」，且不說「理論」上的缺陷。然而定制經濟的結果，反而生造許多「寄生蟲」出來，這種怪事，也許是始料所不及吧？

主觀上要它不應有，但社會結構的客觀現實不如此，不易一時可解決。「就業機會」絕非簡單的問題，不同可以抓在手裏隨便分賜的東西。社會上缺少就是缺少，但往日總是採取給他一個「工作崗位」的辦法，以為如此便達到了「理想」，結果所謂「人人有工作」，而「人人浮於事」的現象湧現。

特別是那些貪緣而進者，都有了「工作」，實際上並無專長，循至全國動員，進那些向持家務的婦女，也推去「工作」，名為「解放」。如此這般，乃盛倡「三個人的飯五個人吃」主義，無非是大家都為了吃一口飯，這「調子」實在低得可以了。於是有專長的也無非吃一口飯，一律「平等」。

表面上沒有「寄生蟲」，實際上恰恰造成了大量「寄生蟲」。原不是「寄生蟲」的，也迫得與之等同。這決不是什麼「官僚主義」或「無效率」的問題。大錯既鑄，大家只好吃苦果。十年前，黃埔造船廠職工擴展到四、五萬人，一年造不成一條船，人人都要養，都在吃一口飯，便是近在目前的例子。

這是幾十年來最重大的「事故」之。不知「就業機會」為何物，識見還在乾隆皇帝之下。近年的專門技術人才反而擠得沒有飯吃，「待業」隊伍日大，還有是「倒掛」現象，都是這一「事故」所派生。由於有了部分的「市場經濟」，一個普通勞動力，稍作貿遷，或有小技，便在市場需求中反映出來，有了較高的收入。但在充斥「冗員」、「三個人的飯五個人吃」的僵死體制中，怎能不「倒掛」？冗員太多，專門技術人才竟然插不進腳，無「關係」的更不易就業。

任何社會中都不免有游手好閒之徒，如無特別害處，或有寄身托庇之所，暫可不問，不妨視為原則。因為「就業機會」的擴充，係十分唯物的東西，不能一蹴可成。絕不可用「工作崗位」，以至「公器」來解決，造成一個「人人有工作」可做的虛假「就業」現象，給大家吃一口飯，「三個人的飯五個人吃」，以至十人吃。尤其特別的是雖是如此這般的「冗員」，却仍美其名曰「參加革命工作」。這種體制如不迅謀積極善後，貽患如何，可以共見。

咖啡或茶

古典與新潮

張散

英國首都考文特花園（有譯為「倫敦大菜市」，原為一修道院花園）的皇家歌劇院改建計劃本來廣受讚賞，不料近日引起了文化界空前爭議，贊成派與反對派唇槍舌劍，展開對戰。

這是英國《衛報》一篇獨家內幕報道引起的爭端，其中牽涉到是保留傳統還是追隨現代的原則性問題。

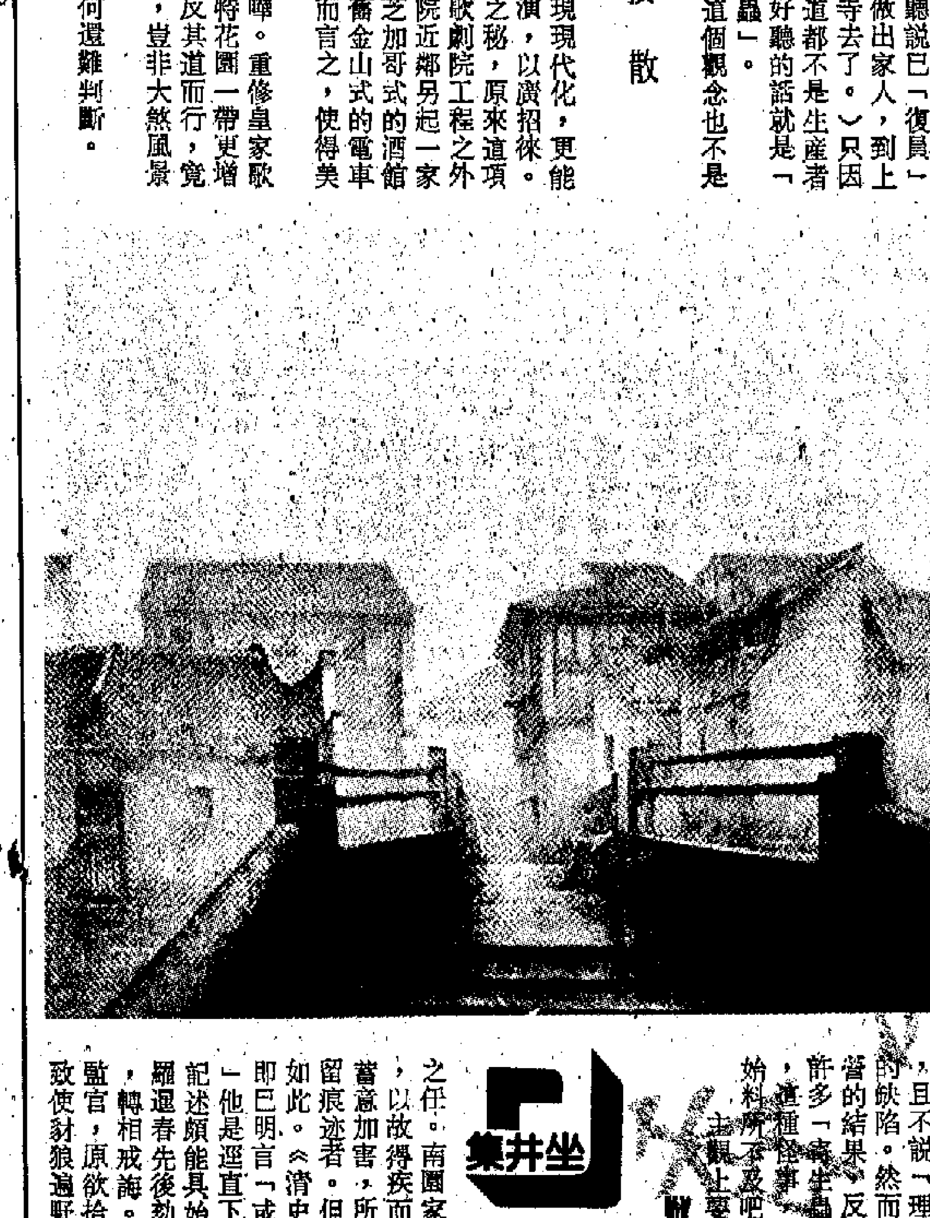
為了改建及增建皇家歌劇院，英國成立了一個歌劇院發展理事會，理事會一方面策劃改建方案，一方面籌劃工程款項，這一切由理事長克里斯托佛·班遜負責。

一九八六年十二月底，班遜與美國俄亥俄州一家公司接觸。這家公司是英美合資企業，當時雙方宣布，由它投資六千萬鎊，改建增建倫敦歌劇院，使其實現現代化，更能美奐美輪，聘請名角名劇上演，以廣招徠。

據《衛報》揭發的獨得之秘，原來這項投資還附有另外條件。即在歌劇院工程之外，允許這家投資公司在歌劇院近鄰另起一家大廈，連同附近地盤，開設芝加哥式的酒館、洛杉磯式的迪斯尼樂園、舊金山式的電車，並引進最新流行音樂。總而言之，使得美國文化一一在倫敦出現。

英國一些文化人聞訊大嘩。重修皇家歌劇院的目的本來是要使考文特花園一帶更增古典氣氛，而這項秘密交易反其道而行，竟然要開放迪斯尼樂園式文化，豈非大煞風景。

爭論剛剛開始，勝負如何還難判斷。



晨霧（油畫）　丁力平

坐井集

錢南園之死

吳其敏

錢南園直士勇言，對朝中弊政從來不加姑息，與和珅相忤尤甚。和珅素惡其人，顧皇帝許其持正，度不能遽傾，忍之，而銜恨日烈。有說在軍機處共役時，和珅遇勞苦事輒委之任。南園家貧，衣裘單薄，不勝宵興晡散，以故得疾而死。此為蓄意加害，所謂殺人不留痕迹者。但事實不只如此。《清史稿》載南園於乾隆末年卒時，即已明言「或謂灃將劾和珅，和珅實酖之。」他是逕直下毒行兇的。《嘯亭雜錄》對此記述頗能具始末：「乾隆中，因御史王蓋、羅遷春先後劾大臣獲咎，故諫官皆緘默無言，轉相戒誨。錢南園灃深惡之曰，國家設立監官，原欲拾遺補闕。今諸臣皆素餐尸位，致使豺狼遍野而上不知，安用諫官為哉？乃陳奏山東巡撫國泰諸貪婪不法，及國帑虧空事。上震怒，命審訊，盡得其實，乃置泰於法。……時和相擅權，朝中自立私寓，公劾之。謂國家所以設立衙署，蓋欲諸臣共集一堂，互相商榷。今和珅安立私寓，不與諸大臣同堂辦事，而命諸司員傳諂其間。恐有自作威福攬權之漸。請皇上命珅拆毀其寓，遇事公同辦理，無得私自處判。疏入，上嘉其言，即命公入軍機以監之。逾年，公暴卒。」「公暴卒」三字，可圖可點，背後的潛台詞是什麼，讀者心裏明白。南園善書知畫，藝聲甚著。遺世有《南園集》七卷，詩文蒼鬱雄勁兼之。初不知其直聲之震鑠朝野，煊赫處遠遠有過於一切之藝能。和珅用事之日，權勢熏灼，敢於觸其奸，攖其鋒若南園者能有幾人？

兩岸絮語

雷震日記頗多秘聞

狄范

去年底前，台灣各報爭相刊登雷震獄中日記，這幾天再次競相選載雷震去世前三十年的「完整日記」。即使是選登，也確實可從中看到不少秘聞。

島內輿論稱雷震是「近代台灣政治反對勢力的重要代表人物」。四十年前雷震是國民黨領袖蔣介石的親信，而最後演變成為蔣氏眼中釘，囚禁十年，於一九七九年三月抑鬱而逝。儘管雷震自撰的回憶錄已遭國民黨軍事監獄付諸一炬，但他三十年來的日記，總算被保存下來，如此人物，如此日記，當然引人注意。據說，雷震日記大概可分為三個階段，一是一九四九年到台灣，創辦《自由中國》半月刊，至六〇年籌組反對黨被捕入獄的十年；二是六〇年至七〇年獄中十年，三是出獄後的近十年。

在一九四九年的日記中，可看到當年雷震出入蔣介石身邊和國民黨在大陸崩潰前後的不少內幕。像四九年十二月一日所記載，國民黨派鄭介民向美國乞求軍援以守台灣，而美國要蔣把台灣托管，國民黨退去海南島。美國把擬訂的方案讓鄭介民紀錄下來。這可以說是歷史的秘聞，對兩岸研究中國現代史的學者，頗有參考價值。

記遊

傳統工業的發展

王一士

如果說汕頭是現代化的海港城市，那麼潮州就保留了更多傳統的風韻。事實上，潮州是內涵，汕頭是外延。我們知道潮州菜、潮州話，不說汕頭菜、汕頭話，人們提到兩地並稱時是潮汕，而不是汕潮。這是很有道理的，因為以「潮」為「州」早在隋代開皇十一年（公元五九一），而在此之前的晉代，已有義安郡。郡治就在現在的潮州市。汕頭則在清初尚為澄海屬地，第二次鴉片戰爭之後，中英《天津條約》才闢為通商口岸，當時是咸豐八年即一八五八年，到現在不過一百三十一年。因為深水港有利於對外貿易，汕頭成為粵東物資集散的出入港口，可以說是近百年門戶開放的一個典型。所以在汕頭很少有什麼古蹟，而潮州市如其他歷史名城一樣，可供人們發思古之幽情。

當然只是[illegible]也不全面，因為潮州市的工農業看來也相當可觀。車子進入潮州市的範圍，除了農村景色，接近城區，便見到不少煙囪拔地而起，看來工業發展有一定的規模。我們有些擔憂的是，市內的工廠似乎沒有適當的布局，這裏那裏煙囪噴出的濃煙，難免造成相當嚴重的空氣污染，對於新興的工業城市而言，這是急需關注的課題。

說到工業，知道也有不少新型產品，但我們有興趣看看傳統工業的發展。楓溪陶瓷在南國是有名的，而楓溪正是潮州陶瓷工業的中心，設有陶瓷工業公司，轄下二十多家陶瓷廠，主要是附近出產優質高嶺土，加上自唐代以來一千三百多年的歷史所積累的經驗，產品實在有一定的水平。在陳列館中，既有古樸幽雅的仿古瓷具，也有更多適合現代生活需要的用具，如餐具、茶具、咖啡具等日用器皿，以及各種可供裝飾的藝術品。據說行銷遠至東南亞、中近東一帶。其中最饒風緻的還是潮州人飲「功夫茶」的成套設備，小壺、小杯，別具一格。從汕頭到澄海而至潮州，市面所見，套用不太恰當的成語，是「販夫走卒」也在空閒時悠然地「歎茶」為樂，很有《儒林外史》結束時所述四君子的韻致。一向喝茶如牛飲的我，忍不住也買了一套茶具，但回來後什麼時候才用得上，就不知道了。

潮繡也是有名的，與抽紗一樣，講究的是手工精巧。不過我們所見的不只是傳統的刺繡，而且有繡花的衣物，成為有東方工藝特色的時代服裝。尤其是真絲成品，肯定在外國一定大受歡迎。廠中所見的陳列品，對女士們極有吸引力，當毫無疑問。

潮州的木雕極有特色，香港有不少公眾場所用作裝飾。有幸看到一位老師傅在創作，用不着打稿子，就是以簡單的刀具，把生命賦予木材，真是奇蹟。（《潮汕拾零》之十一）

當代珍聞

別具一格的半球形房屋

劉溢

美國已開始流行一種樣式新穎、經濟實用的新型建築——半球形房屋。它恰似一個平地拱起的半球，有着別具一格的風貌。

這種半球形房屋，最初是由阿拉斯加的美軍基地為了使營房、軍庫能抵禦暴風雪的襲擊而設計的。到了今日，這種軍事上的設計已發展為一種普及的建築形式。

在相同的表面積時，球體所包含的體積最大，因此建造半球形房屋可節約大量原材料。球體具有良好的承重、抗風的本領。風洞實驗結果證明，球的球形房屋，就是普通房屋強度的五倍。它可以經受住每小時三百公里的暴風雪和強大的地震負荷。此外，球體內部具有良好的流線型，氣流循環通暢，熱量分布均勻，採光限度最大，可以節約能量。同時，由於半球形房屋的隔牆，不需承受外殼的任何重量，因而可以隨心所欲地設置，這就使空間利用和平面布局更加科學、經濟實用。

半球形屋宇還有建築容易、可採用多樣化材料的優點。一般先用三角形的骨架拼接成五邊形或六邊形的單元，再用螺釘接組成半球形，緊固在地角螺釘上。它不需要堅實的地基、較輕，一所半球形房屋，可在八小時之內完工。

半球形房屋除了獨立裝配興建外，並可多幢串聯或並聯而構成一片大建築羣。它的房頂外部塗有保護性塗料，可以隔溫、防腐、防蟲、經久耐用。難怪它愈來愈受到美國人的歡迎了。

擷趣

西德出現活的吸血鬼

體質異常需以人血補充　其妻被迫以血餵夫免其外出惹草拈花

「吸血鬼」似乎只是陰間才有的怪物，沒想到陽間居然也有嗜吸血液的怪人。更怪的是，他的妻子寧願讓他吸血，也不願他夜晚跑出外面吮吸別人尤其是女人的血。

這聽來像是恐怖電影情節的怪事，發生在西德漢堡附近一個居民點。今年二十五歲的格烈姮，兩年前下嫁給現今三十一歲幹藝術工作的基士杜化。婚前她不知丈夫有這種古怪的癖好，婚後幾個月才發現丈夫有些不尋常的表現。

「有好幾次，當他從外面回家時，我發覺他的衣領還有血迹」，格烈姮回憶道，「大概一個月出現一次這種古怪事。我還留意到，事前一天，他的臉色很蒼白，事後臉色轉為紅潤。我關心他的健康，終於忍不住向他查問血迹的由來。」

不敢面對鏡頭的吸血鬼及其妻子

初時，基士杜化支吾以對，砌詞掩飾，後來經不起妻子苦苦追問，才承認自己嗜吸別人血液。到這時，格烈姮才知自己嫁了給一個吸血鬼。

「當他告知我這個事實時，嚇得我目瞪口呆，從他的眼神看來，我相信他所說的是真有其事。」

基士杜化然後向妻子解釋，吸血鬼並非全是怪物，也有喜歡吸血的人，只是他們生來身體需要補充血液而已云云。

幸好一點，就是這個怪漢所吸的血液不多，只是一個月吸一安士左右。血液來自賣血者，男與女均有。

格烈姮被丈夫似是而非的「道理」說服，為免他貼近別的女人脖子吸血，她願意讓他吸自己的血液。

夫婦既然達成這個古怪的「協議」，事情本不會張揚開來。不料，有一次當基士杜化正在吸妻子的血時，這個可怕的情景被房東無意看到，嚇得房東呱呱大叫。

後來，房東要求這對夫婦搬出，他們拒絕，房東便告到法庭去，他們終於要搬往別處。

走私人頭

秀樂

金錢是萬惡之源，不少人財迷心竅，幹出傷天害理之事。最近，荷蘭警方透露，有些商人為賺取豐厚的利潤，居然走私人頭。每個人頭索價三千至五千港元不等。這些人頭的買家包括醫學院的學生和一些利用人頭作為家庭裝飾的人。

婚俗趣談

粑粑傳情

茵陶

侗族喜歡吃粑，因而粑也成為男女青年傳情的信物。

姑娘為心愛的小伙子舂粑時，却不在自己家裏舂，而在「土地婆」（即嫂嫂或嬸娘）家裏舂。粑是用幼細的香糯米，摻合糖、芝麻、黃豆粉等做成扁圓形狀，印上各種漂亮的圖案。約會時，姑娘用細篾籃子裝着粑粑，把它送給男朋友，並唱「送籃子」歌。小伙子接過籃子，也唱了「詩讚歌」，表示謝意。姑娘送給男朋友的粑共有十二對，其意為一年十二個月相思不斷，情意綿綿。小伙子接受姑娘的粑後，就要「回籃子」一包送給姑娘，作為酬謝。

姑娘準備出嫁時，親友都送禮祝賀，叫做「吃粑」。在姑娘出嫁的頭天晚上，寨上的姑娘都來幫忙，連夜趕做「離娘粑」，也是十二對，表示新娘和新郎結婚後，長年十二個月生活美滿，而且不忘父母養育恩。「離娘粑」在娘家只看不吃，要帶到男家在婚宴上才吃，以誇耀新娘的做粑功夫。

寰球風情

他的鼻子值四千萬元

歐翔

最近，一隻值港幣近四千萬元的鼻子，成了歐美人士茶餘飯後的熱門話題。

這隻鼻子從外形看，與常人的無異。然而，其嗅覺的功能，却靈敏異常：在房間裏能聞出三、四小時前是否有人在此抽過煙；在原野上，能嗅出清晨露水所具有的十餘種不同氣味，真是神乎其神，故歐美的上流社會早就稱之為「神鼻」。

這隻舉世獨一無二的「神鼻」，長在法國人埃拂里翁的臉上。擁有這隻特異功能的鼻子，埃拂里翁為歐美各國的貴婦名媛、歌影視壇各界的天王巨星，商場的女強人，配製了超過二千五百種富有「個性」的獨特香水，因而名揚西方，享譽甚隆，被尊稱為「香水大師」、「香水巨星」。

埃拂里翁的鼻子的確神奇，居然能聞出人體的氣味有「悅鼻」及「使鼻子受罪」之分，還有令人「綺思遐想」或令人「興趣索然」之別！

「香水大師」為私人設計「獨家香水」的方法亦充滿傳奇性。首先，顧客得讓他嗅下身體的特殊氣味，然後要如實地告訴他自己的特點，諸如說話的語調及速度、喜愛的食品、音樂與顏色等等。根據這些第一手資料，埃拂里翁用電腦設計配方，再秘密製造。這樣「私人專用」的香水，價值當然不菲，通常在十萬美元上下。

埃拂里翁為這隻四千萬港元的鼻子在英國勞艾德保險公司買了保險。這大概是米高積遜「點石成金」的手指外，世界上保險額最高的人體器官。

靠自己養老

林陸

日本的白領階層，大多數從三十五歲以後就逐月儲蓄，準備「老後」派上用途。他們奉行的則是：老吾老「不」及人之老。他們抱定宗旨，一旦六十五歲之後，生活疾病等必須靠自己，兒女是靠不住的。這也多少說明今天日本社會的變化——做老人的悲哀。

據「住友」人壽保險公司上月二十三日發表對中小企業的經營者和高級職員的民意調查，在二千二百個被調查者（平均年齡四十五歲，男子八成七，女一成三）中，大部分人認為，儘管日本政府亦規定老人可享年金制度，但那是靠不住的。

為了老後生活得到保障，非要自己手中握有充分的積蓄不可。多少積蓄才夠呢，大多數認為至少三千萬日圓，最多五千萬日圓。這才能保障六十五歲以後直至死亡的生活需要。

這筆老後生活費需要及早節省開支，三十五歲起就應每月儲蓄，並不斷運用這筆積累的資金生息或購股票，到六十五歲時就有一筆可以保障本人及老伴生活的資金，這樣老人方能「含笑死去」。

一技之長

筆者曾在本欄稍稍介紹過一般記者的生涯。但其實也只屬一些普通的印象，而其中，並非每一位記者也要隨傳隨到。因為一些突發性的採訪工作，及內幕性的披露，非經驗及社交網路不可。

一般來說，初入行的新人，由於各方面均有待成長

然而，一位出色的記者，並非單靠高效率的工作表演。因為在某些訊息被封鎖情況下高度的觸覺並不足夠，更要倚重一些社交網絡，以便取得「內幕消息」，執同儕之牛耳，往往成為成敗關鍵。

而且，身為資訊的發放者，大衆的消息往往掌握在記者及報館工作人員手中。故其消息來源是否可信，端靠當事人的個人專業判斷。而且

貶值

這年頭的大學生，其地位的確貶值不少，再也不能像往昔充當舉足輕重的角色。別的不說，單看維護理想學

烏鴉與喜鵲，在迷信者的心目中，「地位」可以說是不可同日而語。喜鵲被稱為「喜神」，聽到「鵲鵲鵲」幾聲在頭上響過，會欣然而笑。烏鴉叫幾聲？準是：「……沫，直同天瞪眼。

小時候記得唱過這麼一首有關烏鴉

對單的訪問，可不能了解他
們一個一個能言善道，都有
相的本事，圈中人有一句：
都死。有些人講假，成了習
到你對他們的事，清楚了解
們講起話來就真很多。所以
機會會「混」到他們中間去
字叫做「浦」。漸漸他們的
清楚了，什麼是真，什麼是
知肚明。不過，很多時候並
，不可以做到神憎鬼厭。如
喜歡用戴着面具的面目示人
又何妨當那面具是他的真面
是到必要時，我才把人約出
也相熟十幾年，我們從沒單

郵權許多白領麗人都轉過身
，滿是羨慕的眼神。那天的
朋友笑她心思思，儼然是闊
，加上那豪爽的笑容，是完
女人了。
思常常強調做人一定要關心
讓不如意事影響情緒。但她
深省的一句話是：「在最得
，也不該鬆懈下來，應該
醒。」這是現代辦公室態度
一環。許多做職員的，稍一
愚功勞，就會沾沾自喜，鬆
懈了，以為從此安枕無憂，
一日，老闆醫以「燉冬菇」
懵懵然，不明白英明神武的
怎麼會給上司「開刀」。這
題所在——是他做人太天真

千家駒有篇文章寫的好。他說要對付內地貪污
的情況，有幾個法子。一是增加官薪，讓做官的人
珍惜高薪職位，則隨便貪贓，但要隨時檢查他們的
財政狀況。二是凡貪贓的都檢，打蒼蠅也要打老虎
，要綱過不捨，則理會此人親戚是誰。
他舉的是方法原則。可是這其實涉及政府體制
架構，也涉及法律。因為組織不完善，予人可乘之
機。

一技之長

記者的成長

鄧裕仲

筆者曾在本欄稍稍介紹過一般記者的生涯。但其實也只屬一些普通的印象，而其中，並非每一位記者也要隨傳隨到。因為一些突發性的採訪工作，及內幕性的披露，非經驗及社交網路不可。

一般來說，初入行的新人，由於各方面均有待成長，故來擔任一般較容易的工作，如午餐例會的報道等。但到了經驗及觸覺漸趨成熟之時，便會出席一些較尖銳性的匯報場合，訪問一些新聞性較重的事實，而且會由靜態的、預知的，轉為動態的、即時的，故若非有足夠的採訪經驗支持，絕難在如此惡劣的工作環境下，完整而有效地分配工作，分秒不差。雖然十分緊張，但工作上的滿足感，及走在消息前端的那份快慰，亦由此而來。

然而，一位出色的記者，並非單靠高效率的工作表演。因為在某些訊息被封鎖情況下，高度的網絡並不足夠，更要倚重一些社交網絡，以便取得「內幕消息」，執同儕之牛耳，往往成為成敗關鍵。

而且，身為資訊的發放者，大衆的消息往往掌握在記者及報館工作人員手中。故其消息來源是否可信，端靠當事人的個人專業判斷。而且同時亦要嚴守中立，才不致扭曲事實。因此，一名中肯的記者，往往比其他同行更受別人所倚重及尊敬。

同時，新聞從業員必須擁有鍥而不捨的精神，發掘一些看似平平無奇的事件的背後真相。筆者有次在英文電視節目中看到一名記者如何抽絲剝繭，把當年刺殺肯尼迪總統事件的真相重新披露，對那位記者，欣賞不已。但要到達如此境界，又談何容易！

貶值

這年頭的大學生，其地位的貶值不少，再也不能像往昔充當舉足輕重的角色。

別的不說，單看維護理想學制的數千多名大專生大集會，而政府卻不動聲色，便略見一斑。

中大　漢生

裕仁葬禮

日皇裕仁舉行國葬的同時，本港百多名二次大戰的戰俘及退伍軍人在和平紀念碑前舉行悼念儀式。

裕仁一人的葬禮也如此隆重，那麼在二次大戰中喪生的軍人及死難者更應追悼！

樹仁　小雨

學與教

鼓勵

黎容

阿SIR話齋

趁着農曆年假的機會，出席香港大學學生會交職禮，會上十二位年輕的伙子，齊穿上鮮紅色的冷外套，很帥！交職禮開始前，由本校和外間一組舞獅表演，這象徵一年的開始，也象徵今屆學生會好的開始，朝氣勃勃，幹勁十足！

去屆學生會組閣不成，讓它懸空着，今次看見這十二位同學戰戰兢兢地坐在台上接受交職，像憧憬着未來要捱多個不眠夜，忍受多少批評、接受多少挑戰似的！我很佩服他們的勇氣，在現在香港的社會裏，身在行政高位的人，就算是把工作做得如何如何地好，在別人的眼中這是理所當然的事，若有什麼做得不妥善的話，批評便一浪接一浪地湧來，好像不容人家犯錯似的，今天的新幹事也將面臨這些挑戰！

不過機會是靠自己主動去爭取的，若錯失機會後，可能一生再也遇不上，也沒有這個經驗。有時獲得珍貴的經驗，使人一生受用無窮。八七年度學生會幹事紛紛致送紀念品給今屆幹事，這些都是義重深長的贈品，有些送一面鏡子給今屆幹事，好叫他們在被別人批評的時候，用這面鏡子照照自己，鞭策向前！曾是八七年學生會幹事亦即今屆會長，他送了學生會中文會歌其中一詞：「毋忘祖國，毋忘社會」，象徵年青人應該要有所作為，有所抱負！不知其他學生會組閣情況怎樣，希望社會人士能給予年青一代多些鼓勵、多些意見、多些善意批評，而少些挑惕！

一部計程車

港大　寒思黑

某天港大學生會呼籲同學到遮打花園，遊行抗議大學「四改三」，並說有專車接送。

友人打趣地說：「也許只須一部計程汽車便足夠了，大抵只有幾個學生會幹事支持而已。」另一個同學更挖苦地說：「一輛腳踏車足矣！」

結果有八百名港大同學參加是次行動，粉碎了二人的「預言」——但其中一個同學仍堅持地說：「你知道那八百人一定是參加遊行的嗎？也許他們是乘免費汽車和地車站「轉車」回家而已。」

古語說：「夏蟲不可與語冰」，這些同學大抵是這種昆蟲吧？

☆　☆　☆

那一輛車

凝葉

知心話

大會堂對開的廣場上，City Beat唱着他們的拿手歌曲《守望你》，希望吸引更多市民關懷露宿者的工作。旁邊停泊着一輛全白的服務車，是今日典禮的主角。它裏面有基本醫療設備、閱讀空間、冷氣裝置，是專為街頭露宿者設置的，讓有需要的人來接受醫療、理髮服務，甚至可坐在一旁，邊閱讀邊享受冷氣。據聞還有不少醫護人員將義務幫忙，為露宿者提供服務呢？

看着這輛車，我便想起我的露宿者朋友阿溫。初認識他時，他還是九龍城天橋底的常客。沒有工做，整日流浪街頭。後來得到基督教關懷露宿者的朋友關心，漸漸地，他從蓬頭垢面，衣履不整，至今日的護衛員身份，一身整潔的打扮，皆是得着別人愛心澆灌的成果。

這一輛服務車的臨至，將為關懷露宿者的人帶來許多方便。起碼日後，他們可有一個隱密的地方，讓露宿者梳頭理髮，不用再擔心要帶他們上理髮店遭人白眼。在此深願，透過這輛車的服務，能幫助更多街頭露宿的人——「重建破損的形象，重修破碎的家庭，重燃破滅的盼望」。

圖書館「客路」

中大　玲雲

踏入三月，同學都開始踏入備戰狀態。各個圖書館都堆滿了人。

雖然各個圖書館溫習室都有很多人「光顧」，但圖書館的「客路」因其位置不同而有所不同：中大校園山腳的崇基圖書館，學生很多，但流動率也高，是「短程客」居多，大概那裏較近火車站，很多學生都路過一坐，等車也。所以學生都很少長駐讀書。

和山腳圖書館相反，山頂新亞圖書館的多是「長程客」，由於那裏較偏僻，交通也較不方便，因此，去那裏讀書的多是有心長時間讀書的一羣，不少在那裏讀書的同學是由朝坐到「打烊」的，下午晚上要吃飯也只到就近的餐廳解決，由於這裏的讀者流動程度較低，因此，圖書館溫習室的環境也較清靜，鮮有人來人往的情景出現，要靜心讀書，就要加把勁爬上山「歸隱」了。

但要記着，「高處不勝寒」，那裏的冷氣很勁，多帶點毛衣綿襖方是上策哩。

各「衛」其「主」

中大小中

《撒旦的詩篇》與《基督的最後誘惑》先後惹起東、西方宗教信徒之不滿。

回教徒不滿《撒旦的詩篇》影射穆罕默德；基督徒不滿《基督的最後誘惑》扭曲耶穌行宜，東、西信衆皆各「衛」其「主」。

診吓畫吓

改寫揮春(二)

馬奈

地天餘課

造船輪機書籍

奕方

最近，市政局九龍中央圖書館增添了一批造船技術及輪機工程的書籍，為攻讀及從事有關行業的人士提供了一批新資料。

該批藏書包括輪機工程、造船學及有關題材的期刊、小册子、文獻及手册等一百項，大部分不能在市面購得。藏書是由英國皇家造船師學會暨輪機工程學會香港聯合分會捐贈的。

其實，市政局或區域市政局屬下的大型公共圖書館，雖說要配備各種類型的書籍，可是之間又有自己的特色。如九龍中央圖書館，科技、工藝書較多，包括上述造船、輪機特藏及東方陶藝書籍特藏等。

而大會堂公共圖書館由於位處中區，因而商業方面的書籍較多，還有一些特藏如學海書樓特藏等，該特藏約有三萬四千册，有中國古版、線裝書籍及手稿等，有助讀者了解中國古代文化及研究明清中國的出版情況。

至於區域市政局最大型的圖書館——沙田中央圖書館，則收藏了一批有關香港及廣東民間研究的一些資料，是研究地方史的一去處。

喜鵲與烏鴉

福履

海談山食

烏鴉與喜鵲，在迷信者的心目中，「地位」可以說是不可同日而語。

喜鵲被稱為「喜神」，聽到「鵲鵲鵲」幾聲在頭上響過，會欣然而笑。

烏鴉叫幾聲？準是：涎沫，直向天瞪眼。

小時候記得唱過這麼一首有關烏鴉的歌，其中有幾句便是：「我不是在鳥兒之中偏偏的怨你呀，只因為你叫得人嫌厭，個個憂煩」。

究竟是誰「講定」了「烏鴉的聲音主凶」？到現在我也考據不出。

有趣的是，住居附近，既有喜鵲，也有烏鴉，一會兒是喜鵲叫幾聲，一會兒是烏鴉叫幾聲，倒像是一曲交響樂。

究竟這算是吉算是凶？

真正是天曉得，所以既不會眉開眼笑，也不會瞪眼吐口水。

無他，只為這交響樂聽慣了，於是「一概視之為天籟」。——天籟究竟是可喜的聲音，能夠持之以欣賞的心情，何來喜惡？

鳥兒知道我這樣想，相信也歡喜。

訪問

林沐

軟紅十丈

嘟嘟說我從來不約人做訪問。

從來，倒不是。說極少，倒是貼切的。老遠的把人約出來，禮貌上，已經不能把人得罪，訪問些不令人難堪的問題，萬一問得太尖銳，對方翻臉，來個一拍兩散，那又如何？

但凡是對他不利的，不用問，已知他會否認的，哪個不怕天誅地滅？每個都習保自己清白的啦。

所以，我盡可能不約人出來，盡量找上門去，比如，記者招待會，拍戲現場。最好跟他們一起「玩」，鋤大弟，打麻雀，偷偷觀察他們，乘他們不設防時。

想知阿甲的事，問乙丙丁，想知阿乙的事，問丙丁甲，回頭慢慢一一印證，很多事的真假一下子便分明。

單對單的訪問，可不能了解他們，他們一個一個能言善道，都有掩飾真相的本事，圈中人有一句：信一成都死。有些人講假，成了習慣。

等到你對他們的事，清楚了解透。他們講起話來就真很多。所以，我有機會會「混」到他們中間去，那個字叫做「浦」。漸漸他們的事我都清楚了，什麼是真，什麼是假，心知肚明。不過，很多時候並不拆穿，不可以做到神憎鬼厭。如果對方喜歡用載着面具的面目示人，我們又何妨當那面具是他的真面目。

我是到必要時，我才把人約出來，有些相熟十幾年，我們從沒單對單過。

提神

葉特生

百葉窗

有篇專家文章說：穿新衣服可以提神，文中列舉若干數字，又說新衣能產生某種輻射線，能使人全身抖擻。

專家之言，當然要信，只是覺得沒有多大意義。新衣可提神，連我家小女孩都知道，不須專家言之鑿鑿。

每次她上街，都嚷着穿新衣，得償所願時，會蹦蹦跳跳如開籠雀，否則終日無精打采。

新衣色調即使再陰冷，自有一股奪目華采，連觀賞者都精神一振，何況穿衣者？專家之言，等如經連番研究卒之證明「凡阿媽必是女人」，雖然是真理，卻沒有「哦！竟然如此」的出乎意外的趣味感。

又到換季時候，上一季的衣服例牌大減價，愈賣愈便宜，比起來，每件價錢兩杯咖啡差不多，少喝咖啡，多穿新衣，同樣達到提神效果，卻更符合經濟之道。

不但新衣，一切新鮮的人事物都能提神，新朋友使我們開拓生活新趣味，新工作可引發潛質，更具挑戰性，新的一年使人充滿憧憬，信與不信，都順手買本蛇年新運程瞭解瞭解。

太陽之下雖無新事，為了使平淡生活多些刺激，我們還是希望一百歲唔死都有新聞聽。

心思思

李韡玲

信是有緣

有一次我向Tina Viola請教穿衣之道，她說職業女性選購衣飾時，切忌買太多裁剪花巧的衣服，應該選些較為典雅的款式，質地一定要上品。原因是，這些衣飾永不過時，永遠予人高貴典雅的印象。我問那些牌子最能表現這種氣質，她不假思索的答道：「Chanel和Giorgio Armani，還有秋冬系列的Sonia Rykiel 都是很好的選擇。」

說Chanel，即使我想起Chanel的推廣主任曾思思來，一天跟她吃午飯，她穿戴一身的Chanel翩然而至，衣裙、手錶、手袋、皮鞋，無一不是Chanel的，看得人眯了眼。鄰檯許多白領麗人都轉過身來看她，滿是羨慕的眼神。那天的思思，朋友笑她心思思，儼然是闊太模樣，加上那豪爽的笑容，是完全幸福女人了。

思思常常強調做人一定要開心，不要讓不如意事影響情緒。但她最發人深省的一句話是：「在最得意的時候，也不該鬆懈下來，應該常常警醒。」這是現代辦公室態度重要的一環。許多做職員的，稍一立下汗馬功勞，就會沾沾自喜，整個人鬆懈了，以為從此安枕無憂，忽然有一日，老闆贈以「燉冬菇」，他還懵懵然，不明白英明神武的自己，怎麼會給上司「開刀」。這就是問題所在——是他做人太天真了。

前事

盧國沾

頭尖尾鳳

千家駒有篇文章寫的好。他說要對付內地貪污的情況，有幾個法子。一是增加官薪，讓做官的人珍惜高薪職位，別隨便貪贓，但要隨時檢查他們的財政狀況。二是凡貪贓的都檢，打着蠅也要打老虎，要窮追不捨，別理會此人親戚是誰。

他舉的是方法原則。可是這其實涉及政府體制架構，也涉及法律。因為組織不完善，予人可乘之機。

至於決心多大，執法多嚴，有否廣泛宣傳，也是成敗要素。打了十來隻大老虎，坐牢前請犯人上電視認錯，這才收殺一儆百效果。

貪污到處有，不獨咱中華。可是小如新加坡，更小的如香港，咱中國人聚居的地方，在對付貪污的態度上是舉世（除內地）矚目的。別胡扯說咱地方小，易管，假如要辦，一鎮一鄉也可以各自努力。

總說趙紫陽準備對付舉國貪污的現象。這令我記起朱元璋。朱先生死前最大的遺憾，應是無法抑制貪官污吏。然而朱先生是個權力至高無上的獨裁君主，國內大小事他都實牙實齒的看顧，竟對貪污事，無法杜絕。

時代不同，拿趙紫陽與他比較，自是不該。但有句話，叫前事不忘。

石灣陶藝品的窰變

李英豪

英家情趣

較為早期的石灣陶藝品，是用龍窰燒製而成，龍窰形狀似龍，是柴窰的一種，但燒製期很久，要四日才一造，但要不斷堆柴燒火，故開窰一次，十分辛苦。

現在的電熱窰，雖然方便快捷，可是，所製造出來的效果，遠不及柴窰。

還有，電熱窰燒不出罕見的「窰變」作品，龍窰則不同，能夠燒出獨特的紅釉和花釉窰變，但柴燒難以保證是否成功，有時窰變可遇而不可求，因為可變的因素甚多。

何謂「窰變」呢？其實是同一窰燒出來的變體，好比郵票或鈔票中的「錯體」。

石灣仿鈞釉的「錯體」部分，多數在表面四周所着的釉。

有時入窰經過複燒的程序，使釉流淌不合常規，突生變異，自然渾成一些奇特優美的色調或紋理。但皆非人工所能控制，亦非特有方法可以預定。

窰變的原因可能很多，主因是銅的還原，而形成其絢麗多彩。不過，在窰中放的位置、釉的厚薄、質素、溫度、化學反應等等，皆有影響。

石灣陶藝品中，極少數蘭盆、葫蘆、掛瓶、花瓶等屬於窰變者。筆者有一對窰變高身蘭盆，一為松皮鱗，一為黑芝麻點者，皆甚罕有，歷來任何人怎樣央我讓出，我都不予考慮；但後來發覺淑敏為真賞者，雙雙送予她，再後來我們結婚，這對窰變石灣蘭盆又回到我的家裏，成為一時佳話。

（圖：電熱窰燒成的一般作品）

職業女性的煩惱

冬冬

時尚節拍

有一個情形相信很多人都經歷過，就是當要急需買一類型的衣物時，或者任何心目中的物件時，四處找尋，行遍各百貨公司，偏偏就買不到所需的，可不知是什麼原因，往往就令人煩惱不已。

其實，要買的東西，可能極之普通，例如一件純白色的棉汗衣，或一條淺啡色的中庸長度裙子，都是簡單不過，照理由廠家不會忽略了類似的款式或顏色。平時不買時，總見四處有售，到要買時，卻又找不到，甚至尋不獲，真叫人洩氣。

今日的職業婦女實在並沒有太多時間去逛公司，筆者週前因用完所有的噴髮劑，急需添置這等每日必須用的物品，卻足足有個多星期擠不出時間去購買，因每晚放工時間已太晚，連一些稍晚才收舖的獨立藥店也打烊了，一大清早返工時這等店舖又未開門，簡直令人心情煩躁，但願廿四小時營業的小型超級市場什麼都有售，不要讓我們如此狼狽。

試想想，連買一樽噴髮劑，有時也沒有時間去買，別以為誇張，確實發生在筆者身上。那當有時間去作小規模的逛公司時，仍然出現買什麼沒什麼的情形，就真叫苦連天了。於是，最後還得買了並不太理想的東西，花了錢沒所謂，但買不到自己心愛的，就老大不高興了。尤其今日香港的時裝潮流，時興什麼款式的，就一窩蜂的推出，再難買到獨特的款式，要堅持個人品味的，而又老是沒時間去細心挑選，就只好穿回舊衣衫，否則還是隨俗，跟大潮流走，就容易辦事了。

新園地

兒童多動症

岑鶴齡

鶴廬話醫

有些兒童好動，手腳不停。在家中趴高攀窗，摔碗打碟，跑上跳下，不聽勸阻；在學校裏聽課不集中，愛做各種動作，擾亂課堂秩序，告誡無效。對於這種兒童，過去一般認為是生性頑皮之故。近年醫學界才普遍認為這是一種病態，稱為兒童多動症。據美國調查，學齡兒童有百分之五到百分之十患有此症，香港地區學齡兒童患此症者亦不在少數。導致兒童多動症的因素複雜，以腦部受損或發育障礙的原因居多。過往醫者對此症認識不深，每每針對其多動的現象而施用鎮靜藥物，結果常常無效。

據說國外有個馬戲團的馴獸師訓練不聽管教的頑皮猴子時，給猴子飲咖啡。頑皮的猴子飲過咖啡後，都能馴服安靜，接受管教。醫生們從此受啓發，改用興奮劑咖啡，果然效果良好。推斷其機理，可能是利用咖啡提高中樞神經興奮性，以此為主導從而抑制了大腦皮層原有的興奮性，因此控制了病兒的多動行為。

據國外學者觀察報道，此症誘發與飲食有關。病兒吃食番茄、蘋果、桔子等水果或飲用人工合成色素製造的果子露，往往引發多動症，而食用辣椒和胡椒又可使多動症狀加劇。（上）

笑問橙從何處來

秀官

飲食皆談

橙，多多品種，即使見聞更少，也分得出有金山橙、新會柳橙、台灣柳丁、泰國橙、澳洲橙，食味雖然各有不同，亦可說各有千秋，各有各的好處，有言道：「文無第一，武無第二」，橙，當然也是如此。比如說，最好的柳橙，有誰敢說遜色於金山橙？只可惜的是今年不見。

今年，不知是不是時年不好，竟然未吃過一個好橙，即使是大大的一隻，切起來，或者是剝起來，那層皮簡直就似是沙田柚一樣，橙身呢？不是酸不可耐，便是清淡如水。我雖然老粗如李逵，每吃亦總忍不住要說「淡出鳥來」。

近日在街市、街邊，發現有很多「來歷不明」之橙，便宜是便宜得豈有此理，不知是不是「橙之將亡，必有妖孽」，一袋一袋封包裝齊齊整整，每袋五元，有六隻，有七隻，不知是心理作祟，便宜至此，又怎會有好東西，因此看起來「醜樣無比」、「肉酸非常」。我笑笑問：「這是什麼橙？」那賣橙之人說：「唔知噃，點知佢由什麼地方來？」我本想買五元去求證，五元不足惜，但怕吃污了嘴，所以，不買而去。

地鐵

簡而清

香港心

到了這個時代，許多香港人都了解到假如在日常生活中有什麼趕時候的場合，最為可靠的交通方式，便只有用地鐵。因為地鐵是唯一不受路面交通影響的車輛，能夠令你可以比較有把握一點去操縱你的時間。

地鐵的好處是根本上不必顧慮到外頭的天氣環境，在地鐵站內，許多時候還要走好一段路，才見到你想登車的月台，但因為地鐵的地段內路總是比較地面平的，所以多行幾步，其實並不是什麼問題。

我對地鐵的操作，很有信心，在初時一般入仍看不起這種形式的交通，但是到了現在，則已經全部改觀。

事實上，不論在世界何地，其實地鐵的模式幾乎是完全相同的，因為是設在地底關係，所以人人都要靠那些標誌去使用，所以是否當地人，相差方面是沒有什麼大影響的。地鐵便是地鐵，東南西北等方向都沒有什麼關係，因為你入了地鐵範圍以後，它就要盡力去使你能夠用最短速的時間內完成你想走的路。

只要你知道自己的居處最近的一個站名叫什麼，從你的居處到外頭去有什麼路要走才到達，那麼你便不會迷途的了。

女為悅己者容

——梁恩蓮談化粧課程

黎小媛

城市精英

古語云「女為悅己者容」，不過現代女性打扮自己，很多時已不單是為取悅某人，而是一種社交禮貌了。

梁恩蓮是姬仙蒂婀化粧品部的美容部訓練經理，她教人扮靚，桃李滿天下，近年跟她學化粧的人，多了一批是大專院校和預科班的畢業女生。

她從事美容工作已有十九年時間，談來自院校跟她學化粧的學員，她說：「近年兩家理工學院每年都有與我們美容部接觸，我們主要是為他們攻讀工商管理或是公共關係的課程的女學生，提供護理皮膚和化粧的常識，化粧可以改善儀容，她們行將畢業，這也是一課哩。」

去年甚至有中學與梁恩蓮接觸，希望她能為中六、中七的女學生上一兩堂化粧課。為一些出來社會工作的同學作準備。

梁恩蓮不諱言自己鍾意扮靚。因此入行是順理成章。不想她扮靚的興趣也成了她的事業，在這一行是從化粧小姐做起，她現在任訓練部經理。她負責為公司旗下的美容顧問提供訓練課程，她談推銷化粧品的方法，她說現在是很着重向顧客提供良好的服務，她說：「現代的女性教育水準提高了，我們做美容顧問的，必需先要對自己的產品有一定了解，這才有說服力，對顧客當然也一定要坦誠。」

姬仙蒂婀化粧品部近年在銅鑼灣世界貿易中心開設了美容班的教室，在這裏除了是公司訓練美容顧問外，也是公司向顧客提供的一項服務，一周三節介紹美容護膚之道。

香港是環球化粧品的集中地，衆多牌子在這裏競爭，談名牌高價化粧品的市道，她說：「人們生活水平高了，會要求品質好的化粧品。另外也是一個心理的因素，名牌化粧品也是身份的象徵。」

莫忽略「心水」

鄧祥

百利大股價突然標升底牌終於揭開，原來是有人準備以某一價格收購新西蘭一公司持有的三成八百利大股權。市場傳說，提出的收購價是二元。

二元比之於原先的八毫，當然是老大一段距離。亦因此，先知「春江水暖」的「鴨」，自然就在市場大事搜購，得其所哉，股價也就自必被節節推高了。

這段底蘊未揭開前夕，曾在這裏寫及《百利大教訓》，該文見報之日，據編者轉告，謂曾有讀者致電探詢：在此情形下，應否跟進，即趁百利大股價蠢動之初，立即入市，「博收購」。編者因非精於此道，未敢遽爾回答，只是轉知於我，着有機會時談談。

其實，股民選股，最好依靠自己「心水」。當然，跟朋友商量，向消息比較靈通者請教，都是可以而且必須的，但確定買什麼，最好還是自己拿穩主意。

即以百利大而言，按該股揭盅前的股價表現，顯就十分不尋常。該讀者既然看出其中異動，博收購就是十分合理的「心水」，如果他據「心水」而為，則今日盈利應該也相當「和味」了。

因此，選股投資除了注意市情形勢，「心水」也是絕不應忽略的。

十六國郵票為害

彭光中

郵趣

前幾天，這裏介紹了世界上在一九八七年濫發郵票（每個國家發行一百種以上）的十六國（地區）的大名，它們大都是小國，但赫然有美蘇兩大國在內。

為什麼說它們濫發？從幾個數字就可以看出究竟。全世界二百五十多國家（地區）在那一年發行了九千一百○七種郵票（包括紀念張），但單是這十六個國家（地區）就佔了兩千五百八十一種，佔全數的百分之廿八點三四。

如果以紀念張來說，全世界在一九八七年發行了七百六十三種，這十六國（地區）就佔了三百三十八種，百分比是百分之四十四點三。它們給郵票世界增添了多少混亂，給集郵者增添了多少混亂，可想而知。

如果這十六國（地區）平均一年只發行五十種郵票，則世界一年郵票總數可以降到七千三百，輕鬆得多了。

盯緊何朱好拍檔

戴公

評騎說馬

何敬森又一次雙喜臨門，技驚四座也！

近期，何敬森的表現，的確光芒四射，冠軍騎師如宿誠、告東尼、陳柏鴻，遠遠不及。

打從年初三的賀歲馬開始，何敬森在每一次賽事中，都有頭馬進賬，在騎師成績表上，直追排名第二的曾誠，此乃出乎人們意料之外。

這次夜賽，何敬森策騎四匹馬上陣，冷門馬「駒駼」及半冷門馬「浴蘭」未入圍，其餘兩匹熱門馬「花旗森」、「又得來」悉數勝出頭馬，命中率高。

「花旗森」來港出賽三年，從未有頭馬紀錄，被笑稱是「伴郎命」。可是，這回終由手風順的何敬森勝出了，從而打破宿命論矣！現時，何敬森與朱寶明這一對拍檔，可謂呼風喚雨，朱寶明在旺財杯成績表上遙遙領先，何敬森在騎師排名表上擠入三甲，令人刮目相看。早在發展「鳳凰」轉入朱廐時，一位圈中人已透露，朱寶明想捧旺財杯，王登平助其一臂之力，看來是有根據的，並非傳聞而已！故此，未來的賽事，依然要盯緊何敬森、朱寶明這對好拍檔。

服務分拆

持平篇　唐約翰

港府財政司翟克誠發表新年度預算案，在演詞中說到，若以貨幣計算，差不多半數的公共服務將由法定團體或機構提供……

評論說，「我們繼續研究改善為市民提供服務的方法。有些服務如改由政府架構以外的機構提供，所收效益會更大。不過，情況並非經常如此，無論如何，改由其他機構提……

，規定把居者有其屋計劃基金的餘額移交給房屋委員會，這使得在帳面上的現年度港府基金開支，較預算數額高出越一成，而基金帳目的收入，則較預算低了約百分之七。房屋委員會減少了動用發展貸款基金，但港府在下年度預算案中又預留了款項，準備在八九至九〇年度……

深圳特區有關方面曾經透露，要參考香港的法律，考慮採用合適內容。最近，深圳文錦渡口岸統籌小組開始實行，對港方過例司機採用定額罰款制度，即司機犯規制度同香港的接近。宜種例後，執法人員給予告票，司機到指定地點繳交罰款，司機……

敏感事件

反觀　萬曼

方勵之在中國是一個敏感人物，這次美國總統布什在宴會中邀請了他，卻因為中方的阻止而沒有進入會場，於是在國外引起了一場波瀾，美國總統離境時亦表示了遺憾。在中國外交部還沒有發表聲明時，一般人的頭腦會覺得中方不近人情，美方所邀請的賓客，怎麼可以隨便阻止呢，這是不是太沒禮貌？好事者當然藉此事大事……

枉做小人

超短篇小說　文：莎千漠　圖：董培新

沒有見十二少已三個月，不知近況如何……

十二少了？相請不如偶遇，不如過去同佢傾兩句，正想開口，忽然見到一個女郎在另一邊。那女郎呀，多麼熟悉的面孔，身型。那不是誰，正是康乃馨！

——怎麼，十二少再與康乃馨在一起？我立即抽身而退。希望他們還未發現我！「莎生——」

唉。被一把嬌滴滴的聲音叫住，無所遁形了。

「不了，改天吧！我約了一個客，就是有點時間，隨便走走罷了！」與十二少，康乃馨揚手拜拜。

——真想不到，他們又會再在一起，我豈不是枉做小人？

十二、不斷出擊

拓跋濬自然歡喜，這是自從登位以來的第一個大勝仗，威震南朝。不過事實上對劉宋也沒有多大影響。西陲原是政令難及之處，大將擁兵，自斷專行，在那裏做小皇帝，掛名臣伏於劉駿皇帝罷了。何況在名義上也不曾失土，死了一些兵將，建業的朝廷上下一點也不覺痛癢。平城也會做表面功夫，少不得派一個使臣去建業，帶一點禮物，一面……

遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會　特刊③

The Symposium on International Economic and Technical Cooperation and Trade of Liaoning Province

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

振益行致意

經營商品：出入口
地址：香港永樂西街一八八A號四樓
電話：五—四九九七四三

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

裕華國產百貨有限公司
余國春敬賀

總　店：彌敦道三〇一—三〇九號　電話：三—八四〇〇八四
尖沙咀店：彌敦道五四—六四號　電話：三—六八九一六五
栢麗商場：彌敦道一四三—一六一號　電話：三—七三九三八八八（即將開幕）
北角分公司：香港北角英皇道二七八—二八八號　電話：五—八八七二八八

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

輝健貿易有限公司致意

經營商品：貿易
地址：九龍尖沙咀彌敦道一三二—一三四號栢麗廣場14/F
電話：3-7331400

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

港藝毛織廠有限公司致意

經營商品：毛衣製成品
地址：九龍官塘官塘道三五〇號麥士威工業大廈七樓
電話：三—七五四八六〇〇

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

漢順（香港）公司致意

經營商品：滑石粉、長石粉、硅鐵、石膏粉、礦產、有色金屬及化工原料等
地址：香港高陞街16-20號陞寶大廈11字樓B座
電話：5-495377　電報：HANSONNTHK
傳眞：(852)5-596840　電傳：89715 HANNT HX

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

兆康洋行致意

經營商品：代理機械、出入口紡織品
地址：九龍旺角彌敦道655號胡社生行1504室
電話：3-911669

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

COOKSON HONG KONG LIMITED

經營商品：金屬、礦物等
地址：香港中環交易廣場第二期186-7室
電話：5-8100288

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

益新公司致意

經營商品：糧油食品、工藝品
地址：銅鑼灣恩平道5號一樓
電話：5-775089

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

聯華物產有限公司致意

經營商品：糧油土產
地址：香港永樂街154-158號永生大廈10樓B座
電話：5-433446

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

金遼實業有限公司致意

經營商品：出入口
地址：香港中環干諾道中64-66號中華廠商聯合會大廈10字樓
電話：5-423423

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

漢樹公司致意

經營商品：出入口
地址：香港中環永樂街1號世瑛大廈1303室
電話：5-417110

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

達利公司致意

經營商品：紡織品
地址：香港北角天宮台9號3樓
電話：5-8872562

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

隆合泰公司致意

經營商品：抽紗貨品
地址：香港中環德忌立街14-18號業豐大廈209-212室
電話：5-259071

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

大華皮革有限公司致意

經營商品：皮革
地址：九龍尖沙咀金巴利道37號2-A
電話：3-681381

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

寶生銀行致意

地址：香港德輔道中71號
電話：5-8436111

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作
暨出口商品洽談會
隆重開幕

東峯綢布有限公司致意

經營商品：人造棉布、棉滌綸、混紡、全棉布
地址：九龍深水埗基隆街123-125號地下
電話：3-910499

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈９字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A 號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈（A區團廳３樓）電話：251333

各單位自備批文
可先送車後滙欵

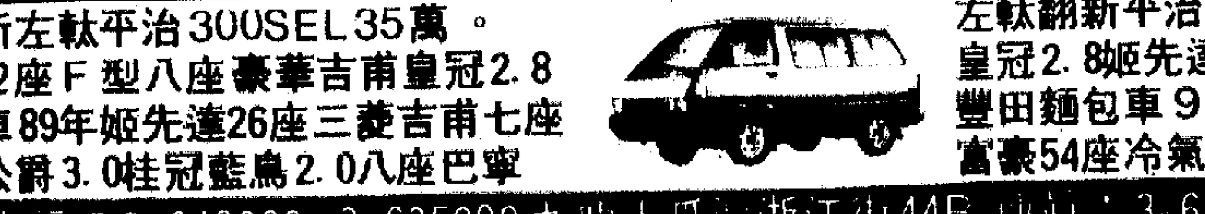
商業

商品介紹
分類廣告
• 商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

俊業汽車有限公司

全港最大左軚陳列室、陳列各類全線車系、分銷左軚美國“道奇”轎車，豪華面包車。

日本直接進口 轉口車輛業務



各單位自備批文及外滙

香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G-3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：（852）0-6011739

愛得利 ADLY AT-100　現貨購買　信心十足

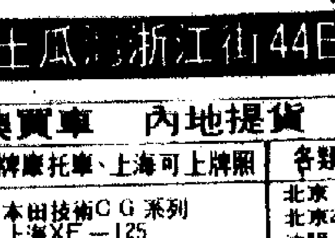
——常備大量現貨・供閣下選購——

・CD1電腦點火系統
・全自動混油
・電撻、腳撻均可
・轎車式錶板，油錶、偈油錶齊備

★請認明正貨・有全自動混油系統★

總代理：奧士車行
九龍旺角梳檣道4號　☎3-7150133
利士車行
香港銅鑼灣道124號　☎5-710703
澳門怡發車行
澳門俾利喇街90號D　☎555799

。全新左軚平治300SEL35萬。
豐田12座Ｆ型八座豪華吉甫皇冠2.8
農夫車89年姬先達26座三菱吉甫七座
日產公爵3.0桂冠藍鳥2.0八座巴寧



左軚翻新平治車系
皇冠2.8姬先達藍鳥
豐田麵包車9-12座
富豪54座冷氣巴士

華耀車行☎3-648666　3-635292　九龍土瓜灣浙江街44B　傳眞：3-630839

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3-5號
凱德商業大廈　5字樓B座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳眞：5-8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨準	名牌摩托車、上海可上牌照	各類名牌客車、貨車
西德桑塔納小轎車 上海760A小轎車、客貨車 廣州標緻405轎車 天津大發夏利轎車 北京吉普切諾基吉普車	本田技術CG系列 上海XF—125 上海幸福250C和A 濟南紹興雅馬哈125	北京、天津、沈陽麵包車 北京212吉普車 沈陽、天津農夫車 沈陽三菱農夫車 東風、解放五噸貨車

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

專刊廣告　七三六二二八

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

服務分拆

持平篇　唐約翰

港府財政司翟克誠發表新年度預算案，在演詞中說到，若以貨幣計算，差不多半數的公共服務將由法定團體或機構提供。他說，「縱使如此，政府仍保留全面的財政控制，以及負責制訂方針和目標。」

翟克誠這說法的背景，是港府近年把分共服務分拆，接連設立了多個「管理局」一類的組織，分別負責不同範圍的服務，包括如鐵路公司、房屋委員會、明年將設立的醫院管理局，以至如香港電台都將轉為「獨立化」等。名為獨立，這些機構卻實際上是繼續要佔用公帑的。

就這些機構的設立，翟克誠有評論說，「我們繼續研究改善為市民提供服務的方法。有些服務如改由政府架構以外的機構提供，所收效益會更大。不過，情況並非經常如此，無論如何，改由其他機構提供服務，都不應視作政府放棄責任。提供服務的機構，仍是公營部門的一部分，所需經費，大部分仍由公帑支付，所提供的服務，亦必須令市民滿意。它們在管理方面是有自主權的，我相信這樣應能更配合社會不斷改變的要求。」由於是「繼續研究」，配合「不斷改變」的要求，便不排除會有更多這類的管理局成立，所支配資金或將會超過公帑一半以上。

對作為獨立機構之一的房屋委員會，港府去年已改變了財務安排，規定把居者有其屋計劃基金的餘額移交給房屋委員會，這使得在帳面上的現年度港府基金開支，較預算數額高出越一成，而基金帳目的收入，則較預算低了約百分之七。房屋委員會減少了動用發展貸款基金，但港府在下年度預算案中又預留了款項，準備在八九至九〇年度內再向房屋委員會注入資本。

明年將設立的醫院管理局，本身也涉及一筆直接開支，預計在未來三年裏，每年都得花一千五百萬元以上。

翟克誠說，類似對房屋委員會的財務安排，其他「獨立機構」也將相繼採用。由各個獨立「管理局」去支配公帑，提供服務，問題是公衆還能否作出有效的監察。像先前鐵路局給兩個總監發放大額「離職優惠金」一事，便顯得缺乏適當的監管體制。

差之毫釐

侃侃談　李直

當港府正不斷透過廣播節目，向越南人宣傳「甄別政策」，勸喻他們不要再來香港的時候，越南政府卻告訴他的老百姓，到港人士只會得不到「即時」「移民外國的機會。這種微妙的差別，卻是不可小覷的。

按我們所知，港府的「甄別政策」精神是，凡經甄別又經上訴無效，確定為經濟理由離越的船民，不得移居外國。只能留在羈留中心，等候遣返，即使到九七年之後，亦不可成為香港人。就是說，非難民身份者，在香港是「永遠」得不到移民外國機會的。而越南政府卻宣稱只是不能「即時」移民。真可謂「差之毫釐，謬以千里」。不知是越南當局的誤會還是「捉字虱」，有意誤導和縱容外逃？

因是之故，令越南人相信，只要來到香港，即使不是「即時」，也還有希望「日後」移居外國；來港之後，即使失卻自由，而衣食無憂，這就值得一搏。所以仍然千方百計買舟來港，到目前止，已有超過萬人抵港。

香港講法制、人權、人道，無奈對方是出了名的爛仔，不受道義和國際法的束縛，正是「秀才遇着兵，有理說不清」，看來，軟弱和忍讓已經行不通，「當然遣返」是唯一的抉擇。

錯誤的背後

野草地　黃志明

地政工務司班禮士承認，青衣島油庫過於接近民居，是港府一項錯誤的城市規劃。錯誤的原因是六十年代與現今對安全的看法有很大的差別。其次，當年決定青衣邨的地址時，沒有徵詢氣體安全專家的意見，而事實上港府當時並沒有這類專家。

政府官員肯公開承認錯誤是少見的，顯示此事是極不簡單。翻查一些資料，我看到如下情況：

幾間石油公司的儲油庫都設在市區，鑑於市區土地價格攀升，遂有油庫遷移的設想，終於選擇青衣島，為了運輸，幾間石油公司集資建造青衣大橋。

美景花園地皮是屬於蜆殼石油公司，一九七七年公開拍賣，新鴻基地產公司以私人契約方式購得，計劃興建工廠大廈。但是，七八年五月，新鴻基地產公司董事長郭得勝卻透露，政府將這塊地皮改為商業住宅用地。同年六月，憲報公佈修改這幅地皮的用途。

當時居民也已注意鄰近油庫的威脅，青衣商會主席王德仁透露，該商會曾致函幾個政府部門，提出反對將美景地皮改作住宅用地。

總結這些資料，我發現兩個問題：與油庫為鄰的危險性政府並非不知，既知道而為之，實質反映低下層居民在官員眼中的地位是怎樣？其次，也是主要，工業用地與住宅用地的土地價格是不同的，這不同的土地價格的差價利益是怎樣處理？

晚餐重氣氛

回味集　祥官

往澳門去旅遊，除了往賭場耍樂而外，當然總不離吃吃喝喝的了。

說到吃的方面，不論粵菜或西餐，在那裏大多以魚蝦蟹為主居多。

就是喝洋酒的名廠XO，也比起香港廉宜了一些。

那天在澳門，好朋友吳湛泉兄要一盡地主之誼，提出請我吃晚飯，他徵詢我的意見，問我喜歡吃中菜還是西餐？

我乃向他表示，中菜或西餐也沒有關係，最緊要就是吃東西的地方環境要清潔和有氣氛為佳。

他想了想之後，就把我帶到「葡國陸軍俱樂部」來吃晚餐，這個地方我是初到貴境，因為一定要有會員同來，這才可以享受得到的。

俱樂部中的餐廳佈置得頗為典雅，樓頂和窗門的設計距離很高，有着中古時代西班牙和葡萄牙之古典氣派。

晚餐開始時也有穿着宮廷服裝的音樂家在演奏古典樂曲。

侍應把餐牌遞到我眼前，我點了「石頭湯」、「葡式焗蝸牛」與及「魔鬼大蝦」。

「石頭湯」實在是豆類的大雜會煮湯。

「葡式焗蝸牛」，有五隻之多，不過知是罐頭貨而已。

「魔鬼大蝦」實在是「火焰蝦」改了名稱，由部長推車到客人眼前即席烹調，把白酒、玉桂酒、威士忌等酒在鍋上來煎斗門大蝦，弄得火焰高張，旁人側目，氣派非凡也。

此時此地

阿湯　小夫妻

勞工短缺

朱柏賢

城市講座

目前香港勞工短缺的嚴重程度，已經拖慢了本地發展的步伐。勞工短缺包括了體力、腦力勞動的僱員，在這個問題上政府正是束手無策。

輸入外地勞工可以解決短期的勞工不足，但造成長期的社會問題，工會、社會人士多數強烈反對。最近科大向台灣高薪挖角，是一個很好的主意，時下，台灣大專教授比香港的薪酬少三分一，所以有一定的吸引力，而台灣大專界的人才，不少是台灣畢業生，後來留學歐美的精英份子，對本港的人才荒肯定有不少幫助。假若中國政策不斷開放，容許國內的教授來港任教，將會是好事。假若長期留港不可能，短期也不錯，以本地與外國的通訊發達，對國內的科研資迅也有幫助。以往，香港長期依靠英國補充本地人才資源的不足，隨着未來的轉變，英國的知識、技術人才不輕易再來本港發展，即使毅然而來，也未必是最好的一羣，當然首先還是要發掘本地的人力資源，其次才向外求。

在外國，有些國家容許僱主招聘外來專業人士的，但條件是一定需要證明本地人才不能供給需要才可，具體辦法是，在指定的法定有效的媒介刊登廣告一段時間，若這些職位沒有人申請，或申請人不合職位的要求時，僱主便可以向外地招聘這些技術勞工，或專業人士。

職業訓練局將推出技能考試合格證書的制度，那時，更容易釐定技術勞工與非技術勞工的分別，外來勞工也需要技能考試合格才能在港就業。為保障本港發展有足夠的人才補充，香港也要制訂對策，招聘外地的專業人士到港就業。

長遠來說，本港需要不斷培養本地專才和提高生產力才可以徹底解決這些難題呢！

洋紫荊

參照香港

李光

深圳特區有關方面曾經透露，要參考香港的法律，考慮採用合適內容。

最近，深圳文錦渡口岸統籌小組開始實行，對港方違例司機採用定額罰款制度。這種制度同香港的接近，即司機犯例後，執法人員給予告票，司機到指定地點繳交罰款，司機如有不滿，有途徑提出申辯。

過去，深圳公安人員對港方司機犯例所採取的方式同內地司機一樣，首先沒收駕駛執照，司機必須承擔有關責任之後才能取回駕駛執照，十分煩複，對香港司機來說更是。

應景

香港在七十年代採用交通違例定額罰款制度，起初備受抨擊，但後來證明是有效果的，因為可以減低法庭壓力，又可減輕眼目處理的多重手續，制度沿用至今。深圳對港方司機所採取的措施，比舊的做法為好，但對內地司機則不適用，因為內地面積廣闊，人口分散，追討罰款更加困難。

敏感事件

反響　萬曼

方勵之在中國是一個敏感人物，這次美國總統布什在宴會中邀請了他，卻因為中方的阻止而沒有進入會場，於是在國外引起了一場波瀾，美國總統雖然當時亦表示了遺憾。

在中國外交部還沒有發表聲明時，一般人的頭腦裏會覺得中方不近人情，美方所邀請的賓客，怎麼可以隨便阻止呢，這是不是太沒禮貌？好事者當然藉此事大事渲染，以達到他們宣傳目的。

不過，讀了中國外交部的聲明後，觀感就不同了，因為按照國際外交慣例，國事訪問，巨細事務都經磋商同意，即使贈送禮物也不例外。美國違反了此例而擅自動作，實屬不智，而在難堪時，還要說遺憾，其實，對有人利用此事大做文章，中國更感遺憾。

灰色預算

回聲　何衡

「粉紅色預算」終於揭盅，結局的七加六減，增加的還是多於減少的，市場的反應，因之也並未利好，股市的反應更是淡淡然了。

預算案公布之前，財政司可謂「扮晒嘢」，諸多作態。將預算案封面定為粉紅色乃是其一，暗示「帶來好消息」乃是其二。然而，啞謎揭開，結局仍是七加六減，這就不免使人對財政司所謂「好消息」的定義存疑問。難道，加多於減，還是好消息？

抑或，暫不開徵銷售稅，也就算是好消息了？當然，新俸稅、利得稅、資本稅等略有減少，算得是好消息，但比例減得太少，消息也好不到哪。何況，比之士費加價，居民實際得失，實在也還未足以言好也。則「粉紅色預算」也者，對居民言，只是灰色預算吧。

逾百億生意

政海微瀾　唐武

有線電視兩個經營牌照投標工作已告截止，前後共有四家集團出標競投，氣氛可說甚為熱鬧。

究竟有線電視吸引力何在呢？簡單而言，不外是通訊的網絡有價而已。據說，今次參與標投的一家公司曾經進行的調查研究顯示，香港約有七十萬人曾經參與股票買賣，而其中活躍的買家也達七、八萬人。

一般人相信也會明白，有線電視的網絡同樣也可以提供資訊的，而且可以提供多種不同的獨立資訊，舉上面的股票買賣服務為例，若有線電視向安裝客戶提供的，是即時股價波動數據，相信上面買賣股票居民中，為數不少將成為有線電視此種服務的基本客戶。

以有五萬人安裝有線電視此種服務為例，若經營公司向每人每月收取五百元服務費，涉及的款項已是每月二千五百萬元的生意，而這只是有線電視的其中一項資訊服務，其他的，自然也可以同樣賺錢。

有人稱有線電視是年逾百億元的生意，從各大財團紛紛欲分一杯羹的情況看來，此說應有點根據。

體育館改名歌唱館

周居士

八卦論壇

講起來十分老土，唔知幾多年冇去聽呢粒星嘅粒星之演唱會，連鼎鼎大名位於紅磡之香港體育館都未入過，好失禮人。並非唔捧市政局之場，又唔係聾咗有耳仔聽歌，只係有乜興致去偷聞學少年耳。前幾日，有個世侄睇唔過眼，買咗兩張票，係都要拉本居士去睇一場大歌星之演唱，話唔該你開吓眼界。有便宜唔好駛頸，恭敬不如從命焉。

或曰，人家唱歌你唔係去聽而係去睇，有乜搞錯？一啲都冇錯。佈置之輝煌，裝飾之瑰麗，燈光之變幻，舞台之升降，重有一批男男女女揮手頓足之舞蹈，總而言之閣下對眼應接不暇。好睇唔好睇當然見仁見智，但男夠嘢你睇則係事實。大歌星好落力，唱咗唔少歌，不過要聽歌，收音機、錄音帶、唱碟，幾時都有得聽，或者話平時已經聽到夠，何必攞去咁遠，捱到半夜至返得屋企哉？付出一百幾十蚊買條飛，如果淨係睇大歌星喺處唱，世侄都唔會猛去矣，正因為有咁多嘢睇，確係落咗不少本錢，而體育館每日收費幾盤水，唔係嘢少，啲飛賣得咁貴，亦非完全冇道理者也。

再落足眼力睇真吓，對呢個規模龐大之場地名為體育館，不能無疑。因為其一切設備，如數以百計之顏色射燈，如傳真度甚高之音響器材，以至可以吊起個藝員滿場咁飛之活動吊架，都唔似係體育運動所需要，畀歌星表演反而最啱。世侄話，呢個場館自建成以來，做體育表演、活動者唔係冇，但比起演唱會就少得可憐，差天共地。事實亦係，以票價而論體育，又如何賣得一兩百元一張飛？為收入計，畀我揸主意，亦以租出去開演唱會為愈矣。唔怪得，港九新界到處都話要建造會堂、場館，以免執輸咁笨。

不過，似乎應該向市政局各位議員建議，香港體育館改名為香港歌唱館至啱。

18. 無病白天上學，晚上即到薛久志處習武。薛久志自認是少林一脈，使無病打好武術根底，要求極嚴，開頭即讓無病練習站馬步。

17. 黃麟圃因薛久志武藝高強，一向與他相安；今見他出面料理范家事宜，也不便干涉。久志又多方聯繫，讓范無病到鎮上的一所小學堂念書。

16. 紹安將無病喚至跟前，囑咐他跟舅舅學文習武，將來好報深仇。無病聽到習武藝，自是十分高興，便走到舅舅面前，"噗通"一聲跪下，叩了三個響頭。

海燈法師

武學高僧中國故事

吳緒經
張自啓 畫

枉做小人

超短篇小說

文：莎千浪
圖：董培新

沒有見十二少已三個月，不知近況如何？本來想撥個電話俾佢，但回心一想，十二少是有錢仔，無謂咁主動矣，怕會被人誤會是傍友也！

其實如此想法，可以講正是一種無形的社會壓力，自己完全沒有一種傍的感覺，他有錢，是他的事。大家並無金錢上的瓜葛與利用，則彼此也就只是一般朋友吧！我與十二少只屬於朋友式的，只不過別人可能不是這樣想，所謂悠悠之口，有時候便不可不有所顧忌，這是免不了俗之故。

那天，在銅鑼灣與個客吃過午飯後，望下個錶，距離下一個約會還有一小時，唔三唔四，於是乎上去崇光睇下。

在扶手電梯上，我遠遠看到家庭電器部門那邊，有一個身影很是熟悉，那不是十二少了？相請不如偶遇，不如過去同佢傾兩句，正想開口，忽然見到一個女郎在另一邊。那女郎呀，多麼熟悉的面孔，身型。那不是誰，正是康乃馨！

——怎麼，十二少再與康乃馨在一起？我立即抽身而退，希望他們還未發現我！「莎生——」

唉，被一把嬌滴滴的聲音叫住，無所遁形了。

偶然遇上，驚訝地說：「呀，原來是你——」

十二少也行過來了。他起始一臉尷尬，隨即也「平靜」下來：「阿浪，我地有排冇見，你好嗎？」

一句「你好嗎？」立即又拉遠了距離。我曰：「冇穿冇爛，依然故我！你近來又好嗎？」

十二少呵呵兩聲：「好，好！大家好！」康乃馨曰：「你們倆怎麼回事？好像大家分別十年八年，客路相逢似的！」

「相請不如偶遇，」十二少曰：「找個地方大家喝杯茶，如何？」

「不了，改天吧！我約了一個客，就是有點時間，隨便走走罷了！」與十二少、康乃馨揚手拜拜。

——真想不到，他們又會再在一起，我豈不是枉做小人？

小說林

快樂的領隊

金依

（三）兼職領隊

「趕快去CHECK IN！」那女子說：「大家的證件都在你身上吧？齊了沒有？」

「好吧，證件都齊了。」容說：「請你幫個忙，通知他們，把寄艙的行李都搬過來排隊。」

「前面那一堆就是了。」那女子說：「我已請他們集中好了。」

「真謝謝你。」容說：「你好像很內行。」

那女子嫣然一笑，容走上航空公司櫃枱。

順利地辦好了CHECK IN手續，拿了登機證，隨旅遊證件派回給客人，容才知道那女子叫李又新——一個男人的名字。

其實距開機還有一段時間，容吩咐客人自去吃早餐，約好時間，讓他們自己入閘，到指定的登機閘口集合。

客人都散開了，容發覺只有李又新跟她站在一起。而且，含笑的看着她。

「今天不是你幫忙，我準要推窩，」容向李又新道：「其實集合時間到開機，有好一大段時間的，但客人都很緊張，領隊一遲，就以為旅行社關了門。」

「客人的心情，可以理解的吧，」李又新笑道：「剛才我是按你們集合時間來的，阿公阿婆和師奶們早已來了，不見你，都有點彷徨了，我就代表你把他們集合起來，剛辦好你就來了，因此也沒有什麼意見。」

「謝謝你，你好像很內行，」容說：「你是單一個來的嗎？」

「我做過業餘領隊，」李又新說：「是兼職的，這一次我本來參加澳洲團，簽證遇上一點麻煩，朋友們都走了，我只好臨時參加你們這個團，隨便玩幾天算了。我連茶會都沒參加的。」

「你那麼相信我們這個旅行社？」容問。

「我幹過這行，多少知道一點，」李又新笑道：「而且現在又不是旺季。」

「殘片」導演

海辛

二、導演煩惱

胖老闆搖搖頭：「兩百，往大海灣一撒，馬上不見了。設法予班馬拉伕，一定要請足一千，我羅江海親自監製，金漆招牌，一定把大場面搞得好，讓觀衆和專家，看出老羅落足本錢！」

羅光明說：「一千個臨時演員，又要穿着講究的很難。即以一名臨記兩百元計吧！已用去二十萬，加上那條大白鯊，加上其他開銷，花四、五十萬，拍這樣一個大場面，值得嗎？」

「值得，絕對值得，這樣的一個場面，是我構想多時，如今，要拍我寫的劇本，就要施展拳腳！」胖老闆說：「光明，我做過二十幾年製片啦！」

羅光明在心裏叫苦——爾這監製不去做，卻把麻煩工作推到我和劇務董京的身上，真豈有此理！會拍攝能發作嗎？人家難得委以大任，就為此而砸爛掉這一部巨製，一條銀色好前途嗎？都說拍完此片，他將晉升大導演！

聽過不少風言風語，說羅光明是羅氏電影公司羅江海的私生子。他學成歸來，馬上擔大旗，坐上導演位，拍出一部賣座片，也是羅江海支持。

才不理會同行們帶酸的諷刺。反正他忠於做特約演員幾十年的母親，認定海員父親早死，她不分白天黑夜，寒裏熱裏，風裏雨裏，扮演各種各樣的婦女角色，供他讀飽書，他要學電影，她不反對，只說聲：「真是前世！」便不再有其他的話說，供他去喝洋水，月月匯款。

現目，羅光明駕駛那輛最近才買的車子，身邊坐着電台節目主持人玲斯，他讀書院時的低兩班同學。他向她訴說剛才開工作會議的煩惱，然後笑笑說：「玲斯，你是個專門替聽衆解決難題的DJ，能給我解決嗎？」

她聳了聳肩：「如我能解決，不做DJ，做大導演了！」

他說：「不曉得羅大胖子是否以此來考起我？」

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第八十八回：大娘起折綠林箭　妖女暗施蜂尾針

秦弄玉的心事

蓬萊魔女道：「公孫奇殺了玉面妖狐也好。如此一來，他的陰毒險狠的手段就越發令人看得明白，甚至連他的『自已人』也寒心了。」

秦弄玉初時呆了一呆，「你說甚麼？」驀地恍然大悟，禁不住杏臉飛紅，但在嬌羞之中，卻又似隱藏着許多心事。蓬萊魔女是過來人，看了她如此神情，心有所悟。

蓬萊魔女問道：「你們此次北來，所為何事？」

秦弄玉道：「為的就是來向你討喜酒喝呀。」

蓬萊魔女笑道：「不單是為來探我的吧。」側目斜睨，只見耿照的臉上也出現兩朵紅暈了。

秦弄玉終於說道：「柳姐姐，聽說你的侍女珊瑚已做了尼姑，是真的嗎？但我剛才又好像聽得你說她還是你的副寨主。」

蓬萊魔女哈哈笑道：「原來你們是為了這個原故，至今尚未成婚。」

蓬萊魔女一言道破了他們的心事。要知珊瑚對耿照恩深義重，與他的交情也非桑青虹可比。所以他對桑青虹並無「負心」之感，但對珊瑚之削髮為尼，卻是內疚於心。

蓬萊魔女笑過之後，說道：「不錯，珊瑚是曾削髮為尼，但如今則是準備做新娘子了。」

「真的？」秦弄玉又驚又喜。

蓬萊魔女道：「我騙你做什麼？本來他們早就要成婚的，只因官軍攻打山寨，我又外出，婚事才就擱下來。你們若隨我同往山寨，正可以趕得上喝她的喜酒。」當下，將珊瑚與陸勉的事情告訴他們，聽得他們皆大歡喜。耿照解了心頭之結，想道：「你剛才說及青虹被公孫奇所擄，這，這是怎麼回事？」要知耿照雖然不愛桑青虹，但總是受過她的恩惠，對她不能無所關心。蓬萊魔女嘆口氣道：「珊瑚有了個好結局，青虹的遭遇可比她慘得多了。她不但被擄，被迫……被迫……」說至此處，神色慘然，不忍再說下去。

秦弄玉已經明白，驚道：「她是被迫做了她姐夫的繼室麼？有這樣的事？」

蓬萊魔女點了點頭，耿照忍不住駡道：「公孫奇真是畜牲！」隨後，蓬萊魔女又把兩探桑家的所見所聞，一一告訴了他們。

（二一七）

巨像高雲北雁飛

高旅

十二、不斷出巡

拓跋濬自然歡喜，這是自從登位以來的第一個大勝仗，威震南朝。不過事實上對劉宋也沒有多大影響。西陲原是政令難及之處，大將擁兵，自斷專行，在那裏做小皇帝，掛名臣伏於劉駿皇帝罷了。何況在名義上也不曾失土，死了一些兵將，建業的朝廷上下一點也不覺痛癢。平城也會做表面功夫，少不得派一個使臣去建業，帶一點禮物，一面探察南朝虛實，一面也說幾句好話，以示拓跋魏並不想大動干戈南犯。

拓跋濬高興之餘，建新太華殿落成響宴羣臣之後，又來一次大宴，並且又來大赦死罪以下的臣民，總之從監牢裏放出來。

天牢原來滿滿地關了犯人，不這樣清理一下也麻煩，高讜就嘆息，對父親說：

「也是不巧，要是遲些日子，拖到今天，皮福子的捷報傳來，許宗之囚在牢裏，還沒定死罪，也會放了。」

「不會放。」高允說，「一定要殺許宗之，皇上是決定了的。」

「何故？」高讜說。

「鮮卑老將，在外面做刺史，貪贓枉法，剝削百姓的多得很，而且大做生意，從京城到黃河邊，過了黃河到南朝，一路上都有他們的個人，否則鄴隆大師的買賣怎麼做？都打通了的，南海的明珠、珊瑚也搬過來。兒子在外面走動，聽到見到，都是事實。」

「你不知道了。」高允見銅佛像前沒有點香，便吩咐高讜說，「香要勤點，這些時曇曜大師常進城，去探望皇太后的病，進城就會來走動，不能讓他見我們冷落了佛祖。唉！」嘆了一聲氣之後又說，「皇上要整飭吏治，惟有勤政親民，方能國泰民安，這一層他早懂了，只是鮮卑老將，都是老皇帝的舊臣，不便動手，所以找許宗之來開刀。」

「這不是欺我們漢人？」高讜說。

「不是。」高允搖搖頭，望著高讜把點燃的香插在爐子裏，青煙起處，高讜還合什拜了一拜，不由得高允笑起來說，「這也是做個樣子。」「做什麼樣子？」

「叫做殺雞儆猴，給那些鮮卑老將看看的，意思是勿謂言之不預，真的要辦的。」

「啊！」高讜似有省悟又問，「下一個會是誰？」

（七十）

第二十版
振益行致意
經營商品：出入口
地址：香港永樂西街一八八A號四樓
電話：五—四九九七四三
遼寧省……暨……
漢順（……
經營商品：滑石……
地址：香港高陞……
電話：5-49537……
傳真：(852)5-……
遼寧省……暨……
聯華物……
經營商品……
地址：香……
電話：5-……
遼寧省……暨……
隆合……
地址：……
電話：5……
龍……
集團……
地址：九龍旺角……
電話：3-95378……
圖文傳真：852……

林下水邊無厭日，秀香酒味相龢詩

《七言聯》（林下水邊無厭日，花香酒味相龢春）

錄白香山詩句　壬申重陽節　个簃

王个簃書

畫品人品，人品第一

——悼念王个簃先生

曹用平

一代藝術宗師王个簃先生已與世長辭逾兩個多月，作為追隨他五十年的學生，我無法從巨大的悲痛中解脫出來，因而很難提起筆桿，寫紀念的文字；但耳邊常環迴着他老人家生前多次說過的話：「畫品人品，人品第一」，覺得還是應該強抑悲泣，振筆撰寫，以見个師高尚人品的一斑。

个師非常敬愛他的老師。在他的畫室中懸掛着杰出的藝術宗匠昌碩太老師的照片。雖幾經亂離，多次遷徙，但幾十年來始終珍藏着這張照片，並供奉在畫室中。他常常對他的子女和學生說：「我今天能有這點成就，都是昌碩先生給我的」，每講到這裏，總是十分激動，在場的人都為這位老人歷久不衰的真摯情誼而深深感動。一九八二年，他以八十六歲的高齡撰寫《隨想錄》時，懷着深情回憶了他的文學老師、國學大師徐益修老教授的道德文章和音容笑貌，並且寫道：「我從國文老師徐昂（益修）老夫子那裏受益最多」。八四年个師回南通家鄉，還特地去徐老夫子的故居瞻仰，並撰寫了一副對聯歌頌他的老師，在對聯跋語中有「眷念師恩，敬撰一聯」之句。從這裏可以看到一個老畫老人竟有着赤子一樣的心。

个師和書法大家沙孟海先生是師兄弟，幾十年來，情誼深厚。就在个師逝世前一個多月，他還寫了一篇有關孟海師叔的文章，文題是《憶海點滴》，追敘他和孟海師叔的交往，文章的結束語是這樣寫的：「遐憶孟海，思緒萬千；遙瞻雲天，務希珍攝」，字裏行間洋溢着殷切的思念關切之情。个師大去後，孟海師叔扶病為个師寫了墓碑，並從杭州寄語：「如果寫得不合適，我還可以重寫」。二老的有勝手足之情，為我們後輩作出了榜樣。

个師與張大千大師的交誼也是很動人的。一九二六年个師識大千先生於著名書畫家、大千先生的老師曾農髯老前輩府上，自此以後，兩人時相過從，私交甚篤。第二年个師的《刀魚圖》和《瓜菱消暑圖》以及張大師等人的作品由劉海粟先生帶到倫敦，一起參加了英國倫敦，德國柏林《中國繪畫展覽》。个師的《刀魚圖》得了獎，《瓜菱消暑圖》被選入德國東方博物館收藏。个師在《隨想錄》中也提到了有關的情節。一九八二年，个師訪問福建，面對滔滔海峽和茫茫蒼昊，念及彼岸的老友，雖僅一衣帶水之隔，却有雲樹萬里之遙，感慨萬千，不能自已，賦詩懷念大千先生：

曾老門前第一人，騰蛟起鳳見精神。老當益壯多懷想，痛飲千杯萬象新。

檢點書囊多墨迹，笑語娓娓見從容。共同留影情何限，篆刻曾經擊大風。

《个簃隨想錄》出版，个師題詩於扉頁，托人輾轉帶去，以贈大千先生，書中有个師、大千先生與曾老五十多年前合影一幀。一九八三年三月，大千先生書畫第四册在台出版，他贈个師一册托人帶到上海，在書的扉頁上，大千先生是這樣寫的：

承賜　先農髯師偕兄與弟造像，拜倒九叩首。六十年前，兄弟俱在英年，寒舍西門路，兄自安梯升牆，孫弟所藏六如仕女，弟大驚。兄莞爾曰：「試他究竟甜否。」今俱老矣，尚能為此狡獪否？弟巳年重眼花，行步須扶杖，且患心腹之疾，奈何！

題詞數日後，大千先生即病重住院，不久病逝。噩耗傳來，个師哭之甚哀，輓詩中有「噩耗忽傳無限恨，千重巨浪助詩聲」之句。兩位傑出的藝術大師在海峽兩岸動情地回顧了如煙往事，互致了情真意切的最後問候，這一催人淚下的畫面大概是任何一支畫筆都難描繪的，同時又給我們後輩作出了典範。

个師愛生如子，但要求極嚴。知名的金石書畫家劉伯年是个師最老的學生之一，廿歲從四川孤身一人來滬深造，由於少孤家貧，生活無着，在上海新華藝大和昌明藝專學習期間，學費及衣食均由个師資助，數年如一日。現年八十六歲的劉老師兄談到這一往事時就淚流滿面。一九八三年劉老在上海開畫展，个師親自為他挑選作品，仔細端詳，品評高下。當年十二月四日的《解放日報》是這樣描繪這一場面的：老師「嚴格得近乎『冷酷』，老學生洗耳恭聽，神思貫注，誠摯激動。這場面對於年已八十一歲的劉伯年來說，如同六十一年前他聽老師授課時一樣，而身歷其境的他人，又無不為這對師生『丹青不知老將至』的求藝精神和篤厚的情誼所感動」。記得一九八二年十月我在中國畫院開畫展前，个師也是從高從嚴精心為我挑選作品。畫展開幕後，反映較好，个師特地找我去，問我自己的看法，我說：「盛名之下，其實難副」。个師聽了現寬慰之色，說：「這態度很好，應感到自己的不足。就怕與論好，聽得舒服，飄飄然，那就糟了」。他又說：「吳昌老的藝術寶庫，金石書畫，內容非常豐富，我學到老，也學不了，我還在練功。最近我又把石鼓文重新臨了一遍，每天臨一鼓，站一兩個小時。我是補課，學無止境，你們都要補課」。他講完後，拿起筆來，寫了「書心前鬧，全力進修」和「勤修苦煉」兩張條幅賜我，以示勉勵。个師就是這樣愛嚴結合教育他的學生，並以其嚴肅的創作態度、一絲不苟的藝術作風、鍥而不捨的求索精神和謙遜風貌深深地感染着他的學生。

个師的虛懷若谷的謙遜作風還表現在他的外事活動中。一九八五年四月，个師三訪日本，舉辦畫展，大阪市長授予大阪市金鑰匙的最高榮譽、大阪日中友協主席、書法篆刻家梅舒適先生仰慕个師令名，三次提出要做个師的弟子，个師在送別宴會上宣布認梅先生為兄弟。在座的日本名書家村上三島先生馬上也提出同樣的要求，个師也當場認他為兄弟，成為中日藝術交流中的佳話。一九八五年个師應邀赴新加坡舉辦畫展，我與个師長公子王公助隨侍。在个師的學生新加坡名畫家黃葆芳先生家中電視台專訪時，个師對主辦單位星洲聯合早報晚報總經理黃錦西先生說：「你們的宣傳太過了，太高了，要降溫」。後來在開幕式上黃先生致歡迎詞時說：「我們接待過很多世界各國來的名藝術家，但像个老這樣要求降溫的還屬少見」，他號召新加坡藝術界要學習个老的謙虛品德。這次出訪，个師譽滿星洲，為祖國爭得了榮譽，也為宏揚缶廬藝術作出了重大的貢獻。

「藝術是屬於大衆的」，个師也常常這樣講，他幾次將昌碩先生書畫精品，及珍藏的明清古畫近一百件捐贈給杭州西泠印社及浙江博物館，其中包括為个師所特別珍視的吳昌碩詩集手稿；生前他還表示願將畢生積累、所畫精品捐贈南通正在興建的「个簃藝術館」。這種無私的胸懷正體現了他老人家的崇高精神境界。

个師高風亮節，造詣精深，畫品人品已達到高度的統一。我緬懷師德師恩，握筆唏噓，臨書神馳。只能略述所知，聊寄哀思於萬一。

《春滿人間》　王个簃畫

藝林

新六一七一期（逢星期五出版）

天公有意人有情

——讀杜甫《春夜喜雨》

高原

去冬的長期乾旱，在人們的心上籠着一層陰影。新年以來，普降春雨，不由喜上眉梢。春天，春雨，帶來了新的希望。此時此際，想起杜甫寫下的「窮年憂黎元」的千古絕唱：《春夜喜雨》，吟咏再三，韻味深長，特錄之共賞：

好雨知時節，當春乃發生。隨風潛入夜，潤物細無聲。野徑雲俱黑，江船火獨明。曉看紅濕處，花重錦官城。

雨，對農田來說，是極其重要的，特別是春雨，一年之計在於春，春天不下雨，無法種植，就談不上收成了。老杜一開頭就滿腔熱情地讚揚一場好雨。他說，「好雨」好像懂得農時節氣似的，當春天正需要雨水的時候，它便下來了。頭兩句雖然只不過說這場雨下得很及時，但詩人用一「知」字，又一「乃」字，緊相呼應，將春雨擬人化，把無知覺的春雨變成有靈性的活物，就顯得情趣盎然，從而自然流露出詩人對春雨的喜悅之情。

詩題是「春夜喜雨」，夜間下雨，人在屋裏，自然只能聽雨了。頷聯二句便是寫聽覺中的雨聲：「隨風潛入夜，潤物細無聲。」這場雨呀，真是毛毛細雨，可以隨着一陣輕風飄來，使人不知不覺。也因為它是濛濛細雨，滋潤着萬物，一點聲響也沒有。這樣的雨是再好不過了，假如雨下得太大，要損害莊稼，而這場及時雨又是在夜間飄落，在春耕繁忙季節，一點不影響人們白天下田間作業，好處太多了。

在寫法上，詩人繼續把雨人格化，說它「潛入夜」，好像是特意選擇夜晚，讓人渾然不覺，躡手躡腳偷偷降落似的，它滋潤萬物「細無聲」，默默地，不聲不響地造福人類，多麼美好的品格和淳樸的作風！

大概是喜悅難以抑制吧，詩人似乎不滿足於室內聽雨，禁不住憑窗外望，或者走出他的浣花溪草堂，來到夜雨之中。只見：

「野徑雲俱黑，江船火獨明。」

天空沒有星月，不見道路，四周一片漆黑，只有一星如豆的江邊漁火熠熠發光。詩人看了這景象，更加喜不自勝，這是一幅雨意正濃的江村夜景圖啊！俗語說，春雨貴如油，今夜這場雨看來不會下一陣子就停，就讓大地濕個透，讓萬物喝個足吧！

杜甫對生活觀察精細入微。因為這是寫夜雨，下的又是毛毛細雨，所以眼所見者不可能是雨絲，只能是漆黑一團。也正因為下的是毛毛細雨，所以在那迷濛的夜裏，還能看到江中的燈火。要是大雨，一切都被雨霧籠罩，燈火就看不到了。詩人從「雲俱黑」「火獨明」來着墨，逼真地描繪了細雨之夜的蒼茫景色。

以上從聽覺和視覺方面寫雨，最後詩人又想像春雨之後的景象：「曉看紅濕處，花重錦官城。」詩人聯想到明天天亮，雨過天晴，看這成都城（此詩是杜甫旅居成都時所作）更是一番景象，到處百花齊放，那朵朵帶着晶瑩雨珠的花兒，一定格外豐腴穠艷呢！「紅濕」「花重」，造語極好，用「紅濕」指帶雨之花更加紅艷照人。「花重」的「重」字，涵意很豐富，色澤很鮮明，既有飽含雨水嬌欲滴之態，又有色澤穠艷之意，把經過細雨滋潤的花兒寫活了。

讀到這裏，我們自然又會想到這場春雨之「好」，如果不是「風和雨細」，而是「雨疏風驟」，如果不是「潤物細無聲」，而是「夜來風雨聲」，那麼「曉看」到的，就必然是「綠肥紅瘦」（李清照詞）和「花落知多少」（孟浩然詩）了。可見這「重」字，是對「潤物細無聲」一語極好的呼應，是對春雨的作用形象的說明。當然，既然城裏「花重」，那麼城外莊稼的生長就不待言了。

全詩句句替嘆好雨，字字洋溢喜情，而題目中的那個「喜」字，在詩裏沒有露面，而「喜意都從罅縫裏迸透」（浦起龍《讀杜心解》）。詩的結構嚴謹，從發現雨而聽雨聲，而觀雨景，而聯想雨後情景，層次分明，有條不紊。寫景狀物「傳春雨之神」（沈德潛語），「詠夜雨入神」（《杜詩鏡銓》引）。用字造語也都見錘煉功夫，無怪乎紀昀說這首春雨詩「通體精妙」了！

關於趙時棡

茅子良

《中國美術家人名辭典》（以下簡稱《辭典》）第二八六頁關於書畫篆刻家趙時棡先生辭條，據《工餘談藝》記云：

趙時棡（一八四七—一九四五年），字叔孺，晚號二弩老人，鄞縣（今浙江寧波）人，寄居上海。清末諸生，福建同知。民國後，名其室曰雙弩機。精金石、書、畫，尤好畫馬。晚工花卉、翎毛、草蟲。刻印宗秦、漢，參以宋、元，而自成一家。藏三代彝器五十餘件。及門學生四十餘人。卒年七十二。著《二弩精舍印存》、《漢印分類》、《古印文字韻補》等。

案，上海書畫出版社版《現代篆刻選輯（二）》之前言，簡介趙時棡生卒年誤為「一八七六—一九四六」。如以此計，則趙氏享年七十一歲。筆者一九八三年擬此初稿時存疑，《辭典》編校者可能將「一八七四」的「七四」兩字在校樣倒置誤作「四七」時疏忽，遂致誤趙氏卒年九十九歲。趙氏既為「卒年七十二」，則當生於一八七四年，一九四五年故世。

嗣後筆者購閱中華書局一九八六年三月版《傳大卣手拓印章集存》，見第一〇〇頁手記趙氏生平藝事並出處均與《辭典》引文同，唯生卒年明確定為「一八七四年同治十三年歲在甲戌年生」。「一九四五民國三十四年歲在乙酉年卒」。查上海書畫出版社一九八七年一月版《中國印學年表》，亦同此說。該書並於一九〇一年補記有「趙時棡官平潭海防同知」，一九一二年條記有「趙時棡輯《漢印分韻補》」，一九四五年條記有「趙時棡卒。生前尚撰有《漢印文分韻補》。」又，香港書譜出版社版《中國書法大辭典》亦載趙時棡生卒年同此，且補明其原名潤祥，字獻忱，後易名時棡，字叔孺，晚年號二弩老人。

一九八七年十月二十九日，筆者於《新民晚報》披露《第一號汽車主其兄的愛好》一稿，以文化大革命前所輯貼一集名人印蛻中六方印稿：「湘雲心賞」、「湘雲平生真賞」朱文印，「湘雲平生真賞」、「四明周湘雲收藏吉金文字」、「周氏湘雲藏金石書畫之記」白文印等，證實上海第一號汽車主周純卿其兄周湘雲之愛好在於鑒賞金石書畫，其印多出自趙氏手刻，當年趙氏曾為周家鑒賞字畫金石，亦為周氏刻過不少印章，如「四明周氏寶藏三代器」，朱文小璽印，即收入《現代篆刻選輯（二）》趙時棡作品部份。適檢自藏《二弩精舍印譜》殘本，見趙氏治朱文印「咨郵」刊有邊款「紉叢仿漢」、白文印「國郵」刊有邊款「紉叢」、白文印「讓駿孫四十歲易字懺庵」（案，懺庵即汪文溥，公元一八六九—一九二五年，江蘇常州人）刻款為「懺庵屬刻為法三公神字應之，紉叢戍八月」等，可見趙氏尚有「紉叢」之別署。

（一九八八年十一月）

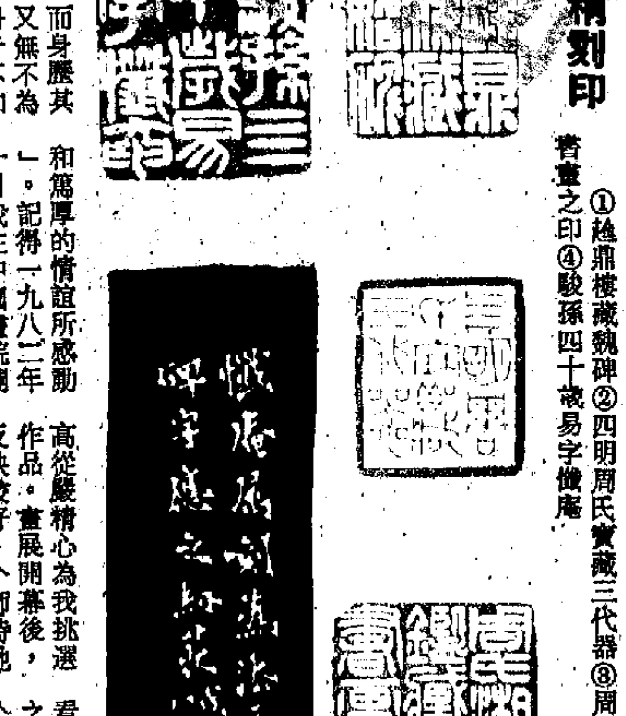
補記：

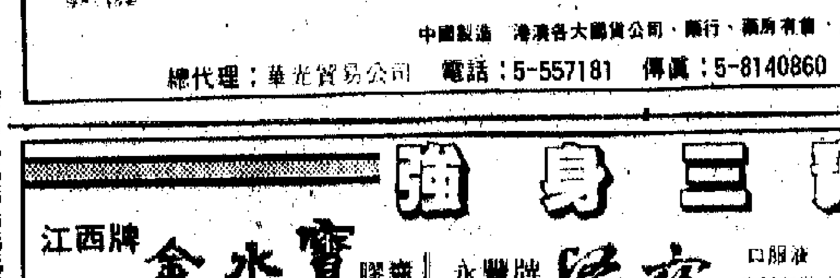
稿畢，十二月拜訪葉潞淵、潘景鄭先生，承示均認識周湘雲，周原字鴻孫，從事田產生意。趙叔孺曾為周氏刻印不少。周於抗戰勝利後病故，時七十餘歲。生前有七位字畫鑑賞家為其鑒定真偽，趙氏乃其一。

近閱《中國美術全集．璽印篆刻》等分冊書稿，查檢校核有關圖書史料，頗有收獲。關於趙時棡，拜讀書壇宗師沙孟海先生《印學史》（西泠印社一九八七年六月版），沙老在第三十六章《近代細朱文諸名家》中，高度讚譽趙時棡：「他的篆刻，繼承汪關的傳統，最擅長圓朱文及朱白文小璽，他的圓朱文，端嚴大方，基本上用元、明以來細朱書法，偶然也參以鄧石如、趙之謙的新體。用筆光潔堅挺，精到之作，往往突過前人。」唯記趙氏卒年為「一九一六年」，可能係排字校對致誤，或贈清校錄筆誤。《書法研究》一九八五年第一期葉潞淵先生撰《潤雅閒正規繩趙篤》一文，記趙氏史料較前翔實，擇要如下：一八七四年三月六日，生於江蘇鎮江，其時，父佑宸公督署鎮江府，鎮江古稱潤州，佑宸公為取幼名潤祥。諱時棡，初字獻忱，號紉叢，後易號叔孺，世居浙江鄞縣。一九四五年四月二十七日在上海寓所病逝，終年七十二歲。晚號二弩老人，因所藏漢延熹、魏景耀二弩機，遂稱而名其寓齋為「二弩精舍」，尚有「寶爰，櫓聲宙、南碧齋」、娛予室等齋名。

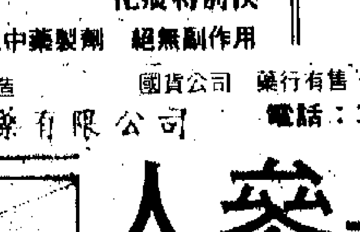
（一九八九年一月增改）

趙時棡刻印


①趙鼎樓藏魏碑②四明周氏寶藏三代器③周氏湘雲鑑藏金石書畫之印④駿孫四十歲易字懺庵

減輕各種風濕關節炎、骨刺（骨質增生）、腰肌勞損，坐骨神經痛等症所引起的肌肉疼痛，僵硬，免受絞痛之苦。
和春堂麝香跌打風濕骨刺油　外搽　$15
和春堂風濕骨刺消痛膏　外貼　5片庄 $12　15片庄 $28

中國製造　港澳各大國貨公司、藥行、藥房有售
總代理：華光貿易公司　電話：5-557181　傳真：5-8140860　澳門代理：全昌大藥房

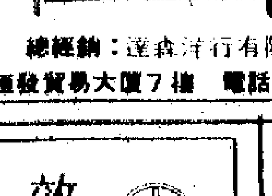
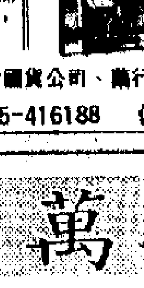
補腎丸
適應　身體虛弱　腰痠腿軟　面黃肌瘦　腎氣不足　心跳氣促

特效化痰丸
新型速效化痰　消炎鎮咳劑
化痰特別快　純中藥製劑　絕無副作用

特效腰痛丸
適應　腰腿酸痛、腰肌勞損、腰骨痛及坐立不安等。

中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

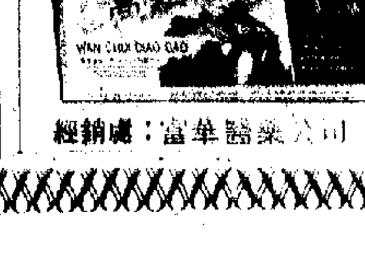
國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三一一四

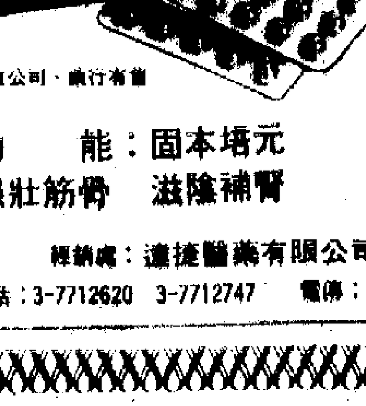
強身三寶
江西牌 金水寶 膠囊
源于蟲草，勝於蟲草，中國新藥審批甚全國第一個中藥一類新藥。功能：補腎保肺，秘精益氣。

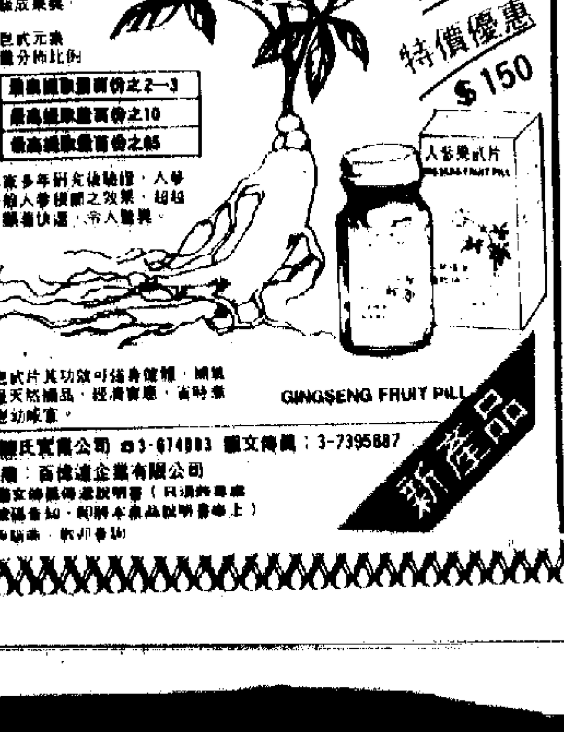
南昌江西國藥廠出品
永豐牌 腎寶 口服液（券劑瓶裝）
二十餘味名貴中藥製成，榮獲江西省科技成果獎。功效：調和陰陽，溫陽補腎，安神固精，扶正固本。
江西永豐製藥二廠出品

午鶴牌 慈禧益壽寶
清宮秘方，經現代科學方法製成口服液（免劑瓶裝）。功效：補益氣血，健脾和胃、增強體力，保元益壽。
寧波中藥製藥廠出品

總經銷：達森洋行有限公司　各大國貨公司、藥行有售
香港文咸西街52號恒發貿易大廈7樓　電話：5-8153823, 5-416188　傳真：5-419020

特效骨刺片
功能益腎健骨、活血止痛。對於各種骨質增生而引起的骨刺痛，四肢麻木疼痛等症，經臨床驗症，有顯著療效！
中藥製劑　無不良反應
國貨公司　藥行均售
中國雲南桐君閣藥廠出品

羊城貿易公司經營　電話：5-738186

（精製）萬抽吊膏
KIP　國貨公司　藥行有售
功能：跌打損傷　風濕痺痛　新久積傷　活血散瘀　消腫止痛

經銷處：富華醫藥公司　電話：3-7803139

純中國古方補藥
睾丸片
可令你恢復信心　幹勁十足　常服保青春
「未老先衰，氣血兩虧」請注意

國貨公司、藥行有售
功能：固本培元　強壯筋骨　滋陰補腎
經銷處：達捷醫藥有限公司
電話：3-7712620　3-7712747　電傳：3-7805489

人參果甙片
人參最高精華在於果·比人參功效更快速
新上市　特價優惠 $150
GINGSENG FRUIT PILL
新產品


特效三消丸
功能：滋腎養陰，補益中氣，生津止渴
適用於口渴咽乾，體瘦消瘦，四肢乏力
國貨公司　藥行有售

總經銷：達康公司　電話：3-805737　3-805550

大公經濟

熱線電話：Ｈ八九一一六（二
傳　真：Ｈ八三四五一四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號　電話：5-8423200　傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.75	7.00	10.75	12.50	6.00	8.50	9.00	11.50
一個月	10.25	9.75	12.625	15.50	6.75	10.25	10.875	12.625
二個月	10.25	9.75	12.625	15.625	7.00	10.375	11.00	12.625
三個月	10.375	9.875	12.625	15.75	7.125	10.50	11.25	12.75

傳興業新世界聯手出價三元二收購
奔達股價昨突急升
聲明稱正與數財團作商業洽談
市場估計整項收購需三十八億

【本報訊】由於受到收購消息所刺激，奔達國際股價昨天大幅標升，市場盛傳香港興業及新世界發展聯手以每股達三元二角的價格向澳洲奔達洽購奔達國際的控股權。

奔達國際昨天發表一段聲明指出，該集團已察覺到市場有多項關於奔達的謠言，自從私有化建議告終之後，該公司繼續與數個財團進行一些商業性商討行動，一俟有關商討出現對股價構成影響的結果，該集團將會立即向交易所公佈。

根據市場消息透露，由於興業以每股三元向澳洲奔達洽購控股權一事至今仍然未有任何結果，故此已促使興業採取新的策略來提出新的收購建議，為着加強談判實力，該公司已決定與新世界發展聯手進行收購，而出價則提高至每股三元二角水平，以奔達目前發行股本十二億一千多萬股計算，整項收購斥資為三十八億多元。

消息指出，有關收購仍然會附帶一項條件，就是需由澳洲奔達購回奔達的海外資產，包括智利電話股權及意大利的土地發展權。

在目前，興業向澳洲奔達提出收購建議，但遭澳洲奔達所婉拒，但由於將奔達私有化的計劃已遭否決，故此興業表示仍然不會放棄洽購的行動，並要求澳洲奔達提供更多的資料。

根據奔達國際的私有化建議文件顯示，奔達的每股資產估值為三元二角左右，故此收購價應對奔達具有相當吸引力。

受到收購傳聞所刺激，奔達股價昨天大幅標升，最高做二元六角，最後以二元五角七仙半報收，較上日勁升二角二仙半，成交高達一千九百八十二萬股。

港府金融科發表統計數字
銀行一月貸款穩定增長
反映外貿投資等仍壯旺
港元貸款升百分三點八　外幣貸款升零點五

【本報訊】港府金融科昨日發表的統計數字顯示，銀行業於一月份對貿易及用於香港的貸款有穩定增長，反映外貿及內部需求與投資發展仍壯旺。

銀行及接受存款公司發放的總貸款及墊款一月份上升百分之一點九。

在總貸款中，港元貸款上升百分之三點八，而外幣貸款則上升百分之零點五。供本港有形貿易使用的貸款繼去年十一月份上升百分之一點一及十二月份上升百分之二點九後，於今年一月份上升百分之二點一。其他供香港使用的貸款上升百分之三點五，去年十一月和十二月份的增幅分別為百分之三點三及百分之二點三。供香港以外地區使用之貸款上升百分之零點六。

一月份在認可機構的港元存款上升百分之二點三。其中活期存款和定期存款分別上升百分之八點四和百分之三點三，而儲蓄存款則下跌百分之一點六。

外幣存款上升百分之二點八。其中，美元存款上升百分之零點一，非美元存款則增加百分之六。一月份外幣掉期存款上升百分之四點二，經調整包括這些存款後，港元存款在一月增加百分之二點五。

一月份港元貨幣供應M1、M2和M3分別上升百分之十點二、百分之三點六和百分之三點一。總貨幣供應M1、M2及M3分別上升百分之二點二、百分之二點四及百分之二點九。

融金與行銀
外滙基金票據穩定港元

醞釀了好一段日子，港府擬發行的短期外匯基金票據計劃，於財政預算案露出端倪。

財政司翟克誠並沒有透露短期外匯基金票據的具體內容，理由是港府仍就此事作出研究。但他強調票據將作金融用途，故其收入不能用作填補財政赤字或支付公共開支。

言下之意，票據該是作為調節銀行同業市場的港元供求關係，藉此保障在聯繫匯率制度下港元穩定。

外匯基金的短期票據確可調節銀行同業市場的港元供應，舉個例，若有熱錢流入抄匯市場的港元供應，舉個例，港元兌美元匯價會處於明顯偏離聯繫匯率的強勢，外匯基金干預的其中做法是拋出票據，使銀行同業市場的港元拆息下跌，最終引致市場買美元的套戥活動，而港元兌美元調至十分接近七．八的水平。使銀行同業市場港元供應減少的其中辦法，是外匯基金可以在市場買回短期票據，這樣使拆息掉頭回升，及港元匯價止跌反彈。

由此可見，港府在作出外匯基金與匯豐銀行的新會計安排之後，緊接着手成立外匯基金交易室及擬發行短期票據，均顯示它對繼續維持聯匯制度的強烈決心。

一般而言，此類有金融用途的短期票據，到期時間會是三個月左右，之後再出新的一批。高質的票據通常有利資本市場發展的，相信金融銀行業十分注視港府發行票據的具體內容。

第一太平集資二億四
五供一股作價一元二角五
半年盈利二億二中期息派五仙

【本報訊】第一太平集團昨日公佈將以供股形式集資三千○八十萬美元（即二億四千萬港元），是次將發行新股一億九千四百多萬股，以五供一比例供股，每股供股價一元二角五仙。供股由實源亞洲負責，並由實源與英高財務進行包銷。

第一太平董事局計劃透過是次供股集資二億四千萬港元，其中一億五千六百萬元將注資入第一太平地產，該公司在八八年成立，主力從事亞太區內的投資及地產發展項目。迄今，第一太平地產在本地、泰國及菲律賓均有商住物業的投資，其已發行資本約為一億○一百萬元，全部股本由第一太平集團擁有。是次再注入一億五千六百萬元後，第一太平地產稍後將再由其它注入新資本，令第一太平地產資本額增至五億二千三百萬元。除了把供股所集資的二億四千萬元的一億五千六百萬元注入第一太平地產外，餘下的八千四百萬元將用作在菲律賓及泰國等地收購市務及分銷公司之用。目前集團已與當地公司進行洽商，惟現階段仍未有結果。

是次供股的截止登記日期為三月二十一日至二十三日，而有關供股文件將於三月二十二日前寄發。

與此同時，第一太平昨天宣佈半年溢利為二千八百四十萬美元（折合為二億二千一百六十萬港元），議決派發中期息每股港幣五仙，截止過戶日期三月二十一日至二十三日。

股市昨跌廿六點
報三○一○成交九億餘

【本報訊】股市昨日下跌廿六點，以三○一○點報收，全日成交九億八千萬元。

股市在上午開後逐步下降，至中午收市前為全日最低，報三○○二點，其後微升，中午收市報跌三十三點。午市臨收市前稍有反彈，以三○一○點收，穩守三千點關。

全日成交股份三百四十八種，上升股份只為五十二種，下降股份為二百一十一種，無變化者有八十五種。

股市備忘

今日最後截止過戶
[illegible]置業（中期息二仙）
[illegible]置業（中期息二仙）
[illegible]（特別中期息一角五仙 五供一股 每股價三元）

天地線　甘金
加息壓力買意冷卻
淡市之花升幅可觀

昨天股市表現反覆下挫，觀望氣氛極其濃厚，成交量萎縮更形成淡跌走勢，藍籌股疲態未紓，尤其地產股所遭沽售壓力較大，指數節節消退，全日最低點為三○○一．一六，收市企三○一○．四八，跌二六．五九，成交總額九億八千二百萬，能量表現轉呈低水平發展。

股市自周初開始已明顯轉向弱勢，先是利率趨升造成困擾，未幾即有連鎖反應，外國股市美國方面調整回落幅度已不少，英股亦呈反覆下挫，日本股市也從高水平展現調期應大壓力，港股投資熱情因受上述客觀因素而冷卻，目前又備受另一次加息壓力影響，投資者遂紛紛抱持「以靜制動」心理，暫時尚無惡性拋售，買意則趨趄不前，惟稍後時間即有幾家大型上市公司業績公布，相信股市仍獲預期支持。

淡跌市況中，昨日卻有朵朵「淡市之花」可供欣賞，奔達、大生、先施均有可觀升幅，不約而同也涉及出售資產傳聞。觀乎百利大前天市場消息盛傳有第三者以高出市價收購，但昨天百利大即發表通告謂進行換股計劃，內容與傳說出入頗大，股價迅又回落，接得「消息」而大舉收購者，惟有從資產值着眼了。

鴻易國際股權
麗德全面收購
黃植廉所持五成股權易手

【本報訊】鴻易國際昨日宣佈，麗德投資以每股一元三角[illegible]向鴻易國際大股東黃植廉手上百分之五十四點七股權，並以同等價格向其他股東提出全面收購，涉及資金逾一億元。

鴻易國際較早前已因涉及收購而一度停牌，鴻易國際前收市價為一元二角六仙，上升五仙。鴻易國際主要業務為一些物業投資。

謝瑞麟昨進行配股
集資五千五百萬元
取得資金用作發展中國內地業務

【本報訊】謝瑞麟集團昨天在收市後進行一項配股計劃，集資五千五百多萬元，所得資金將會作為發展中國內地業務。

該集團所配售的新股為七千零九十萬股，佔目前已發行股本百分之十水平，這批股份先由大股東謝瑞麟售出，然後再由公司將同等數量的新股發回給謝氏。

該批股份的作價為每股七角八仙，較昨天收市價八角折讓百分之二點五，並由振通證券負責包銷，據悉有關配股行動反應普通，但最終仍告完成。

透過今次配股行動之後，謝瑞麟將可集資共五千五百三十多萬元，其中二千萬元將會作為投資廣州一項合作計劃之用。該計劃以生產足金產品為主，該集團佔百分之六十五股權。有關計劃耗資共三千萬元，目前仍有待北京政府審批，預料有關計劃將於三月底展開。另一千五百萬元則購入沙頭角廠房之用，至於餘下的二千萬元，其中一千萬元將作為投資深圳一項足金業生產之用，另五百萬元則用於擴展零售網，預計在今年開設六間零售店。

股權轉讓暴露法例漏洞
對話一場　奇洛

百利大國際的股價在近日表現大幅波動，繼日前大股東發表聲明表示可能會出讓其控股權之後，昨天該公司又突告宣佈以發行新股的形式購入一項物業權益，這兩件事是否與出讓股權一事有所關連？值得注視！

百利大大股東原本持有該公司百分之三十八股權，並在周初透露正與第三者商討出售股權一事。然而，該公司則在昨天這個敏感時刻宣佈，以發行約一成新股的形式購入一項物業權益，故此令大股東所持股權攤至百分之卅四點五。問題就在這裏，根據證券法例，若第三者購入一間上市公司的百分之卅五以上股權，將必須向其他股東提出全面收購建議，但由於大股東的控股權已因購入資產計劃而降至收購誘發點以下水平，故此若然出售行動落實之後，新買家已無需履行全面收購的責任，對其他股東極不公平。

類似的收購形式其實在最近已成為趨勢，例如鄭氏家族購入麗德投資控股權及朱祖涵將廣聯企業三成半股權轉售等，都同樣具有控股權轉讓但無需作出全面收購的特色，而筆者亦三番四次指出有關轉讓行動對股東及公司本身都有害而無益，而且暴露了證券法例所存漏洞，但有關當局至今仍然置若罔聞，似乎財政司希望改善保障投資者權利之說，始終只是流於表面。

經濟增長料可達百分七
——談財政預算案之一
本報記者　黎偉成

特稿　翟克誠預測十分保守

財政司翟克誠今年展望本港的經濟，雖隱約流露出審慎樂觀的情緒，但基調還是相當保守。最值得商榷的，是他所預期的港貨出口以至整體貿易增長顯然過份偏低，加上未有充份估計近年迅速發展的服務行業的收益及對整體經濟的貢獻，故在揣測未來一年的生產總值增長率也同樣保守。多個主要經濟環節可預期的發展趨勢顯示，本港今年經濟表現料較翟克誠所估計的為佳。

去年談翟克誠的財政預算案時曾認為他對世界經濟的預測有頗保守之嫌，理由是財政司根據前年全球股市急跌後不久發表的經濟合作及發展組織的經濟報告為基礎看經濟。結果是歐美經濟並未受股災嚴重的打擊，反而有穩定向好的增長，因此相當依賴外貿的香港經濟表現遠較翟克誠預計的為佳。翟克誠今年展望香港的經濟，同樣犯過於保守的毛病。其最明顯的保守為對貿易前景看得過淡，而影響到他對整體經濟發展的預測。

經濟合作及發展組織去年底編印的經濟展望，雖然是調低了美國、西德、英國及日本的今年國民生產總值增長率，但以它所估計的增長幅度而言，主要國家仍維持穩定良好的經濟增長。值得注視的，更是關稅及貿易總協定日前在透露去年世界商品貿易大增與創紀錄的同時，還預期今年會再創新高。香港的

除了美國市場有增長之外，翟克誠估計港貨輸其他主要市場的增幅全面明顯下跌。其中，港貨輸內地今年的增幅僅及去年增幅的一分之五．八，輸西德則只為去年增幅的一半，輸英、日分別較去年的增長率少百分之五四．五及百分之三七．五，因此港貨出口全年只增加百分之七，低於去年的百分之九。這該屬保留的看法。

外貿前景不應過份看淡

本港的工商業對外貿發展普遍較樂觀。這從工商業的投資與再投資活動持續蓬勃，足可說明問題。統計數字顯示，本地去年底所進口的留用原材料及半製成品、資本性物資的增幅，較前為大。特別是在進口單位價格維持於增百分之四水平下，輸入的原材料及半製成品、資本性物資於去年底分別增四成及四成半，而廠房、機器及設備的固定投資則增百分之十二．六，反映工業看好未來的接單情況。

工業接單近期保持穩定增長。美國的訂單增長有趨於上揚跡象，歐洲共市雖有反傾銷措施的保護主義屏障，惟暫時未見泛濫而構成嚴重威脅，而反傾銷的做法並未有像過去的紡織業的配額限制，故港貨輸歐洲在數量及貨值上均未受影響。香港的工業逐步改變，資本密集的工業將逐步取代勞工密集，即出口產品日趨高質高價，此類商品既不會作傾銷，也對出口收益有可觀的增長。

服務行業未有充分估計

另一點為翟克誠似未有充分估計服務行業對經濟增長的貢獻。本港經濟結構轉變的其中重大標誌，為服務行業包括銀行金融、會議展覽、旅遊酒店、海陸運輸等有長足發展，故本地經濟應不是僅靠有形貿易、內部需求帶動，服務行業也扮演甚為重要的角色。

估計本港貿易全年應有穩定良好發展，服務行業的財富收益續明顯增加，而內部需求熱度不會急劇減退，相信經濟增長率不會僅止於百分之六，很有可能達百分之七或以上。任何政府的經濟預測均會較一般為審慎，但過分保守，會使人難以據此相對準確預期商業前景。翟克誠的經濟預測顯示過於保守及頗失準。

百利大發行新股
購恒澤物業股權
大股東售股權計劃亦有變

【本報訊】百利大國際昨天發表聲明指出，該公司將會以發行新股形式購入恒澤物業集團的百分之十六點七二股權，這項發行新股行動將會導致大股東出售股權的計劃亦會有變。

百利大國際的大股東曾於周一發表聲明，表示正與第三者進行磋商，以商討出售其所持的百分之卅八股權之事宜，但經過今次發行新股行動之後，大股東之控股權將會降至百分之卅四點五股權。大股東雖然已知會董事局，其已與若干可能買家作更詳細商議，但仍未就是否出售所持全部或部分百利大股份及有關出售細節作出決定，而且不會於短期內作出任何決定。

百利大昨天宣佈以二千零九十萬元的代價購入恒澤物業集團的百分之十六點七二股權，這項代價將會以發行一千九百萬新股的形式支付，每股作價一元一角，較過去五個交易日的平均收市價一元一角六仙折讓百分之五點一七。

簡訊

▲德利投資宣佈年度綜合虧損一百五十六萬五千餘元，不擬派發末期息。

▲利興發展純利二億元，末期息一角。截止過戶日期為五月十六日至二十一日。

▲永發置業昨日應聯交所和證監處的要求而發表聲明，表示不知道近期其股價急升的原因。

▲[illegible]定於下周二（七日）宣佈中期業績。

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	航次	日期
錦江（定期客貨班輪） M.V. "JIN JIANG"	V.9	3月7日抵港；3月8-10日收貨；3月12日開行
錦江（定期客貨班輪） M.V. "JIN JIANG"	V.11	3月22日抵港；3月23-25日收貨；3月27日開行

貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記棧

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→吉大港→馬德拉斯 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	54	8/3	10/3
KEMUNING	05W	19/3	21/3

香港→馬尼拉→宿霧 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
THANA BHUM	10	3/3	5/3
NORDSUND	20	10/3	12/3

香港→新加坡 全貨櫃定期直航班輪 兼收巴生、庇能

船名	航次	截貨	離港
KH	903S	4/3	6/3
HG	07SB	8/3	10/3
MAJAPAHIT	35SB	19/3	21/3

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	22HB	3/3	5/3
ARNSTADT	04HB	11/3	13/3
AKA BHUM	23HB	16/3	18/3

天津 上海 黃埔 ⇄ 香港 ⇄ 基隆 高雄
每周兩班　毋需換櫃　運費優惠　全程提單

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line 友航輪船有限公司

船名／航次		香港	上海	新港	釜山
利航	FAIR BRIDGE V.20-N	10/3	——	17/3	23/3
利達	FAIR COSMOS V.1-N	16/3	20/3	——	23/3
利樂	RAYA HAPPINESS V.64-N	22/3	只卸貨		
利航	FAIR BRIDGE V.21-N	28/3	——	——	2/4

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982
代理：新興行船務有限公司
地址：香港上環德輔道中244-252號東協商業大廈十六至十八樓
電話：5-8539888　FAX：5-443177

天津中國遠洋運輸公司 COSCO TIANJIN 貨運代理 Cargo Agents
香港→上海→青島→天津新港 全貨箱定期班輪

船名／航次	離港	上海	青島	新港
北戴河 BEI DAI HE 58	16/3	20/3	——	24/3
潮白河 CHAO BAI HE 63	22/3	——	——	26/3

★由亞洲各港在港轉運上述港口無需換櫃★
香港→北地中海 BARCELONA, MARSEILLE, GENOA

船名／航次		離港	巴塞洛納	馬賽	熱那亞
華麗河 KUA LI HE	01W	17/3	14/4	16/4	18/4

華洋行（香港）有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/F, Tung Hip Commercial Bldg. 244-256 Des Voeux Rd. Central, Hong Kong.
Tel: 5-8151368 (8 Lines)　Fax: 5-414306

中國安徽省遠洋運輸公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓　電話：5-8150833（10線）
香港⇄上海⇄南杭合南武 京州肥昌漢 等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8908/8909	26/2	26/2	28/2
	8910/8911	11/3	11/3	13/3
大連（木星）	254	23/3	13/3	25/3

FCL/LCL 收貨站：大榮東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE
汕頭 定期散貨航線 廈水運20 預開7/3 預開18/3 預開28/3
廈門 定期散貨航線 廈水運21 預開27/2 預開9/3 預開22/3
海口 定期散貨航線 友誼 粵海310/313 預開4/2 預開16/2 預開28/3
廣州 定期散貨航線每週一班來回 廣州運蛇口、黃埔、珠海、209 江門等地大宗貨物
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

貿發局主席鄧蓮如表示
轉口貿易日益重要 為港帶來不少利益
佔出口總值六成港商獲毛利一成六

【本報訊】香港貿易發展局主席鄧蓮如昨晚在香港工業總會春茗致詞時表示，轉口貿易為香港帶來不少利益，其中包括本港服務行業中賺取的巨額利潤。她又預料，在今後一年，本港對亞洲，尤其是日本，將繼有擴展出口的機會。

鄧蓮如指出，港商在境外生產的趨勢，導致本港的轉口貿易急劇增長。目前，轉口貿易佔本港出口總值約六成。

她又說，轉口貿易對本港經濟的貢獻，往往為人所低估。在貿發局最近的一次調查顯示，轉口貿易為香港帶來不少利益，其中包括本港服務行業從中賺取的巨額利潤。此外，港商亦經營三角貿易，從而獲得龐大的進賬。

她續稱，截至八八年中為止，單在廣東省便有一萬一千至一萬二千家企業為香港進行加工裝配活動，僱用工人超過一百萬名。假若包括從事家庭手工業及其他支援工業（如運輸等）的勞工在內，僱用人數相信還要龐大。

鄧蓮如表示，港商從轉口所獲的毛利估計約為百分之十四至十六，其中包括轉口商純利，以及一切有關的銀行費用、保險費、運輸費、儲倉費及推銷開支等，為香港經濟帶來可觀的增值。

她說，境外生產活動的蓬勃發展，標誌着香港廠商的靈活頭腦和善於變通，亦顯示本港經濟漸趨成熟。她預料轉口貿易將日益重要，同時，本港製造業數目有限的熟練勞工，亦將逐漸轉投高科技工業。

另一方面，香港與中國內地在經濟上的互相依存關係，亦日益緊密。透過為中國內地提供極需的資金、生產及管理技術和就業機會，香港在中國內地的經濟發展中佔着重要的地位，為「一國兩制」的切實體現提供最佳保證。

三角貿易收益不菲 去年一千四百億元

至於三角貿易方面，鄧蓮如表示，雖然三角貿易在香港貿易統計資料中並無紀錄，但她相信來自這方面的收益數額不菲，在八八年最保守估計亦達一千四百億元。

在本港出口方面，鄧蓮如指出，香港如要維持世界主要出口地區的地位，必須加強工業研究和發展，特別是注重產品的設計和創新。此外，亦須加倍努力拓展新市場，並繼續朝市場多元化的方向邁進。

她預料，在今後一年，本港對美國的出口不會出現重大改善，歐洲市場的增長亦會放緩。不過，在亞洲，尤其是在日本，卻有擴展出口的機會。

她說，隨着日圓匯價保持高企，再加上日本在八九年的國民生產總值增長率預計達百分之四，該國市場潛力甚為豐厚。本港過去三年對日本的出口均有出色的表現，目前對日貿易可謂方興未艾。

與此同時，台灣、南朝鮮及一些東南亞國家聯盟成員國均相繼放寬入口，本港必須掌握當前大好機會，拓展這些市場。此外，亦應積極開拓東歐、拉丁美洲及中東地區等具潛力的市場。

銀行公會設立小組 研究一周營業五日

【本報訊】來自銀行消息透露，銀行公會已成立一個專責小組，就本港銀行業的營業時間以一周五日半減為五日作可行性研究。

東亞銀行李國寶昨日出席一個酒會時證實此消息。據悉，數家主要銀行基本上贊同此一建議，惟仍有待小組就此建議可能對客戶及遊客所造成的影響作出報告，才作決定。

英鎊跌至四月半低點 澳元加元略升紐元下跌

【本報訊】美元在西德未加息之前對馬克升越一點八三水平，走勢回復堅挺。不過，一些在本周初轉定的外幣，目前已有較好的支持力，形成昨日存款外幣行情並無出現一面倒情形。

市場人士比較關心近期英鎊的表現，特別是英國公佈一月份經常性收支赤字上升為十七億英鎊，是有史以來第三大赤字水平，與此同時英國沒有加息，使英鎊跌至過去四個半月來的低點，對美元由一點七四降至一點七二二。

昨日收市時，英鎊報十三點四七，比上日收市價跌零點零八，息率則上升八分一厘。日本圓跌零點七，以六〇九點八收市，息降十六分一厘。西德馬克微跌零點一，以四二五收市。

澳洲元止跌，收市報六二七點二，上升了一點七。新西蘭元則跌零點五，以四八二點五收市，息升八分一厘。加拿大元升零點五，升為六五一點八。

瑞士法郎昨同升一點子，收市報四九八點五，息率同降四分一厘。法國法郎下跌零點六，以一二四點七收市。瑞典克朗無起落，收市仍報一二二點七。歐洲貨幣單位降零點五，收市為八八二。

美元存款價昨回升零點一，升為七八〇點二。

羅便臣道四層物業 五千零五十萬轉手

【本報訊】田土廳資料顯示，半山羅便臣道一零九號地下至三字樓物業，以五千零五十萬轉手。

在十一月二十四，Fung Kit Fong以一千三百萬元，出售羅便臣道一〇九號地下物業予Somest Invest。

在同日，Wong Chung Fong以一千二百五十萬元，出售羅便臣道一零九號一字樓予Goldentide。

此外，Marett以一千二百五十萬元，出售羅便臣道一零九號二字樓物業予Fleetmark。

同時，Yeung Ying Wing以一千二百五十萬，出售羅便臣道一零九號三字樓予Fleetmark。

美國一間公司在港設辦事處

【本報訊】愛理德．西格諾公司昨天宣佈在本港設立新的地區辦事處。該公司的總部設於美國新澤西，是一家經營航天工業、汽車產品及合成材料的企業。該辦事處隸屬愛理德．西格諾國際公司，將負責統籌該公司在中國大陸、香港、台灣及數個東南亞區的業務發展。

成衣輸歐美額價齊升

經濟漫談

去年配額轉讓價的升降，是反映成衣輸歐美旺淡的一項重要指標。

去年成衣輸美減值百分之三，因此，成交配額轉讓價亦下跌，尤以上半年為甚。下半年因當地銷情有所改善，額價才逐步止降轉定。至於西歐，則去年已成為增購港製成衣的主力市場，尤以西德、英國兩市場佔比例較大。所以去年成衣輸歐的額價，亦多呈穩升。

今年以來，成衣輸歐美的額價已恢復齊升，這已使看好今年的成衣出口生意增添一項根據。

在十種輸美的熱門成衣中，二月底有八種的配額轉讓價均高過一月底，只有兩種下跌。升幅最大的五種是，麻針織線衫、棉女恤、女雪褸機恤、化纖毛衫和梭織褲。升幅在百分之九點五至百分之三十三點三之間。美商對這五種成衣的需求較大，從額價的變動中已可看得清楚。

英國、西德增購港製成衣，比美商更為積極。二月底針織衫輸英的額價，比一月底大升四成三，已可說明問題。毛衫輸西德、英國的額價，在同期內亦分升二成八和一成，雪褸機恤輸西德的額價，更升了三分之一。去年英國部分百貨公司的聖誕節成衣銷量激增三成，這當是它們現在肯出高價補訂新貨的一項主因。事實上，毛衫廠現已有加班趕貨運往歐美的情形，年初即興旺是過去所少見的。

善美電腦昨聲明 提高勝家收購價

【本報訊】善美電腦昨日發表聲明表示，該公司將提高勝家製衣的收購價至每股三十四美元，而有效日期亦從三月二日中午十二時延至三月十四日紐約時間中午十二時止。

截至二十八日止，共有四萬九千八百七十三股接受收購建議。

金價跌破三千六 收市三五八四降廿二元

【本報訊】九九金價昨日在外圍金價下跌的帶領下，跌破每兩三千六百元水平，收市報每兩三千五百八十四元，較上日收市價下跌二十二元。飾金牌價昨日調低二十元，每兩掛三千八百八十元正。

金價回落顯示市場仍欠樂觀。自上月中旬九九金跌破三千六百元關及反彈以來，至昨日為止，共十五個交易日，期間最低價曾降至每兩三千五百一十三元，最高回升至三千六百四十五元，昨日收市價仍在這兩個價位的中點（三千五百七十九元）之上。

市場人士表示，昨日上午金價一度隨外圍下跌，中午時沽盤較多，但下午有買盤補倉，形成尾市回升，收市價三千五百八十四元是上午及下午的最高價。

飾金價昨日改低五十元，降為每兩五千三百元正。

壓抑投機地產買賣

滴點金黃

本港地產物業價錢高企已成為社會上的一個重要話題，不少人已發出了樓價不易負擔的呼聲。有人就此而提出，本港應仿效日本和台灣的做法，有效壓抑樓房地價的上升，打擊投機活動。

日本早在八七年樓價急升之時，便實施一種辦法，任何土地或物業在一年內如轉手超過一次，需要向地方主管部門報告，在獲得批准後方可交易。同時，政府並向金融機構作出指示，減少對土地投資的貸款。台灣方面，亦於八八年十月起實施了「緊縮不動產融資管制措施」，限制了對房產物業的放款。在三月一日起，又採進一步的措施，各銀行一律暫停以無擔保方式承作購地放款，而購置土地在未完成過戶前，也不得提供作為擔保品放款。此一措施，實際是對空地及投資公司緊縮貸款。這些方法，確實可以限制各種對地產物業的投機炒賣。不過，如果這種方法要在本港實施的話，勢必會引起軒然大波。

本港一向是自由市場，對待投機買賣，認為應由市場自行調節，日本及台灣的做法雖有效，但根據經驗，本港絕不會採取此等做法。至於放款方面，也只能是金融機構採取自律的態度。不過，在今時今日，本港銀行界還在加強推出新辦法，吸引更多的樓宇按揭生意。

翠怡第四座今推出 樓價調高百分之四

【本報訊】青衣島翠怡花園將於今日推出第四座樓宇，平均售價為一千二百五十九元，較第二及第三座的售價，每方呎調升五十三元，幅度[illegible]百分之四。翠怡[illegible]地二十八萬[illegible]呎，整項發展包括十一幢住宅樓宇。

溫哥華物業在港出售 帝苑售出單位逾六成

【本報訊】魏理仕物業顧問有限公司的聯席董事張至誠昨日表示，該公司代理出售的溫哥華市區海濱地帶的「帝苑」豪華住宅大廈，已售出六成單位，共逾一百個單位，反映出本港[illegible]外物業人士對溫哥華高質素住宅單位[illegible]殷切。帝苑將在本周日（三月五日）截止[illegible]。

渣打擬以香港為主 進軍國際信託市場

【本報訊】渣打[illegible]屬下的渣打國際信託公司，將以香港為主力，進軍[illegible]國際信託及代管服務市場。[illegible]周在香港舉行會議，制定[illegible]國際信託及代管服務市場的方針及程序。是次國際董事局會議乃首次在倫敦以外的地方舉行。

渣打國際信託的客戶目標是大型的公共機構，保險公司，單位信託及其他管理基金，這些機構尤其能夠從渣打國際信託的電腦系統化全球服務受惠。

渣打國際信託擴展國際信託業務，將由香港的管理總部作領導，加上該公司的國際董事局會議將於本月六日及七日在香港舉行，反映出該公司在亞洲的承擔。

簽產地來源證機構 五個商會反對增加

【本報訊】香港總商會助理執行董事（簽證部）陳煥榮昨日出席該會舉行的午餐會後對記者表示，五個現行簽發產地來源證的商會反對增加簽證機構數目，因為現行簽證制度完善，並已上軌道及獲得各地海關接受，實無增加簽證機構的必要。

陳煥榮又稱，若增加簽證機構，除了造成競爭外，並有可能令質素變得參差。

除貿易處外，五家獲得港府認可簽發來源證的五家機構包括香港總商會、印度商會、香港工業總會、中華總商會及中華廠商聯合會，港府已就增加簽發產地來源證機構一事，於較早時發出諮詢文件。

陳煥榮表示，現行五個簽發產地來源證的機構，將於下周開會，商討諮詢文件內容，並且尋求共識。

湯臣投資公司 擬進軍台股市

【本報訊】湯臣投資董事總經理張仁強昨日表示，該公司有意進軍台灣證券市場，惟亦需詳細研究有關法律問題，才可作進一步行動。

張仁強在出席該公司股東特別大會後對記者表示，湯臣在台灣的發展順利，惟投資方式卻與本地不同，理由是港台兩地的投資環境不同，而湯臣的投資項目仍會由自己所管理。

他又說，上周湯臣購入川河在灣仔光明街的住宅地盤，湯臣認為光明街的住宅地盤可為集團帶來可觀利潤，且有可能成為一項固定收入，遂斥資購入。現階段，湯臣無意再投資地產，原因是該公司已購入聯合地產八千八百萬股，有關地產業務將由聯合地產所負責。

曼谷東方業績佳 首年溢利七千萬

【本報訊】由文華東方國際有限公司擁有百分之四十四點九股權的東方酒店（泰國）有限公司昨日宣佈，該公司在截至去年十二月三十一日止全年度的除稅後溢利為二億二千零八十萬泰銖（折合約港幣六千八百六十萬元）。去年為該公司上市後首年年度。

公司每股綜合盈利為六點九泰銖（折合約港幣二元一角四仙）。董事會已建議派發末期息每股五泰銖（折合約港幣一元五角五仙）。鑑於該公司在去年六月始正式在泰國證券交易所上市，故並未宣派八八年中期息。

港府發短期票據 李國寶表示贊成

【本報訊】東亞銀行主席李國寶昨日在一酒會上表示，對於財政司在預算案中有關利息稅及港府發行短期票據計劃表示贊成。

李國寶指出，有關利息稅的方案令稅務系統趨向簡化，且有助發展資本市場。而由港府發行短期票據，有助穩定聯繫匯率及控制本地證券業務，惟所發行票據數目不宜太多，因為與外匯基金形成競爭局面。

恒生指數期貨成交紀錄

三月二日　成交 763 手

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	[illegible]	未平倉合約 手數	總量
四月	3005	3060/3100	3090	3050	3065/3067	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1993	3639
六月	3155	3120/3170	3123	3110	3110/3120	3120	-35	[illegible]	155	200
八月	3250	3200/3280	--	--	3170/3230	3200	-50	0	0	0

UnionBank 友聯銀行

股東特別大會通告

茲通告香港友聯銀行有限公司謹定於一九八九年三月三十日上午十時正假座香港信德中心海港酒店海港殿二廳舉行股東特別大會，以考慮並酌情通過下列決議案，該決議案將提呈作爲特別決議案：—

特別決議案

動議：

(i) 批准由董事會議決派發予本公司股本中每股面值2港元之年息八厘可累積及可兌換優先股50,000,000股(「優先股」)持有人新思想有限公司(「優先股股東」)合共5,700,000港元之固定優先股股息；

(ii) 將本公司股份溢價賬中12,000,000港元用於繳足本公司股本中每股面值2港元之未發行普通股6,000,000股(「特別資本化股份」)，該等特別資本化股份將以入賬列爲繳足股份方式配發予優先股股東，並在各方面與本公司股本中現已發行普通股享有同等權益，惟無權享有本公司宣派或派發截至一九八八年十二月三十一日止財政期間之任何末期股息；

(iii) 暫不應用細則第122條之規定，以便發行特別資本化股份予優先股股東，惟該條之規定在其他情況下仍全面有效；

(iv) 藉刪除細則第5(1)(a)條以修訂本公司之公司組織章程細則，而優先股股東(不論在兌換優先股或其他情況下)將因此無權享有本公司之公司組織章程細則第5(1)(a)條所述之固定優先股股息；

(v) 於根據本決議案第(ii)段配發特別資本化股份予優先股股東之事項生效後及自其時起：

(A) 優先股應自動兌換爲已繳足普通股，並在各方面與本公司股本中現已發行普通股享有同等權益，惟無權享有本公司所宣派或派發截至一九八八年十二月三十一日止財政期間之任何末期股息；兌換基準爲每一股優先股可換一股普通股，而細則第5(2)(a)及(b)條應不適用；

(B) 待上述換股行動完成後，細則第5條之現存規定應全部刪除；及

(C) 本公司尚存之公司組織章程細則應因此而重新編號。

承董事會命
公司秘書
羅維忠

一九八九年三月二日

註册辦事處：
香港皇后大道中59-65號
友聯銀行大厦

附註：

(i) 凡有權出席上述大會並投票之股東，均可委派一位或多位代表出席，並代其投票；該代表毋須爲本公司股東。

(ii) 倘爲聯名股東，排名首位之股東投票後(不論親自或委派代表投票)，其他聯名股東投票概不被接納，排名先後乃按股東名冊內之排名次序而定。

(iii) 謹隨大會通告附奉上述大會之代表委任表格。

(iv) 代表委任表格連同授權書或其他經授權人簽署之授權文件(指如有而言)或經公證人簽署證明之授權書或文件副本)，最遲須於大會指定舉行時間或任何續會舉行前48小時送達本公司註册辦事處(地址爲香港皇后大道中59-65號友聯銀行大厦)方爲有效。

UnionBank 友聯銀行

通告

香港友聯銀行有限公司(「本公司」)宣佈，本公司[illegible]一九八九年二月二十八日與新思想有限公司(「新思想」)訂立一項協議(「協議」)。新思想乃本公司股本中普通股49,390,575股(佔已發行普通股股本34.2%)[illegible]年息八厘可累積及可兌換優先股50,000,000股(「優先股」)之實益擁有人[illegible]優先股與本公司股本中之普通股相同，均享有出席本公司股東大會及投票之權利。因此，新思想現控制本公司之51.1%投票權。假定該協議之附帶條件經已達成(見下文)，新思想將控制52.6%投票權。

根據該協議，新思想已在有條件下同意兌換優先股爲本公司之普通股50,000,000股，並接受現金股息5,700,000港元及以撥作資本方式發行之本公司股本中新普通股6,000,000股(「特別資本化股份」)，以代替在兌換優先股時可獲支付之應計17,700,000港元之固定優先股股息。

新思想依據協議接受現金股息及特別資本化股份以代替收取固定優先股股息之事，須待下列條件達成後，方爲有效：

(1) 於本公司之股東特別大會上通過批准實行下列事項之決議案：

(A) 支付上述現金股息；

(B) 將本公司股份溢價賬中12,000,000港元撥作資本，用以發行入賬列爲繳足股份之特別資本化股份予新思想；及

(C) 按支付上述現金股息及發行特別資本化股份之需要，修訂本公司之公司組織章程細則；

(2) 配發特別資本化股份予新思想；及

(3) 香港聯合交易所有限公司上市委員會批准特別資本化股份上市買賣，而證券監理專員並無根據一九八六年證券(在聯合交易所上市)規則第4條提出反對；或如提出反對，則獲證券事務監察委員會根據該規則第11(2)(a)條批准上市。

按面值發行予新思想之特別資本化股份將較本公司股本中之普通股於一九八九年二月二十八日在香港聯合交易所有限公司之收市價每股溢價爲0.18港元(9%)。

本公司已訂於一九八九年三月三十日召開股東特別大會，在會上提呈實行上述事項之決議案。新思想已知會本公司董事會，該公司不擬按其所實益擁有本公司之股份在股東特別大會上投票。

待新思想獲配發特別資本化股份後，全部優先股將自動兌換爲本公司股本中之普通股。特別資本化股份及兌換優先股所得之普通股在各方面與本公司股本中全部現有普通股享有同等權益，惟無權享有本公司所宣派或派發截至一九八八年十二月三十一日止財政期間之末期股息。

本公司董事會擬在上述決議案通過後及取得可分派盈利之情況下，建議向普通股持有人派發截至一九八八年十二月三十一日止財政期間之末期股息。如上文所述，新思想從兌換優先股所得之普通股與獲配發之特別資本化股份將無權享有此項末期股息。

本公司將由一九八九年三月二十三日至三月三十日(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續，以確定出席上述股東特別大會及投票之權利。

本公司於一九八九年三月二日寄發通函予各股東。

承董事會命
主席
江澳

一九八九年三月二日

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心912室
電傳：83408 NKLEE HX　傳眞：5-8151344
電話：5-444126
（12線）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

大陸投資環境如轉佳 陶氏直接投資將大增

台灣經貿
台幣短期可保穩定

台灣的「中央銀行」近期花九牛二虎之力，始暫時穩住新台幣兌美元的升勢，且在過去兩個星期以來略跌二十台仙。當地金融業估計新台幣短期內可保穩定。但它重納升軌應是遲早發生的事情。

益受到損害。因為新台幣總的走勢還是向上為主。然而，美元利率最近一段時間反覆上揚，導致台灣「央行」的干預市場的損失，有所補償。據台灣方面的估計，台灣當局的外匯儲備投資所得的利息收益，在過去兩周約有十億元新台幣，剛好抵銷干預市場的成本。

兎毛市場有復甦跡象

的結果。一九八八年第三季的調查結果刊於「香港對外貿易」十二月版第一部分，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本十七元五角。

時間表

到內地	內地開	到香港
(雙日)17.00	7.30(單日)	16.30
8.50	9.15	10.05
11.05	14.30	15.20
16.20	17.00	17.50
8.45	9.30	10.30
12.00	13.00	14.00
15.00	17.00	18.00
10.00	16.00	18.00

旺角分社3-964241
觀塘分社3-451338
紅磡分社3-349333
元朗分社0-755367
沙田分社0-6917261
（彌敦道）3-810311
（上海街）3-671162
桂江船務5-480293
（香港分社）5-8104282
益豐船務5-8591122

）有限公司
LINE
（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
馬士基東京 3月6開
亞士馬士基 3月13開
倫娜馬士基 3月20開
馬士基巴黎 3月27開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話3-7396809
圖文傳真：3-7397200
傳真機：556573

大陸投資環境如轉佳 陶氏直接投資將大增

在內地已有四個辦事處將續在西安成都開設

內地整頓經濟企業缺資金陶氏業務頗受影響

龍乘雲

【本報記者劉雁霞報道】陶氏化學太平洋有限公司中國及香港總經理龍乘雲，接受本報記者訪問時表示，自從去年年底大陸實行經濟整頓之後，陶氏在大陸的銷售業務頗受影響。

據了解，陶氏已經與中國化工建設總公司簽定合約，聯合在浙江省寧波開設一間年產量超過兩萬噸的聚醚多元醇工廠。這間工廠會在九一年開始運作，由陶氏提供主要設備和技術。至於這間工廠的投資總額是多少，雙方所佔的比例，以及其他方面的細節，陶氏方面暫時不肯透露。

陶氏化學公司總部設於美國密歇根州米特蘭市，為陶氏化學太平洋有限公司的母公司，目前是全球第六大化學公司，去年陶氏化學公司的全球營業額為一百一十五億美元。

陶氏目前在北京、上海、大連和廣州設有辦事處。下一步在大陸開設辦事處的地點會是西安和成都。

龍乘雲稱，在產品銷售方面，陶氏主要向大陸出口塑料，精細化工產品，金屬鎂，溶劑和農藥等幾大類化工產品。今年二月份與去年同期比較，銷往大陸的各類產品數量平均下跌了百分之三十至四十，其中尤以聚乙烯的跌幅為最大，達到百分之六十以上。

龍乘雲認為，與上兩次的經濟整頓比較，大陸今次的經濟整頓，不單控制了企業的外匯資金，也嚴格控制了企業的人民幣資金。陶氏在大陸的銷售業務也正因為企業缺乏支付能力而受到影響。

龍乘雲亦稱，在農藥銷售方面，過去兩年銷往大陸的數量不多，主要原因是大陸方面控制農藥入口。至於今年，大陸雖然多次表示要把糧食生產放在更重要的位置，但據他所了解，各地今年上半年可用於進口農藥的外匯額度並沒有增加，這是令人不解的。

龍乘雲估計，在今年第三季度，陶氏產品在大陸的銷售情況將會明朗化。他表示陶氏一直都對大陸的開放政策抱有信心，亦相信大陸的經濟改革方向是不會改變的。

除產品銷售外，陶氏在大陸的業務，亦包括項目投資。陶氏在八六年六月曾與北京燕山石油化工公司簽定一個技術轉讓協定。根據該協定，大陸方面會在燕山興建一間聚苯乙烯廠，由陶氏提供技術，並協助設計，施工及採購廠房設備。據記者所瞭解，這間工廠會在今年第三季度投產，年產量為五萬噸，而中國在八六年以前每年的聚苯乙烯產量只有二萬噸。這是陶氏在大陸所進行的第二次技術轉讓。

龍乘雲告訴記者，陶氏亦有意在大陸直接投資設廠，但目前大陸在外匯平衡、職工水準、外商投資法例等方面的條件還不太理想，如這些方面的投資環境，能有較大程度的改善，陶氏在大陸的直接投資，將會有較大幅度增加。

大陸租賃業務發展快

全國有五十家具規模租賃公司

【本報訊】上海國際租賃有限公司董事長鄭柏林昨日在港出席一個記者招待會時表示，大陸的租賃業發展迅速，前景樂觀。

他稱，以上海為例，由於老企業較多，需要進行技術改造，租賃能協助企業解決部分資金短缺問題。據他透露，現時全國共有五十家較具規模的租賃公司，其中二十二家是合資企業，八七年外匯租賃項目累積總額約為四十五億美元，而人民幣項目也有數十億元。

上海國際租賃成立於八五年，八八年業務累積總額外匯項目為一億二千萬美元，人民幣項目則有數千萬元，去年盈利為三百餘萬元人民幣。

台商在大陸註冊商標 去年共達四百四十件

柳谷書料台商註冊大陸商標將大增

【中新社香港二日電】中國專利代理（香港）有限公司董事長柳谷書對本社記者說，去年該公司商標部承辦台灣廠商在大陸註冊商標個案四百四十件，估計今年台商註冊大陸商標將大幅增加。

柳谷書說，去年該公司共承辦來自三十四個國家和地區的商標個案申請三千一百七十四件，比前年增加百分之七十六。其中最多的是美國，達九百多件，香港次之，達八百多件，台灣居第三位。去年十一月該公司開始接受南朝鮮的商標註冊申請，至去年底承辦南朝鮮商標申請個案五十四件。

去年涉外商標個案申請大幅增加是因為該公司承辦了幾宗著名商標的侵權案，如「維他奶」、「米老鼠」等侵權案件處理很好，提高了聲譽。此外，去年增加了台灣和南朝鮮的商標申請。

柳谷書說，中國政府特別指定該公司為台灣廠商去大陸註冊商標的獨家代理機構，估計今年業務量會大幅增加。為此，該公司準備成立一家商標代理子公司，以更方便台商去大陸註冊商標。他強調，台商申請去大陸註冊商標將與大陸企業一樣，受到同等對待，免於公證。其商標申請將按商標法有關規定進行審查，對核准註冊的商標將保護其專用權，另外文字上會消除一些不方便的字眼。

他說，據一些台灣專利商標律師事務所負責人反映，台灣商人去大陸申請商標的潛力很大，過往台商不了解有關大陸申請商標手續、順序，也不知向何處申請，相信今後台商申請大陸商標的個案能達上萬件。

中國專利代理（香港）有限公司去年共承辦專利申請二千五百多宗，比前年增加百分之二十五。

廣東利用外資倍增

最近十二個月共逾廿四億美元

全省外債去年底達十六億四千萬美元

【中新社廣州二日電】廣東省利用外資又有新發展，從去年二月份至今年一月份，實際利用外資達二十四億六千多萬美元，比上年增一倍。

據統計，去年全省共對外簽訂各種形式的利用外資合同七千六百六十三宗，合同外資總額三十八億多美元。其中對外借款合同九十二宗，比上年增長一點八倍，實際使用金額十二億二千多萬美元。

對外借款比重增加，已成為廣東利用外資的新特點。近年對外借款比重一九八五年為百分之三十點八，一九八六年為百分之四十四點三，一九八七年為百分之五十九點六，去年為百分之五十點三。對外借款的迅速增加，加劇了該省對外負債的程度。至去年十一月底止，全省對外借款負債餘額已達十六億四千六百多萬美元。在還債高峰期已開始到來之際，如何控制外債規模，已成為廣東有關部門值得重視的問題。

去年廣東利用外資結構趨於合理。在全年簽訂的利用外資合同中，生產性項目佔百分之九十八點一。其中包括一批能源、交通、通訊項目，以產頂進、替代長期依賴進口的原材料（金屬、化工材料等）工業項目，有助於加速農業現代化進程的農用技術項目，以及附加值高、以出口為主的加工項目。此外，還有進行技術改造，利用省內老企業「嫁接」國外先進技術和管理方法的項目。利用外資已經轉向以知識、技術、資金密集型的項目為主。

中國地毯出口總額 去年居世界第三位

僅次於伊朗印度達三億五千萬美元

【香港中國通訊社北京二日電】記者從正在北京舉行的中國第十五屆地毯交易會上獲悉，去年中國地毯出口額達三億五千萬美元，僅次於伊朗、印度，居世界第三位。

去年九月正式成立的中國食品、土畜進出口商會地毯分會首次主辦本屆交易會。中國二十多個省市的五十多家外貿公司、地毯廠家與來自二十多個國家、地區的二百多家客商參加了本屆交易會，規模超過歷屆。

中國食品土畜進出口商會會長孫良海介紹，中國近年地毯出口勢頭看好。由於兩伊戰爭，伊朗地毯出口受到影響，卻給中國帶來機會。中國出口的波斯毯已能與伊朗產品媲美，在國際市場受到青睞。目前中國地毯出口量最大的國家是美國以及歐洲市場。

目前中國各省共有大小地毯廠近四百個。

港貨輸內地加工 首次調查昨發表

【本報訊】為了進一步認識香港商業機構往中國進行加工的性質和重要性，統計處在一九八八年下半年開始一項抽樣調查，分辨香港出口往中國內地的貨品（包括港製出口貨品和轉口貨品）中有哪些是輸往中國大陸加工的。有關一九八八年第三季的統計結果現已發表。

統計結果顯示，在一九八八年第三季，本港輸往中國的港製貨品中有百分之七十三是在中國內地加工的，而輸往中國內地的轉口貨品則有百分之三十七是在中國大陸加工的。因此本港輸往中國大陸的總體出口貨品中約有百分之四十八是在中國大陸加工的。

是項調查將每季進行一次並出版有關的結果。一九八八年第三季的調查結果刊於「香港對外貿易」十二月版第一部分，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本十七元五角。

中國船舶出口南美

【中新社上海二日電】由上海滬東造船廠承造的六萬二千二百噸級原油輪「合恩角」號今天交付智利索那普石油航運公司。這是中國大陸建造的船舶首次進入南美洲國家。

這艘油輪按英國勞氏船級社規範建造，採用無人機倉、全方位全球系統衛星導航通訊等先進裝置，一次加油可直抵世界任何港口。

台幣短期可保穩定

方承

（台灣經貿）

台灣的「中央銀行」近期花九牛二虎之力，始暫時穩住新台幣兌美元的升勢，且在過去兩個星期以來略跌二十台仙。當地金融業估計新台幣短期內可保穩定。但它重納升軌應是遲早發生的事情。

台灣的「央行」多個月以來頻頻入市干預，拋售美元，以圖阻止新台幣節節上升。因為台灣的工業及出口飽受幣值強勁之苦。台灣產品因幣值過強已明顯削減在海外市場的競爭力，工業生產則在成本劇增下有不少小廠面臨倒閉的威脅。「央行」遂不得不出面維持秩序。

不斷的沽售美元，使台灣「央行」的利益受到損害。因為新台幣總的走勢還是向上為主。然而，美元利率最近一段時間反覆上揚，導致台灣「央行」的干預市場的損失，有所補償。據台灣方面的估計，台灣當局的外匯儲備投資所得的利息收益，在過去兩周約有十億元新台幣，剛好抵銷干預市場的成本。

資料顯示，台灣的外匯儲備目前放在外地超過一百間銀行，包括在美國、西德、日本、英國、新加坡等地。其中有七成儲備存作美元、西德馬克及日圓分別佔百分之十五及百分之九。存美元是迫不得已之舉，因為這要應付美國強迫新台幣升值的壓力。新台幣現時雖回穩，但日後仍有上升機會。

兔毛市場有復甦跡象

亦奇

（大陸商情）

據內地有關部門分析，最近國內兔毛市場有復甦跡象，主要原因有二：一是我國加強兔毛出口管理，近一年多並未出現過新的「兔毛大戰」；二是國內新建成了一批兔毛紡紗廠，兔毛需求增加，以八八年頭三個季度來說，我國出口兔毛四千五百噸左右，較對上一年同期激增達四成之多。

據了解，國內西南區最大的兔毛市場——四川省石柱縣兔毛專業市場，從去年十一月中旬開始，每五百克兔毛現貨的市場交易價格，從原來的三十來元上升至四、五十餘元。這是自八六年下半年以來的最高成交價。

報刊經濟信息

「流冲赤米酒」恢復出口

▲廣東省海豐縣傳統佳釀「流冲赤米酒」，恢復出口香港，受到歡迎。

「流冲赤米酒」有百年以上歷史。它以海豐縣廣闊鹹田種植的優質赤米為主要原料，配以胡椒、田七等三十多種中草藥的新藥麴釀製而成。為了恢復這一地方名產，汕尾酒廠於八四年發掘、釀造出這一種佳酒。八六年，列入廣東省出口產品，正式銷售香港。

「流冲赤米酒」除了外銷，還有一部分內銷，在海內外市場供不應求。

據廣州《信息時報》

羊草對日本出口潛力大

▲黑龍江省羊草面積居全國首位。發展羊草對日出口潛力大。

羊草，又名鹹草，是一種自然生長的飼草，具有天然的色美味香、適口性強的特點，牲畜十分愛吃，且易於消化。日本進口飼草的種類大體是，美國產蘇丹草、七禾細草、澳大利亞草和中國羊草。自一九八一年以來，我省土產畜產進出口（集團）公司經營的羊草，主銷日本。據日本用戶稱，用於餵奶牲畜，能提高牛肉和牛奶的單位產量和質量，經測定分析和產奶的質量上看，中國羊草較好，特別是黑龍江省羊草含鹼性，草質優良。

據《黑龍江經濟報》

電白縣六成膏蟹銷海外

▲電白縣嶺門鎮盛產膏蟹等名貴海鮮。其膏蟹肉肥味香，為宴席上的佳餚，該鎮沿海灘涂一年四季均可收穫，每隻都在一斤重以上。收穫的膏蟹六成銷往東南亞等地，頗受國內外食客歡迎。

據《粵港信息報》

我國收音機出口遇良機

▲近年來，中南美洲生活水平在提高，需要大量中低檔收音機，因自產量極少，絕大部分依靠進口。而我收音機生產已形成相當規模，國內市場中低檔收音機基本飽和，擴大出口是良策又遇良機。

目前，中南美洲各國大量求購的是AM—FM手提式中低檔收音機、小型耳塞式收音機和袖珍立體收音機。

據《西南信息報》

安新 M.S. "AN XIN" 三月三日下午五時由天津抵港 三月七日直放曼谷

海達 M.S. "HAI DA" 三月三日下午三時由寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

▲定期客貨班輪▼ 雁蕩山 M.S. "YAN DANG SHAN" 三月三日下午四時由溫州抵港 船泊油蔴地

▲定期客貨班輪▼ 馬蘭號 M.S. "MALAN" 三月四日早上九時由廣州抵港 即日下午直放海口 船泊油蔴地

浙鷗 M.S. "ZHE KUN" 三月四日上午八時由青島抵港

江安 M.S. "JIANG AN" 三月四日上午由江陰抵港

舟山34號 M.S. "ZHOU SHAN 34" 三月四日中午由溫州抵港

豐寧 M.S. "FENG NING" 三月五日上午由秦皇島抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓 干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555,440557,447402.

寶發海運（中國）有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.

寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來 香港⇄廣州 粵港1,2,3,4號 每日開出 香港⇄汕頭 廈水運22 逢星期三開航 收貨站：鰂魚涌卸貨區

兼收下列中國港口：廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來 歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往 香港→海口 船名 TBN 開航 星期六 香港→廈門 船名 TBN 開航 星期六（每星期一班）

香港干諾道西148號成基商業中心701-4室 電話：5-460822（4線） 5-591033（4線）

BRANCH OFFICE: EUROPE—PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11 TELEX: 73058 PSCHIN B

廣州—廣州市沿江一路愛羣大廈433室 電話：661445轉433室 圖文傳真：883519

香港大陸火車輪船時間表

港深穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	65	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停靠東站，即天河站

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（由洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（由黃埔）	9.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（逢單雙日）	星湖雙；天湖單31停		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30單	13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	4.30單	19.00	4.00雙
	端州湖	8.45	13.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	逸仙湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月2,4,7,9,11,13,17,19,21,25,27,31日		3月1,3,6,8,10,12,16,18,20,24,26,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月1,3,6,10,12,14,16,20,22,24,28,30日		3月2,5,9,11,13,15,19,21,23,27,29日	
鶴山	龍津號	7.45	11.00	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		3月4,6,11,13,18,20,23,25,27,30日		3月3,5,10,12,17,19,21,24,26,28,31日	
海口	馬蘭號	12.30	18小時	18.00	18小時
		3月4,8,14,20,24日		3月6,12,16,22,29日	
三亞	（經海口）	12.00 開8,24日	20小時	12.00 （11,28日）	20小時
廈門	集美號 海鷗號	14.00	8.00（逢二、五）	15.00	9.00（逢一、四）
		3月2,5,9,12,23,26,30日		3月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社 中環分社5-220450 旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728 觀塘分社3-451338
北角分社5-651319 紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263 元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433 沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917 （彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中飛翼：訂票 5-232136 桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317 （香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038 益豐船務5-8591122

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、庇能＋
再來輪 V39 YESTERDAY ONCE MORE 3月7日抵港 3月8日開行
黃雲 HUANG YUN V2 3月9日抵港 3月10日開行
碧波 GLOBE EMERALD V27 3月14日抵港 3月15日開行
江戶丸 EDO MARU V72 3月15日抵港 3月16日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司 電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司 電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：5-295501（5線） 5-295588（3線）

穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室 圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
*1 承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2 承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局九村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話：861354
河南洲頭咀貨運站 電話：449862

OOCL 東方海外貨櫃航線
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出
船名	航次	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
中華偉意 NORDHEIDE	13/S	7/3	8/3	10/3
中華瑞祥 R. R. RATNA	13/S	10/3	11/3	13/3
（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE
耶加達、泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出
船名	航次	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
OOCL ADVANCE	97/S			3/3
OOCL AMBITION	99/S	6/3	7/3	8/3
（兼收全貨櫃往星加坡）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

馬士基輪船（香港）有限公司 MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的摩爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
倫娜馬士基 3月10開
（只收全貨箱）路易士馬士基 3月5開
碧潔馬士基 3月5開
太平洋爺 3月12開
馬嘉烈馬士基 3月12開
娜斯馬士基 3月19開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞隆那、馬賽、熱那亞
馬士基東京 3月6開
亞士馬士基 3月13開
倫娜馬士基 3月20開
馬士基巴黎 3月26開
（星馬泰線）新加坡、曼谷、巴生、庇能、吉大港
馬士基東京 3月7開
盛利馬士基 3月21開
（中東、印度線）安來利馬士基 3月7開
盛利馬士基 3月21開
（東非線）奈羅比、達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
安來利馬士基 3月7開
（西非線）達卡、拉高斯、自由城、洛美、康諾維亞
馬士基東京 3月6開
亞士馬士基 3月13開
（印尼線）雅加達、泗水
安來利馬士基 3月7開
（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
馬士基東京 3月6開
亞士馬士基 3月13開
倫娜馬士基 3月20開
馬士基巴黎 3月27開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話 3-7396809 圖文傳真：3-7397200
馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-8372222 傳真機：5-778909
馬士基輪船（澳門）有限公司 羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178 電傳：88283MERSK OM 傳真機：556573

，道已使看好今年的成衣出口生意增添一項根據。

在十種輸美的熱門成衣中，二月底有八種的配額轉讓價均高過一月底，只有兩種下跌

是它們現在肯出高價補訂新貨的一項主因。事實上，毛衫廠現已有加班趕貨運往歐美的情形，即與旺鼎過去所少見的。

，需要向地方主管部門報告，在獲得批准後方可交易。同時，政府並向金融機構作出指示，減少對土地投資的貸款。台灣方面，亦於八八年十月起實施了「緊縮不動產融資管制措施」，限制了對房產物業的放款。在三月一日起，又採進一步的措施

根據經驗，本港絕不會採取此等做法於放款方面，也只能是金融機構自律的態度。不過，在今時今日，本港銀行界還在加強推出新辦法，吸引更多的樓宇按揭生意。

三月二日 恒生指數

交貨月	上日結算價	開
四月	3095	3060
六月	3155	3120
八月	3250	3200

西德利率維持不變　美元轄勢繼續攀升

貼現率爲四厘短期息爲六厘

市股地各

日股反覆升百點

▲東京股市周四反彈，股價全日來回拉鋸，終於以升市結束，成為本周首次升市，但是交投淡靜，投資者靜候西德聯邦銀行是否決定加息。日經指數平均價升一〇九．四三，收市報三二〇七三．七三，指數周三跌二一．三〇。成交量只有八億股，是一個……

▲新加坡股市周四重複周三的表現，股價變化不大，先挫後揚，交投淡。《海峽時報》工業指數微挫〇．三，收市報一一〇五．四七。跌價股與升價股之比為九五比七〇。成交量為三千八百二十萬股，低於周三的四千二百六十萬股。

▲澳洲股市周四……

……運輸公司
……ING COMPANY
……西蘭

	抵港	開航
	6/3	7/3
	16/3	17/3
	26/3	27/3
（兼收新港貨）		
	3/3	5/3
	13/3	15/3

……有限公司
……PPING CO., LTD.
……大廈901-2室
（八線）5-450366

……NE
……株式會社
……航
…, Iquique, * Valparaiso
…ntonio, Antofagasta.
…Cristobal,
…etown,
…o Domingo, Port of
… Port Au-Prince,
…ston,
… Acceptable
…Matadi, Lome, Abidjan
……5561
……：澳門嘉豐航運有限公司
澳門南灣街南灣商業中心A座1101室
電話：553311
傳真機：569233

……CO., LTD.
……5-8528560

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

翠亨邨茶寮　始創風格・領導潮流
銅鑼灣黃金廣場分店
高貴廳房・慇懃侍應・大筵小酌・無任歡迎
午膳茶市小菜・下午高雅茶座
晚飯海鮮佳餚・鵲局耍樂助慶
營業時間：上午十一時半至晚上十一時半
假日提前十時正啓業
訂座電話：5-778911或5-768622
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場79樓
美麗華集團

大公報　海外航空版　美洲傳眞版　香港版
增見聞
思鄉鮮

本港股票行情

三月二日（星期四）

恒生指數	3,010.48	−26.59
香港指數	1,987.91	−18.15
所有普通股指數	1,792.72	−13.71
金額：	982,171,459	
總成交股數：	534,412,225	
宗數：	17,019	

成交股份	348
上升股份	52
下降股份	211
無變股份	85

香港分類指數

金融	1573.59	-9.19
公用	1543.29	-4.73
地產	2825.70	-45.63
綜合	2306.52	-22.20
工業	2072.60	-11.06
酒店	2285.46	-15.74

十大成交金額

公司	金額
長實	61,894,510
和黃	54,686,330
奔達	50,317,625
置地	49,792,924
滙豐	37,345,415
新地	33,958,191
太古A	33,725,921
電訊	23,055,037
怡和	22,559,306
[illegible]	19,621,295

十大成交股數

公司	股數
華置93	29,397,369
中娛91	27,695,000
華置91	23,902,905
謝瑞麟92	19,877,000
奔達	19,820,000
品質93	15,869,000
愛美高90	14,998,500
聯合90	14,874,000
泰盛91	14,298,433
謝瑞麟	12,352,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
奔達91	0.61	+24.49
奔達	2.575	+9.57
基利建新	1.62	+9.46
先施	73.00	+8.96
大生	4.00	+8.84
凱利	10.50	+7.14
博富臨	2.40	+5.49
新安	5.30	+3.92
牛奶	6.25	+3.31
格蘭酒店A	2.375	+3.26

十大下跌股票

公司	收市價	降%
百利大	1.46	-9.88
信置89	0.93	-7.92
愛美高94	0.415	-7.78
CRUSADER89	0.085	-7.61
謝瑞麟92	0.232	-5.69
海怡95	0.67	-5.63
愛美高90	0.26	-5.45
[illegible]92	0.54	-5.26
謝瑞麟	0.80	-4.76
[illegible]92	0.243	-4.71

恒生指數移動線

（5天）	3047.73	-22.94
（10天）	3094.21	-7.07
（50天）	2916.45	7.37
（250天）	2651.96	2.37

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	21.10	21.30	21.40	21.10	21.30	+0.10	82,018	13.65	3.52
440	大新金融									
011	恒生銀行	32.00	32.25	32.25	31.75	32.00	-	441,163	17.20	3.13
005	滙豐銀行	7.25	7.30	7.30	7.20	7.25	-0.05	5,150,700	10.70	5.38
183	嘉華銀行	1.61	1.65			1.62	-	300	75.00	
349	友聯銀行	1.82	1.83	1.83	1.82	1.83	-0.01	189,000		
096	永隆銀行	30.00	30.25	30.50	30.00	30.00	-0.50	108,800	9.23	4.87

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	聯合企業									
27[illegible]	亞洲證券	2.425	2.45	2.475	2.425	2.45	-	1,440,000	13.06	1.22
371	銀資國際	（暫停買賣）								
206	國泰城市	2.10	2.15	2.15	2.05	2.15	-	22,000	18.22	3.72
459	中娛策略		1.97	1.98	1.96	1.96	+0.01	296,000		
106	CRUSADER	0.67	0.68	0.68	0.66	0.68	+0.01	204,000	12.36	
053	道亨集團		1.41	1.41	1.40	1.41	-0.01	103,000	19.37	3.90
214	第一太特									
097	恒基發展	1.91	1.92	1.94	1.91	1.91	-0.05	1,444,000	1.68	21.99
145	建屋貸款									
065	國銀亞洲	0.147		0.151	0.146	0.148	-0.001	5,975,500		
170	工業投資	11.30	11.40	11.30	11.30	11.30	-0.10	9,151	10.13	1.42
208	怡和策略	12.60	12.70	12.90	12.50	12.70	+0.20	939,877	13.66	1.18
376	萬勝證券	1.18	1.20	1.19	1.16	1.19	+0.01	110,000	19.29	5.04
222	閩信投資									
495	百利大	1.46	1.48	1.62	1.35	1.46	-0.16	8,308,982	2.94	
226	萬泰財務									
227	大衆國際	0.42	0.43	0.42	0.42	0.42	-	68,838	17.87	1.79
055	基立	3.10	3.125	3.125	3.10	3.10	-	209,000		
412	順豪投資									
253	麗新投資	0.80	0.81	0.84	0.80	0.80	-	3,634,000	4.24	5.63
086	新鴻基公司	2.75	2.80	2.85	2.75	2.775	-0.075	1,682,392	10.74	5.41
265	德利投資									
028	天安中國	1.01	1.02	1.02	1.01	1.02	-0.02	60,000		1.47
258	湯臣投資	1.77	1.79	1.78	1.78	1.78	-	200,000		
276	宇宙投資	0.177	0.178	0.18	0.175	0.177	-0.006	3,210,000		
439	ELDERS									

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	55.50	56.00	55.50	55.50	55.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
002	中華電力	14.00	14.10	14.20	14.00	14.10	[illegible]	[illegible]	8.87	5.11
026	中華汽車	25.70		25.90	25.50	25.70	-0.20	[illegible]31	24.45	2.80
032	香港隧道	15.40	15.50	15.50	15.30	15.40	+0.10	113,000	10.24	9.32
003	中華煤氣	18.50	18.60	18.60	18.50	18.50	-0.10	150,000	19.89	2.43
006	香港電燈	7.35	7.45	7.50	7.35	7.40	-0.05	1,122,702	9.39	6.76
008	香港電訊	5.15	5.20	5.30	5.15	5.20	-	4,432,447	19.23	0.84
050	香港小輪	6.65	6.75	6.80	6.70	6.70	-0.10	129,000	13.12	3.28
062	九龍汽車	9.10	9.20	9.20	9.10	9.15	-0.10	115,441	12.59	4.37

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	1.30	1.31	1.32	1.30	1.31	-0.02	382,000	9.16	5.92
043	卜蜂國際	1.72	1.73	1.75	1.72	1.73	[illegible]	3,980,000	11.88	3.76
123	嘉宏集團	3.55	3.575	3.60	3.525	3.55	-0.075	2,460,282	11.09	5.07
355	世紀城市	2.15	2.20	2.20	2.125	2.15	[illegible]	2,249,605	21.29	1.63
025	其士(香港)	0.92	0.93	0.94	0.92	0.92	-0.02	571,600	6.79	9.24
116	周生生	4.65	4.70	4.675	4.65	4.65	[illegible]	[illegible]24,000	11.54	3.71
367	莊士機構	0.58	0.59	0.61	0.58	0.59	-0.01	1,940,000	4.79	4.07
487	冠億頓	0.61	0.63	0.62	0.61	0.61	-0.01	549,000		
353	牛奶國際	6.25	6.30	6.30	6.10	6.25	+0.20	[illegible]27,667	18.60	2.72
441	寶隆洋行	1.16	1.18	1.16	1.16	1.16	-	91,000	8.83	5.17
034	愛美高	3.30	3.325	3.40	3.275	3.325	-0.15	1,053,000	20.39	0.90
142	第一太平	1.52	1.53	1.55	1.51	1.52	-0.02	709,[illegible]	[illegible]	[illegible]
270	粵海投資	3.35	3.45	3.40	3.375	3.375	-0.05	38,000	23.8[illegible]	[illegible].79
264	公和祥	0.57	0.58	0.61	0.57	0.58	-0.01	285,000	63.[illegible]	[illegible]
013	和記黃埔	10.20	10.30	10.50	10.20	10.30	-0.20	5,314,916	15.85	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	18.80	18.90	18.90	18.70	18.90	-	1,197,651	12.86	2.54
174	奇盛集團	1.80	1.81	1.82	1.81	1.81	-	720,000		
191	麗新國際	2.55	2.575	2.60	2.525	2.575	-0.025	3,482,000	5.92	3.88
194	麥創興	4.175	4.20	4.25	4.15	4.20	-0.025	442,000	14.09	4.29
478	名力集團	0.69	0.70	0.70	0.69	0.70	+0.01	1,770,000		
224	建生實業	1.36	1.38	1.36	1.35	1.36	+0.02	106,000	15.65	0.29
369	寶麗碧	2.25	2.275	2.275	2.25	2.25	-0.05	77,600		
281	川河集團	0.78	0.79	0.79	0.78	0.78	-0.01	781,840	39.59	1.28
249	森那美	2.925	2.95	3.00	2.85	2.925	-	988,000	9.23	6.64
019	太古洋行A	21.00	21.10	21.40	21.00	21.10	-0.20	1,598,407	13.76	2.94
087	太古洋行B	3.625	3.65	3.65	3.625	3.65	-	1,168,500	11.90	3.40
004	九龍倉集團	10.50	10.60	10.70	10.50	10.60	-	925,663	18.03	3.40
286	衛利行	0.54	0.55	0.56	0.54	0.55	-0.01	4,180,000		
290	永安集團	7.75	7.80	7.80	7.70	7.75	+0.05	78,000	27.68	0.77
020	隆豐國際	4.925	4.95	5.00	4.925	4.95	-0.05	975,000	15.42	2.99
100	仁孚	3.475		3.50	3.425	3.475	+0.05	545,600	10.64	5.04

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.34	1.35	1.36	1.34	1.35	-0.02	1,995,000	4.69	3.70
056	聯合地產	3.65	3.675	3.70	3.65	3.65	-0.05	505,528	4.59	2.99
101	淘大置業	3.70	3.725	3.725	3.675	3.70	+0.05	2,339,792	13.26	5.41
268	奔達	2.55	2.60	2.60	2.35	2.575	+0.225	19,820,000	6.59	2.72
108	建懋國際	0.53	0.54	0.55	0.54	0.54	-	210,000		
131	卓能	1.21	-	1.21	1.21	1.21	-0.04	11,000		
112	至祥置業									
001	長江實業	9.95	10.00	10.20	9.95	10.00	-0.20	6,184,256	12.99	2.20
130	中華娛樂	1.04	1.05	1.06	1.04	1.04	-0.02	4,274,225	9.45	6.75
127	華人置業	3.15	3.175	3.20	3.15	3.15	-0.10	238,992	18.53	2.38
216	建業置業									
125	四海地產									
121	紀德置業	0.80	-	0.84	0.84	0.84	-0.04	10,000		
156	萬日發展(除息)	0.83	0.85	0.85	0.83	0.85	+0.01	3,510,000	242.86	
128	安寧企業	1.59	1.60	1.61	1.59	1.59	-0.04	116,786	6.99	7.34
035	遠東發展	0.96	0.97	0.98	0.96	0.96	-0.03	2,044,000	36.92	2.08
135	第一華南	1.50	1.52	1.53	1.50	1.50	-0.05	130,000	2.01	13.33
140	金山地產	0.99	1.01	1.02	0.99	1.00	-0.02	610,000	10.96	
041	鷹君	3.675	3.70	3.725	3.65	3.675	-0.05	1,616,134	10.68	4.08
010	恒隆	6.05	6.10	6.15	6.05	6.10	-0.10	1,507,000	9.24	4.92
052	夏利文	3.325	3.35	3.40	3.325	3.35	-0.075	62,000	5.68	9.25
012	恒基地產	6.35	6.45	6.50	6.35	6.40	-0.15	2,327,100	9.28	3.75
157	協成行	8.60	8.80	8.80	8.60	8.80	+0.10	4,000	20.67	1.59
007	置地	10.90	11.10	11.10	10.90	11.00	-0.10	4,535,146	24.61	3.09
149	港澳發展	0.445	0.45	0.46	0.445	0.45	-0.01	2,970,000	12.57	3.71
049	信託A	5.50	5.55	5.50	5.40	5.50	+0.05	742,606	7.66	5.24
153	信託B									
480	香港興業	2.425	2.45	2.45	2.425	2.425	-0.025	941,600		
159	河聯投資	0.93	0.95	0.93	0.93	0.93	-0.01	12,000	13.12	5.38
160	滿國置業	1.27	1.30	1.28	1.26	1.28	-0.01	436,000	7.74	4.30
161	鴻福									
054	合和實業	3.475	3.50	3.525	3.475	3.50	-	1,641,000	12.96	5.71
055	新昌集團	4.025	4.05	4.05	4.00	4.025	-	384,850	6.28	5.96
164	嘉泰置業	1.43	1.46	1.46	1.43	1.44	-0.04	400,000		2.78
014	希慎興業	1.49	1.51	1.51	1.47	1.50	+0.01	9,010,000	21.68	4.00
165	明珠發展									
173	嘉華石業	0.86	0.89	0.89	0.88	0.88	-	580,000	10.90	6.82
181	啟明建業									
182	聯利企業	10.30	10.50	10.50	9.80	10.50	+0.70	11,400	25.62	0.87
184	永成投資	1.70	1.71	1.77	1.71	1.71	-0.06	112,000	7.92	3.51
185	建煌新記	0.345	0.36	0.355	0.35	0.355	+0.005	273,320	3.70	
134	基利建新	1.62	1.64	1.63	1.51	1.62	+0.14	257,000	14.00	1.85
190	熊谷組	5.40	5.45	5.45	5.20	5.40	-	204,000	15.57	5.93
189	廣生行	795.00	797.50	797.50	795.00	795.00	-	8,655	20.21	3.67
063	倫敦豐丁堡									
488	麗新發展	1.73	1.74	1.78	1.73	1.74	-0.02	2,184,952	7.37	1.72
484	麗新發展優先	0.83	0.84	0.84	0.83	0.83	-	2,700,000		11.57

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.50	2.525	2.55	2.525	2.525	+0.025	72,000	14.90	4.75
201	華大地產	0.30	0.305	0.30	0.295	0.30	+0.005	58,000	46.15	
202	萬年置業	0.275	0.28	0.28	0.275	0.28	-	380,000	2.99	10.71
158	萬邦投資	60.50		60.50	59.50	60.50	-	12,500	15.22	2.81
200	新濠國際	0.62	0.64	0.63	0.61	0.62	-0.01	280,000	885.71	
017	新世界發展	14.20	14.40	14.60	14.20	14.40	-0.30	1,085,577	14.55	3.47
219	鴻昜									
073	百利保	3.80	3.825	3.825	3.675	3.80	+0.05	3,689,500	4.59	2.63
282	百樂門	0.395	0.40	0.41	0.39	0.40	-0.005	2,210,000		
163	華胤置	1.88		1.88	1.88	1.88	-0.03	158,000		
074	保華集團	1.49	1.50	1.51	1.49	1.49	-0.02	1,698,000		
225	博富臨	2.375		2.425	2.30	2.40	+0.125	232,840	12.90	1.67
232	聯邦地產A	7.45	7.50	7.50	7.45	7.50	-	50,000	10.00	7.07
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	4.725	4.775	4.85	4.75	4.775	-0.075	122,000	6.94	2.51
240	海裕實業	1.38	1.39	1.39	1.38	1.39	-0.01	1,199,000	4.78	11.51
016	新鴻基地產	13.90	14.00	14.40	13.90	14.00	-0.40	2,418,901	12.17	3.71
509	瑞安建業	0.53	0.57	0.52	0.52	0.53	-	16,000		
082	瑞安集團	1.83	1.84	1.85	1.83	1.83	-0.03	474,000	21.79	4.92
263	順豪物業									
083	信和置業	0.68	0.69	0.71	0.68	0.69	-0.01	10,372,000	11.31	2.03
247	信和地產	0.64	0.65	0.68	0.64	0.65	-0.02	5,850,000	4.04	1.82
085	大新公司	10.70	11.00	10.80	10.70	10.70	-0.30	11,500	26.19	3.74
257	新安置業			5.30	5.20	5.30	+0.20	10,000	17.21	3.21
088	大昌地產	4.775	4.80	4.90	4.775	4.80	-0.125	921,250	7.16	5.63
089	大生地產	3.975		4.025	3.675	4.00	+0.325	2,869,400	40.82	1.75
090	泰盛集團	4.45	4.475	4.60	4.45	4.475	-0.125	1,378,077	21.31	2.23
091	德榮建築	0.86	0.87	0.87	0.86	0.86	-0.01	124,000	11.50	
277	大興置業	2.725	2.75	2.85	2.75	2.75	-0.025	30,000	88.71	1.09
266	[illegible]地產									
[illegible]	大[illegible]	0.191	0.1[illegible]	0.193	0.184	0.191	-0.[illegible]02	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	0.7[illegible]	[illegible]	0.73	0.71	0.72	[illegible]	[illegible]	3.27	13.89
[illegible]	永[illegible]	0.215	0.2[illegible]	0.215	0.215	0.215	[illegible]	[illegible]	39.09	
[illegible]91	[illegible]	2.125	2.225	2.15	2.125	2.12[illegible]	+0.025	[illegible]000	272.44	
260	[illegible]太平洋	1.43	1.44	1.45	1.42	1.44	-0.01	[illegible]5,000	5.61	[illegible]
193	慶屋國際	2.90	2.95	2.95	2.90	2.95	-	[illegible]52,000	22.6[illegible]	
296	裕興建築									
072	新城市									
269	大寶優先	0.74		0.73	0.73	0.74	-	600,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	3.475		3.50	3.40	3.475	+0.05	328,000	26.15	1.56
341	大家樂	1.12	1.13	1.13	1.12	1.12	-	2,502,000	9.37	7.41
037	遠東酒店	1.22	1.23	1.24	1.22	1.23	-0.02	1,232,000	26.34	2.19
039	富麗華酒店	6.95	7.00	7.00	7.00	7.00	+0.05	15,000	10.92	7.14
195	格蘭酒店A	2.375	2.40	2.40	2.35	2.375	+0.075	825,886	18.27	3.20
196	格蘭酒店B	0.219		0.22	0.218	0.22	+0.002	1,026,335		
051	海港企業									
045	大酒店	6.10	6.15	6.15	6.05	6.10	+0.05	186,500	24.99	1.97
155	華基泰	2.725	2.75	2.85	2.75	2.75	-0.075	376,000		
427	文麗東方	5.55	5.60	5.65	5.55	5.60	-0.05	897,897	14.05	2.50
071	美麗華酒店	8.75	8.80	8.90	8.75	8.75	-0.15	698,050	38.89	1.71
064	新世界酒店	7.05	7.10	7.10	7.10	7.10	-	120,000	15.27	4.37
223	百樂酒店	9.15	9.35	9.30	9.30	9.30	-	36,000	25.01	1.94
078	富豪酒店	2.425	2.45	2.50	2.45	2.45	-0.05	1,808,980	8.28	4.22
235	紅寶石	1.06		1.06	1.06	1.06	-0.01	6,000		2.83

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	福海凍倉	1.28	1.30	1.28	1.27	1.28	-	401,459		
293	國泰航空	9.40	9.45	9.60	9.40	9.40	-0.15	1,634,000	12.65	2.98
338	中華造船優先									
029	中華造船(除息)			1.32	1.30	1.30	-0.04	70,000	4.71	6.15
117	萬邦航業	4.775	4.80	4.80	4.75	4.775	-0.025	46,000	46.49	2.62
217	海南發展	5.35		5.40	5.40	5.40	-	20,000	10.42	[illegible]
332	東方海外	3.00	3.10	3.00	3.00	3.00	-	6,808		
237	安全貨倉	5.15	5.20	5.25	5.20	5.20	-0.10	76,000	25.[illegible]	1.7[illegible]
242	港德企業	3.775	3.825	3.925	3.775	3.80	+0.05	4,860,[illegible]	9.38	[illegible].58
[illegible]	華光航業	6.50	6.60	6.50	6.50	6.50	-0.2[illegible]	61,50[illegible]		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染		0.51	0.50	0.49	0.50	-	271,000		
122	鱷魚恤	2.60	2.65	2.65	2.60	2.60	-0.075	790,000	5.35	14.10
420	福田實業	0.96	0.97	0.98	0.96	0.96	-	1,014,000	4.80	8.96
154	香港毛紡	5.80	6.00	6.10	6.00	6.00	-0.10	45,250	5.36	6.67
172	香港染廠		3.225	3.225	3.225	3.225	-0.075	5,000	8.27	7.75
339	羅氏針織	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	-0.01	1,354,000	5.28	10.00
211	南豐紡織	10.50	10.60	10.60	10.30	10.50	-0.10	111,210	6.96	4.29
212	南洋紗廠	16.30	16.40	16.40	16.40	16.40	-	14,000	11.45	4.27
178	永新企業	1.87	1.93	1.90	1.90	1.90	-0.03	10,000	7.04	7.89
234	玖琪針織	0.56	0.58			0.56	-	30,000	8.27	4.77
250	南海紗廠	14.70	14.90	15.00	14.90	14.90	-0.10	12,000	5.72	3.62
458	聯亞集團	3.50	-	3.50	3.50	3.50	-	15,000	87.06	1.43
272	協興針織	6.35		6.40	6.35	6.35	-0.15	4,000	5.13	9.45
273	怡南實業	8.45		8.50	8.40	8.45	-0.10	92,000	5.49	5.92
275	裕泰	2.60	2.70	2.60	2.60	2.60	-	10,000	7.60	7.69
098	南聯實業	9.65	9.70	9.75	9.65	9.70	+0.05	410,500	6.24	8.25
294	長江製衣	2.40	2.45	2.375	2.35	2.40	-0.05	6,000	5.11	12.92
464	長江紡織	0.53	0.54	0.53	0.53	0.53	-	74,000	3.79	7.55
375	長江貿易	1.32	1.34	1.32	1.31	1.32	-	28,000	7.76	6.82

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC	1.53	1.54	1.54	1.54	1.54	-	50,000		
519	實力	0.54	0.55	0.56	0.54	0.55	-	1,151,500		
104	冠亞商業	0.93	0.94	0.96	0.93	0.93	-0.03	989,000	5.81	10.79
115	思德石油(除息)	0.395	0.40	0.395	0.39	0.395	-0.005	250,000		12.66
378	城市資源	0.90		0.90	0.90	0.90	-0.04	78,000		
031	康力投資	0.56	-			0.56	-	600		
118	大同機械									
295	[illegible]									
033	依利安達	0.76	0.77	0.78	0.76	0.77	-	2,951,000	4.14	10.39
136	通用電子	0.50	0.52	0.52	0.51	0.51	-0.01	250,000		3.92
040	金山實業	1.95	1.96	1.96	1.95	1.96	-	205,000	8.41	5.10
044	港機工程	16.60	16.70	16.70	16.40	16.70	+0.40	512,800	17.71	2.87
114	興利科技	0.147	0.148	0.15	0.146	0.147	-0.002	510,000	12.15	
146	香港地氈	15.00	15.30	15.00	15.00	15.00	-	7,000	10.37	5.33
047	合興實業	1.46	1.47	1.48	1.46	1.46	-0.01	362,000		
167	萬威科技	1.15	1.17	1.17	1.16	1.17	-0.01	34,000		
179	德昌電機	7.40	7.50	7.50	7.40	7.45	-0.15	110,000	13.35	2.68
180	開達實業	1.40	1.41	1.40	1.39	1.40	-	692,000	46.98	5.00
499	建生電子	0.99	1.00	1.00	0.95	0.99	+0.02	1,196,000		
186	隆豐集團	0.92	0.93	0.94	0.92	0.93	-0.01	1,497,000	6.02	7.31
411	葉[illegible]	11.30	11.40	11.40	11.30	11.30	-0.10	100,000	23.90	2.21
366	陸氏實業	3.575	3.60	3.65	3.575	3.575	-0.025	606,500	9.24	3.58
213	樂聲電子	0.99	1.00	1.01	0.99	1.00	-	257,750	6.94	8.00
438	太平協和									
075	彩星集團	0.81	0.82	0.82	0.81	0.81	-0.02	180,000		
076	寶松鑄造	0.112	0.113	0.115	0.109	0.112	+0.001	2,110,000		
243	品質企業	0.84	0.85	0.86	0.83	0.84	+0.02	4,887,665	5.40	11.90
229	利沃實業	4.30	4.325	4.30	4.30	4.30	-0.05	63,000	14.32	2.91
472	鴻達電子	0.83	0.84	0.86	0.82	0.84	-	736,000	3.00	9.52
236	生力啤酒(除息)	8.85	8.95	9.05	8.80	8.85	0.18	18,800	17.22	4.52
521	三泰電業	0.96		0.94	0.94	0.96	+0.01	4,000		
448	普美電腦	0.65	0.67	0.66	0.66	0.66	-0.01	710,000	5.08	3.03
081	親先電器	1.40	1.42	1.42	1.38	1.40	-0.02	952,000	9.00	5.00
485	升岡	0.70	0.71	0.72	0.71	0.71	-0.01	346,000	4.37	5.52
084	寶光實業	3.225	3.25	3.25	3.175	3.25	-	3,203,320		1.54
500	訊科國際	0.55	0.56	0.56	0.55	0.55	-0.01	450,000	9.17	5.45
094	東品	1.22	1.24	1.26	1.21	1.23	-0.03	490,000	7.24	6.50
518	同得仕	0.86	0.87	0.87	0.86	0.86	-0.01	100,000		
419	友利電訊	0.60	0.62	0.62	0.62	0.62	-	20,000		3.23
333	偉易達	3.575	3.60	3.60	3.575	3.60	-0.05	566,100	10.04	4.36
413	華盛國際									

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.50	1.51	1.51	1.50	1.51	+0.01	227,000	5.63	7.66
298	遠生實業	0.246	0.26	0.26	0.25	0.25	-0.01	140,000		
254	國際企業									

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	1.78	1.79	1.80	1.79	1.79	-0.04	80,000	6.63	8.38
147	新梁機構	0.69	0.70	0.70	0.69	0.69	-0.01	798,000	5.00	2.90
009	香港電視	1.28	1.29	1.29	1.27	1.29	-0.01	213,000		
343	[illegible]國際	0.81	0.82	0.82	0.81	0.81	-0.01	9,615,999		
018	東方報業(除息)	1.31	1.32	1.31	1.30	1.31	-	639,500	10.92	6.11
080	邵氏	4.725	4.75	4.70	4.70	4.725	-0.025	15,000	11.61	5.08
233	星島	2.90	2.925	2.95	2.90	2.925	-0.075	372,000	10.71	5.13
511	電視廣播	10.70	10.80	10.90	10.80	10.80	-0.20	328,000	11.12	5.93

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業	0.90	0.92	0.92	0.90	0.92	+0.02	210,000		
513	恒和集團	1.14	1.15	1.16	1.14	1.14	-0.02	540,000		
113	迪生創建	7.30	7.35	7.35	7.30	7.35	-	632,600	13.69	2.27
152	茂昌	1.22	1.23	1.23	1.21	1.22	-0.01	398,162	2.90	12.30
280	景福	1.72	1.74	1.72	1.71	1.72	-0.01	92,000	6.45	3.78
066	連卡佛A	17.00	17.10	17.00	17.00	17.00	-	11,604	13.18	4.12
067	立興	8.80	8.90	8.90	8.90	8.90	-0.05	5,000	7.18	5.06
241	瑞興	5.95		5.95	5.95	5.95	-	6,000	21.10	5.04
244	先施	72.50		73.50	67.00	73.00	+6.00	90,000	33.49	2.05
417	謝瑞麟	0.79	0.80	0.83	0.79	0.80	-0.04	12,352,000	4.49	13.30
279	東方紅	0.78	0.79	0.79	0.78	0.79	-	413,000	8.21	5.06
289	永安公司	6.40	6.45	6.50	6.25	6.40	+0.10	638,000	20.83	2.19
292	八百半	1.91	1.92	1.92	1.90	1.91	+0.01	60,000		
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	變動	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.395	0.38	0.385	-0.015	14,874,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.465	0.455	0.455	-0.02	1,090,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	2.30	2.275	2.30	-	194,080
462	聯合地產93	31/12/90	2197.80	2.73	1.36	1.32	1.35	-0.06	460,816
[illegible]	實力國際91	30/06/91	2000.00	4.00	0.103	0.103	0.103	-0.003	200,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.75	0.73	0.74	-0.01	293,000
144	[illegible]達91	31/12/91	1000.00	3.11	0.63	0.50	0.61	+0.12	8,789,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.55	0.52	0.53	-0.01	3,150,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.52	0.52	0.52	-0.01	50,000
[illegible]	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	1.04	1.01	1.02	-0.02	2,179,600
[illegible]	中娛策略91	17/06/91	625.00	3.20	0.30	0.29	0.29	-	182,000
[illegible]	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.44	0.425	0.43	-0.01	23,902,910
[illegible]	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.305	0.285	0.29	-0.01	29,397,370
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.33	0.31	0.315	-0.01	1,709,000
475	[illegible]	31/03/91	2602.74	1.46	0.164	0.155	0.157	-0.007	27,695,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67	0.118	0.116	0.116	-0.005	360,000
[illegible]	卓能9[illegible]	30/06/91	1000.00	3.06					
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4888.89	1.35	0.275	0.27	0.27	-0.01	326,000
[illegible]	[illegible]士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.295	0.28	0.285	-0.005	3,805,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.155	0.15	0.153	-0.002	3,155,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
459	[illegible]鋒92	31/12/92	2222.22	1.35	0.82	0.81	0.82	-	2,210,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	旭暉鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.00	0.71	0.68	0.71	-	1,060,000
109	CRUSADER89	31/03/89	2000.00	0.75	0.086	0.077	0.085	-0.007	918,000
[illegible]	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	2.10	2.10	2.10	-	267,398
[illegible]	依[illegible]	31/12/92	1101.[illegible]	1.25	0.265	0.26	0.265	-0.005	760,000
[illegible]	高[illegible]日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.53	0.51	0.51	-0.01	3,150,000
[illegible]	安[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
[illegible]	愛美高[illegible]	31/12/90	1500.00	3.60	0.275	0.255	0.26	-0.015	14,998,500
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.44	0.41	0.415	-0.035	1,842,000
498	第一[illegible]9[illegible]	30/06/91	2000.00	2.00					
429	[illegible]發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.255	0.242	0.243	-0.012	4,475,000
[illegible]	[illegible]投資91	30/09/91	2000.00	2.50	0.48	0.48	0.48	-	14,200
215	第一[illegible]91	31/12/91	5158.73	0.9828			3.15	-	800
[illegible]	[illegible]業91	30/11/91	2000.00	7.80	1.51	1.50	1.50	-	36,250
355	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.49	0.49	0.49	-	8,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.65	2.60	2.625	-0.05	30,000
[illegible]	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.47	1.38	1.41	-0.04	2,187,756
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00			0.90	-	1,632
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	1.20	1.14	1.16	-0.04	614,200
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.65	0.63	0.63	-0.03	877,095
474	興科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.074	0.071	0.071	-0.002	200,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.90	2.80	2.825	-0.075	173,050
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	12.00	11.70	11.80	-0.10	66,274
410	港興發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.213	0.205	0.21	-0.007	6,350,000
[illegible]	新報90	31/12/90	6000.00	1.00					
414	[illegible]國92	31/12/92	2000.00	1.20	0.68	0.57	0.58	-0.02	438,000
[illegible]	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.175	2.125	2.15	-0.05	514,000
435	康泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.335	0.33	0.33	-0.005	70,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.098	0.097	0.098	-0.002	1,202,000
[illegible]76	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.157	0.151	0.152	-0.003	8,930,000
301	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	4.20	4.125	4.175	-0.075	1,399,103
379	[illegible]92	31/12/92	2000.00	0.60	0.55	0.55	0.54	-0.03	56,000
[illegible]	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.90	0.87	0.88	-0.01	8,779,000
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.93	0.90	0.92	-0.01	1,505,500
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
377	鴻勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.485	0.47	0.47	-0.015	428,000
[illegible]	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	3.10	3.05	3.05	-0.125	15,250
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	3.20	3.175	3.175	-0.025	45,250
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	3.25	3.225	3.225	-0.075	15,250
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.53	0.52	0.53	-0.02	79,836
[illegible]	南豐91	31/10/91	6000.00	1.20					
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	5.75	5.50	5.65	-0.15	493,088
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	6.95	6.70	6.75	-0.25	431,088
[illegible]	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	2.625	2.50	2.60	-	924,796
370	寶麗雅90	31/07/90	1600.00	2.77	0.64	0.61	0.62	-0.01	625,600
443	品質93	31/12/93	6418.60	1.20	0.31	0.295	0.30	+0.005	16,869,000
[illegible]	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.84	0.83	0.84	-0.02	203,162
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.63	0.45	0.45	0.45	-0.02	50,000
368	川河92	31/12/92	3395.83	[illegible]	0.335	0.33	0.33	-0.015	85,000
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75	5.425	3.425	3.425	-	2,000
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	5.125	3.125	3.125	-0.025	18,000
476	玖琪93	31/12/93	10000.00	0.80	0.122	0.118	0.118	-0.002	490,000
[illegible]	海怡95	31/03/95	4000.00	1.22	0.71	0.66	0.67	-0.04	792,000
449	[illegible]美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.35	0.34	0.35	-0.005	548,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	14.90	14.70	14.80	-0.40	43,047
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	16.30	15.90	16.00	-0.50	67,047
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38					
[illegible]	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.54	0.52	0.53	-0.01	1,235,776
[illegible]	信德[illegible]	15/12/67	2000.00	3.50					
[illegible]	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.98	0.91	0.93	-0.08	1,151,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.184	0.184	0.182	-0.004	31,120
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.62	1.55	1.55	-0.07	264,800
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	1.04	1.04	1.04	-0.04	70,000
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
218	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	1.32	1.32	1.32	-0.05	20,000
[illegible]	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	[illegible]偉90	31/12/90	2000.00	0.80	0.26	0.24	0.244	+0.004	9,510,000
463	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.79	0.77	0.77	-0.02	1,088,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	1.04	1.00	1.02	-0.03	14,298,430
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.26	0.255	0.255	-	200,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.245	0.232	0.232	-0.014	19,877,000
[illegible]	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.148	0.142	0.142	-0.006	3,624,000
[illegible]	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.31	0.31	0.285	+0.005	18,000
[illegible]	[illegible]90	31/12/90	1048.95	7.15	4.60	4.50	4.525	-0.10	532,405
[illegible]	[illegible]	31/12/92	5000.00	0.20	0.096	0.098	0.098	-	200,000
[illegible]	[illegible]氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.55	0.55	0.55	-0.02	237,000
[illegible]	[illegible]	31/12/92	1250.00	2.40	0.43	0.425	0.43	-0.01	1,035,000
[illegible]	[illegible]	31/12/02	10000.00	0.50					
[illegible]	[illegible]	30/06/90	10000.00	0.30					
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.09	0.087	0.087	-0.004	544,583
152	新城市92	31/10/92	1600.00	7.40					
[illegible]	和黃89	31/03/89	2104.50	2.31	34.00	33.50	33.50	-1.25	10,448

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

貼現率爲四厘短期息爲六厘
西德利率維持不變
美元藉勢繼續攀升
越二二八日圓後滙商看好情緒濃厚

【綜合外電東京、倫敦二日消息】美元匯價周四保持堅穩，但對日圓則升上二二八日圓關口。

至於近日來市場所注意的西德聯邦銀行是否加息問題。西德聯邦銀行在周四召開例會之後宣佈，該行仍維持現行的貨幣政策，不對利率作任何調整。目前，該行的貼現率為四厘，購買短期商業票據利率則為六厘。

在西德聯邦銀行宣佈其不加息的決定之後，美元在歐洲匯市一度升上一·八四馬克而報一·八四二〇馬克，稍後略微回順至一·八三八五馬克。

自美國聯邦儲備局上周末提高貼現率以來，相當多的市場人士均認為西德聯邦銀行會在周四召開會議之後宣佈加息。以致美元匯價近日來並未因美利率上升而獲得上升助力。

外匯經紀認為，西德聯邦銀行周四所作的決定有可能令美元出現較強勁的升勢。

西德聯邦銀行發言人周四表示，該行在衡量了目前的經濟形勢之後認為，並無必要提高利率。

國際經濟

在東京外匯市場，美元周四以一二八·〇七日圓收市，較周三收市價高出〇·三九日圓。在倫敦，美元周四上午進一步升至一二八·二〇日圓。

歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一·八三七〇馬克，一·五七〇〇瑞士法郎，六·二〇五〇法國法郎，二·〇七〇〇荷蘭盾，一三三五·〇〇意里拉，一·一九七二加元。

英鎊續挫央行頻干預
英利率下半年料轉跌
倫敦股市稍低跌西德市則轉升

【法新社倫敦二日電】英國的西敏寺國民銀行首席經濟學家科恩在該行最新一期報告指出，在未來一段時間內英國的利率將繼續處於高水平，今年晚些時候將緩慢回落。

科恩預測說，在五月底之前，英國的基本借貸利率將繼續停留在十三厘的水平，到六月份時將回落至十二厘，年底時的利率可回落至十一厘半。

他表示，儘管目前已有明確跡象顯示英國的內部需求在高利率的影響下有所放緩，但金融市場仍未穩定，英鎊匯價依然脆弱。

科恩預測年底時英鎊將跌至二·九〇馬克，對美元則升至一·八五美元。

在經濟增長方面，科恩預測今年的國民生產總值增長率將為百分之二點五，低於八八年的增長率百分之四點五。

在通脹方面，預計通脹率將在春季升至百分之八的高點。

【綜合外電倫敦二日消息】英鎊匯價周四繼續受到壓力而下挫。一月份英國的經常項目收支赤字擴大所造成的影響尚未消失。

在倫敦，英鎊周四上午報三·一六〇八五馬克和一·七二一〇美元，低於周三收市價三·一六六九馬克和一·七二三〇美元。

來自市場的消息表明，英倫銀行周四曾數度入市吸納英鎊，阻止英鎊匯價進一步下挫。

外匯經紀表示，一月份英國的對外收支赤字增加是導致英鎊受到壓力的主要原因，此外，英倫銀行未如所料般提高利率亦導致市場看淡英鎊的情緒更加濃厚。

分析家們認為，目前英倫銀行在加息問題上猶豫不決，估計利率的去向要等到一個多星期之後才見分曉，屆時英國財政大臣勞森將公佈下一財政年度的預算報告。

外匯經紀又稱，儘管連日來英倫銀行不斷干預匯市，支持英鎊，但市場看淡英鎊的情緒並未轉變。但是，一些外匯經紀又指出，西德聯邦銀行周四未提高利率，可能給英鎊對馬克的匯價帶來一定支持作用。

外匯經紀又稱，英國財政大臣勞森可能容忍英鎊在三·一〇馬克至三·二五馬克之間波動。

倫敦股市周四仍然受擔心加息的困擾，市場呆滯。《金融時報》一百種股指數到中午時微挫二·六，報二〇一八·七。

西德股市周四報升，市場基調基本上利好，尾市時接到西德聯邦銀行不加息的消息，股市情緒更高。西德股市三十種股指數微升二·〇二，收市報一三〇九·二七。

中東買盤提供支持力
西歐金價徘徊三八四

【綜合外電倫敦二日消息】西歐黃金價格周四窄幅波動。倫敦黃金開市報三八四·〇五美元，上午定盤價微升至三八四·一〇美元，下午定盤價報三八三·九〇美元，低於周四香港黃金收市價三八四·三五美元。

蘇黎世黃金價格周四中午報三八四·二五美元，略低於周四香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周四上午報每安士五·七六美元，低於周三收市價五·七九美元。

白金價格周四上午在倫敦報五三〇·五〇美元，高於周三收市價五二五／五二六美元。

經紀表示，黃金價格在三八四美元具較強支持力，來自中東的買盤亦對金價起到支持作用。

經紀又稱，如果西德央行不加息的話，美元上升將對金價構成壓力。

經濟漫談

英息不加英鎊轉弱

華鳴

一月份英國的經常項目收支及貿易收支數字均告擴大，英鎊匯價近日來節節下挫，就上述兩項因素而言，英國的利率存在一定程度的上升壓力。然而，從基本經濟因素以及英倫銀行在匯市的表現看，英國貨幣當局近期內並不會調高利率，隨着消費需求的進一步轉弱，英國的利率將掉頭回落。

從一月份的數據看，儘管經常項目赤字由十二月份的十三億五千萬英鎊增至十六億九千九百萬英鎊，貿易赤字亦由十七億六千三百萬英鎊增至近二十一億英鎊，但赤字額已明顯低於去年十月份創下的歷史最高紀錄二十五億三千萬英鎊和二十九億三千萬英鎊，意味着英國的內部需求呈放緩趨勢。

在從直接反映消費需求的零售量數字看，一月份英國的零售量急降百分之一點五，至此，零售量數字已連降三個月，去年十一月和十二月的降幅分別為百分之〇點六和百分之〇點一。

雖然英國的通脹年率已升至百分之七點五的水平，但這並不表明通脹壓力趨於繼續增強，相反的是，通脹近期的上升純粹是因為利率及生產成本上升的慣性作用。預料自第二季度開始，通脹數字可反映出消費需求放緩的事實。

在匯市方面，英倫銀行不僅在過去幾個交易日入市吸納英鎊，而且在周四當英鎊跌至接近三·一六馬克的水平時曾數度干預，表明該行更傾向於通過干預措施支持英鎊，而不是進一步加息。

日貿盈再次擴大
上月首廿日達四十億

【路透社東京二日電】日本大藏省宣布，日本二月份的頭二十天清關貿易盈餘為四十億一千萬美元，高於去年同期的二十四億四千萬美元。日本一月份同期的貿易額差為三億一千六百四十四萬美元。

日本此期間的出口比去年同期的出口增長百分之一四·五，達一百四十九億九千萬美元。

市股地各

日股反覆升百點
星澳市跌紐股揚

▲東京股市周四反彈，股價全日來回拉鋸，終於以升市結束，成為本周首次升市，但是交投淡靜，投資者靜候西德聯邦銀行是否決定加息。

日經指數平均價升一〇九·四三，收市報三二〇七三·七三，指數周三跌二一一·三〇。成交量只有八億股，是一個月來的最低成交量，周三成交量為十億股。升價股高於跌價股，比例為四八九比三六五，二一三股股值不變。

股價幾天來波動較大，因為利淡因素是日圓對美元的匯率轉弱，但三月份是財政年度最後一個月，一般來說市場都是利好的，因而造成股市激烈波動。國外是否加息，以及國內政局仍然是市場兩大關注重點。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二二四三·〇四，下跌一五·三五。

▲新加坡股市周四重複周三的表現，股價變化不大，先挫後揚，交投淡。《海峽時報》工業指數微挫〇·三，收市報一一〇五·四七。跌價股與升價股之比為九五比七〇。成交量為三千八百二十萬股，低於周三的四千二百六十萬股。

▲澳洲股市周四好淡爭持，股價在窄幅中拉鋸，由於海外無新信息，金價轉弱，澳元轉挺等因素影響，使股市無所適從。全普通股指數微挫〇·一，收市報一四九五·二。

▲新西蘭股市周四微升，但交投清淡。柏克萊指數升四·二一，收市報一九二〇·九一。

英銀行提高壞賬額
柏克萊盈利增四倍

【路透社倫敦二日電】英國柏克萊銀行宣布，該行將提高對第三世界借貸的壞賬準備金，提至佔借貸總額百分之三十八，比原先的百分之三十五為高。

國民西敏寺銀行把對壞賬準備金提高至百分之三十五，萊斯銀行將提高至百分之三十四，米特蘭銀行將提高至百分之三十二點六。

柏克萊銀行曾報道過，該行的稅前利潤由前年的三億三千九百萬英鎊增至去年的十三億九千萬英鎊，增長率達四倍。

英上月外匯儲備增近三千萬美元

【路透社倫敦二日電】據英國財政部報道，英國二月份黃金及外匯儲備增加二千九百萬美元，低於上月份增加額三億三千萬美元。

二千多萬美元的增加額，出乎市場所料。市場原先預期，二月份英國外匯儲備會減少七千五百萬美元。

澳債券去年末季稍增
澳元昨稍升紐元牛皮

【路透社悉尼二日電】澳元周四上升。經紀說，八八年第四季度澳洲債券徵增，達九百五十四億澳元，高於上一季度的九百三十九億三千萬澳元，但這一消息對匯市影響不大。

澳元收市報〇·八〇二八／三五美元，與開市的〇·八〇二八／三三美元差不多，午市曾跌至〇·七九九五／〇二美元。

市場淡靜，買家比沽家稍多。澳元經近日大動蕩後，會平靜一段時間。預計近期海外匯市上，澳元也只會在窄幅中波動。

新西蘭元周四變化不大，收市報〇·六一八七／九七美元，稍高於開市的〇·六一八二／九二美元。

外匯商說，新西蘭元低水受到出口商的支持，這種支持並將成為新西蘭元的起伏下穩實的基礎。

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓　電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX　FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
浙鸝	M.V."ZHELI"	V.9	6/3	5/3	7/3
浙鸝	M.V."ZHELI"	V.11	22/3	21/3	23/3
衢江	M.V.QUJIANG	V.9	—	—	—

兼收：加興、金華、紹興、肖山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢
C. Y: HIT
歐亞船廠碼頭TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港駁	155	— 6/3	7/3	8/3
海港駁	155	— 18/3	18/3	20/3

CY 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢

恒關貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006—8室　FAX傳真機：5-8153559
TEL電話：5-437393 (8 LINES)　TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU　貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	11/3	11/3
MIN HAI 109	4/3	4/3
MIN HAI 120	6/3	6/3
MIN HAI112	8/3	8/3
BEI FENG SHAN V.8910 全貨櫃	1-5/3	7/3

香港⇄廈門 HONG KONG ⇄ XIAMEN　貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
XIA SHUI YUN	6/3	6/3
YU ZHI 4	8/3	8/3
MIN HAI 225	10/3	10/3
LUO JIANG V.XL8911 全貨櫃	2-6/3	8/3

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU　散貨班輪 BREAK BULK

船名	收貨	離港
QUANZHOU 1	5/3	5/3
MIN HAI 224	10/3	10/3

其他貨運服務 OTHER SERVICES
*承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
*承接至世界各地之海陸空運服務。
*並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港⇄巴斯隆那／馬賽／熱那亞

船名／航次	收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華利河 1W	10—14/3	16/3	10/4	12/4	16/4

收貨站：葵涌四號碼頭

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 333/334	10—14/3	16/3	19/3

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-837869

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次	收／截貨期	離港	上海	新港	青島
麒麟 009	—	3/3	—	—	6/3
潮白河 61	—	4/3	—	7/3	—
北戴河 58	8—12/3	14/3	17/3	19/3	—

兼收往北京整箱貨
收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-837869

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河 57	—	3/3	6/3	8/3	—
潮白河 64	17—21/3	23/3	—	—	25/3

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-837869

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港——上海——大連　散貨班輪

船名	船次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8905/8906	23—25/3	26/3	29/3
北鳳BEI FENG	8907/8908	18—20/4	20/4	24/4

收貨站：富大C倉　新界屯門踏石角40區612地段　電話：0-829311
代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業（廣州）有限公司（中國註册）
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	013N/89	——	到港	3/3
穗拖集駁2	014N/89	6/3	7/3	8/3
穗拖集駁2	015N/89	11/3	12/3	13/3

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858LPSHP HX

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈910—912室
電話：5-597433(出口) 5-597432(入口) 5-597432(業務)
香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
惠華輪 M.V."HUI HUA"VOY.19S　三月十五日到港　三月十八日開行　直放：曼谷
興勝 M.V."HING SON"VOY.43S　三月十日到港　三月十三日開行　直放：曼谷
興勝 M.V."HING SON"VOY.44S　三月廿八日到港　三月卅一日開行　直放：曼谷

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"BIN CHENG"	檳城	5/3	6/3	7/3
"XING HAI HE"		15/3	16/3	17/3
"SONG CHENG"	松城	25/3	26/3	27/3

澳洲—香港—上海航線（*兼收新港貨）

船名		截貨	抵港	開航
"ZHANG JIA KOU"	張家口	2/3	3/3	5/3
"SONG CHENG"	松城	12/3	13/3	15/3

代理：遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（八線）5-450366

金富光船務有限公司
煙救602
川航香港—湛江—海口
前進309
香港—廣州—黃埔
每星期一航次
三天免費倉期
地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3-7556557
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7986137
收貨站：廣東貨倉中心 九龍灣啓興道一號

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15/3 啓航：16/3	"P.S. PALIOS"	智利各埠：Iquique,* Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10/3 啓航：11/3	"A VESSEL"	加勒比海：*Cristobal, Bridgetown, *Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, *LCL Acceptable
到港：12/3 啓航：13/3	"C.R. DOUALA"	西非：Matadi, Lome, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
澳門接航處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

豪昌輪
M. V. GOOD TRADER
從大連來
預計三月五日抵達香港請貨
客速到本公司辦理提貨手續
總代理：朝聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號 南島商業大厦13樓
電話：5—443992
傳真：5—8153253
電報：68173 CLCT HX

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
☎ 5-8591533
★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22911
★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸
★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢
過水運輸：本公司擁有載貨量600—2000噸躉船70艘，100—900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F, Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road W. H.K.
電用：Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax: 5-462985

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO. LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528560

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		10/3	11/3	15/3	17/3
海口	T.B.A.		13/3	14/3	18/3	20/3
廈門／汕頭	連江	347	28/2	1/3	5/3	6/3
張家港	T.B.A.		13/3	14/3	18/3	20/3
上海	商城	98N	27/2	28/2	4/3	6/3
	沙河	53E	5/3	6/3	10/3	12/3
新港／北京	利航	20N	5/3	4/3	10/3	13/3
青島	華勝	8904	28/2	1/3	5/3	7/3
大連	順江	247	11/3	12/3	17/3	19/3
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/3	14/3	17/3
	客貨輪	18/3	19/3	22/3
	貨輪	15/3	18/3	21/3
新港	貨輪	10/3	11/3	12/3
青島	貨輪	13/3	14/3	15/3
大連	貨輪	8/3	9/3	10/3
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1、3、5開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

本港

恒生指數
香港指數
所有普通股指數
金額：
總成交股數：
宗數：

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
011	恒生銀行
005	滙豐銀行
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
27[illegible]	亞洲證券
37[illegible]	銀資國際
206	國泰城市
459	中娛策略
106	CRUSADER
053	道亨集團
214	第一太特
097	恒琛發展
145	建屋貸款
155	國銀亞洲
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
495	百利大
226	力寶財務
227	大眾國際
055	基立
412	盾豪投資
253	麗德投資
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣投資
276	宇宙投資
439	ELDERS
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
008	香港電訊
050	香港小輪
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
355	世紀城市
025	其士(香港)
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恆頓
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
174	喬盛集團
191	麗新國際
194	摩利興
478	名力集團
224	建生實業
369	寶麗碧
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
286	衛利行
290	永安集團
020	隆豐國際
100	仁孚
373	聯合海外
056	聯合地產
10[illegible]	[illegible]人置業
268	莽達
108	遠懋國際
131	卓能
112	至祥置業
001	長江實業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展(除息)
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
052	聯利文
012	恒基地產
157	協成行
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠泰置業
014	希慎興業
165	明輝發展
173	嘉華石業
181	啓明建業
182	興利企業
184	激成投資
185	建福新記
134	基利建新
190	熊谷組
189	廣生行
063	倫敦豐丁堡
488	麗新發展
484	麗新發展優先

3月9	日郵
3月9	昌宏
3月9	濱華
3月9	馬士基
3月9	寶隆
3月9	華林
3月9	永裕
3月9	大阪
3月9	朝陽
3月9	太平
3月9	大榮
3月9	太古
3月10	川崎
3月10	日郵
3月10	馬士基
3月10	馬士基
3月10	東宇
3月10	珠江
3月10	永裕
3月10	日郵
3月10	寶隆
3月10	華洋行
3月10	日郵
3月10	偉特
3月10	港恒
3月10	寶隆
3月10	川崎
3月10	海豐
3月10	海陸
3月10	華林
3月10	新興
3月10	新興
3月11	利達
3月11	輝騰
3月11	新興
3月11	亞通
3月11	港恒
3月11	馬士基
3月11	華海
3月12	益高
3月12	新興

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
昌盛	THUBAN(上午七時)	台灣	B17	昌宏
立雄	UNI MASTER(上午五時)	台灣	A50	利達
安新	AN XIN(下午五時)	天津	A	招商局
南江	NAMGANG GLORY(下午二時)	釜山	B28	東宇
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(上午八時)	美國	國際橋	大阪
普魯頓	VILLE DE PLUTON(上午十時)	台灣	A22	偉特
泰爾曼	E.THAELMANN(上午十時)	日本	國際橋	東亞
大阪丸	OSAKA MARU(下午二時)	基隆	現代橋	大阪
東江	TONG CHIANG(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(上午六時)	日本	A21	華林
海運	MARINE FORTUNER(上午三時)	台灣	深水埗	永裕
亨利角	CAPE HENRY(上午八時)	美國	現代橋	日郵
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI(上午八時)	日本	國際橋	遂初
阿卡地亞	SD.ARCADIA(半夜)	日本	國際橋	寶隆
海昇	MARINE SHINE(上午四時)	曼谷	深水埗	永裕
海春	HAI CHUN(下午二時)	基隆	西區	永裕
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE(下午一時)	美國	現代橋	川崎
愛順	AYSEN(下午七時半)	馬尼拉	國際橋	港恒
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(下午九時)	高雄	現代橋	馬士基
天神	TIAN SHEN(上午一時)	天津	A18	輝騰
金虎泉	JIN HU QUAN(上午八時)	青島	A6	華夏
雁蕩山	YAN DANG SHAN(下午四時)	溫州	油蔴地	招商局
自由	SL.FREEDOM(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
新東京	ZIM TOKYO(上午七時)	美國	現代橋	新興
海達	HAIDA(下午三時半)	寧波	江蘇碼頭	招商局
	KOTA AKBAR(下午十一時半)	新加坡	A	太平
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON(上午七時)	澳洲	A51	華林
天代丸	TENDAI MARU(上午六時)	新西蘭	A28	太古

今日出口船隻

密基域沙	A.MICKIEWICZ(上午)	日本	黃埔塢	天祥
福他馬尼拉	FROTA MANILA(下午)	南美	A7	豐利行
萊茵橋	RHEIN BRIDGE(上午)	歐洲	國際橋	川崎
茂利恰美利	MURRAYEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A16	福來
比奧雅士	BIOACE(下午)	新加坡	B12	益高
胡佛總統	PRES.HOOVER(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
亨利角	CAPE HENRY(下午)	紐約	現代橋	日郵
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI(下午十時)	歐洲	國際橋	遂初
泰爾曼	E.THAELMANN(下午)	歐洲	國際橋	東亞
阿爾泰	ALTAI(下午)	西非	A39	大阪
萬春	WAN CHUN(上午六時)	高雄日本	國際橋	大榮
國利二號	KUO LIE 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
山貢三號	SUN KUNG 3(下午)	印尼	B13	寶輝
東方前進	OOCL ADVANCE(下午)	新加坡印尼	國際橋	港郵
自由	SL.FREEDOM(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
湘江	XIANG JIANG(下午)	上海	油蔴地	輝騰
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午)	新加坡	國際橋	大阪
雅歐高	ARAUCO(上午)	智利	A39	川崎
北鳳	BEI FENG(下午)	大連	西區	金輪
軒利碧琪	HANNE BAKKE(上午)	弗里曼特爾	現代橋	森那美
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(下午)	澳洲	A21	華林
基亞華烈	KIA WALEED(上午)	日本	現代橋	怡和
希出卡斯	KYOWA HIBISCUS(下午)	新畿內亞	B4	怡和
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B17	昌宏
立雄	UNI MASTER(下午一時)	曼谷	A50	利達
國強	KUO CHANG(晨早)	高雄日本	A25	緯利
艾奧根德	KHUD. IOGANSON(下午)	神户	A51	華林
駿山	JUNSHN(下午)	上海	B22	招商局
衢江	QU JIANG(下午)	寧波	歐亞橋	招商局
揚子江五號	YANGZI JIANG 5(上午)	天津	B27	招商局
蘇麟	SULIN	新港	B16	金輪

明日入口船隻

大陸	CONTINENT(上午九時)	基隆	現代橋	日郵
和平南進	HP NAMJIN(上午六時半)	釜山	西區	港興
萊滋加	RIJEKA(上午)	基隆	A	邊行
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
航海家	TA NAVIGATOR(下午七時)	新西蘭	A	Tasman
藍天	BLUE SKY(上午十時)	日本	B	中央
浙鵾	ZHE KUN(上午八時)	青島	B	招商局
長衛	EVER GUARD(下午二時)	美國	國際橋	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(上午)	基隆	B	東亞
長旺	EVER LIVING(下午十一時)	新加坡	A	利達
海洋皇后	OCEANIA QUEEN(下午九時)	日本	B	中央
東方大使	ORT. AMBASSADOR(中午)	台灣	國際橋	港郵
鷹海	EAGLE SEA(上午)	菲律賓	國際橋	總統
中華浩雲	ORT. PATRIOT(上午八時)	美國	國際橋	日航
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY(上午)	美國	國際橋	總統
江安	JIANGAN(上午六時)	江陰	B	招商局
東海	MULPHA KLUANG(上午二時)	馬尼拉	吉列島	怡和
凱春	KAI SHUN	台灣	國際橋	大榮
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(上午六時)	美國	國際橋	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午七時)	南非	現代橋	日郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(下午二時)	日本	現代橋	日郵
萬花關	MAJAPAHIT(下午三時)	新加坡	A	太平
福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(下午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	西區	保威
	MARTHA PROVIDENCE(上午)	黃埔	A	華夏
	PAN MARINER(上午六時)	BUKPYUNG	A	港興
舟山三十四	ZHOUSHAN 34(中午)	溫州	招商卸貨區	招商局
馬蘭	MALAN	廣州	油蔴地	招商局

明日出口船隻

新東京	ZIM TOKYO(上午七時)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
通順	MILD SUN(下午)	上海	B15	輝騰
士必鉅	SPECO GIANT(下午)	汶萊	吉列島	國光
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	現代橋	港恒
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
魚裕	LUYU(下午)	青島	A13	華夏
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	B	東亞
佐治華盛頓橋	GEORGEWASH BRIDGE(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
南江	NAMGANG GLORY(上午)	釜山	B28	東宇
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	基隆	西區	保威
大阪丸	OSAKA MARU(上午)	南非	現代橋	大坂
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(下午)	西北太平洋	國際橋	大阪
大陸	CONTINENT(下午)	新加坡雅加達	現代橋	日郵
鷹海	EAGLE SEA(中午)	基隆	國際橋	總統
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午)	基隆	現代橋	日郵
中華浩雲	ORT. PATRIOT(下午)	西北太平洋	國際橋	日航
阿卡地亞	SD. ARCADIA(上午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
普魯頓	VILLEDE PLUTON(下午)	地中海	A22	偉特

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
和田	HE TIAN	A10	招商局
高恒	KO HENG	西區	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	B20	華夏
南鵬	NAMPENG	潤發碼頭	金發
恒昇	WISING	B23	聯航
華昌	HUA CHANG	油蔴地	華運
阿空加瓜	ACONCAGUA	A12	渣華
盤山	PAN SHAN	A9	招商局
知音	ZHI YIN	油蔴地	華運
士必賓	SPECO QUEEN	吉列島	國光
上海	SHANGHAI	A31	招商局

本港金融外幣行情表 (3月2日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3580	3577	開市	383.4/383.9	383.6/384.1
最高	3584	3584	最高	384.1/384.6	384.1/384.6
最低	3576	3577	最低	383.3/383.8	383.6/384.1
收市	3575	3584	收市	383.3/383.8	384.1/384.6
息價	−8.00	升降 −22.00	升降	−2.20	

場內交收數 2,600両 | 同業拆息行情 隔夜 10.0 一月 10.4375 | 本地倫敦銀 5.77

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3105	3135	鳳凰金	3090	3098
純金楓葉	3094	3102	皇家金幣	3090	3098
楓葉白金幣	4325	4350	楓葉銀幣	51	61
白金龍	4285	4310	[illegible]	4309	4334
袋鼠	3090	3098	白金樹熊	4315	4340

貿易場銀價 448 | 長城銀價 562−568

飾黃金(每両) 3,880.00(−20.00) | 飾白金(每両) 5,300.00(−50.00)

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.80	780.60	9.75	澳洲元	626.70	627.70	16.0
英鎊	13.46	13.49	12.75	新西蘭元	482.00	483.00	12.875
日圓	609.30	610.30	4.3125	瑞士法郎	498.00	499.00	5.375
西德馬克	424.50	425.50	6.4375	加拿大元	651.30	652.30	11.0
ECU	881.50	882.50	8.4375	法國法郎	124.20	125.20	9.0

美電 每百 買入 780.00 賣出 780.10

外幣對港幣買賣價 港匯指數 101.6(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.00	780.00	新西蘭元	每百	470.00	482.00
英鎊	每鎊	13.38	13.48	日圓	每萬	608.50	609.50
西德馬克	每百	423.50	424.50	新加坡元	每百	402.20	403.20
瑞士法郎	每百	496.00	497.00	菲披索	每百	35.00	39.00
法國法郎	每百	124.10	125.10	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.66	5.76	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	649.00	651.00	新台幣	每百	27.83	28.05
澳洲元	每百	619.00	623.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣滙價表 (資料來源：中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2894.96	2909.47	挪威克朗	一百	55.17	55.44
比利時法郎C	一萬	963.98	968.81	荷蘭盾	一百	179.10	179.99
比利時法郎F	一萬	966.48	971.33	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	311.22	312.78	新加坡元	一百	192.18	193.15
西德馬克	一百	203.76	204.79	奧地利先令	一百	28.95	29.10
法國法郎	一百	59.89	60.20	意大利里拉	一萬	27.61	27.74
英鎊	一百	639.89	643.10	瑞士法郎	一百	237.34	238.53
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	59.29	59.58
丹麥克朗	一百	51.92	52.19	澳洲元	一百	297.76	299.25

香港代理 華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD
華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5 8345584
19/F. CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港→鹿特丹 安特衞普 漢堡	•HANSA RIGA	9-14/3	15-16/3	(出)5-8317568
	••BISHENG	28/2-20/3	21-22/3	5-8317569
	••HERSING V.TS046W	8-13/3	13-16/3	5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & B/BULK CARGO TO ROTTERDAM ANTWERP AND HAMBURG			
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.102/103	6-8/3	8-10/3	(入)5-8317592
	•運豐"YUN FENG"V.104/105	20-22/3	22-24/3	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2"LIAO HAI 2"	—	22-25/3	
香港→天津／新港	•天燕輪"TIANYAN"V.75B	4-10/3	11-12/3	(出)5-8317575
	•天興輪"TIANXING"V.9B	7-13/3	14-15/3	5-8317685
	•天神輪"TIANSHENG"V.65B	11-17/3	19-20/3	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	廣州"KWANG CHOW"	—	—	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.54/55	28/2-2/3	2-4/3	(入)5-8317587
	•魯裕"LU YU"V.56/57	14-16/3	16-18/3	(出)5-8317581
	金線泉"JIN HU QUAN"	—	3-8/3	5-8317578
	醴泉"LI QUAN"	4-5/3	3-5/3	
香港⇌南通／張家港	•蘇麒"SU QI"V.8907/08	6-8/3	8-10/3	(入)5-8317588
	•蘇麒"SU QI"V.8909/10	18-22/3	23-25/3	(出)5-8317590 5-8317585
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT006	14-16/3	15-17/3	(入)5-8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT008	14-16/4	15-17/4	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ004	7/3	2-8/3	
香港⇌南京 上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8909/10	13-15/3	14-16/3	(入)5-8317588
	•蘇鶴"SU HE"V.H8911/12	20/3-1/4	31/3-2/4	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	芝山3"ZHI SHAN 3"	6-7/3	4-8/3	5-8317585
	芝山4"ZHI SHAN 4"	14-16/3	16-17/3	
	(每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ009/010	11-12/3	10-13/3	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ011/012	26-27/3	25-28/3	(出)5-8317586
香港⇌福州	•閩貿"MIN MAO"V.FA004	7-9/3	8-10/3	(入)5-8317592
	•永安"YONG AN"V.FY005/006	14-16/3	15-17/3	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.005/006	14-16/3	15-17/3	
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.AY007/008	24/3	24-25/3	(入)5-8317592
	•嘉發"JIA FA"V.AF078/079	16/3	16-17/3	(出)5-8317583
香港⇌海口	•華勝"FAREAST VICTOR"V.KV013	7-9/3	9-10/3	(入)5-8317592
	•華昌"HXA JHANG"V.KV010	2-3/3	1-4/3	(出)5-8317582 5-8317580
	•華昌"HUA CHANG"V.KC012	11-12/3	11-13/3	5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505"			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)5-8317698

說明：★全貨櫃班輪 ★★貨櫃／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572 5-8317565 5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884
Fax: 5-456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	進江	5/3	7/3
汕頭	華佳	11/3	18/3
海口	下航	3/3	4/3
福州	下航	16/3	17/3
廈門	鷺江	2/3	4/3
寧波	捷鵬	7/3	10/3
上海	商城	3/3	6/3
	沙河	9/3	11/3
青島	平香城	3/3	8/3
新港	谷城	15/3	17/3
大連	順江	5/3	7/3
張家港	華英	15/3	17/3

大連兼收瀋陽、長春、哈爾濱

顧客服務：馮先生，羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	4/3	4/3
海口	—	—
中山	5/3	5/3
江門	5/3	5/3
肇慶	5/3	5/3
佛山	6/3	6/3
容奇	5/3	5/3
福州	4/3	4/3
廈門	3/3	3/3
上海	4/3	7/3
	9/3	12/3

新港兼收北京、石家莊、秦皇島、大同、保定、蘭州、太平、西安
上海兼收蘇州、無錫、常州、南京、蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等。
顧客服務：陳小姐

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	3/3	4/3	5/3
	10/3	11/3	12/3
釜山	4/3	5/3	6/3
	9/3	10/3	11/3
檳城	3/3	4/3	5/3
	10/3	11/3	12/3
吉隆港	3/3	4/3	5/3
	10/3	11/3	12/3
星加坡	3/3	4/3	5/3
	10/3	11/3	12/3

顧客服務：康小姐，劉小姐

台灣，南韓→中國，散貨輪，大宗貨 顧客服務：黎先生
台灣，南韓→香港→中國，自備20呎及40呎貨櫃 顧客服務：馮先生 營業代表：廖先生，梁先生
香港入口 顧客服務：梁小姐
香港⇌廣東省，福建省陸路運輸，葵芳拖運辦事處TEL.0-4877232 0-4803678 FAX:0-4800136翟先生，蔡小姐
3噸至10噸大小貨車，20呎，40呎，45呎貨櫃，代客報關，直接拖至收貨人地址。
香港⇌中國鐵路運輸 顧客服務：馮先生，吳先生
承辦包卡，散貨，海陸聯運及貨物轉口手續，上門收貨，駁運及加固服務。
中國⇌世界各地 顧客服務：楊小姐 營業代表：郭先生，梁先生
•承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
•中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
•廣州辦事處：廣州華茂中心903室 Tel：336622 Fax：338669，營業代表：楊先生

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572(總機) 5-592743(貨櫃)
傳眞：5-462743

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

*承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務。
*並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務。

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX 傳真：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇌ 瀾石 (佛山)
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨 二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU／GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔／廣州(貨箱)
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000 逢二、五開航

HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭／揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL: YEU RONG 301、YEU RONG 302

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
龍意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-4243492 0-4243662 0-4243496
圖文傳真：0—4874682
來往香港⇌廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：寰遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

中國遠洋運輸總公司 江蘇省公司
COSCO
全集裝箱班輪定期川航
香港⇌上海/南京

船名/航次	貨收期	抵離/期
香港⇌南通/張家港		
蘇麒 V.8908	6-8/3	8-10/3

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
電話：H—8317584，8317590，8317586

星海(蘇港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海水陸運輸公司(省港運輸)
STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268 Telex: 45392 STKKS HX
Tel: 3-7362121 (8 Lines)
船名 廈水運14 廈水運15 每星期二航次
船名 興化101 每月三航次
❋香港、廣東及各省陸路集裝箱拖運
❋專線往來汕頭冷凍箱拖車
❋特設小組代辦國內一切文件，報關手續
❋拖箱、拆箱、倉儲、中轉貨物直達世界各地
❋本地運輸，船邊貨物交收服務。

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價脚最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連；新港，上海，廣州，黃埔；珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司 電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
祁連山	QILIAN SHAN	上海	3月5	華怡
長昇	EVER ORIENT	台灣	3月5	利達
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	3月5	昌宏
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	3月5	港興
海利	HAI LIH	高雄	3月5	永裕
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	3月5	馬士基
豪昌	GOOD TRADER	大連	3月5	朝聯
慶榮	QING RONG	連雲港	3月5	華夏
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	3月5	馬士基
豐寧	FENG NING	秦皇島	3月5	招商局
美西美	MAH IV	曼谷	3月5	振盛行
	AKA BHUM	台灣	3月5	華洋行
青華	QING HUA	青島	3月5	康成
世界之虎	WORLD TIGER	台灣	3月5	海陸
海恩	HAI IN	基隆	3月5	永裕
張家口	ZHANGJIAKOU	澳洲	3月5	遠運
	SD. HONDO	地中海	3月5	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	3月5	川崎
泰來	TAI LAI	高雄	3月5	永裕
濟州	HANJIN CHEJU	美國	3月5	利洲
國雄	KUO HSIUNG	台灣	3月5	緯利
丹拿賓	THANA BHUM	台灣	3月5	日郵
信春	SHIN CHUN	台灣	3月5	大榮
珠星	PEARL STAR	日本	3月5	益高
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	3月5	日郵
邊柯達	BENALDER	高雄	3月5	邊行
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	3月5	港興
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	基隆	3月5	亞聯
海櫻	HAI YING	廈門	3月6	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月6	永裕
高力勤	KORRIGAN	歐洲	3月6	寶隆
項城	XIANG CHENG	巴西	3月6	招商局
	RICKMERS SHANGHAI	歐洲	3月6	捷成
賓城	BIN CHENG	上海	3月6	遠運
錦江	JIN JIANG	上海	3月6	金鋼
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	3月6	川崎
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	3月6	欣洋
中洋	SINO OCEAN	台灣	3月6	太平
馬士基東京	MAERSK TOKYO	基隆	3月6	馬士基
盛龍	SHENG LONG	印尼	3月6	招商局
多利嘉	TOLUCA	美國	3月6	偉特
海通	MARINE EXPRESS	台灣	3月6	永裕
白銀山	BAIYINSHAN	大連	3月6	華夏
明樂	MING PLEASURE	歐洲	3月6	華海
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	3月6	川崎
長成	EVER GROWTH	新加坡	3月6	利達
壽山	SHOUSHAN	上海	3月6	輝騰
明新	MING SUN	美國	3月6	華海
國家	KUO CHIA	曼谷	3月6	緯利
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	3月6	保威
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	3月6	港興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月6	太古
育青	YU QING	上海	3月6	金發
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	3月7	東宇
解放者	SL. LIBERATOR	美國	3月7	海陸
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月7	美邦
	OOCL AMBITION	台灣	3月7	港郵
長信	EVER TRUST	台灣	3月7	利達
馬蘭	MALAN	海口	3月7	招商局
阿爾斯信心	ALS. CONFIDENCE	南非	3月7	亞聯
海皇翡翠	NEP. EMERALD	基隆	3月7	港恒
海龍	HAI LONG	基隆	3月7	永裕
國偉	KUO WEI	台灣	3月7	緯利
興華	HSING HWA	高雄	3月7	永裕
首陽山	SHOUYANGSHAN	新港	3月7	華怡
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月7	美邦
	KOTA SEJATI	新加坡	3月7	太平
通勝	MILD UNION	上海	3月7	輝騰
力山	REX STAR	釜山	3月7	海柏
維里桑橋	VERRANZAO BRIDGE	美國	3月7	川崎
邊奈芬	BENAVON	歐洲	3月7	邊行
海龍	SEA DRAGON	新加坡	3月7	太平
施基爾斯基	H CEGIELSKI	歐洲	3月7	天祥
渣華星加坡	NL. SINGAPORE	新加坡	3月7	渣華
江少尉	KIANG REEFER	澳洲	3月7	寶隆
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	日本	3月7	山下
運到	VENTO	南非	3月8	怡和
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	3月8	東宇
明多	MING PLENTY	台灣	3月8	華海
長英	EVER GLOWING	台灣	3月8	利達
蘇麒	SUQI	南通	3月8	華夏
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	3月8	歷信
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	3月8	輝騰
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	3月8	歷信
	CHOYANG PARK	高雄	3月8	朝陽
運豐	YUN FENG	大連	3月8	華夏
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月8	華林
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月8	大榮
佳城	KOTA RATNA	新港	3月8	太平
閩寶	MINMAO	福州	3月8	華運
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月8	保威
金希拉	GOLD HILLA	基隆	3月8	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月8	永裕
海有	HAI YOU	台中	3月8	永裕
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	基隆	3月8	太古
海珍珠	SEA PEARL	日本	3月9	太平
蘇鳳	SU FENG	上海	3月9	金發
中華權威	OOCL DOMINENCE	台灣	3月9	怡和
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	台灣	3月9	遂初
通運	MILD TRAN	基隆	3月9	輝騰
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月9	華林
黃雲	HUANG YUN	日本	3月9	山下
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	3月9	大阪
宏春	HON CHUN	台灣	3月9	大榮
西寧船長	KAP. SILIN	日本	3月9	華林
萬得利	MANDALAY	仰光	3月9	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	3月9	總統
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	3月9	日航
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	3月9	大阪
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	3月9	大阪
博多	HAKATA	地中海	3月9	日郵
新釜山	ZIM BUSAN	美國	3月9	新興
長環	EVER LINKING	台灣	3月9	利達
長行	EVER GOING	美國	3月9	達利
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	3月9	日郵
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	3月9	日郵
昌盛	THUBAN	台灣	3月9	昌宏
渣華萬力	NL. VAN NECK	新加坡	3月9	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	基隆	3月9	馬士基
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	3月9	寶隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	3月9	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月9	永裕
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	3月9	大阪
成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	3月9	朝陽
海光	HAI GUANG	台灣	3月9	太平
怡春	YI CHUN	台灣	3月9	大榮
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	3月9	太古
漢堡橋	HUMBER BRIDGE	高雄	3月10	川崎
	PILAR	歐洲	3月10	日郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	3月10	馬士基
馬士基劍桃	MAERSK PINTO	高雄	3月10	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月10	東宇
興勝	HING SON	曼谷	3月10	珠江
金華	KING HWA	高雄	3月10	永裕
海先鋒	SEA PIONEER	基隆	3月10	日郵
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	3月10	寶隆
	ARNSTADT	台灣	3月10	華洋行
歌舞伎	KABUKI	基隆	3月10	日郵
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	3月10	偉特
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月10	港恒
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	3月10	寶隆
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	3月10	川崎
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	3月10	海豐
航行者	SL. VOYAGER	美國	3月10	海陸
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	3月10	華林
利航	FAIR BRIDGE	釜山	3月10	新興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月10	新興
立慈	UNI MERCY	台灣	3月11	利達
易津	TRADE RELISH	天津	3月11	輝騰
新關島	ZIM GUAM	台灣	3月11	新興
瑪利堡	MARIBOR	釜山	3月11	亞運
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	3月11	港恒
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	3月11	馬士基
明富	MING FORTUNE	美國	3月11	華海
東富	EASTERN FUJI	日本	3月12	益高
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	3月12	新興

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731(5線) 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER)
HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting: cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU*	SEA	VCR	NYK	CHS
TA HE	1E	8/3	10/3	28/3	29/3	30/3	1/4	3/4	21/4	24/4
YI HE	19E	15/3	17/3	4/4	5/4	6/4	8/4	10/4	21/4	24/4
SHUN HE	17E	22/3	24/3	11/4	12/4	13/4	15/4	17/4	3/5	6/5
JIAN HE	17E	29/3	31/3	18/4	19/4	20/4	22/4	24/4	3/5	6/5
TAO HE	23E	5/4	7/4	25/4	26/4	27/4	29/4	1/5	20/5	23/5

Remark: CY CLOSING: 23:00HRS ON EVERY WEDNESDAY
Receiving Station CY-HIT Berth No 4

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for DUBAI, SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE
ETA HKG ON EVERY 5,19

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Dubai/Shariah	Dammam	Kuwait	Karachi
GU CHENG	43	3/3	4/3	5/3	23/3	24/3	25/3	31/3
FEN HE	60	17/3	18/3	19/3	9/4	10/4	11/4	17/4
QIN HE	60	27/3	28/3	29/3	19/4	21/4	23/4	27/4

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K	S'PORE	PNG	PKL
*GU CHENG	43	3/3	4/3	5/3	10/3	13/3	15/3	15/3
*SHU HE	214	3/3	4/3	5/3	11/3	—	—	—
ΔSHANG CHENG	99	12/3	13/3	14/3	19/3	24/3	26/3	—

DIRECT CALL TO PENANG
RECEIVING STATION: *EURO ASIA TYTL 60 TSING YI ΔHIT BERTH NO. 4

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
NEN JIANG	94	6/3	8/3	10/3
NEN JIANG	96	13/3	15/3	17/3
NEN JIANG	98	20/3	22/3	24/3

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station CY HIT Berth No 4

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
AN TAO JIANG	21	7/3	9/3	—	15/3	—	16/3
GAO CHENG	44	14/3	16/3	22/3	23/3	24/3	25/3
HUAI YUAN HE	127	21/3	23/3	—	29/3	—	30/3

Receiving Station TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS, BIRMINGHAM HELSINKI

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
AN HE	5W	6/3	7/3	8/3	6/4	8/4	10/4	12/4	14/4
LIAO HE	50W	14/3	15/3	16/3	12/4	14/4	16/4	18/4	20/4
SHA HE	54W	22/3	23/3	24/3	21/4	23/4	25/4	27/4	29/4
YIN HE	37W	28/3	29/3	30/3	26/4	28/4	30/4	2/5	4/5
CHUN HE	38W	6/4	7/4	8/4	5/5	7/5	9/5	11/5	13/5

Receiving station: CY-HIT Berth No 4. Tel 0-4897929
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
*HUA LIHE	1W	13/3	14/3	15/3	14/4	16/4	18/4
ΔFEN GAN SHAN		21/3	22/3	23/3	22/4	24/4	28/4

Receiving Station *CY & CFS: EURO-ASIA, ACCEPT BREAK-BUIK CARGO ONLY.
ΔCY: HIT BERTH NO.4, CFS: EURO ASIA SHIP YARD.

香港中國全貨櫃航線

港口	船名		航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	平鄉城	325	5/3	6/3
	HUA SHENG		8905	5/3	6/3
新港/北京	LIAO HE		49	2/3	3/3
	XIONG YUE CHENG		334	10/3	11/3
上海	SHANG CHENG		98	4/3	5/3
	SHA HE		53	12/3	13/3
	LIN JIANG		257	13/3	14/3
福州	HAN ZHONG HE	漢中河	104	17/3	18/3
黃埔	AN TAO JIANG		20	2/3	3/3
海口	HUA JIA	華佳	8909	25/2	3/3
張家港	HUA YING	華盈	8907	2/3	3/3
湛江	HUA QIONG		8909	12/3	13/3
大連	SHUN JIANG		245	3/3	4/3
廈門	LIAN JIANG		347	3/3	4/3
汕頭	HUA JIA	華佳	8911	3/3	4/3

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	AN TAO JIANG	20	2/3	曼谷	GAO CHENG	43	27/2
日本	YU JIANG	126	3/3	曼谷	SHU HE	213	6/3
日本	AN WU JIANG	7	7/3	美國	HUI HE	16	3/3
歐洲	XING HE	36W	28/2				
歐洲	LIAO HE	49E	1/3				
歐洲	AN HE	4E	8/3				

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環怡和大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼／整箱貨)

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津(新港)拼／整箱貨				香港／新港 整箱貨／散貨			
TIAN YAN(天雁)V.75B	4/3	9/3	11-12/3	SKY HOVER(天翔)V.2SB	稍後公佈		
TIAN XING(天興)V.10AB	7/3	12/3	14-15/3				
TIAN SHEN(天神)V.65EW	11/3	16/3	8-19/3				
TIAN YUE(天躍)V.115B	13/3	18/3	20-21/3				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4239031
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8907	7/3	13/3	12-15/3	SAN JIANG V8909	26/3	1/4	31/3-3/4
XIANG JIANG V8907	11/3	17/3	17-19/3	XIANG JIANG V8909	28/3	3/4	2-5/4

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
TEQUILA SUNSHINE V8903N	即日	6/3	8-9/3	TEQUILA SUNSHINE V8904N	15/3	20/3	22-23/3
TRADE RELISH V8904N	4/3	9/3	11-12/3	TRADE RELISH V8905N	18/3	23/3	25-26/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：0-4253326

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD SUN(通順)V8908	25/2	2/3	26/2-4/3	MILD UNION(通聯)V8909	9/3	14/3	7-16/3
MILD TRAN(通運)V8909	4/3	9/3	9-11/3	MILD SUN(通順)V8910	14/3	19/3	15-21/3

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4834562

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SHOU SHAN(壽山)V.8905	5/3	11/3	6-13/3	SHOU SHAN(壽山)V.8907	29/3	4/4	31/3-6/4

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名			抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI	上海	V.10	2/3	4/3	5/3	7/3
HAIXING	海興	V.9	12/3	14/3	15/3	17/3
SHANGHAI	上海	V.12	17/3	19/3	20/3	22/3

香港⇄寧波散貨航線
海達 HAI DA 予4/3抵

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線
勇敢 GALLANTRY 予13/3收貨
木星 MUSING
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V. "JIANGAN" 「蘇龍」M.V. "SULONG"
「盤山」M.V. "PAN SHAN" 「雨花」M.V. "YU HUA"
南京：每月1航次 張家港每月4航次

河北省遠洋運輸公司

香港→天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V. "ANGUO"
「東光」M.V. "DONG GUANG"
「豐寧」M.V. "FENG NING"
「安新」M.V. "ANXIN"

上海遠洋運輸公司

「和田」"HE TIAN"
予28/2抵港 7/3裝往新港

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」"GAO SHAN"
「駿山」"JUN SHAN"
天津：約20天1航次
「立山」M.V. "LI SHAN"

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口
予7/3抵 8/3收貨往三亞

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V. "QU JIANG"
「靈江」M.V. "LING JIANG"
「敖江」M.V. "AO JIANG"
「浙鵬」M.V. "ZHE PENG"

甌江船務有限公司

香港⇄溫州客貨班輪
「雁蕩山」M.V. "YANDANGSHAN"
每月上、下旬各1航次
予3/3抵

香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊，汕頭水運船隊
每週數航次往返汕頭

香港明華船務有限公司

Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.
香港干諾道中152號招商局大廈15字樓
Tel: 5-440177 Fax: 5-410434 Tlx: 60597 MINSP HX

招商局倉碼運輸有限公司

China Merchants Godown, Wharf & Transportation Co., Ltd.
香港堅尼地城西寧街18號
Tel: 5-8168154 Fax: 5-8190723 Tlx: 63447 CMLTC HX

定期貨櫃班輪
香港⇄廣州(洲頭咀貨運碼頭)⇄黃埔
逢星期一從香港開航
逢星期四從廣州、黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

惠刊廣告
請電5-736218

富利滿船務運輸公司

FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818 Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇 每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津 每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
蕤滋加	RIJEKA	地中海	3月5	邊行
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	3月6	馬士基
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	3月6	日郵
邊利達	BENALDER	歐洲	3月6	邊行
長英	EVER GLOWING	歐洲	3月8	利達
	CHO YANG PARK	歐洲	3月8	朝陽
安河	AN HE	歐洲英國	3月8	招商局
明多	MING PLENTY	歐洲	3月8	華海
長琨	EVER LINKING	地中海	3月9	利達
迪萬武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月9	華林
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月9	滙信
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	3月10	寶隆
	PILAR	歐洲	3月10	日郵
漢堡橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	3月10	川崎
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	3月10	寶隆
皇鷹	ROYAL EAGLE	地中海	3月11	港怡
海星	OCEAN STAR	地中海	3月12	港怡
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	3月12	日郵
新關島	ZIM GUAM	地中海	3月12	新興
亞士馬士基	ALEX MAERSK	歐洲	3月13	馬士基
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	3月13	新興
琳達	LINDE	地中海	3月13	海柏
班拿芬	BENAVON	歐洲	3月13	邊行
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	3月13	利達
奧克蘭	HANJIN OAKLAND	歐洲	3月15	利洲
合盛	HERSING	歐洲	3月15	華夏
明康	MING COMFORT	歐洲	3月15	華海
威利土星	VILLE DE SATURNE	地中海	3月15	[illegible]
華麗沙	HUA LI HE	地中海	3月15	招商局
長旺	EVER LIVING	地中海	3月15	利達
	HANSA RIGA	歐洲	3月16	華夏
遼河	LIAO HE	歐洲英國	3月16	招商局
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	3月16	怡和
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	3月16	日郵
	NORASIA SINGA	歐洲	3月16	滙信
高力勒	KORRIGAN	歐洲	3月17	寶隆
本州	SD.HONSHU	地中海	3月17	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	3月17	川崎
密基域沙	A. MICKIEWICZ	歐洲	3月17	天祥
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKHOV	那不勒斯熱那亞	3月18	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	3月19	馬士基
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	3月19	大阪
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	3月18	華林
長資	EVER GOODS	歐洲	3月19	利達
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	3月20	太古
施基爾斯基	H. CEGIELSKI	歐洲	3月20	天祥
明樂	MING PLEASURE	歐洲	3月21	華海
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	的港伊士坦堡	3月21	華林

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	3月5	招商局
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	3月5	總統
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	3月6	馬士基
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	3月7	川崎
明多	MING PLENTY	遮打	3月8	華海
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度	3月8	利達
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	3月9	新興
中華權威	OOCL DOMINENCE	阿拉伯灣	3月10	怡和
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	3月10	總統
立慈	UNI,MERCY	阿拉伯灣	3月11	利達
協和嘉山	CONCORD GASSAN	紅海	3月12	日郵
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	3月12	總統
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇釜山	3月12	[illegible]
萬得利	MANDALAY	仰光	3月12	新興
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度	3月13	利達
利安娜	LEONA	吉大港加爾各答	3月13	港興
馬拉金	MALA KAND	科倫坡卡拉奇	3月14	東海
利亞美亞	AL.AHMADIAH	紅海	3月14	怡和
長旺	EVER LIVING	遮打	3月15	利達
明康	MING COMFORT	遮打	3月15	華海
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	3月17	太古
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	3月17	滙信
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	3月17	總統
本州	SD.HONSHU	紅海	3月17	寶隆
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	3月17	東亞
制海海豚	TRIDENT DOLPHIN	紅海	3月17	金輪
基亞華烈	KIA WALEED	阿拉伯灣	3月18	怡和
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	3月18	華林
亞當斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	3月19	總統
汾河	FENHE	阿拉伯灣	3月19	招商局
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	3月19	福來
長資	EVER GOODS	科倫坡印度	3月19	利達

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY	南非	3月5	亞聯
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	3月6	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月6	欣洋
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	3月7	華怡
金希拉	GOLD HILLA	南非	3月9	新興
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	達班	3月10	太古
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	3月10	大阪
海先鋒	SEA PIONEER	東非	3月11	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	3月13	馬士基
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	3月15	沙曙
奧富	OHFU	南非	3月15	亞聯
麥嘉島	MERKUR ISLAND	南非	3月15	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	3月19	馬士基
龍嘉	DRAGONJA	南非	3月19	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月20	欣洋
	CHO FU	南非	3月21	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月23	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
士必貴	SPECO QUEEN	納閩汶萊古晉詩巫	3月5	國光
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	3月5	港興
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	3月5	日郵
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	3月5	緯利
陶南九號	DONAM No. 9	新加坡	3月5	港興
谷城	GU CHENG	新加坡庇能巴生	3月5	招商局
沭河	SHU HE	曼谷	3月5	招商局
	AKA BHUM	曼谷	3月5	華洋行
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡庇能印尼	3月6	馬士基
丹拿寶	THANA BHUM	馬尼拉宿務	3月6	日郵
藍天	BLUE SKY	新加坡巴生	3月6	中央
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生	3月6	中央
安新	ANXIN	曼谷	3月7	招商局
中洋	SINO OCEAN	新加坡雅加達	3月7	太平
長信	EVER TRUST	曼谷	3月7	利達
珠星	PEARL STAR	新加坡巴生	3月7	益高
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月7	永裕
海皇翡翠	NEP.EMERALD	新加坡	3月8	港恒
	OOCL AMBITION	新加坡	3月8	港郵
迦路迦	AND.KALOKA	印尼	3月8	亞利來
年江	NIEN JIANG	馬尼拉	3月8	招商局
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	3月8	寶輝
業興	YE XING	檳城	3月8	三寶
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	3月8	東宇
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	3月8	山下
美西美	MAH IV	曼谷	3月9	振盛行
黃雲	HUANG YUN	新加坡巴生庇能	3月10	山下
中華權威	OOCL DOMINENCE	新加坡	3月10	怡和
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	3月10	太平
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	3月10	太平
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	3月10	海陸
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	3月10	永裕
東海	MULPHA KLUANG	曼谷	3月11	怡和
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	3月11	馬士基
愛順	AVSEN	馬尼拉	3月11	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月11	新興
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	3月11	日郵
	ARNSTADT	曼谷	3月11	華洋行
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	3月12	日郵
立裕	UNI,HANDSOME	曼谷	3月12	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	曼谷	3月12	日郵
威來	VELA	曼谷	3月12	港興
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	3月12	港郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	3月13	港郵
利安娜	LEONA	新加坡巴生	3月13	港興
興勝	HING SON	曼谷	3月13	珠江
歌莉亞	GLORIA	新加坡	3月13	港興
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	3月14	益高
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	3月15	港恒
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	3月15	亞利來
海英	HAI YING	雅加達巴生新加坡	3月16	東宇
新利勇士	SUNNY VENTURE	沙巴山打根斗湖	3月16	川崎
立昌	UNI PROMOTER	曼谷	3月17	利達
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	3月17	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	3月18	珠江

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	3月5	華閩
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	3月5	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	3月5	招商局
張家口	ZHANG JIA KOU	上海新港	3月6	遠運
閩海一二○	MIN HAI 120	福州	3月6	華閩
廈水運十五	XIA SHUI YUN 1 5	廈門	3月6	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	3月6	招商局
青華	QING HUA	青島	3月6	康威
海櫻	HAI YING	廈門	3月6	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	3月7	華閩
上海	SHANGHAI	上海	3月7	招商局
浙麗	ZHE LI	寧波	3月7	招商局
閩貿	MIN MAO	福州	3月7	華運
新海華	NEW HAIHUA	上海	3月7	金發
知音	ZHIYIN	武漢	3月8	華運
育志四號	YU ZHI 4	廈門	3月8	華閩
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	3月8	華閩
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	3月8	華夏
洛江	LUO JIANG	廈門	3月8	華閩
馬蘭	MALAN	海口	3月8	招商局
海龍	SEA DRAGON	新港	3月8	太平
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	3月9	輝騰
蘇麒	SUQI	張家港南通	3月10	華夏
運豐	YUN FENG	大連	3月10	輝騰
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	3月10	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	3月11	輝騰
利航	FAIR BRIDGE	上海	3月11	新興
通運	MILD TRAN	上海	3月11	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	3月12	華運
錦江	JIN JIANG	上海	3月12	金鋼
汀江	TING JIANG	寧波	3月13	華夏
壽山	SHOUSHAN	上海	3月13	保威

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
立都	RATU KONSORKIUM	台灣	3月5	緯利
凱春	KAI SHUN	台灣	3月5	大榮
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	3月5	太平
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	3月5	大阪
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月5	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	3月6	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	3月6	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	3月6	保威
國家	KUO CHIA	台灣	3月7	緯利
國偉	KUO WEI	台灣	3月7	緯利
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月7	永裕
興華	HSING HWA	高雄	3月8	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月8	保威
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月9	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月9	大榮

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
和平南進	HP NAMJIN	釜山	3月5	港興
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	日本	3月6	馬士基
凱春	KAI SHUN	日本	3月5	大榮
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	3月5	太平
東方大使	ORT. AMBASSADOR	日本	3月6	港郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	日本釜山	3月6	保威
信春	SHIN CHUN	日本	3月6	大榮
波羅馬	BALTIMAR SATURN	釜山	3月7	[illegible]
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	3月7	川崎
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月7	[illegible]
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月7	[illegible]
國家	KUO CHIA	日本釜山	3月7	緯利
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	3月8	滙信
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	3月8	東宇
力山	REX STAR	釜山	3月8	海柏
安濤江	ANTAOJIANG	日本	3月9	招商局

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	3月5	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西南太平洋紐約	3月5	馬士基
瑪莉娜	SL MARINER	西北太平洋紐約	3月5	海陸
甘乃迪總統	PRES KENNEDY	西北太平洋紐約	3月5	總統
東方愛國	ORT PATRIOT	西北太平洋	3月5	日航
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	3月6	華海
濟洲	HANJIN CHEJU	西北太平洋	3月6	利洲
長成	EVER GROWTH	美國西岸	3月6	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	3月7	川崎
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	3月7	偉特
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	3月8	海陸
維里桑橋	VERRAZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	3月8	川崎
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	3月9	太古
長行	EVER GOING	美國西岸	3月9	利達
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西南太平洋紐約	3月9	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	3月10	海豐
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	3月10	新興
達河	TA HE	美國東加拿大	3月10	招商局
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	3月10	日郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	3月10	總統
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	3月10	大阪
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	3月11	馬士基
利士馬士基	LEISE MAERSK	西南太平洋紐約	3月11	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	3月11	川崎
明富	MING FORTUNE	洛杉磯紐約	3月11	華海
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	3月12	怡和
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	3月12	日郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	3月12	怡和
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	3月12	總統
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	3月12	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	3月12	日郵
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	3月12	海陸
雅林比	ARIMBI	關島	3月13	國光
	HANJIN YOSU	西北太平洋	3月13	利洲
	KUPRES	洛杉磯紐約	3月13	百保利
海王石榴	NEP.GARNET	美國東加拿大	3月14	港恒
長宏	EVER GRAND	紐約	3月14	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	3月15	川崎
長俊	EVER GIFTED	紐約	3月16	利達
多江	TOURCOING	洛杉磯紐約	3月16	百保利
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	3月16	太古
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	3月17	新興
比良	HIRA II	洛杉磯	3月17	日郵
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	3月17	總統
東方導師	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	3月17	港郵
益河	YIHE	美國東加拿大	3月17	招商局
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	3月17	大阪
華德烈治	WAARDRECHT	西南太平洋	3月18	偉特

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長成	EVER GROWTH	加勒比海	3月6	利達
渣華新加坡	NL SINGAPORE	加勒比海	3月7	渣華
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	3月10	太古
利來雲力	NL.VAN NECK	加勒比海	3月10	渣華
	KUPRUS	巴拿馬	3月13	百保利
長宏	EVER GRAND	加勒比海	3月14	利達
麥嘉島	MERKUR ISLAND	南美	3月15	渣華
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	3月16	利達
[illegible]	TOUR COING	巴拿馬	3月16	百保利
巴利奧	PS PALIOS	智利	3月16	天祥
福他利奧	FROTARIO	南美	3月17	豐利行

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
航海家	TA NAVIGATOR	新西蘭	3月5	Tasman
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月7	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	3月7	寶隆
	BOKA	澳洲	3月8	寶隆
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月9	遂初
西寧船長	KAP.SILIN	弗里曼特爾	3月9	華林
萊維辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	3月10	華林
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	3月10	遂初
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	3月12	華林
德賓	TAYBANK	新幾內亞	3月13	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月13	太古
桂林	KWEILIN	新西蘭	3月15	太古
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	3月16	新興

海南國際船務有限公司
HAI NAN INTERNATIONAL SHIPPING CO. LTD

提供散貨運輸服務

◀定期班▶

海口市⇄香港⇄世界各地

粵海409 粵海415 3月5日到港 3月6日收貨

海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：74575
電傳：45009 HN IIC CN
圖文傳眞：72944

香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號 越秀大厦五樓502—3室
電話：5—8336998
電傳：71116 TSTRA HX
圖文傳眞：5—723829

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀝石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.61	25-2-1/3	3/3
北戴河 BEIDAIHE V.58	10-14/3	16/3

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
蘇麟 SU LIN V.009	26/2-2/3	4/3

上海遠洋運輸公司 貨運代理

香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.255	21-25/2	27/2
商城 SHANG CHENG V.98N	28/2-4/3	6/3

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.

香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	載貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8914	7-8/3	9/3
開元輪 KAI YUAN V.XK8916	17-18/3	19/3

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司

香港⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	載貨	離港	到蕪
天笠山 TIANLISHAN V.183	8-9/3	10/3	14/3
天笠山 TIANLISHAN V.185	28-29/3	30/3	3/4

出入口部專線電話：5 484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

海豐船務(香港)有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX 66365 HYAHX FAX 5494247

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581 圖文傳眞：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.8909A（全貨箱班輪）	2-5/3	1-7/3
新海騰 NEW HAI TENG V.8911（全貨箱班輪）	13-17/3	9-19/3
新海利 NEW HAI LEE V.3/4	8-9/3	7-12/3

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司
China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次	收貨期	抵/離期
淮安 HUAI AN V.8907/8908	6-7/3	6-10/3
蘇鳳 SU FENG V.8905/8906	13-14/3	9-15/3

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次	收貨期	抵/離期
通河 TONG HE V.8902/8903	13-14/3	8-15/3
通州 TONG ZHOU V.8902/8903	—	—

福建省輪船總公司閩東公司
Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8903/8904	6-7/3	5-9/3

深圳船務公司
Shenzhen Shipping Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
南鵬 NAN PENG V.8903/8904	1-3/3	28/2-7/3

寶達集運公司
Baoda Transportation Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
龍江 LONG JIANG V.8901/8902	—	—

■本公司承辦大宗貨運輸，代客拖箱、拆箱、轉箱、儲運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線

直航：長灘、溫倫
Also accepting cargo for MLB :—
Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	開船
山昭丸 YAMAAKI MARU 18E	9/3	10/3
東方導師 OOCL EDUCATOR 69E	16/3	17/3
中華出口商 OOCL EXPORTER 03E	23/3	24/3

貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for :—
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
東方愛國 ORTIENTAL PATRIOT 55E	4/3	5/3
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND	11/3	12/3
東方開發 OOCL EXPLORER 47E	18/3	19/3
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 51E	25/3	26/3

貨箱：HIT (No. 4.)

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾福克

	船到	船開
查爾斯角 CAPE CHARLES 15/085	12/3	12/3
山隆丸 YAMATAKA MARU 15/086	22/3	22/3
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 15/087	1/4	1/4

貨箱：MTL (No. 1)

香港至中南美、加勒比海航線

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

	船到	船開
A VESSEL	10/3	11/3

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN (COLONFREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRISTOBAL.)

	船到	船開
A VESSEL	10/3	11/3

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE V82S	4/3	5/3

貨箱：MTL (No. 1)

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）

兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
東京橋 TOKYO BRIDGE 25/744	6/3	7/3
杜爾灣 TOR BAY 50/745	18/3	19/3
新綠洲 NEW OASIS 19/746	28/3	29/3
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 23/747	8/4	9/4

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL (No. 1)

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238-45(8線) 傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211(內線365)

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈605-6室 電話：89543, 89654

醴泉 M.S. "LI QUAN" V.QI003
三月三日由青島抵港 六日返青島
收貨期：5/3
◀請貴客速到本公司辦理付貨手續▶
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

美西美 M.S. "MAH IV"
三月七日落貨 三月九日開行 直達：曼谷
美上美 M.S. "BOONKRONG I"
三月十八日落貨 三月二十日開行 直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵/離期
香港⇌青島	青華輪 MV"QING HUA" V.8N	7-8/3	6-9/3
香港⇌湛江 北海	粵江輪 MV"YUE JIANG"	7-8/3	6-8/3
香港⇌海口 三亞	粵海輪 MV"YUE HAI"	9-10/3	8-10/3
香港⇌廈門 福州	A VESSEL	2-8/3	7-8/3
香港⇌溫州 江門 新會	穗二輪 MV"SUI ER"	8-9/3	7-8/3

港口	收貨	截貨	離港
澳門	6/3	7/3	7/3
珠海	6/3	7/3	7/3
瀝石	6/3	7/3	7/3
黃埔	7/3	8/3	9/3
汕頭	8/3	9/3	10/3
張家港	3/3	7/3	8/3
上海	1/3	7/3	9/3
新港	3/3	8/3	11/3
北京	3/3	8/3	11/3
大連	17/3	19/3	20/3
寧波	11/3	12/3	13/3
肇慶	7/3	8/3	8/3
南寧	5/3	6/3	6/3

• 承接火車包卡及散貨運輸直運中國各大城市。
• 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
• 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司 電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
傳眞：5-8150128 電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間 電話：224966 轉222
海口辦事處：南天酒店512房間 電話：72345 轉512
廣州辦事處：花園大廈939室 電話：338999 轉939